imburgs agblad

Zalig Kerstmis

Vrijdag 24 december 1982. 64e jaargang nr. 303.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

conomie en muziek komen elaar op de toonladder niet zo aak tegen. Toch is ook bij een uziekuitvoering de kassa een misbaar ontvangststation ant ook het professionele notenel kan niet zonder banknoten edreven worden. De bijna vanelfsprekendheid van een LSO in en provincie met een miljoen inoners kwam vanwege bezuiningen in het gedrang. Minister e Boer (nu ex) lanceerde een inrimpingsplan voor nationale en rovinciale orkesten. De nationae strijkstok kon het allemaal niet eer bijbenen. De subsidielast iende verminderd te worden. Inniddels is er al weer een tijd verreken. De opvolger van minister e Boer op CRM, minister Brinkan, krijgt nu alvast van een mbtelijke werkgroep een conclue voorgelegd. In een rapport is esteld dat het niet zinvol is om et Brabants Orkest en het LSO net elkaar te laten fuseren. De intanties, die subsidie verlenen, de emeenten en de provincie willen est verder gaan met het spelen an de financiële supporter. Daarom luidt het advies van de verkgroep dat een fusie tussen et Brabants Orkest en het LSO iet zinvol is. Het voortbestaan an het Brabants Orkest lijkt te ijn verzekerd, zo wordt vanuit Den Bosch, vlak voor de Kerst, enhousiast gemeld. Ook in Limurg komt binnenkort het rapport van een ambtelijke werkroep ter tafel. Het ligt in de lijn an de verwachting dat net als in Brabant ook in Limburg de zelfstandigheid van het LSO voorop al staan. Twee werkgroepen preken elkaar op dit thema niet o gauw tegen. De grote vraag is u: „Wat gaat minister Brinkman doen?". Hij heeft de naam en vloeraanveger te zijn. Hij aat niet met zich sollen. Niettenin zien de randstedelijke orkesen en ook de regionale orkesten lders gespannen toe welke sleutel le bewindsman hanteert. Goede Morgen, het gaat om de sol-fa-biiteit, de steun op lange termijn.

Het weer

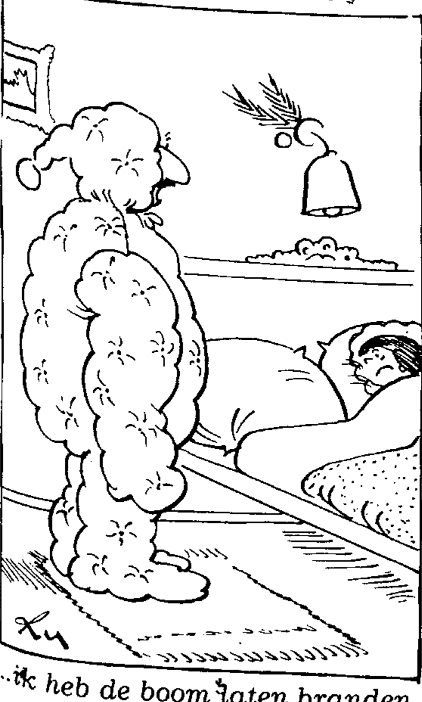
Veel bewolking, enige tijd regen. Mogelijk eerst sneeuw. Middagtemperatuur rond 2 graden. Matige zuidenwind. Zaterdag en zondag veel bewolking en af en toe wat regen of motregen. Middagtemperatuur rond 8 graden.

VANDAAG:
zon op: 08.46 onder: 16.32
maan op: 13.25 onder: 00.51
MORGEN:
zon op: 08.47 onder: 16.32
maan op: 13.43 onder: 02.05

Betlehem

Op verzoek van de gemeente Betlehem hebben de Israelische autoriteiten de verkoop, consumptie en het bezit van alcohol in het centrum van het stadje voor vanavond verboden. Doel is de kerstviering in de geboorteplaats van Jezus „waardig" te doen verlopen. De afgelopen jaren bood het plein voor de plaatselijke kerk na kerstavond de aanblik van een zee van bierblikjes en gebroken flessen en bij het ministerie van Toerisme kreeg men klachten van toeristen en pelgrims over overlast van beschonken kerstvierders. De caféhouders reageerden negatief: „Het is de enige avond in het jaar dat er in Betlehem iets te beleven valt". En dat is gelukkig waar: al bijna 2000 jaar!

Onderzoek naar brandwerend nachtgoed



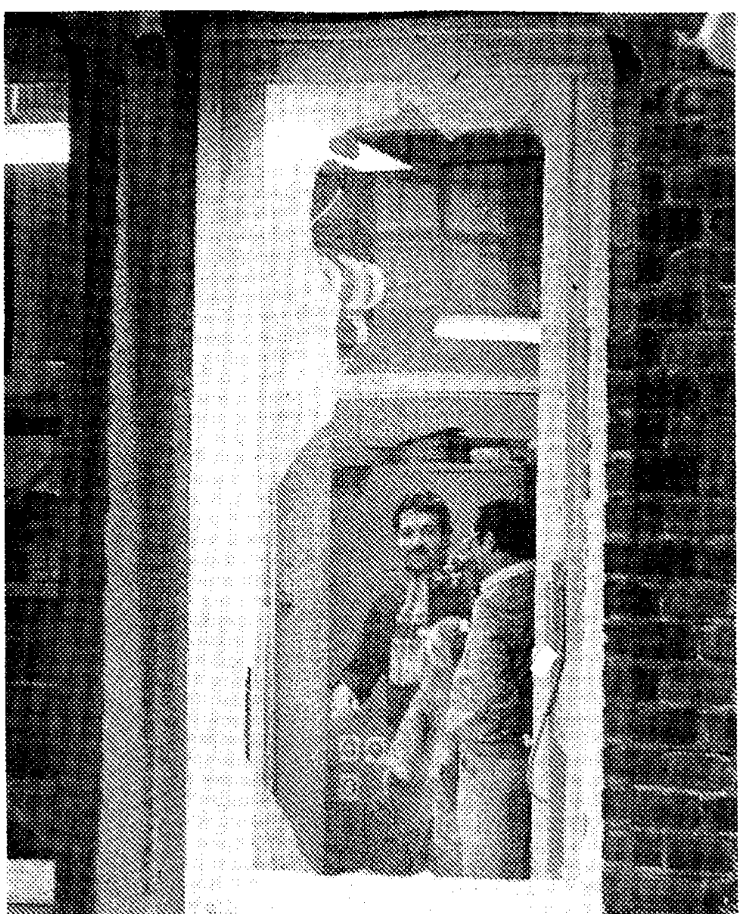
...ik heb de boom laten branden...

Ton buit bij overval

MAASTRICHT – Twee gehelmde mannen hebben gistermorgen omstreeks kwart over acht in Maastricht een gewapende overval gepleegd op het hulppostkantoor in Wyck.

De overvallers wisten op een listige manier door te dringen tot de personeelsruimte van het postkantoor, dat op dat moment nog voor het publiek gesloten was.

Nadat het personeel in paniek het kantoor was uitgevlucht, had het duo het geld als het ware voor het grijpen. Uit de reeds geopende de kluis gristen ze drie geldcassettes met een gezamenlijke inhoud van ongeveer 100.000 gulden.



● *De ingetrapte ruit in de zijgevel van het hulppostkantoor via welke de overvallers het gebouw wisten binnen te dringen.*

Ze gingen er vandoor in een bestelauto, die zij enige straten verderop verwisselden voor een personenauto. Van de overvallers en de buit is nog geen spoor.

● Zie verder pagina 11.

Duitse regering:

TV-serie Dallas geen voorbeeld

BONN – De Duitse bondsregering gelooft niet dat een noemenswaard aantal Duitse families de televisieserie Dallas als voorbeeld voor het eigen familieleven neemt. Dit heeft de staatssecretaris van het ministerie voor jeugd, familiezaken en gezondheid, Irmgard Karwatski (CDU), geantwoord op vragen van het SPD-Bondsdaglid Hans Wallow.

Deze wilde weten met welke middelen de bondsregering de in de regeringsverklaring genoemde deugden als: „liefde, vertrouwen, tolerantie, medeverantwoordelijkheid" in het gezin wil bevorderen, gegeven het feit dat 92 uitzendingen van Dallas „egoisme en omkoopbaarheid voor een miljoenenpubliek tot centrale boodschap maakt".

Staatssecretaris Karwatzki zegt verder dat series als Dallas er zelfs toe leiden dat juist jongeren duidelijk minder naar de televisie kijken.





● **Pater Titus Brandsma en de Heksen ontmoeten elkaar in onze KERSTBIJLAGE**



● **Kees Pellenaars en Jacky Stewart, levende legendes. Zie SPORTBIJLAGE**

TV-Weekend pag. 13 t/m 16

Bonden akkoord met opschorten prijscompensatie

Bouw uit impasse

WOERDEN – De Bouwbond FNV heeft alsnog ingestemd met uitstel van de betaling van de prijscompensatie. De bond was daar aanvankelijk niet toe bereid, omdat de werkgevers nog geen concrete toezeggingen zeiden te kunnen doen over de manier waarop een verkorting van de werktijd gestalte zou moeten krijgen.

De FNV-bouwbond wilde boter bij de vis: inleveren van de prijscompensatie, waarop de bouwvakkers op 1 januari recht hebben, tegen gelijktijdige verkorting van de arbeidstijd.

De bond meende die verkorting te kunnen bereiken door in de cao voor volgend jaar zes extra vrije (snipper)dagen op te nemen. Tevens zou overwerk moeten worden verboden. In geval aan overwerk niet te ontkomen zou zijn, zou de vergoeding daarvoor niet in geld gegeven mogen worden maar in vrije tijd moeten geschieden.

Tijdelijk

De bond heeft de eis van gelijk oversteken tijdelijk laten vallen. In overleg met de werkgeversorganisaties is donderdag in Woerden, zetel van de bond, afgesproken dat de uitbetaling van de prijscompensatie wordt opgeschort tot 1 februari.

Dan moet er echter, aldus voorzitter Buys, zicht zijn op bepalingen omtrent de arbeidstijdverkorting. Is dat uitzicht er niet, dan zal de prijscompensatie met terugwerkende kracht tot 1 januari worden opgeëist.

Niet dadelijk

De bond verwacht van de arbeidstijdverkorting overigens niet dat er dadelijk banen door zullen ontstaan voor mensen die nu zonder werk zitten.

Op den duur zal het die richting wel op moeten, maar vooralsnog wil men er in elk geval mee voorkomen dat nog meer bouwvakkers op straat komen te staan.



● Kleuters in het Poolse provincieplaatsje Leszno staan in de rij te wachten op de uitdeling van voedselpakketen. De pakken maakten deel uit van een zending hulpgoederen uit Duitsland.

Heerlense 'familie BV' opgerold

Heel gezin in de drughandel

HEERLEN – De politie heeft woensdagavond een heel gezin, dat zich had gespecialiseerd in de handel van heroïne, ingerekend. De kinderen, variërend in leeftijd van 17 tot 21 jaar, en respectievelijke vriendinnen, verloofdes en verdere aanhang werd in Heerlen, Brunssum en Kerkrade aangehouden.

Pa en ma liepen in Duitsland tegen de lamp. In totaal bestond de 'familie BV' uit elf personen. De politie vermoedt, dat het gezin anderhalf tot twee jaar in de Mijnstreek, maar ook op internationaal niveau handel heeft gedreven; naar schatting zijn daarbij ettelijke tonnen verdiend. 50 rechercheurs uit de Oostelijke Mijnstreek waren bij de actie betrokken.

In een achttal woningen in de Oostelijke Mijnstreek werd op hetzelfde tijdstip huiszoeking gedaan. Daarbij werd 52.000 gulden gevonden en een hoeveelheid heroïne, amfetamine, hasj etc. ter waarde van ongeveer 50.000 gulden. Tevens nam de politie zeven personenauto's in beslag met een gezamenlijke waarde van 250.000 gulden.

Vijf kinderen van het gezin B. werden gearresteerd. Vier zonen en één dochter. Verder nog twee personen uit Heerlen, één uit Kerkrade en drie uit Brunssum.

De 46-jarige vader en de moeder(45), werden gearresteerd in een niet nader genoemde Duitse stad. Zij hadden op het moment van hun aanhouding heroïne bij zich voor een bedrag van 250.000 gulden. Het echtpaar zal niet worden uitgeleverd aan Nederland, maar in Duitsland te recht staan. .

De politie verklaarde gisteren dat de familie zuiver bedrijfsmatig de hele handel heeft aangepakt. Men leverde heroïne aan de locale scene, maar zag er ook niet tegenop om grotere partijen in andere landen af te leveren.

Zelf gebruikten de B.'s en hun aanhang geen verdovende middelen. Vorige week was er nog een meisje uit de Duitse plaats Heilbron geweest. Zij reisde na de aankoop te Heerlen terug naar haar woonplaats gebruikte daar' een overdosis en overleed.

„Planmatig geen ruimte"

Advies: geen hartchirurgie in Maastricht

MAASTRICHT – „Planmatig geen ruimte", dat zijn de drie woorden waarmee het advies wordt samengevat dat het College van Ziekenhuisvoorzieningen aan de staatssecretaris, belast met de volksgezondheid, heeft gegeven over de aanvraag van Ziekenhuis St Annadal in Maastricht betreffende de vestiging van een afdeling hartoperaties. Het nieuws is bij bestuur en directie van het ziekenhuis, maar vooral bij de afdeling cardiologie, als een bom ingeslagen.

Nog woensdag deze week kon de directie melden dat tot nu toe alle door de bewindslieden ingewonnen adviezen positief van aard waren. Het College van Ziekenhuisvoorzieningen dreigt nu roet in het eten te gooien.

Onder druk

Pas vandaag zal het bestuur van het ziekenhuis officieel kennis kunnen nemen van de inhoud van het advies, maar het is duidelijk dat de leiding van het ziekenhuis het er niet bij zal laten zitten.

„Het college geeft een advies, en de bewindsman kan van dat advies afwijken. Wij moeten hem dus zodanig onder druk zetten dat hij dat inderdaad ook doet," zei gisteren een goed ingelichte persoonlijkheid in het ziekenhuis.

● Zie verder pagina 11.

Beroepsensemble Helicon:

„WIJ WILLEN VOORBEELD VOOR AMATEURS ZIJN'

MAASTRICHT – Het kamermuziekensemble Helicon kwam tot nu toe slechts weinig in de publiciteit. Toch dateert de oprichting van dit Limburgse ensemble al van begin 1981. Het initiatief ging uit van de huidige dirigent van het ensemble, Rien Rats, die enkele musici bij elkaar trommelde, aanvankelijk met de bedoeling om „gewoon mooie muziek te maken". Al snel echter groeide Helicon – want die naam had men inmiddels bedacht voor het ensemble – uit tot een professionele groep, die al menig concert in het Limburgse gegeven heeft. „Wanneer je een tijdje gerepeteerd hebt, wil je je ook wel eens aan het publiek laten horen", aldus dirigent Rien Rats. „Vooral wanneer er behoefte aan kamermuziek blijkt te zijn. De belangstelling voor onze concerten was in ieder geval steeds erg groot".



● *Een repetitiefoto van het ensemble Helicon.*

Helicon heeft een bezetting van 9 mensen: twee hoornisten, twee hoboïsten, twee fagottisten, twee klarinettisten en een dwarsfluitist.

„Limburg heeft op het gebied van amateuristische blaasmuziek een rijke traditie", aldus Rien Rats. „Wij zijn ons ervan bewust, dat wij een voorbeeld voor deze amateurs kunnen zijn. Ook bij de repertoirekeuze proberen wij daar rekening mee te houden. Wij spelen niet alleen wat we mooi vinden, maar ook muziek, die hier vrijwel onbekend is; de harmoniemuziek uit die tijd, om het zo maar eens uit te drukken".

De leden van Helicon zijn allen beroepsmuzikanten. Zij geven les aan muziekscholen en conservatoria en spelen in Duitse en Nederlandse symphonieorkesten.

Rien Rats is natuurlijk geen onbekende in het Limburgs en Nederlands muziekleven. Hij werd geboren in Blerick, studeerde piano en compositie aan het Amsterdams conservatorium, trad op als gastdirigent van het radiokamerorkest, het LSO en de Staar en werkte diverse jaren als begeleider met Tom Brand samen.

Momenteel is hij docent theoretische vakken en harmonie en fanfare directie aan het Maastrichts conservatorium. De musici van Helicon worden voor dit werk overigens niet betaald. „Ook hier willen wij een voorbeeld zijn", aldus Rien Rats, „natuurlijk voor onze leerlingen die tegenwoordig niets meer voor niets blijken te kunnen doen".

Omvangrijk

In de korte tijd van zijn bestaan heeft Helicon een omvangrijk repertoire samengesteld, waaraan iedere vrijdagmiddag in het oude politiebureau aan het Vrijthof in Maastricht wordt gerepeteerd. Enkele werken, die Helicon momenteel op het programma heeft: serenades van Mozart, rondino van Beethoven, Oktet opus 79 van Krommer, Serenade in D van Dvorak en chanson et danses van d'Indy.

Voor volgend jaar staan er reeds heel wat concerten op het programma in Limburg. Bovendien is het orkest van plan aan het kamermuziekfestival van Aix en Provence deel te nemen. Wie Helicon op korte termijn wil beluisteren kan terecht in de Heerlense stadsschouwburg, waar zondagmiddag om 12.30 uur samen met het Heerlense mannenkoor Pancratius een kerstconcert wordt gegeven.

Jos Frusch

Mens en Melodie

HEERLEN – Nederlands enige maandblad voor klassieke muziek „Mens en Melodie" heeft een nieuwe hoofdredacteur. Het is de 68-jarige John Kasander, voormalig uitgever en directeur van de Nederlandse boekenclub. Kasander moet proberen het tijdschrift uit de impasse te halen, waarin het na de dood van Wouter Paap in 1981 is geraakt. De meerhoofdige redactie, die Paap was opgevolgd, volgde een lijn, die niet bij de lezers aansloeg.

De eerste opdracht, die uitgever Kuft aan de nieuwe hoofdredacteur stelt is om Mens en Melodie weer in de belangstelling van de lezers te brengen. John Kasander: „Natuurlijk moeten we niet terug naar de stijl van Wouter Paap, hoe goed die ook was, maar wel in die richting. Wij willen een weerslag geven van het muziekleven in ons land, van het concertleven, van de huismuziek en wij willen geen wetenschappelijke onderzoekingen brengen". Overigens beschouwt Kasander zich als een overgangsfiguur: „Ik ben er uitsluitend om het blad weer organisatorisch in het gareel te brengen en ook om het een formule te geven, waarmee een en ander dus kan doorgaan".

Verrassende aquarellen van Charles Hollman

MAASTRICHT – In galerie Gadiot aan de Grote Gracht te Maastricht hangen momenteel ongeveer twintig aquarellen van de Maastrichtse schilder Charles Hollman. Deze aquarellen, waarvan Hollman er enkele met olieverf heeft ingeschilderd, zijn afkomstig uit particulier bezit.

Charles Hollman overleed in 1953. Hij was toen 76 jaar, had veelvuldig geëxposeerd en liet een uitgebreide collectie schilderijen na, verspreid over geheel Nederland en enkele zelfs in het buitenland. Hollman was leerling van de Tekenschool in Maastricht, die later de Kunstnijverheidsschool werd en thans de Stadsacademie is.

Hollman schilderde en tekende landschappen, figuren, stadsgezichten in impressionistische trant. Hij werkte veelal op board. In 1911 bezocht Hollman Noord-Afrika. Uit die periode stamt een groot aantal schilderijen, dat lichter en kleuriger is dan zijn gewoonlijk donkere olieverven. Een coloriet, dat de schilders van de zogenaamde Maastrichtse school niet vreemd was. Zijn aquarellen blijken minder bekend dan zijn olieverven, maar ze verrassen door hun frisse toon. Hij schilderde ze in 1939. De collectie is te koop. De expositie duurt tot en met 8 januari.



● *„Sneeuwstorm boven Londen", een àquarel van Charles Holman.*

Hans Scheijen in Essen onder contract



● *Hans Scheijen.*

SIMPELVELD – Het Stadttheater Essen heeft de Simpelveldse operazanger Hans Scheijen een driejarig contract aangeboden. Hans Scheijen heeft geaccepteerd en zal vanaf 1 juli 1983 aan het Essense Stadttheater verbonden zijn. Daarnaast heeft hij vele aanbiedingen gekregen om als gast op te treden, zoals van de Vlaamse Opera te Antwerpen en van de Nederlandse Opera in Amsterdam. Tijdens zijn eerste seizoen in Essen zal hij rollen zingen in La Boheme en Simon Boccanegra.

Hans Scheijen werkt momenteel aan een solo-elpee, die medio 1983 op de markt zal komen. Hij was verbonden aan de opera's van Detmold en Saarbrücken en trad regelmatig op als gast in Karlsruhe en Freiburg. Op kerstavond is Hans Scheijen in een kerstconcert in de Huls te beluisteren. Op oudejaarsavond zingt hij in Monschau en geeft hij op 16 januari samen met pianist Jean Lardinois in het klooster van de paters der H. Harten te Simpelveld een recital. Later in het jaar - op 16 april - is hij opnieuw in Simpelveld om samen met mannenkoor David tijdens het bekende Davidkerkconcert op te treden.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Terworm 11

Bij deze teken ik protest aan tegen de plannen om van Terworm een pretpark te maken. Dit temeer, daar dit park nooit bedoeld zal zijn voor talloze Zuidlimburgers, omdat die voor dit soort pret het geld niet hebben. Maar die mensen moeten er wél en bovendien onvrijwillig aan meebetalen. Wie anders zou de dure voorzieningen die rond het park worden gerealiseed, moeten bekostigen? Juist ja, de inwoners van onder meer Heerlen via hogere gemeentelijke belastingen. En dan denk ik aan een afslag van de autosnelweg, die moet worden aangelegd, aan een nieuw NS-station, aan verbreding van een aantal wegen om de toevloed van – vooral Duitse – bezoekers mogelijk te maken. De OGON die achter dit alles zit heeft in het verleden genoeg aan Limburg verdiend. Nu wil men Limburg ook nog een mooi natuurgebied ontnemen, om zo tenminste de WIR-premie te kunnen opstrijken. En ga zo maar door.

BRUNSSUM **H. Richter**

● Trajecta 83

In deze nu zéér slechte economische tijd, mag men niet met algemene middelen een prestigetentoonstelling van „representatieve Limburgse kunst" van zo'n financieel kaliber als Trajecta 83 organiseren.

Zeker op dit moment en ook naar de toekomst gezien zet deze, voor wat het bestaansrecht van de kunstenaars betreft, geen zoden aan de dijk. Eerder nog raakt de geldstroom op! Heel duidelijk moet gezien worden dat van het begrote bedrag zeker achttien kunstenaars in de BKR, die men gaat „afbreken" omdat er géén geld is, een jaar lang kunnen werken en leven. Ik ben van mening dat kunstenaars die aan deze manifestatie hun medewerking verlenen, zich maatschappelijk on-solidair gedragen. Bovendien is het organiseren van Trajecta 83 één van de grootste discrepanties van dit moment. Aan de ene kant gaat men op het bestaansrecht van kunstenaars roofbouw plegen (BKR, percentage-regelingen, opdrachtensfeer, uitleendiensten, enz.) en aan de andere kant wil men hun werken voor veel poen aan derden vier weken „ophangen". Tot nu alles samenvattend ben ik van mening dat Trajecta 83 niet uitgevoerd mag worden in welke vorm dan ook.

KERKRADE **Heino B**

weekendpuzzel

HORIZONTAAL

1. Ik heb de forel ruim een uur erin zien lezen; 6. Het is gek ma, maar ik ben kalm; 9. Ik heb die Belgen 's als kwajongens zien handelen; 10. Als gij 'm koel behandelt, zit de kans er best in; 11. Mensen, 't klinkt prachtig; 12. Hij roept de hele bende bijeen; 13. Dat ze de noot maar in het gras gaan zingen; 16. Hoe 'k me zwaar in luie mensen kan vergissen; 17. Kijk die bij eens even huppelen en springen; 19. Met name een buis om een lichtkrans te maken; 21. Men kan 'n boot ook in de winkel zien; 24. In dit water voelt een krab zich best thuis; 25. Het kleine kind heeft een voertuig. Even lang als breed als hoog; 26. Er blijft alleen erts over; 30. Hij at die ui tijdens de proefvoordracht; 31. Worden lianen één keer gebruikt om kleurgrondstof te produceren?; 32. Je moet niet riskeren om aan mijn auto te komen; 33. Och arm, 'k heb 'r spijt van dat ik mijn gulden niet als daalder gebruikt heb.

VERTICAAL

1. Een lafbek ben 'k niet. Maak dat maar iemand anders wijs; 2. Mogen die dieren vrij rondlopen?; 3. We passeren nu de Noord-Brabantse plaats; 4. Ik spaar 'n beetje om ook iets te zeggen te hebben; 5. Ik verga van de honger, en daarom krijg ik een pak slaag; 6. Het ga U goed met uw salaris; 7. Oom lalt dat hij een dwaas mens is; 8. Ik hoor een kraak in de kelk; het zal wel weer zo'n vies beest zijn; 14. De eerste kijkt zuur, ofschoon het helderblauw is; 15. Hebben de apen 'n beetje autopech?; 16. Toen hebben we uw krab 'n bosje haren op zijn gezicht geplakt; 18. Opa, pruil niet om dat U zo gezien bent; 20. Ik ga 4 weken en kom na het weekend terug; 22. Ik heb een relatie die als schilder werkzaam is; 23. Als U 'm twee keer es de oudheden liet bekijken; 27. In alle ernst; Ik krijg dat lusje niet vast; 28. Hij staat met zijn teen in het voedsel; 29. Hoe kan er nou 'n pit in mijn bier komen?

oplossing van gisteren

- d - h - e -
d e s e r t i
- s n e r t -
- o e r - e g
- l e - - n o
p a r e l - d
- a - n o t i
- t a k - i n

het bretoense broertje













panda en de nieuwe ijstijd









recept

Kuikenpoten met knolselderij

4 hele kuikenpoten, 100 g boter of margarine, 1 kleine knolselderij in blokjes, 2 dl sherry, 4 toefjes peterselie, 1 el citroensap, 1 el paprikapoeder, zout, peper.

Bestrooi de kuikenpoten met zout en peper en bak deze in de boter of margarine rondom bruin. Plaats de deksel op de pan en laat de kuikenpoten in ± 45 minuten gaar worden. Haal de kuikenpoten uit de pan en leg deze op een verwarmde schaal. Voeg nu de knolselderij, sherry, citroensap en paprikapoeder aan de braadboter toe en laat het ± 15 minuten sudderen. Schik het knolselderijmengsel om de kuikenpoten en garneer het geheel met de peterselie. Serveer hierbij een tomatensalade en gebakken aardappeltjes.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

ZEVEN LEIDERS SOLIDARITEIT BLIJVEN IN ARREST

Gedetineerden in Polen vrijgelaten

WARSCHAU – De Poolse autoriteiten hebben gisteren bekendgemaakt dat zij alle politieke gevangenen die op grond van de staat van beleg in hechtenis zaten, hebben vrijgelaten. Tegelijk werd meegedeeld dat zeven topfunctionarissen van de buiten de wet gestelde onafhankelijke vakbeweging Solidariteit zijn gearresteerd. De zeven worden beschuldigd van een „komplot tegen de staat" In Polen werd vernomen dat hen een gevangenisstraf van ministens vijf jaar of de doodstraf wacht.

Alle interneringskampen zijn opgeheven", zo meldde het persbureau PAP. Tot de vrijlating is door de minister van binnenlandse zaken besloten, na de uitspraak van het Poolse parlement van 18 december, waarbij de staat van beleg met ingang van 31 december opgeschort werd. De maatregelen kunnen, indien nodig,echter weer geheel of gedeeltelijk van kracht kunnen worden verklaard.

Gearresteerden

De zeven gearresteerden zijn: Andrzej Gwiazda, voormalig ondervoorzitter van solidariteit onder Lech Walesa en organisator van de staking van augustus 1980 op de scheepswerven, Seweryn Jaworski, gewezen vice-voorzitter van de afdeling Warschau die actief betrokken was bij een staking op een opleidinginstituut voor brandweerleiders, kort voordat op 13 december vorig jaar de staat van beleg werd afgekondigd, Marian Jurczyk, hoofd van Solidariteit in het gebied van Szczecin die voor 13 december 1981 beschuldigd was van "het belasteren van de staat", Karol Modzelewski, een voormalig woordvoerder van Solidariteit en een activist die reeds lang bekend was wegens dissidente activiteit, – Grzegorz Palka, lid van het nationale presidium van Solidariteit die gepleit heeft voor sociale controle op de economie, Andrzej Rosplochowski, een felle anti-communistische activist en lid van het nationale comité voor Katowice, Jan Rolewski, een kleurrijke en omstreden vakbondsleider in Bydgoszcz.

Lech Walesa blijft hopen

WASHINGTON – Lech Walesa, de leider van de ontbonden vrije vakbond Solidariteit, vertrouwt dat zijn beweging op lange termijn de politieke overwinning zal behalen. In een vraaggesprek met drie Amerikaanse journalisten, zei Walesa vastbesloten te zijn de resolutie van Solidariteit te doen uitvoeren waarin gevraagd werd om vrije verkiezingen in Polen en om controle van de arbeiders op de ondernemingen. „Ik twijfel er in het geheel niet aan dat wij het tenslotte zullen winnen. Maar winnen betekent niet de autoriteiten bestrijden. De overwinning zal completer en beter zijn en de overwinning zal aan allen zijn".



● *De Amsterdamse politie heeft gisterochtend een kraakpand in de Vondelstraat ontruimd. Zo'n vijftien krakers werden uit het pand verdreven, terwijl zich buiten meer dan honderd sympathisanten hadden verzameld. Dezen gooiden op een gegeven moment de ruiten in van een naast het kraakpand gelegen hotel, waarvan de eigenaar ook het kraakpand in bezit heeft. De hoteleigenaar begon daarop uit woede met een jachtgeweer op de demonstranten te schieten, telkens wanneer dezen dichterbij kwamen (zie inzet). Een 32-jarige kraker werd in het rechter onderbeen geraakt. De schutter, die ongeveer twintig schoten moet hebben afgevuurd, werd later door de politie aangehouden. Met behulp van traangas, afgeschoten vanuit het hotel, verdreef de politie de demonstrerende meute, waarna de rust weerkeerde. Alle gasten in het hotel, die veelal tot na 1 januari hadden geboekt, waren toen al hals over kop vertrokken.*

PANIEK BIJ SURINAAMSE MACHTHEBBERS

Stopzetting van hulp treft economie zwaar

DEN HAAG – De Surinaamse machthebbers beginnen langzamerhand te beseffen wat de gevolgen zullen zijn van een langdurige opdroging van de Nederlandse ontwikkelingshulp. Behalve het stilleggen van een honderdtal projekten, zijn er ook belangrijke neveneffecten, die desastreus kunnen uitwerken op de hele Surinaamse economie. Aanleiding voor de Nederlandse regeringsmaatregel vormde de executie van vijftien vooraanstaande Surinamers door het militaire bewind van Desi Bouterse.

Een week geleden kondigde bevelhebber Desi Bouterse nog vol goede moed op de televisie aan dat hij „de hele wereld zal afreizen om dat geld bij elkaar te sprokkelen". Maar uit de schamele reacties die nu van officiële zijde in Paramaribo zijn te krijgen, valt op te maken dat de klap zeer hard is aangekomen.

De geheimzinnigheid rond het bezoek van de Surinaamse vakbondsleider Fred Derby aan ons land wijst erop dat er een paniekstemming aan het ontstaan is bij de Surinaamse autoriteiten. Derby zou in ons land de officiële lezing over de dood van de vijftien oppositieleiders („op de vlucht neergeschoten") moeten bevestigen.

Het feit alleen al dat zijn familie nog in Suriname verblijft, betekent dat aan eventuele verklaringen van Derby in Nederland weinig waarde kan worden toegekend.

Het bezoek van Derby, dat volgens ingewijden in opdracht van Bouterse zelf plaatsvindt, lijkt een krampachtige poging Nederland op het besluit tot opschorting van de hulp terug te laten komen. Zo ook de op hoge toon gestelde nota's van de Surinaamse regering over de opschorting van de uitvoering van het verdrag uit 1975, waarbij Nederland aan Suriname 2,7 miljard gulden ontwikkelingshulp toezegde voor een periode van tien tot vijftien jaar.

Mogelijk zijn de Surinaamse machthebbers ervan uitgegaan dat Nederland het niet zo hard zou spelen. Bij eerdere gelegenheden, zoals de standrechtelijke executie (na de mislukte tegencoup) van sergeant Hawker in maart van dit jaar, heeft Nederland weliswaar geprotesteerd, maar nooit met het zwaard van de ontwikkelinghulp gezwaaid.

Uit alles valt op te maken, dat Nederland dit keer ongekend vastberaden is om pas weer geld te gaan overmaken aan Paramaribo, wanneer er werkelijk iets veranderd is in Suriname. Zo zei minister van ontwikkelingssamenwerking mevrouw Schoo tegenover ons dat het „buitengewoon onwaarschijnlijk" is dat dit kan gebeuren zolang Bouterse nog aan de macht is.

Hoe sterk zijn nu de gevolgen van de Nederlandse maatregelen De Amsterdamse econoom van Surinaamse afkomst, drs. Henk Chin, in de jaren zestig onderdirecteur van het Surinaamse planbureau, spreekt van „rampzalige gevolgen" voor met name de werkgelegenheid. „Als dit doorzet zal de economie van Suriname in een sterke neerwaartse spiraal komen".

Volgens Chin komen naast de 6000 mensen die direct hun werk zullen verliezen bij stopzetting van de ontwikkelingsprojecten „nog eens hetzelfde aantal mensen indirect zonder werk te zitten". Dat leidt grofweg tot een verdubbeling van de werkloosheid, die toch al enorm hoog is in Suriname.

EG onderzoekt dumping Japanse videorecorders

BRUSSEL – De EG-commissie in Brussel gaat een onderzoek instellen naar de import in Europa van videorecorders uit Japan. Een woordvoerder van de Commissie heeft dat gisteren meegedeeld. Daarmee geeft de commissie gehoor aan een klacht van Europese fabrikanten en ondernemers die een gezamenlijk belang hebben in het door Philips en Grundig ontwikkelde systeem „Video 2000".

Volgens de klacht van de producenten en ondernemers die belangen hebben bij het systeem „Video 2000" tracht Japan met dumpingpraktijken het Europese produkt uit de markt te drukken. De prijs van Japanse recorders is in een jaar tijd met 60 procent gedaald. Ze zou nu onder de Japanse kostprijs liggen. De import van Japanse videorecorders in Europa is van 1,1 miljoen stuks in 1980 opgelopen tot 2,8 miljoen stuks in de eerste acht maanden van dit jaar.

Volgens de EG-commissie is 80 procent van de videorecorders die in de eerste zes maanden van dit jaar in Europa verkocht werden, afkomstig uit Japan.

Kerstpakjes bedorven

LEEUWARDEN – Een groot aantal kerstpakketten voor het personeel van de Post-, Cheque- en Girodienst in Leeuwarden is vervangen, toen bleek dat de kaas bedorven was.

HET betreft hier zo'n achthonderd pakketten, op een totaal van ruim dertienhonderd. De medewerkers mochten kiezen uit kaas, noten of wijn. De kaas was favoriet, totdat bleek dat de smaak niet (meer) deugde.

DIRECTEUR Vastenburg van de post-girodienst: „Er is bij ons een foutje gemaakt in de opslag. We hebben wat pech gehad. De leverancier treft geen verwijten, hij heeft zelfs snel gezorgd voor vervangende kaas".

DE waarde van het pakket bedroeg ongeveer een tientje.

Regering terughoudend over veto

DEN HAAG – De ministers Brinkman (Volksgezondheid) en Korthals Altes (justitie) stellen zich terughoudend op tegenover het standpunt van de bisschoppen Wilbrands, Simonis en Gijsen dat katholieke ziekenhuizen geen vergunning mogen aanvragen voor het uitvoeren van abortussen. „Wij achten het niet op onze weg liggen om in beschouwingen te treden over de mogelijke effecten die de standpuntbepaling van de hier genoemde bisschoppen zal hebben", zeggen de beide ministers in antwoord op schriftelijke vragen van mevrouw Wessel-Tuinstra (D'66).

Mevrouw Wessel toonde zich bevreesd dat het bisschoppelijk verbod de mogelijkheden voor vrouwen om hun zwangerschap te laten afbreken sterk zou verminderen. Brinkman en Korthals Altes zeggen dat dit soort beschouwingen in dit stadium alleen een speculatief karakter kunnen hebben. Wel benadrukken de beide bewindslieden dat besturen van ziekenhuizen en klinieken geheel vrij zijn in de beslissing om als dan niet een vergunning aan te vragen voor het uitvoeren van abortussen.

Recordvangst heroïne

PESHAWAR – De douane van Pakistan heeft naar eigen zeggen een recordvangst heroïne in beslag genomen na een vuurgevecht met smokkelaars in de Khyber-pas. De Pakistanen schatten de waarde van de heroïnevangst van 394 kilo op 200 miljoen dollar.

De heroïne was afkomstig uit Afghanistan en bestemd voor distributie in West-Europa of de Verenigde Staten. De Pakistaanse regering voert onder de codenaam "zwarte draak" al enige maanden een campagne tegen de levendige drugsmokkel tussen Afghanistan en de semi-autonome stamgebieden van Pakistan.

Volgens Westerse functionarissen, die actief zijn in de drugbestrijding, is het afgelopen in Pakistan meer heroïne in beslag genomen dan in de rest van de wereld bij elkaar.

Ongehuwde moeder krijgt zweepslagen

ISLAMABAD – Een plaatselijke rechtbank in de noordwestelijke stamgebieden van Pakistan heeft een ongehuwde moeder wegens haar zwangerschap veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf en honderd zweepslagen. Het meisje, Jehan Mena, zal in het openbaar worden afgeranseld nadat het kind ter wereld is gebracht. De man die van het vaderschap werd verdacht ging vrijuit omdat de rechtbank zijn schuld niet bewezen achtte.

Krachtens de Islamitische wetgeving die in 1979 is afgekondigd door president Zia Ul-Haq is de maximumstraf voor ongehuwd moederschap de doodstraf door steniging.

In Saoedi-Arabië is gisteren de rechterhand afgehakt van een inwoner van de Filipijnen. Hij was tot deze straf veroordeeld wegens diefstal.

Zweden wijst Russen uit

STOCKHOLM – Zweden heeft besloten twee Sovjet-diplomaten uit te wijzen wegens activiteiten die onverenigbaar zijn met hun diplomatieke status.

Het betreft Joeri Averine, consul in de Westelijke Zweedse stad Gotenburg, en Piotr Skirokij, assistent militaire attaché van de Sovjet-ambassade in Stockholm.

De diplomaten hebben geprobeerd inlichtingen te verzamelen over ondernemingen die betrokken zijn bij de produktie van militaire apparatuur, met name in Gotenburg. Ook zouden zij in Zweden verblijvende vuchtelingen hebben bespioneerd en een netwerk van contactagenten hebben opgezet.

De zweedse radio wist nog te melden dat binnenkort een besluit zal worden genomen over de uitwijzing van een derde Rus.

UIT

Maan

● De lancering van de tweede en voorlopig laatste kunstmaan Iras, die aanvankelijk op 27 januari zou plaats hebben, is twee dagen vervroegd. De kunstmaan zal nu op dinsdag 25 januari 1983 vanaf de Amerikaanse lanceerbasis in Californië in de ruimte worden gebracht. ● Dank zij de beslissing van de bedrijfsvereniging Detam om doorbetaald loon (ruim een half miljoen gulden) niet terug te vorderen, kan witgoedketen Gerard de Lange in afgeslankte vorm een nieuw leven beginnen. De Detam nam de doorbetaling van de lonen over toen Gerard de Lange eerder dit jaar ernstig in de problemen kwam. ● Een 86-jarige vrouw is gisteren vermoord op bed in haar woning in Amsterdam aangetroffen. De recherche vermoedt, dat het slachtoffer, wier naam nog niet is vrijgegeven, is beroofd en vervolgens om het leven is gebracht. ● De Bisschoppelijke Vastenactie heeft vorig jaar de opbrengst van haar actie met 400.000 gulden tot 12,7 miljoen zien stijgen, een stijging van ruim drie percent.

Veiligheid

● **Volgens de Raad voor de Verkeersveiligheid moeten er wettelijke normen komen voor de veiligheid van wegen. Bezuiniging op onderhoud van wegen mag er nooit toe leiden dat het verbeteren van onveilige situaties op de lange baan wordt geschoven, aldus de raad. ● Staatssecretaris Kappeyne van de Coppello van sociale zaken en werkgelegenheid wil 3,6 miljoen gulden uitgeven aan een nieuwe subsidieregeling voor arbeidsplaatsenverbetering in de vleesverwerkende industrie. ● Er dient geen leerplicht te komen voor 5-jarige kleuters die naar de basisschool gaan. Wel dient er een inschrijfplicht voor 4-jarigen te komen. Dit heeft de Raad voor het Jeugdbeleid gesteld als reactie op de plannen voor leerplicht als het nieuwe basisonderwijs wordt ingevoerd. ● Het bioscoopbezoek in ons land is tot en met oktober met ongeveer twintig procent gedaald.**

Gered

● *De elf Nederlandse bemanningsleden van de Carebeka 8, die voor de kust van Spanje ter hoogte van San Ciprian is vastgelopen, zijn met behulp van een helikopter van hun schip gehaald. ● Instellingen voor schriftelijk onderwijs moeten het recht krijgen zelf (school)examens af te nemen of het staatsexamen te splitsen in schoolexamens en een centraal schriftelijk examen. Dat is één van de aanbevelingen uit een rapport van de Stichting Centrum voor Onderwijsonderzoek over de achtergronden van voortijdige studiebeëindiging in schriftelijke MAVO- en HAVO-opleidingen. ● In haar woning in Zevenaar is gisteren een jonge vrouw verkracht door een man die even tevoren had gedreigd met een mes haar 1-jarig dochtertje te vermoorden. De vrouw had de man in haar woning toegelaten nadat hij zich als personeelslid van het Gemeentelijk Energiebedrijf had bekend gemaakt. ● Het weekblad de Haagse Post moet op straffe van een dwangsom van 25.000 gulden zo snel mogelijk een rectificatie publiceren van een medio vorig jaar verschenen artikel over de rol van de politie van Philips in de Tweede Wereldoorlog.*

Stormen

● Grote delen van San Francisco, Los Angeles, San José en San Diego hebben tijdelijk zonder stroom gezeten als gevolg van zware stormen die vooral Californië teisteren. De staat Arizona was zelfs tijdelijk geheel zonder stroom. ● Het regionale televisie- en radiostation voor Zuidwest-Frankrijk in Toulouse is gisterochtend vroeg bij een bomaanslag zwaar beschadigd. De organisatie die zich de „anarchistische actiegroep" noemde, liet weten verantwoordelijk te zijn voor de aanslag.

TWEE HILVERSUMSE JONGENS VERMIST

Nog weinig hoop voor opvarenden zeilboot

HILVERSUM – De kapitein van een tanker met als thuishaven Rotterdam heeft de politie bericht dat hij op 9 oktober in de Middellandse Zee vermoedelijk de zeilboot van twee vermiste Hilversumse jongens heeft gesignaleerd. De boot dreef op ongeveer 100 mijl ten oosten van Barcelona met de kiel naar boven. De kapitein heeft nog geprobeerd het schip te bergen. De poging mislukte. Hij heeft direct melding van zijn waarnemingen gedaan bij Radio Barcelona. Van de opvarenden of hun persoonlijke bezittingen heeft de kapitein niets gezien.

De twee Hilversumse jongens, Ronald Bongers (22) en Boris van de Woude (21), zijn door hun ouders als vermist opgegeven, nadat zij sinds 3 oktober geen teken van leven van hun zoons meer hadden ontvangen.

De jongens waren al enige maanden met hun zeilboot aan de Zuidfranse kust. In hun laatste brief maakten zij melding van hun plannen om een oversteek te maken van de Franse kustplaats Nice naar het Spaanse eiland Majorca. Dat bericht hebben de jongens meegegeven aan een echtpaar uit Zwolle. De brief werd op 3 oktober in Zwolle gepost. Het echtpaar had de jongens nog op 2 oktober gesproken in Frankrijk. Ronald en Boris hadden toen te kennen gegeven dat zij op 9 oktober met hun zeiltocht zouden starten.

De Nederlandse kapitein die het zes en een halve meter lange zeilschip heeft gesignaleerd is er 9 oktober, vertelt dat hij ook een zeildoek heeft zien drijven waarop SISI stond te lezen. De Hilversumse jongens hebben een zeildoek met de letters ISIS. De politie neemt aan dat de kapitein en zijn bemanning het opschrift in spiegelschrift hebben gelezen.

Vermoeden

De politie vermoedt dat er sprake is geweest van een ongeval bij waarbij de boot is gekapseisd. Gevreesd wordt dat de jongens zijn verdronken. Naar alle landen aan de Middellandse Zee is een telex verzonden waarin de vermissing wordt gemeld. Op die telex is nog steeds geen reactie ontvangen.

Bestaande draaiboeken niet gaaf genoeg

Vijf politiestaven voor grootschalig optreden

door jan a.c. de klerk

HEERLEN – Bij de ministers mr J. Rietkerk van Binnenlandse zaken en mr. F. Korthals Altes van justitie is een idee op tafel gelegd om vijf nieuwe politiestaven in het leven te roepen die politieoptreden in groot verband in het kader van de bestaande bijstandsregeling moeten zullen kunnen leiden. Er komt dan ook een zo'n staf voor de provincies Limburg en Noord-brabant samen.

Onaanvaardbaar

De voorgangers van de twee ministers hebben zelf aangestuurd op zo'n nieuwe aanpak van grootschalige politie-operaties en vroegen daarvoor een opzet te maken aan een aparte werkgroep onder leiding van aanvankelijk mr . W. A. baron Van der Feltz en later mr. P. van Dijke. In het rapport erover laat die werkgroep weten dat het geen overbodig werk is geweest. „De er nu voor bestaande draaiboeken kunnen niet altijd de toets der kritiek doorstaan", heet het.

De Utrechtse prof. mr. R. Crince le Roy heeft de werkgroep bijgestaan op het stuk van vastleggen van de verantwoordelijkheid voor de handhaving van de openbare orde bij ernstige ongeregeldheden waarbij een grootscheeps politieoptreden noodzakelijk is.

Op aanraden van de Utrechtse hoogleraar is in het plan van de werkgroep een wijziging van de politiewet verwerkt, waardoor in bepaalde gevallen de verantwoordelijkheid voor de openbare orde van de burgemeesters en commissarissen der koningin wordt verlegd naar de regering. Dat kan dan bij ordeverstoringen waarbij de veiligheid van de staat in het gedrang komt of de betrekkingen met andere landen ernstig kunnen worden geschaad. Zo'n wijziging van de wettelijke bepalingen is nodig omdat volgens de werkgroep van een geheel nieuwe politiewet op korte termijn geen sprake meer zal zijn.

Voorgesteld is een vijftal geïntegreerde staven' in het leven te roepen voor delen van het land die zoveel mogelijk overeenkomen met het rechtsgebied van de vijf procureurs-generaal maar toch precies de provinciegrenzen volgen. Behalve voor Noord-Brabant en Limburg zou dan zo'n politiestaf moeten worden gevormd voor Zuid-Holland en Zeeland, Noord-Holland en Utrecht, Overijssel en Gelderland en Groningen, Friesland en Drenthe. Alle staven moeten evenwel overal inzetbaar zijn.

Een staf, zoals die de werkgroep voor ogen staat, moet bestaan uit een algemeen commandant, zijn vervanger die tegelijk chef operatiën is, een chef staf, en stafofficieren voor personeelszorg, voor uniformdienst, voor justitiële dienst, voor logistiek en voor informatie.

Voor alle acht staffunctionarissen moeten ook vervangers worden aangewezen om continu actief te kunnen blijven. Dat betekent dat in heel het land veertig politieofficieren bij de stafvorming worden betrokken.

Echtgenoot levert meeste in als vrouw werkt

DEN HAAG – Het voorstel van het kabinet volgend jaar gehuwde paren met twee inkomens extra belasting te laten betalen, heeft opmerkelijke gevolgen. Eén gevolg is duidelijk: het brengt de staat extra geld op, dat gebruikt zal worden om de eenmalige uitkering aan 'echte minima' te bekostigen. Tweeverdieners betalen zo een extraatje voor alleenverdieners.

Het gaat om aanzienlijke bedragen die gehuwde paren extra moeten opbrengen. In enkele gevallen, vooral daar waar de man een hoog inkomen heeft uit een volledige baan en zijn vrouw een laag inkomen uit een deeltijdbaan, moet het paar volgend jaar honderden gulden, soms meer dan duizend gulden belasting betalen. Dat zal vooral spelen als de man een inkomen heeft boven 50.000 gulden. Alle inkomens boven die grens gaan namelijk meer betalen. Wie als gehuwde man met werkende vrouw zo'n inkomen heeft, betaalt daar nog eens de extra heffing bovenop.

Wat direct opvalt, is dat ongetrouwde dubbelverdieners buiten de maatregel vallen. Ongehuwde paren, jonger dan 35 jaar, betaalden altijd al méér belasting dan gehuwden. Dat is een tweede gevolg van de maatregel: méér gelijkheid in fiscale behandeling van gehuwden en ongehuwden. Ongehuwde dubbelverdieners die ouder zijn dan 35 jaar betalen echter weer minder belasting dan gehuwde samenwonenden. Die ongelijkheid blijft.

Een derde gevolg is meer gelijkheid in behandeling tussen man en vrouw binnen het huwelijk. Fiscaal gezien dan. Een gehuwde man betaalt naar verhouding weinig belasting. Een gehuwde vrouw die werkt, betaalt verhoudingsgewijs erg veel, veel méér dan een gehuwde man en ook veel meer dan één alleenstaande. Voortaan betalen, als het kabinet tenminste zijn zin krijgt, gehuwde mannen met een verdiende echtgenote net zoveel belasting als gehuwde vrouwen.

Emancipatie

Zoveel gelijkheid, tussen gehuwden en ongehuwden, tussen man en vrouw in het huwelijk, wat betekent dat voor de emancipatie? Zal het bijvoorbeeld de gehuwde vrouw stimuleren een baan buitenshuis te gaan zoeken omdat van haar verdiensten niet zoveel belasting meer wordt afgetrokken? Zal het mensen kunnen stimuleren niet te trouwen nu het voor de belasting toch niet meer zoveel uitmaakt (als je tenminste allebei blijft werken)?. Zal het zelfs mensen stimuleren te gaan scheiden als ze ouder worden dan 35 jaar?. Het kan honderden guldens schelen.

De reactie van de Emancipatieraad op de kabinetsvoorstellen is sterk afwijzend. Anneke Krijnen, lid van de Emancipatieraad en voormalig Tweede Kamerlid voor de VVD, waarschuwt: „Het zal helemaal geen stimulans voor vrouwen zijn om een baan te zoeken. Het is veel eerder een stimulans voor gehuwde mannen om te zeggen dat hun vrouw maar op moet houden met werken als het hem zoveel extra belasting gaat kosten.

Volgens Anneke Krijnen gaat het kabinet „alleen maar om de extra centen die ze zo binnenkrijgt" zeker niet om het meer gelijkstellen van gehuwden en ongehuwden. Raad zal daarom met een advies komen, waarin ze zich tegen de plannen verklaart.

„Waar wij vooral bezwaar tegen hebben", aldus mevrouw Krijnen, „is dat het kabinet niets doet aan fundamentele ongelijkheid die in de fiscale wetgeving blijft bestaan. Wij zijn voor individuele neutrale belastingheffing, ongeacht samenlevingsvorm".

Dat betekent voor de Emancipatieraad dat ieder een even grote belastingvrije voet heeft. Ook voorbeeld in de gevallen dat iemand leeft de man werkt en de vrouw niet. Kan zo'n gezin dan nog rondkomen? „Daar gaat het niet om", aldus Anneke Krijnen. „Wij zijn net zo goed op tegen dat een gehuwde vrouw niet werkt".

Minister Van Aardenne van economische zaken

'1983 WORDT ZWAAR JAAR'



● *Minister Gijs van Aardenne*

Van onze verslaggevers

DEN HAAG – Nederland gaat met 1983 een „zwaar jaar" tegemoet. Daarover wil minister van economische zaken drs. Gijs Van Aardenne geen enkele twijfel laten bestaan. Hij ziet niet of nauwelijks economisch herstel, al zijn er lichtpunten. Maar als de opleving komt, mogen we de boot niet missen. De nog steeds stijgende werkloosheid is de grootste zorg voor het kabinet. Zorgen heeft hij ook over de situatie van veel bedrijven, ook al omdat steunverlening uiterst moeilijk is geworden – daarvoor is geen geld...

De bewindsman zetelt nu voor een tweede periode op het ministerie. „Terug van weggeweest". Hij bezette de stoel ook al in het eerste kabinet-Van Agt (1977-1981). „Ik kom dezelfde problemen tegen als de eerste keer, maar sommige zijn wel wat groter geworden".

Nederland zit, economisch gezien, „in de winter", zoals premier Lubbers in de regeringsverklaring zei. Hoe lang gaat die winter duren voor ons land, zijn er tekenen van herstel?

„Voorspellingen zijn uiterst gevaarlijk. Er zijn wel lichtpunten, zoals de daling van de rentestand en de weer wat aantrekkende economische bedrijvigheid in de VS. Die kan ook voor ons gunstig zijn. Maar er zijn ook factoren die voor een nieuwe koudegolf kunnen zorgen. Bijvoorbeeld als het niet lukt het protectionisme (maatregelen waarmee landen hun eigen bedrijfsleven willen beschermen) af te wenden. Er zit ook vertraging in de wereldhandel en de vraag is of het monetaire systeem het houdt. Wat samenhangt met de vraag of de olielanden een ineenstorting van de olieprijs kunnen voorkomen".

Herstel van de economische toestand zal in het algemeen niet worden meegemaakt door bedrijven die het alleen zouden kunnen redden met geld van de staat. Van Aardenne is er falikant op tegen ondernemingen in leven te houden waarvoor, gezien hun resultaten, in feite geen levenskansen bestaan.

Geld heeft Van Aardenne wel graag over voor projecten waar de Nederlandse economie in opbouwende zin vruchten van kan plukken. Hij noemt zulke inspanningen ook geen steunverlening. Dat heeft bij hem te veel weg van reddenwat-er-te-redden-valt.

D-zones

Het ziet er niet naar uit dat in Nederland zogenoemde D-zones (De-reguleringszones) zullen worden gecreëerd, zoals in Engeland en België. Gebieden met een minimum aan regelingen en voorschriften, waarin – zoals in België – de grond voordelig wordt aangeboden. „Helemaal zonder regels kun je natuurlijk nooit en het zou ook niet mogen betekenen dat je elders aan de-regulering niets meer zou hoeven doen. Ik vraag me af of het een erg vruchtbare weg is".

Van Aardenne stelt zich voorzichtig op als het op de aardgasbaten aan komt. Er kunnen nieuwe tegenvallers voor de staatskas optreden als de olieprijs zakt. „Vroeger werden de opbrengsten uit het aardgas steeds maar hoger geraamd. Maar in die tijd werden ze ook nog hoger. De laatste jaren gaat dat niet meer op; we zijn daarom nu zuiniger geworden met onze ramingen".

„We hebben gezien hoe gevaarlijk het is zo'n groot deel van de staatsinkomsten op de aardgasopbrengst te baseren. Dat geld had apart gezet moeten worden, bijvoorbeeld als potje voor het versterken van de industrie. Helaas is dat niet gebeurd; misschien kunnen we daar later nog eens over denken".

De gasprijs is voor de verbruiker naar Van Aardennes mening nog te laag. „Er zit nog altijd een gat tussen dat peil en het vergelijkbare niveau van de huisbrandolie. Overbruggen bleek maatschappelijk niet te realiseren. Rustiger tijden zouden moeten worden benut om in te lopen. Dat zou nu moeten, maar ook nu kan het niet, omdat je klem loopt op de kwestie van de koopkracht voor de laagstbetaalden".

Verzet

Van Aardenne is er zich zeer wel van bewust dat hij en zijn collega's in het kabinet voor harde beslissingen staan. Hij zal er niet uit de weg gaan, ook al komt er uit de maatschappij fel verzet. Verontrust is hij absoluut niet door „acties om een paar procent korting". „Werkelijk verontrust ben ik wel over het enorme getal werklozen".

„Het gaat wel schokken dat er straks een miljoen mensen geen werk hebben. En ook het feit dat die situatie niet snel verbetert, ondanks alle pogingen. Oplossingen gaan veel tijd kosten en je vraagt je intussen af wat de maatschappelijke gevolgen zullen zijn. Jeugdwerkloosheidsplannen zijn daarom vereist. Er moet een groot aantal jonge mensen worden opgevangen, voor wie het gebrek aan uitzicht op werk funest dreigt te worden. Biedt ze desnoods een baan voor halve dagen ...".

Volgens Van Aardenne moeten we voor dergelijke oplossingen veel over hebben. „Zelfs al zouden we terugkeren naar het welvaartspeil van 1965 – toen was er in dit land echt geen armoede. Zelfs als we dat nu ineens zouden doen, dan waren we nog een stuk beter af dan de meeste andere landen in de wereld. Het betekent natuurlijk wel een schok. Maar niet van dien aard dat het de maatschappij ontzet. Wat de maatschappij wel gaat schokken, dat is dat er straks een miljoen mensen geen werk zouden hebben. Dat is veel verontrustender dan de rest".



● *Prinses Diana en prins Charles spelen met hun zes maanden oude baby prins William van Wales gedurende een speciale bijeenkomst voor fotografen in Kensington Palace te Londen. Diana houdt haar zoon een speelgoedje voor, hetgeen kennelijk in goede aarde valt. De kleine was sowieso een toonbeeld van braafheid tijdens zijn eerste officiële fotosessie. Hij onderging het hele gedoe zonder al te veel morren.*



Jaar 1982 vraagt om een herhaling

door jan h. pelleboer

HEERLEN – Het jaar 1982 is zó goed verlopen, dat het om een herhaling vraagt. En zou maar weinig aan gesleuteld hoeven worden om volgend jaar weer iedereen tevreden te stellen. De Paasdagen zouden minder winters moeten zijn, de droogte in oostelijk Nederland minder hardnekkig en de eerste helft van oktober minder nat.

Fraaie winter

Neem nu de winter. Alle schaatsliefhebbers zijn aan hun trekken gekomen. In de eerste helft van januari kon bij zonnig winterweer in het geheel land worden geschaatst. De laagste temperatuur werd 12 januari genoteerd tot -18 graden in Zuid-Limburg. Januari gaf in de Bilt 32 uren meer zon dan normaal en februari 35 uren meer. Januari was de enige maand van het jaar met een beneden normale temperatuur.

Zonnige lente

Vele jaren verliep de lente met te weinig zon. Ook daar kwam een einde aan. 1982 leverde ons een voorjaar met in drie maanden in De Bilt 106 uren meer zon dan normaal. Een tegenvaller was de koudegolf medio april. Die koudegolf viel juist samen met de Paasdagen. Op de morgen van de Tweede Paasdag werd in Noordoost-Nederland 1 à 3 centimeter sneeuw aangetroffen. Maart was iets te nat, april en mei droger dan normaal.

Warme zomer

Zeker alle vakantiegangers in ons land zijn zeer tevreden geweest over de zomer. Eerst een warme periode (hittegolfje), gevolgd door drie weken koel en te somber weer. Vanaf juni gaf in De Bilt 30 uren minder zon dan normaal. In juli en augustus was het voortreffelijk, al-leen erg droog. In de Beemster viel in juni 1 mm neerslag en Groningen (stad) noteerde met 10 mm neerslag de droogste maand juli vanaf het begin van de waarnemingen aldaar in 1840. De landbouw moest nogal wat regeninstallaties in de strijd werpen tegen deze droogte, die vooral hardnekkig was in Oost-Nederland. Toch slaagde de zomer erin met in totaal 32 zomerse dagen in De Bilt tegen normaal 19 (maxima boven 29 graden) bij de groep van vijf warmste in deze eeuw te behoren.

Ook warme herfst

De herfst verliep ook opvallend warm. Het etmaalgemiddelde in De Bilt was in 1795 niet zo hoog geweest. Nachtvorst van betekenis bleef uit. Bijzonder was voornamelijk de enorme regenval in de eerste helft van oktober.

Hitlers neuroses in boek

BONN - Adolf Hitlers afkeer zich uit te kleden ten overstaan van een ander was zo groot dat hij het zelfs weigerde voor het ondergaan van een medisch onderzoek door een ander dan zijn lijfarts Theo Morell.

Hij nam dagelijks een twaalftal pillen tegen hardlijvigheid en kreeg maag- en ingewandsstoornissen van. Bovendien haalden de pillen weinig uit en hij had voortdurend hoofdpijn. Hij kon niet slapen, zijn armen en benen trilden zo het leek of zij een eigen leven leiden.

Vertrouwen

In Morell had de Führer het grootste vertrouwen, al zou de dokter een Joodse overgrootouder hebben gehad. Uitkleden voor hem hield zich wel, maar hij weigerde röntgendoorlichting van maag en darmen. Dit alles staat in een boek over „Morell, Hitlers lijfarts" van de hand van Ottmar Katz.

Hitlers afkeer van uitkleden werd volgens de auteur op een gestoorde relatie met zijn eigen lichaam.

„Het is waar dat Hitler zichzelf goed verzorgde, dikwijls en graag een bad nam, zijn handen waste voor het doden van bacteriën zoals een arts doet en zijn mond zorgvuldig schoonheid", aldus Katz.

Dr. Morell, die Hitler behandelde van 1936 tot kort voor hij in de führerbunker in 1945 zelfmoord pleegde, gaf zijn patiënt zoveel injecties het vinden van een ader moeilijk karwei was.

Narcotica

Albert Speer, Hitlers minister van bewapening en zijn grootste vertrouweling, heeft in zijn memoires geschreven dat Morell Hitler zonder diens medeweten inspoot met narcotica. Andere nazi's vermoedden hetzelfde.

Volgens Katz heeft Morell Hitler negen jaar van behandeling enkele duizenden injecties gegeven. Daar waren geen narcotica-injecties maar injecties met veelal schadelijke stoffen als vitaminen, glucose, krachtige barbituraten ter stimulering van het hart en dergelijke.

Morell wist intuïtief dat Hitlers ziekten geen fysieke maar een psychische oorzaak hadden, die chronisch werden toen het initiatief in de Tweede Wereldoorlog in geallieerde handen overging en duidelijk dat Hitler hem verloren ging.

Op het einde, toen Hitler zich op 30 april 1945, tien dagen na zijn 56e verjaardag, het leven benam, was hij volgens Katz een lichamelijk wrak. Hij had gebroken met Morell omdat hij hem een cafeïne-injectie had willen geven tegen het trillen der ledematen. Maar Hitler had het niet begrepen en in één van zijn roemruchte hysterische de-aanvallen uitgeroepen: „Denk u dat ik gek ben... U wilt me waarschijnlijk morfine geven".

Nog onervaren bewindsman brekebeen of 'taai reptiel'?

Minister Pieter Winsemius ineens 'in diepe' gegooid

Van een onzer verslaggevers

EN HAAG – „Winsemuis", zoals ze hem op zijn departement efkozend noemen, is een onbekende in het Haagse politieke ereldje. Hij kent de wegen nauwelijks en de mensen weten mper wie hij is. Bij de portier van de Tweede Kamer moet j voor zijn gasten nog een pasje tekenen, onder het net verwegen motto: „Iedereen kan wel zeggen dat-ie minister is".

ij vertedert, minister P. Winseius van Volkshuisvesting, Ruimlijke Ordening en Milieubeheer. ij heeft diezelfde slungeligheid er zich als oud-minister Van der aauw van Buitenlandse Zaken. ij praat bijna beduusd over zijn rste ervaringen als bewindsman groots en meeslepend", „spannd") en wie hem door de doolhof n de Tweede Kamer ziet dwalen, zoek naar een uitgang, ontkomt uwelijks aan de gedachte: „ach, jk die man nou toch..."

e op bestuurlijk gebied onervaren inister is na zijn aantreden direct et deze handicap geconfronteerd. onder behoorlijk voorafgaand verleg met het gemeentebestuur an Velsen wees hij een industrierrein in die gemeente aan voor de pslag van lager en middelradioacef afval. De wijze waarop hij het emeentebestuur van Velsen, de beolking daar en de pers informeere, was een toonbeeld van voortvaendheid en doelmatigheid, typeend voor de organisatie-adviseur ie hij vroeger was. Maar zijn kennek gebrek aan gevoel voor politieke evoeligheden, kwam als een boeerang op zijn gezicht terug. In de efaamde Haagse kringen kreeg hij de kwalificatie van „brekebeen n het kabinet-Lubbers".

inister Winsemius kreeg afgeloen dinsdag in zijn eerste confrontae met de Tweede Kamer een stortoed van kritiek over zich heen nwege de door hem gevolgde proedure. Toch steunde de meerdereid van het parlement zijn keus. aar ze spaarden hem ook. En als et enigszins te heet werd, stak de DA'er Lansink ongevraagd zijn and voor de beginneling in het uur. Zijn debuut viel hem mee.

Niet zo erg geschrokken van debuut in de Kamer

Storm

insemius zegt dat hij niet is voorijgegaan aan politieke gevoelighen. „Ik sprong natuurlijk op een idende trein. Mijn voorgangster, -staatssecretaris Lambersacquebard, had al veel in gang get. Maar het is mijn keus, mijn beid, geweest om dit alles zo aan te akken. Voor de procedure van de nwijzing van de locatie heb ik mij ten adviseren door een serie menen".

k wist dat ik veel kritiek kon verachten", vervolgt hij, „met dit oort dingen kan je niet veel goeds oen. Het was alleen de vraag hoe erk de kritiek zou zijn, een storm f een licht briesje". Het werd zwaar eer. Winsemius zegt niet te zijn gechrokken van de reacties, hoe hard n persoonlijk die soms ook waren. Het is geen populariteitswedstrijd. at radioactief afval is een verchrikkelijk emotioneel onderwerp. e mensen reageren daarop gewoon rg fel".

Negatief

Voordat Velsen-Noord werd aangewezen als opslagplaats voor het uit iekenhuizen, kerncentrales en laboratoria afkomstige kernafval, had ij opdracht gegeven voor het houden van bliksemenquêtes elders in het land. Op de vraag hoe men het ou vinden als er een opslagplaats ij hen in de buurt komt, reageerde achtig procent van de ondervraagen negatief.

Winsemius: „Radioactiviteit wordt beschouwd als iets griezeligs. Dat oept altijd 'nee' op. Toch heeft de maatschappij het in huis en we kunen niet zonder. Er valt ook heel oed mee te leven, mits op deskunige wijze behandeld. Meer dan riehonderd instellingen in ons land werken met het spul. Tot nu toe zijn r voor zover bekend geen ongeluken gebeurd. Ik weet het, het is een omdraairedenering, maar het is de waarheid. De meeste mensen denten aan Hirosjima als je het over adioactiviteit hebt".

Regeerstijl

De milieuminister is met dit onderwerp meteen in het diepe gegooid. „Er zijn leukere dingen te bedenken om mee te beginnen". Velen vragen zich af of hij nu meteen het ware gezicht van het kabinet-Lubbers heeft aten zien: de voldongen feitenpolitiek.

„Het is mijn beleid. Maar ik vind iet dat je mag spreken van regeerstijl. Per geval moet je kijken hoe je de dingen aanpakt. De een zal zeggen dat je het goed hebt gedaan en de ander het tegendeel. De een zegt dat je kunt zingen en de ander van niet. Zo is het". Hij wil geen direct verband leggen tussen zijn vorig beroep als organisatie-adviseur en zijn aanpak als minister. Winsemius was mede-eigenaar van het organisatiebureau McKinsey. Dit bureau heeft de naam dat vele ontslagen vielen in de bedrijven waar het werd ingeschakeld.

Winsemius: „De koppeling organisatie-adviseur-minister is kunstmatig. Het is een logische vraag, hoor. Niet irriterend. Maar de zaak ligt ingewikkelder. Hoe, dat is moeilijk te zeggen. Ik ben meer dan organisatie-adviseur. Ik ben ook natuurkundige. Maar ik kan natuurlijk niet ontkennen dat ik wel bepaalde dingen van de organisatie-advisering heb meegenomen. Bijvoorbeeld het uitzoeken van de ideale koers en het bepalen van de tactiek".

De milieuminister ontkent dat organisatie-adviseurs vaak geen rekening met de gevolgen van hun rapporten houden. „Als dat waar is, ben je binnen twee jaar brodeloos. Het gaat erom dat je uitzoekt wat de best haalbare oplossing is die op termijn het beste resultaat levert. Als je bij adviezen geen rekening houdt met de gevolgen, bereik je niets. Maar kritiek komt er altijd, want reorganiseren betekent veranderen en daar houden de meeste mensen niet zo van".



● *DR. PIETER WINSEMIUS*
„... moet ik hierop reageren ...?"

Blijft de vraag hoe een partijloze organisatie-adviseur zonder enige bestuurlijke ervaring minister kan worden. „Iedereen weet dat ik nog maar lid ben van de VVD. Ik ben gepolst of ik belangstelling had. Dat had ik. Maar ik heb niet vooraf ambitie laten blijken. Van verschillende kanten moet fractieleider Nijpels attent op mij zijn gemaakt".

Dwalen

Nu dwaalt hij als Alice in Wonderland over het Binnenhof. Hij kijkt verbaasd zijn ogen uit. Als een paar keer de bel voor de zitting van de Kamer gaat, schrikt hij en zegt een kamerlid gemoedelijk: daar moet u aan wennen, het is hier net een school. Ook kan hij als de vermoorde onschuld kijken als PPR-kamerlid Lankhorst zich mateloos opwindt, en dan aan de andere kamerleden vragen: 'Moet ik hierop reageren?'

Prijzen

Maar hij prees, heel gemeen, burgemeester Molendijk van Velsen het graf in met zijn waardering voor diens „verantwoorde kritiek" op zijn beleid en nam daarmee de kamerleden voor zich in. Ook vermeed hij heel behendig discussies over cijfertjes. Het is nog te vroeg om te beweren dat hij de zwakke schakel van het kabinet is. Voor hetzelfde geld kan hij groeien in zijn rol en zich ontpoppen als een „taai reptiel". Daarvan kent de politieke geschiedenis in Nederland meer voorbeelden.



● *In de Venezolaanse hoofdstad Caracas zijn tijdens een plechtige begrafenis zestig stoffelijke overschotten van brandweerlieden ten grave gedragen. Zij behoorden tot de ongeveer 150 omgekomenen bij de brand in de electriciteitscentrale van Tacoa eerder deze week.*

Europees Instituut na eerste jaar redelijk tevreden

MAASTRICHT – Aan het eind van het gesprek komt de geïnterviewde plotseling fel uit de hoek, na de hele tijd gereserveerd te hebben gesproken. „Bezuiniging is best mogelijk, zonder dat zij ten koste gaat van de burgers, die geen citroenen zijn, zeggen wij in België. Maar de overheid moet dan in eigen huis maatregelen treffen, de belastinggelden efficiënt beheren, overheidsbedrijven beter management geven, decentralisatie, privatisering. Daardoor is zoveel te verdienen dat de burgers niet zouden behoeven in te leveren. Maar de overheid kiest de gemakkelijke weg, bezuinigt op kinderachtige wijze, op de koffie voor de ambtenaren, op kleine dingen die geen geld opbrengen. Dat geldt voor alle landen van de EG, waarbij Nederland dan nog het minst ongunstig afsteekt."

Dr S. Schepers, directeur van het Europees Instituut voor Bestuurskunde in Maastricht (Belg van origine), kan het weten, met name dat laatste: hij is één van de weinige deskundigen in Europa op het gebied van de vergelijkende bestuurskunde, is ook op dat onderwerp gepromoveerd. Het interview gaat over het onderwerp: één jaar Instituut voor Bestuurskunde. Het is dezer dagen een jaar geleden dat het instituut officieel werd gestart. Sindsdien is er een soort doodse stilte gevallen over het instituut. Het leidt een voor de Limburgse bevolking vrijwel geheim bestaan op een hoek van het Onze Lieve Vrouweplein in Maastricht, waar alleen een miniem bordje uitsluitend in het Frans en het Engels – de voertalen van het instituut – aanduidt wat er achter die muren zit.

Ambtenaren

Het instituut heeft ook in het geheel niet de bedoeling aan de weg te timmeren. Het zoekt in feite zelf de ambtenaren uit die deelnemen aan cursussen en colloquia, en die komen voornamelijk uit de bestuurscentra van de twaalf EG-landen (inclusief Portugal en Spanje dus) of uit het bestuurscentrum van de EG zelf. Veel wordt er niet gedaan dat de publieke opinie zou kunnen interesseren, en vermoedelijk is het instituut de eerste jaren ook om andere redenen niet happig op publiciteit: hoewel het moeilijk zal zijn een concurrerend instituut op te richten is het niet onmogelijk. Pas als het instituut zelf alle (zeldzame) gewenste know how in huis heeft zal dat probleem flink wat geringer zijn geworden.

Wat doet het instituut nu eigenlijk precies? Het springt in drie gaten tegelijk. Om te beginnen is er gebrek aan kennis bij ambtenaren in de lidstaten over het functioneren van de EG, ten tweede weten „nationale" en Europese ambtenaren te weinig over het functioneren van de lidstaten, anders dan de hunne, en ten derde is er gebrek aan management. Wat dat laatste betreft: Schepers vindt dat er vaak een kunstmatig onderscheid wordt gemaakt tussen bedrijfs- en overheidsmanagement. „Het onderscheid wordt vaak gemaakt om een excuus te hebben voor inefficiënt management. Er is maar één soort management, en dat is goed management."

Voor de twee eerstgenoemde categorieën van problemen ontplooit het instituut twee types van activiteiten: het geeft cursussen over het functioneren van de EG en vergelijkend functioneren van de lidstaten: Hoe wordt Nederland geregeerd in vergelijking met Denemarken, bijvoorbeeld, waarbij „regeren" in ruime zin moet worden opgevat, ook de rol van vakbeweging en pers komt erbij ter sprake.

Het andere type activiteit vormen de grotere colloquia over bepaalde beleidsproblemen. Voorbeeld daarvan is het colloquium dat onlangs werd gehouden over het Europees luchtvaartbeleid: wat gedaan zou kunnen worden aan efficiënter management van en goedkoper werken in de Europese luchtvaart. Voor die gelegenheid waren tachtig topmensen uit die branche bijeen. En deze week herbergde het gebouw aan het stille plein een groep werelddeskundigen op het gebied van de handelsbetrekkingen tussen de EG en de Sovjetunie. Andere voorbeelden: colloquium ter voorbereiding van de topconferentie die volgend jaar in Williamsburg in de VS wordt gehouden; ook dan zal Maastricht 50 à 60 topmensen herbergen. In 1983 zal zo elke week wel een bepaalde activiteit worden ontplooid.

De deelname wordt zo internationaal mogelijk gehouden. En, wat voor een instituut als dit belangrijk is: de deelnemers blijken tevreden.

Inmiddels wordt nog gebouwd aan een wetenschappelijke staf, waarvoor de geschikte mensen maar moeizaam te vinden zijn. Er zijn er nu negen, de staf zal uiteindelijk uitgroeien tot twintig vaste mensen met daarnaast tijdelijke krachten.

Het zijn voornamelijk juristen, politicologen en economen, beslist topmensen. Deze zijn uiteraard niet gemakkelijk te vinden, en als ze wel gevonden worden duurt het lang voor ze ook daadwerkelijk aan de slag kunnen: het land dat toestemming moet geven doet er onveranderlijk vele maanden over om tot de beslissing te komen. Als de betrokkenen eenmaal Maastricht hebben gezien willen ze er wel dolgraag wonen, een punt waarom Schepers er beslist geen spijt van heeft dat de instelling in deze stad is gevestigd.

Het administratief personeel bestaat uit ongeveer 40 mensen, afkomstig uit de regio, die, aldus Schepers, uitstekend voldoen.

Schepers feliciteert zichzelf achteraf met het tijdstip waarop het instituut is opgericht: nog juist voor de grote bezuiniging toesloeg, maar net laat genoeg om de regeringen van de lidstaten te laten beseffen welke rol goed opgeleide ambtenaren kunnen spelen bij een juiste en efficiënte wijze van bezuinigen. Hoe dat moet, valt in het EIB te leren. Vandaar dat Schepers op dat punt geen blad voor de mond neemt, zoals blijkt uit de uitspraken in het begin van dit artikel. „Het zal vijf à tien jaar duren voor we echt helemaal gevestigd zijn. Maar ik heb de indruk dat men de weg naar Maastricht al begint te kennen," meent Schepers tot slot.

Krijgt Brinkman dan toch gelijk?

Door onze parlementaire redacteur Hans de Bruijn

DEN HAAG – De laatste vijf jaar zijn we gewend geraakt aan bezuinigingsplannen van opeenvolgende kabinetten. Van de 'één-procentsoperatie' van het kabinet-Den Uyl (1977) via 'Bestek '81' van het kabinet-Van Agt/Wiegel (1979) tot de omstreden 'Voorjaarsnota' van het kabinet-Van Agt/Den Uyl/Terlouw (1982), die zelfs tot een kabinetscrisis leidde.

Die plannen hadden twee dingen gemeen: zij waren ambitieus van opzet en omvang (vele miljarden guldens), en er kwam maar bitter weinig van terecht. De gatenkaas die het parlement ('dank' zij Lubbers) van Bestek'81 overliet, is daar een goed voorbeeld van.

Het is daarom op zijn minst opmerkelijk dat het kabinet-Lubbers lijkt te slagen, waar zijn voorgangers de mist ingingen. Het regeerakkoord van CDA en VVD bevatte even ambitieuze bezuinigingstaakstellingen als dat van vorige kabinetten, maar nu al – zes weken na de beëdiging – is daarvan een groot deel verwezenlijkt.

In lange, saaie en voor het kabinet geen moment moeilijke debatten is de Tweede Kamer de afgelopen tien dagen akkoord gegaan met een pakket bezuinigingen op de sociale zekerheid en lastenverzwaringen, die de schatkist in 1983 al 3,5 miljard gulden zullen opleveren.

Daarbij komen de bezuinigingen op de begrotingen van de veertien ministeries. Die moeten nog allemaal door het parlement worden goedgekeurd, maar dat zal wel net zo gemakkelijk gaan als het gesnoei in de sociale zekerheid van de laatste dagen.

CDA en VVD hebben zich voorgenomen de doelstellingen uit het regeerakkoord te verwezenlijken, koste wat het kost. Op wat kleine wijzigingen na, bedoeld om het inkomensplaatje een eerlijker aanzicht te geven (kleine verhoging minimumloon en uitkeringen, hogere belasting dubbele inkomens, geen bevriezing kinderbijslag), bleven de voorstellen van het kabinet ongeschonden. Ook de oppositie was niet bij machte het kabinet tot wezenlijke concessies te bewegen.

Uitkeringen

Tal van bevolkingsgroepen zullen daarvan in 1983 de gevolgen ondervinden. Het december-inkomen komt nog net op tijd voor de dure Kerstdagen, maar vanaf 1 januari wordt het allemaal minder. Vooral de uitkeringstrekkers worden de dupe. Terwijl voor de lonen in het bedrijfsleven nog helemaal niets vaststaat – en uitbetaling van prijscompensatie en volledig vakantiegeld nog steeds mogelijk is – zijn de sociale uitkeringen bevroren.

Een aantal uitkeringstrekkers – zoals jonge werklozen, bejaarden of arbeidsongeschikten – zal nog eens een extra veer moeten laten, op de allerlaagste inkomensgroepen na. En ook de leerkrachten leveren meer in dan andere werknemers.

Het kabinet laat volstrekt in onzekerheid of het de in het regeerakkoord beleden gelijke behandeling van alle werknemers en uitkeringstrekkers eventueel zal afdwingen. Dat lijkt verstandig, werkgevers en werknemers in het vrije bedrijfsleven moeten immers nog onderhandelen over het inruilen van de prijscompensatie voor meer werk via arbeidstijdverkorting.

Maar de kansen daarop zijn – ondanks het eerste centraal akkoord sinds 1972 – niet erg groot. In enkele bedrijfstakken is al gepleit voor normale uitbetaling van prijscompensatie en vakantiegeld. Bovendien draagt ook het kabinet niet bij aan de animo van de vakbeweging om in te leveren.

Minister De Koning (Sociale Zaken) zei deze week dat hij verwacht dat een deel van de prijscompensatie in 1983 helemaal niet zal worden gebruikt voor arbeidstijdverkorting, maar in de bedrijven blijft voor rendementsherstel. Dank u wel, meneer De Koning, denken de werkgevers ongetwijfeld, als ze het al niet zeggen.

De verantwoordelijkheid voor een eerlijker inkomensbeeld wordt bij de sociale partners gelegd. Dat klinkt en is op zich heel mooi. Maar die verantwoordelijkheid komt zo wel erg te rusten op de schouders van de vakbeweging.

De Kamer (de regeringspartijen) maakt zich daar nog niet zo druk over. Een fors deel van de bezuinigingen op de collectieve uitgaven is immers gerealiseerd, sommige zelfs met instemming van de oppositie. Dat deel van het regeerakkoord is uitgevoerd. Ziezo.

Brinkman

Dat regeerakkoord zegt ook dat de eenzijdige korting op de onderwijssalarissen een eenmalige operatie zou zijn, „niet voor herhaling vatbaar". Is dat zo? Na de drukte die de Kamer maakte over opmerkingen van de jeugdige welzijnsminister Elco Brinkman, zou je het zeggen. De werkelijkheid is anders.

Brinkman zei dat ook andere uit overheidsgelden betaalde groepen (gezondheidszorg, gezinsverzorging, maatschappelijk werk) een extra salariskorting zouden kunnen krijgen, om de begrotingen sluitend te houden.

Er kwamen woedende reacties uit 'het veld'. Hoe kon hij nou iets zeggen dat zo regelrecht in strijd is met het regeerakkoord? De onervaren Brinkman werd door zijn collega's op de vingers getikt. In de Kamer volgde een debatje en werd zelfs een 'kamerbrede' (PvdA, CDA en VVD) motie ingediend, waarin extra-kortingen werden afgewezen.

Maar daarmee zijn ze nog niet van de baan. Minister De Koning zei woensdag dat geen 'onvrijwillige' kortingen op de salarissen van trendvolgers zullen worden toegepast om begrotingen sluitend te krijgen. Het personeel mag geen sluitpost van de begroting zijn.

Het mag natuurlijk wel vrijwillig, in ruil voor meer werk via arbeidstijdverkorting. Dat klinkt heel mooi. Daar praat het bedrijfsleven ook over, al gaat het daar slechts om het inleveren van de prijscompensatie, die de trendvolgers al kwijt zijn.

Keuze

De Koning zei dat het gaat om de keuze tussen inkomen of werkgelegenheid, en dan kiest het kabinet voor het laatste. Ofwel: als we geld tekort komen moet er bezuinigd worden. Dat kan alleen door het ontslaan van mensen. En dat kan dan weer voorkomen worden door de werkende mensen extra te laten inleveren. Via arbeidstijdverkorting kunnen de anders ontslagenen aan het werk blijven.

Heeft dat niets te maken met het sluitend krijgen van de begroting? Natuurlijk wel. De Koning zei woensdag met veel mooie woorden hetzelfde als Brinkman. Vrijwillig met het mes op de keel, heet dat. Maar het zal dan wel weer 'onvermijdelijk' zijn. CDA-minister Brinkman zal met de door CDA'ers beheerste welzijnszorg nog heel wat te stellen krijgen.

Het regeerakkoord is in elk geval veel minder hard dan het lijkt. Brinkman gooide maandag – allerminst per ongeluk – een knuppel in het hoenderhok, en die ligt er nog steeds. Het kwam het kabinet alleen niet goed uit om dat nu al eerlijk toe te geven.

Vakantie en Rekreatie

CARAVANS

Wintervoordeel

Nieuwe caravan De Reu type Galant 4000 Gt winteruitvoering met kachel, koelkast enz. Norm. prijs ƒ 13.950,–. Nu tegen zeer speciale winterprijzen ƒ 10.750,–, sla nu uw slag. Dit komt nooit meer. Autocentrum Collaris B.V. Kouvenderstraat 135–143, Hoensbroek, tel. 045-218636, afd. verkoop.

Caravan-Import Feijts

voor het complete assortiment vouw- en tourcaravans. Vouwwagens: Alpenkreuzer vanaf ƒ 3390,–, Trigano vanaf ƒ 3690,–, tourcaravans: Burstner, Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus, Munsterland en IFA vanaf ƒ 4995,–, stacaravans in diverse maten. Steeds mooie gebruikte caravans voorradig. Tevens vakkundig reparatie, onderhoud en schadebehandeling. Hoofdstraat 76, Amstenrade-Oirsbeek, 04492-1860.

Diversen

Ski-verkoop, verhuur, onderhoud, reparaties o.a. L.L. ski-touring ƒ 84; L.L. ski Trak ƒ 158; L.L. ski Trak racing ƒ 254; Fischer Alpine-Mid A-ski Flair ƒ 276; Atomic Alpine-mid A-ski ƒ 274; skischoen Salomon ƒ 314; leren L.L. schoen ƒ 59; afsluitbare ski-imperial ƒ 68.

Ski-Sport Opreij

Kruisberg 50 a/d E9, Meerssen, tel. 043-643500. Open alle dagen en donderdagavond, dinsd. gesloten.

SPORT TILLEMANS, langlaufset Loipe Glider bestaande uit non-wax ski's, Rottefella bindingen, norm 75 en stokken: als set ƒ 125,–, Skibrillen v.a. ƒ 7,95. Huur uw wintersportuitrusting bij Sport Tillemans: verlies geen tijd op de plaats van bestemming. Sport Tillemans, vakmanschap en service. Sportiviteit en mode vindt u bij Sport Tillemans. Topmerken als Ellesse, Klepper, Allsport etc. Wintesport te duur? Praat eens met Sport Tillemans, Rumpenerstraat 31, in Brunssum, tel. 045-252247.

UW GARANTIE VOOR UW VAKANTIE

reisburo en tourwagenbedrijf

HUBERTUS-ALAD-REIZEN

Loysonstraat 55 6471 VM Eygelshoven

De reizen zijn volledig verzorgd, inclusief excursies.

DUITSLAND		
ZÜSCHEN/HOCHSAUERLAND vertr. 9/7+31/7+13/8. 8+10 dg.	v.a. 610.-H.P.	675.-V.P.
WALDMICHELBACH/ODENWALD vertr. 2/9+9/9. 6+7 dg.	v.a. 370.-H.P.	415.-V.P.
OOSTENRIJK		
WAGRAIN/ZALSBURGERLAND vertr. 15/6+28/6+15/10. 10+12 dg.	v.a. 605.-H.P.	675.-V.P.
BAD DÜRRNBERG/ZALSBURGERLAND vertr. 16/7. 12 dg.	810.-H.P.	895.-V.P.
MÜHLBACH/ZALSBURGERLAND vertr. 25/6+9/7+18/7. 12 dg.	v.a. 695.-H.P.	785.-V.P.
MÜHLTAL/WILDSCHÖNAU vertr. 24/6. 12 dg.	690.-H.P.	765.-V.P.
OETZ/OETZTAL vertr. 25/6+3/8+16/8. 12 dg.	v.a. 765.-H.P.	850.-V.P.
HITTISAU/VORARLBERG vertr. 18/7+30/8. 10+12 dg.	v.a. 645.-H.P.	715.-V.P.
WENEN vertr. 17/9. 10 dg.	795.-H.P.	885.-V.P.
ZWITSERLAND		
SARNEN/OPWALDEN vertr. 11/6+8/7+13/8. 8+10 dg.	v.a. 525.-H.P.	605.-V.P.
ITALIE		
RICCIONE/RIVIERA vertr. 14/5+28/5+2/7+10/9. 12+14 dg.	v.a. 680.-H.P.	775.-V.P.
FELDTHURNS/ZUIDTIROL vertr. 31/5+6/7+16/7+27/8. 12+14 dg.	v.a. 785.-H.P.	875.-V.P.
JOEGOSLAVIE		
OPATIJA/ISTRIE vertr. 25/6+16/7+30/7+24/9. 12+14 dg.	v.a. 725.-H.P.	810.-V.P.
FRANKRIJK		
PARIJS vertr. 15/10. 5 dg.	395.-L.O.	

Het is ook mogelijk om alleen de busreis te boeken. Informeer vrijblijvend.
Wij verzorgen ook exclusieve wintersportreizen, vraag de gratis verkrijgbare winterkatalogus.
Ons kantoor is iedere werkdag geopend van 09.00 uur tot 12.00 uur en van 13.00 uur tot 19.00 uur. Ook op zaterdag.

bel 045-352871 voor de gratis reisgids



VLIEGREIZEN VANAF DÜSSELDORF

Mallorca, Ibiza, Formentera, Menorca, Costa Brava, Golf van Almeria, Costa del Sol, Costa de la Luz, Gran Canaria, Tenerifa, Lanzarote, Fuerteventura, Algarve, Madeira, Golf van Sorrento, Calabrië, Sardinië, Sicilië, Adriatische Rivièra, Corsica, Athene, Aegina, Mykonos, Milos, Naxos, Skiathos, West-Peloponnesus, Chalkidiki, Corfu, Kreta, Rhodos, Samos, Cyprus, Agadir, Tunesië, Djerba, Istrië, Midden-Dalmatië, Dubrovnik, Montenegro, Roemenië, Bulgarije, Sri Lanka, (Ceylon), Thailand, Kenya, Togo, St.-Lucia, Brazilië, Florida.

Reisbureau van de Burgt
Passage 5 Heerlen tel. 045-718400

BUITENLAND

Kerstvakantie aan zee
De Haan a.d. zee, België
riante appartementen, 2-6 personen vanaf ƒ 350,- ook reserveringen 1983. Bouwmarketing Eindhoven
Tel 040-113514

La Solana
Rosas Spanje
appartementen a.d. zee (50 m), voorseizoen ƒ 500,- per week, 2-6 pers. Voor meer info Bouwmarketing Eindhoven Tel. 040-113514, telex 51279.

NBBS Reizen

Goedkope vluchten o.a.

Malaga	447,–
New York	799,–
Los Angeles	1550,–
Colombo	1200,–

en nog honderden andere bestemmingen. Vraag om de nieuwe gratis zomerbrochure.
Ook goedkoop, betrouwbaar bussen, varen, treinen naar waar ook ter wereld.
Meer informatie en boeking: ga langs bij NBBS Maastricht, Wijcker Brugstraat 25. Tel. 043-12737, ma. 12.15-17.00 uur, of NBBS Heerlen, Dr. Poelsstraat 24, tel. 045-717733, ma.-vr. 12.15-17.00 uur en za. 9.45-14.00 uur, of bel tijdens kantooruren: NBBS Reizen, 071-145757. (Lid ANVR).

Vakantie

ST.-MAARTENSZEE, N.H., bungalow bij strand, ƒ 850,- tot ƒ 850,8 p.wk. (juni, carnaval v.a. ƒ 395,–) tel. 02246-3109.

SNEEUWKETTINGEN, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen, tel. 045-725910. Reserveer tijdig.

CARAVANSTALLING ƒ 100,– incl. BTW, Ubachs Kerkrade-Vink, tel. 460252.

Te k. STACARAVAN te Heelderpeel, t.e.a.b. tel. 045-421576.

27-12 t/m 31-12-82 KERSTSHOW van Walker en Raclet vouwwagens en CI Wilk tourcaravans. Tevens een gezellig opgezette accesoires en onderdelenshop, De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark Nrd. Sittard, tel. 04490-13634, donderdag koopavond.

Te k. a. CARAVAN Constructam met toebeh. i.z.g.st. tel. 043-19609.

Eindelijk is hij er dan de IFA TOERCARAVAN, 3.50 mtr. lang voor ƒ 4995,-. Natuurlijk bij caravan-import Feijts, Hoofdstr. 76, Amstenrade-Oirsbeek 04492-1860.

SCHOUT Caravaning B.V., officieel dealer van DE REU, Galant GT, Graziella en Camp-let vouwwagens. Nu nieuw in ons assortiment de Digue, de lichtste caravan vanaf 345 kg, voor een lage prijs. Nog enkele modellen '82 met hoge korting. Vakkundige schade reparaties-service en onderhoud, van alle merken. Mooie occasions. Het juiste adres voor caravan accessoires, voortenten, nu met korting tot 15%, erkend ANWB-bondsverhuur en Bovaglid, Schout Caravaning B.V., Julianastr. 5, Merkelbeek, 04492-1870.

Te k. STACARAVAN, ±10 mtr., lang compl. inger. standpl. ±15 km over Belgische grens, pr.n.o.t.k. Tel. 045-215049.

TOURCARAVANS te huur voor- en naseizoen tegen gered. prijzen, reserveer tijdig, off. ANWB Bondsverhuur en Bovaglid. Schout Caravaning B.V. Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

Vouwbare CARAVANS m. vaste wanden. Nu ƒ 5895,-. Show Ubachs Eygelsh.gr. 39, Kerkrade, tel. 460252.

TEC CARAVANS: lichtgewicht, topkwaliteit, Aerosynamisch en betaalbaar Bovag-lid voor al uw onderhoud en schadereparaties. Tevens overdekte caravanstalling. Limburgse Caravancentrale Steenweg 12, (centrum), Sittard, tel. 04490-14612.

WINTERSKIBUS/Oostenrijk. Wekelijks vanaf 23 december t/m 18 maart 1983, vertrek vanaf Weert, Sittard, Geleen, Maastricht en Heerlen naar Tirol, Vorarlberg en Sauerland. Prijs ƒ 140,– p.p. retour. Van Gerwen Reizen B.V. Veldhoven, tel. 040-537665.

SKIVAKANTIE: 10 dagen Tirol/Zell am Ziller, per luxe touringcar. Wekelijks vanaf 7 na. 1983. Verzorging halfpersion. Hotel in centrum. Prijs ƒ 470,– p.p. Vele opstapplaatsen in uw omgeving. Van Gerwen Reizen B.V. Veldhoven, tel. 040-537665.

Te k. verbouwde VAKANTIEBOERDERIJ in Belgische Ardennen (Malmédy), ƒ 85.000,-, tel. 04167-74260.

Te k. CARAVAN Bleubird bj. '73 m. voortent incl. inboed. ijsk., gask., w.c. m. font. en schuurtje strom., wat. en licht. st.pl. camp. Zoetendaal (B), standpl. is vold. tot en met sept. '83. Vr.pr. ƒ 4000,– tev. te k. speedboot m. Johnsson 40 pk. b.b.motor incl. trailer, vr.pr. ƒ 3500,– te bevr. tel. 456163.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

ADMINISTRATEUR zr. ruime erv. kan nog boekhoud. aann. Achterst. geen bezw. Pb. 225, 6430 AE-Hoensbroek.

Verse CHAMPIGNONS zelf telen is door een ieder goedkoop mogelijk. Inl. 045-241284.

Voor het huren of kopen van SNEEUWBANDEN en -kettingen autobanden Sampermans Willemstr. 80, Heerlen. Reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

Een LP of MC van Sjef DIEDEREN een leuk kado.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Zuidlimburgse TVservice, tel. 045-314122.

DIE 28 GULDEN EN 50 CENT VOOR UW ANWB-LIDMAATSCHAP HAALT U ER VOLGEND JAAR DIK UI[T]

ANWB 100 — LIDMAATSCHAP 1983

PROFITEER MEER.

ANWB en Wegenwacht worden vaak in één adem genoemd. Met onmiddellijk daarna de Internationale Reis- en Kredietbrief. Daardoor komen al die diensten, buitenkansjes en extra's die alleen al het ANWB-lidmaatschap oplevert, enigszins in de schaduw te staan. Dat is jammer, want de ANWB heeft zoveel te bieden, dat u het lidmaatschapsgeld van f 28,50 er dik uithaalt!

WAARDEVOLLE PRODUKTINFORMATIE

De ANWB onderzoekt de kwaliteit en prijs van surfplanken, ski's, LPG-installaties, reddingsvesten, banden, autoradio's, tenten en allerlei andere zaken op het gebied van verkeer, recreatie en toerisme. De meeste gegevens zijn kosteloos. Bel de Centrale Informatie van de ANWB in Den Haag (070-264426) en de gegevens worden u toegestuurd.

VOORDELIGE REISGIDSEN EN KAARTEN.

Eigen ANWB-gidsen waar praktisch alles in staat over het vakantiegebied van uw keuze. Gedetailleerde kaarten voor alle weggebruikers en watersporters. ANWB-leden kunnen deze produkten van hun toeristenbond kopen tegen gunstige prijzen. De gidsen bijvoorbeeld zijn bij het ANWB-kantoor zo'n 20% goedkoper dan elders. Bij de ANWB is overigens nog veel meer te koop. De gratis ANWB-catalogus 1982 ligt op ieder ANWB-kantoor voor u klaar.

DE KAMPIOEN GRATIS MAANDELIJKS IN DE BUS.

Als ANWB-lid kunt u ook het verenigingsblad de Kampioen ontvangen. Gratis. In een heel jaar: fietsen, auto's, motorfietsen, vakantie in zomer en winter, tochtjes dicht bij huis en een gezellige vrijetijdsbesteding.

AANBIEDING VAN DE MAAND.

ANWB-leden kunnen iedere maand profiteren van aantrekkelijke aanbiedingen. Nuttige en kwalitatief betrouwbare artikelen, maar ook uitgekiende reizen voor een voordeelprijs. Die aanbiedingen worden steeds gepubliceerd in de Kampioen.

GRATIS ROUTEKAARTEN

Handig voor wie eropuit gaat. Gratis kaarten bij uw ANWB-kantoor met de belangrijkste routes naar uw vakantiebestemming. Maar ook de wandelroutekaart, fietsroutekaart, vaarwaterkaart en verkeersinformatiekaart.

VERNIEUWD ANWB-HANDBOEK VOOR NIEMENDAL.

Een schat aan informatie over kamperen, trips, Wegenwacht, Technische Keuringen, vakantieverzekeringen, hulpverlening in het buitenland plus alle andere diensten van de ANWB. Bovendien van alles over vreemd geld, afstanden, klimaten, verkeersregels in het buitenland en allerlei andere wetenswaardigheden van vakantielanden. Vanaf 3 januari 1983 gratis bij de ANWB-kantoren af te halen.

WEGENKAART CADEAU.

Aan 100 jaar ANWB zit een jubileumgeschenk vast voor de leden. Het is een uiterst waardevolle wegenkaart van de Benelux en en stukje van Duitsland, Frankrijk en Engeland. Vanaf 1 februari ligt deze kaart bij de ANWB-kantoren gratis klaar voor alle leden.

BON CURSUS PECH ONDERWEG.

Stuur mij nadere informatie over waar en wanneer ik de 4-avonden cursus Pech Onderweg van de ANWB kan volgen. Ik weet dat ik als ANWB-lid geen f 105,– maar slechts f 85,– betaal.

LID 1

Naam:
Adres:
Postcode/Plaats:
Lidmaatschapsnummer:

Bon in ongefrankeerde envelop zenden aan: ANWB, afdeling TV/cursussen, Antwoordnummer 10, 2500 XM Den Haag.

MINDER BETALEN VOOR MEER ZEKERHEID.

Een ander voorbeeld dat het loont om ANWB-lid te zijn is, dat een lid bij de meer uitgebreide keuringen van zijn auto of motor f 50,– minder betaalt dan een niet-lid. Eén keuring en u heeft uw lidmaatschapsgeld er dik uit!

GRATIS BOEKJE VOOR WINTERSPORTERS

Weer zo'n extra voor ANWB-leden: het gratis boekje 'Uit en thuis in de wintersport'. Tal van tips waar iedereen die naar de sneeuw gaat wat aan heeft. Het ligt voor u klaar in uw ANWB-kantoor.

GRATIS DAGRECREATIE-VOORDEEL-CHEQUES.

In 1983 bestaat de ANWB 100 jaar - feest voor alle leden! Ieder lid kan vanaf 1 februari bij de ANWB-kantoren gratis een boekje afhalen met Dagrecreatie-Voordeelcheques voor meer dan 80 musea, dierentuinen, pretparken etc. Trek 'n cheque en doe er uw voordeel mee.

UW HULP IS EEN PRESENTJE WAARD.

Actieve ANWB-leden die een nieuw lid aanbrengen, krijgen altijd een waardebon van f 5,–. In dit jubileumjaar kunnen zij de waardebon gebruiken voor aankopen in de ANWB-kantoren, maar ze kunnen er ook de speciale bronzen ANWB-herdenkingspenning als sleutelhanger voor ontvangen. Tot en met januari kunnen ze in deze actie kiezen tussen de waardebon of de ANWB-kunstkalender.

JA-COUPON.

Ja, ik wil lid worden van: LID
☐ de ANWB voor f 28,50 per jaar (+ f 7,– eenmalig inschrijfgeld)
☐ de ANWB en Wegenwacht voor f 67,50 per jaar (+ f 7,– eenmalig inschrijfgeld)
☐ de Wegenwacht voor f 39,– per jaar (+ f 7,– eenmalig inschrijfgeld - allee[n] mogelijk als ik al ANWB-lid ben en dat ben ik onder nummer ....

Naam:
Adres:
Postcode/Plaats:

U kunt u ook meteen telefonisch als lid opgeven. Bel 070-264426 (op werkdagen tussen 08.00 en 22.00 uur; in het weekend tussen 09.00 en 17.00 uur).
Bovenstaand lid is aangebracht door

Naam:
Adres:
Postcode/Plaats:
Lidmaatschapsnummer:

dus stuur mij
☐ een waardebon van f 5,– per lidmaatschap
☐ de ANWB-kunstkalender
Stuur deze coupon in ongefrankeerde envelop naar ANWB, afdeling L+B, Antwoordnummer 10, 2500 XM Den Haag.

UIT EN THUIS MET DE ANWB.

ANWB 100

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 23 december 1982 op de CVV te Grubbenvorst: kassla poly aanvoer 17.723 kolli A23 55,60; A21 54,00; A19 51,80; A17 46,70; A15 25,60; A13 16,90; B23 53,30; B21 52,80; B19 50,40; B17 41,50; B15 25,70; B13 14,30; kassla krat vak. aanvoer 4.055 kolli A23 59,00; A21 56,10; A19 58,90; A17 38,50; B17 37,70; witlof zonder dekaarde 1 kort 225,00; 1 lang 251,00; 2 kort 214,00; 2 lang 198,00; 3A 129,00; 3B 100,00; 3C 58,40; witlof met dekaarde aanvoer 3350 kg 1 kort 243,00; 1 lang 278,00; 2 kort 223,00; 2 lang 178,00; 3A 158,00; 3B 98,40; 3C 68,40; tomaten rood aanvoer 427 p.b. B1 20,87; geforceerde asperges aanvoer 305 kg AA1 wit 32,50; A1 wit 28,00; B1 wit 15,20; 3 grof 13,90; prei aanvoer 48 ton blok 1 zak. 80,90; blok 2 zak 86,30; blok 1 a.k. 73,20; blok 2 a.k. 72,20; blok 10 a.k. 39,50; blok 11 a.k. 30,50; spruitkool aanvoer 26 ton A1 44,80; A 43,60; B1 58,90; B 61,40; D1 104,00; D 70,30; D2 35,10; paprika aanvoer 1 ton rood 85 op 7,78; 75 7,16; 65 5,26.

Nummerprodukten: andijvie 1 0,66-1,59; boerenkool 0,13-0,22; broccoli 3,10-4,00; chinese kool 0,20-0,55; rode kool 0,18-0,33; savooiekool 0,23-0,29; witte kool 0,11-0,26; spitskool 0,41; peen B 0,38-0,48; C 0,36-0,40; radijs 20 per bos 0,95-1,40; schorseneren A1 0,96-1,11; knolselderij 0,51-0,81; veldsla 2,90-3,70; bleekselderij 0,23-0,47.

Champcgnonveiling d.d. 22 december 1982: (dozen) 1 fijn 47,10; 1 fijn C 41,50; 1 M 43,30; 1 M C 38,00; 1x fijn 38,80; 1x grof 33,70; (4 kg-bakken) 1x grof; 2 31,00; A3 23,40; B3 22,20.

Bloemenprijzen d.d. 23 december 1982; midden- en hoogste prijzen: amaryllis red lion 48,97-62,00; anjer 58,21-79,00; anjer mini tros 14,76-18,00; tros anjer cerise royalette 32,50-38,00; tros anjer royalette 30,14-36,00; tros anjer silvery pink 33,44-41,00; chrysant jrrnd. tros bos 189,78-325,00; chrysant jrrnd. tros horim rose 82,88-91,00; chrysant jrrnd. tros horim wit 66,90-76,00; chrysant jrrnd. tros regolt 50,36-67,00; chrysant jrrnd. tros refour 54,13-58,00; chrysant jrrnd. geplozen 55,67-90,00; chrysant kas normaal cultuur tros per bos 149,62-325,00; chrysant kas normaal cultuur tros per tak 45,68-64,00; asparagus 1e veren 14,80-15,00; asparagus lang 10,33-12,00; asparagus middel 11,38-12,00; asparagus kort 11,00; euphorbia 50,16-87,00; freesia enkel aurora 22,12-31,00; freesia enkel ballerina 31,05-41,00; freesia enkel clazina 26,43-32,00; freesia enkel yellow river 16,55-17,00; freesia enkel gemengd 14,76-16,00; gerbera 118,39-150,00; iris apollo 43,21-47,00; iris ideaal 34,60-37,00; narcis carlton 12,78-16,00; narcis cragford 9,00; narcis dutch master 15,60-17,00; orchidee cymbidium 108,02-135,00; roos groot cocktail '80 82,49-108,00; roos groot ilona 98,73-170,00; roos groot red succes 123,46-179,00; roos groot sonia 54,75-101,00; roos klein carona 43,16-61,00; roos klein gabrielle 62,94-78,00; roos klein golden times 71,13-86,00; roos klein mercedes 70,69-98,00; roos klein motrea 41,94-60,00; anthurium 256,61-356,00; sering 188,69-260,00; tulp apeldoorn geel 24,81-27,00; tulp apeldoorn rood 26,22-28,00; tulp beauty of apeldoorn 25,14-26,00.

Veemarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer: totaal 3903, weekaanvoer 4168, runderen 800, graskalveren 44, nuchtere kalveren 984, schapen 1326, varkens boven 100 kg 523, biggen 214, bokken en geiten 12, slachtrunderen ca. 650.

Prijzen (in guldens): per kg geslacht gewicht: slachtkoeien extra kwal. 7.90-9.00, 1e kwal. 7.20-7.90, 2e kwal. 5.80-6.50, 3e kwal. 5.40-5.80, stieren 7.25-8.90, worstkoeien 5.50-6.50, slachtzeugen extra kwal. 3.30-3.35, 1e kwal. 3.25-3.30, 2e kwal. 3.20-3.25, 3e kwal. 3.10-3.15; per stuk: melk- en kalfkoeien 2100-2900, kalfvaarzen 2075-2550, vare koeien 1450-1925, pinken 875-1450, graskalveren 700-1000, nuchtere kalveren voor fok en mesterij zwartb. 200-450, roodb. 340-615, Amerikanen 200-300; per kg: oude slachtschapen 6.00-7.00; per stuk: weidelammeren 150-190; per kg: zuiglammeren 9.00-10.00; per stuk: schrammen 130-150, biggen 115-130, geiten 25-100.

Overzicht: slachtrunderen vlot hoger, melk- en kalfkoeien redelijk ruim prijsh., jongvee rustig prijsh., nuchtere kalveren voor fok en mesterij flauw prijsh., schapen redelijk goed prijsh., lammeren redelijk goed prijsh., varkens kalm prijsh., schrammen en biggen rustig stabiel, geiten redelijk vast.

Paardenmarkt Utrecht

DEN BOSCH – Aanvoer 140 stuks. Prijzen in gulden per stuk: luxe paarden 1900-3150, voljarige 1650-2550, luxe 2½ jarige merries 1450-2350, luxe 2½ hengsten 1350-2250, luxe 1½ jarige merries 800-1750, luxe 1½ jarige hengsten 750-1650, veulens, luxe merries 550-1200, veulens, luxe hengsten 550-1100, hitten 475-1300, shetlandse pony's (ruins) 200-375. Prijzen in gulden per kg: jonge slachtpaarden 5,50-6,75 en oude slachtpaarden 5,00-6,60. De handel was lui.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor bintje 50 mm werden 49 contracten opgemaakt voor levering april bij een prijs van f 24,00 tot f 24,20 per 100 kg en 39 contracten voor levering mei tegen f 24,20 tot f 23,90. De stemming was kalm.

Coop. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 4.125.480 stuks, stemming redelijk. Prijzen (gulden per 100 stuks): eieren van 51-52 gram 10.45, 55-56 gram 10.85, 60-61 gram 10.75-11.35, 65-66 gram 10.85-11.85.

VERZENDING ZEEPOST

AMSTERDAM – Met de volgende schepen kan zeepost worden verzonden. De data, waarop de correspondentie uiterlijk ter post moet zijn bezorgd, staan achter de naam van het schip vermeld.

Australië, ms „Australian Endeavour", 27 december; Brazilië, ms „Cap San Marco", 30 december; Canada, wekelijkse afvaart; India, ms „Neptune Emerald", 31 december; Israel, ms „Baltic", 28 december; Japan, ms „Benavon", 27 december; Kenya, Oeganda, ms „Tsavo", 30 december; Nieuw-Zeeland, ms „Australian Endeavour", 27 december; Ver. Staten van Amerika, ms „Atlantic Saga", 27 december; Zuid-Afrika (Rep.), ms „Maritime Carrier", 31 december.

VIJF TIENTJES VOOR KILO KASASPERGES

door jan van lieshout

Rond de klok

GRUBBENVORST – De aspergestelers konden hun ogen niet geloven. Vijf tientjes de kilo betaalden de kopers voor de asperges, welke woensdag werden aangevoerd. Het betreft asperges, welke geforceerd in kassen worden geteeld. In totaal zijn veertig glastuinders op die geforceerde kasteelten overgegaan. Hun areaal beslaat ruim tien ha. De eerste kasasperges werden twee weken geleden aangevoerd. De primeur had Jan van Tulden uit Nederweert. Hij had slechts 34 kilo, die f 15,- tot f 25,- de kilo opbrachten.

Duidelijk was, dat kopers met het oog op Kerstmis asperges wilden hebben. Slechts 800 kilo werd woensdag aangevoerd. Daardoor wilden zij geen risico nemen en waren zij bereid de exorbitante prijs van vijf tientjes de kilo te betalen.

Wel een verschil met de prijs van de schorseneren, die de asperges in smaak benaderen en ook als asperges worden gegeten. Zij deden f 1,- de kilo. Sla bleef het met vijf tot zes dubbeltjes per krop goed doen. Er was zelfs een druk van zeven dubbeltjes. f 0,70 tot f 1,50 kostte de andijvie en f 3,- tot f 3,70 de kilo de veldsla. Los deed het witlof f 2,- tot f 2,60 de kilo, klein verpakt tot twee kwartjes per kilo meer. Koolsoorten blijven goedkoop. De prijs van de boerenkool varieerde van f 0,13 tot f 0,22 de kilo en die van spruitkool van vier tot zeven dubbeltjes. Prei in kisten kostte zes dubbeltjes tot drie kwartjes de kilo, in netzakken acht tot negen dubbeltjes.

De aanvoer van paprika's en tomaten raakt op een eind. Daardoor stegen de prijzen. De paprika's waren goed voor zeven tot acht gulden de kilo. De prijs van de ronde tomaten lag rond f 20,- per bak van zes kilo en die van vleestomaten rond f 25,- per bak.

Het fruit, dat voor de kerstveilingen werd aangevoerd, is duidelijk nog niet op. Daardoor stonden de fruitprijzen de afgelopen week onder druk.

Van de Grote Drie blijft Cox's Orange Pippin hoge ogen werpen. Goed hard en op kleur blijft de appel goed voor meer dan één gulden de kilo. In Gronsveld was er een hoogste druk van f 1,23. De Rode Boskoop deed er tot f 0,72 de kilo en de Golden Delicious tot f 0,58. In Grubbenvorst bracht de Golden tot f 0,71 de kilo op.

De prijsnivellering van de rode garde van nieuwkomers begint langzaam maar zeker een feit te worden. Jonagold kende in Gronsveld een hoogste druk van f 1,28 de kilo, in Grubbenvorst van f 1,40. Gloster en Karmijn de Sonnaville, ofschoon fraai van kleur en voortreffelijk van smaak, stelden andermaal teleur. De prijs van Karmijn schommelde tussen f 0,49 en f 0,67 de kilo, die van Gloster tussen f 0,39 en f 0,69.

Peren blijven hoog scoren. De Conference en de Doyenné du Comice deden op de veiling in Gronsveld tot f 1,27 de kilo, de Saint Remy f 0,42 tot f 0,61.

Vijfduizend meer dan verwacht

Verkoop auto's over dieptepunt

AMSTERDAM – De RAI-vereniging schat dat in 1982 405.000 nieuwe personenauto's zijn verkocht, vijfduizend meer dan begin dit jaar was verwacht. Voor 1983 denkt de RAI dat 420.000 tot 425.000 nieuwe auto's zullen worden verkocht.

Het dieptepunt tot dusver in de verkoop van nieuwe auto's was 1981, toen het totaal van 390.000 werd bereikt. Een hoogtepunt was het jaar 1978, met 585.000. Daarna zakten de aantallen sterk: 569.000 in 1979, 450.000 in 1980. De schattingen van de RAI-vereniging voor 1983 zijn enger begrensd dan die van importeurs in Nederland. Elf importeurs hebben in het blad Automobiel Management de verwachtingen uitgesproken dat in 1983 405.000 (Volvo) tot 440.000 (BMW) auto's verkocht zullen worden. Tegelijk wijst de journalist Sicco de Jong, deskundige op het gebied van de auto-economie, in het blad RAI-Actueel erop dat in de komende jaren de vraag naar nieuwe auto's negatief wordt beïnvloed door de langere levensduur van de auto's die sinds 1980 zijn verkocht. CBS-tellingen, aldus De Jong, hebben uitgewezen dat auto's uit de tweede helft van de jaren zeventig een gemiddelde levensduur hadden van negen jaar, terwijl voor die van 1980 en later op 10 jaar mag worden gerekend.

Met 58 weg bij Volkswagen

WOLFSBURG – De directie en de centrale ondernemingsraad van Volkswagen hebben een overeenkomst gesloten die bepaalt dat werknemers op hun 58ste met pensioen kunnen gaan zonder dat zij er tot het bereiken van hun zestigste levensjaar netto in loon op achteruitgaan. Dat heeft de voorzitter van de centrale ondernemingsraad van VW, Siegfied Ehlers, meegedeeld. Hij becijferde dat de personeelssterkte van de automobielonderneming volgend jaar op die manier met ongeveer 1500 man zal verminderen. Over het geheel genomen, dus met inbegrip van natuurlijk verloop, zal het aantal werknemers bij de zes fabrieken van VW in Duitsland met omstreeks vierduizend dalen tot 115.000.

Feest wijkt voor werk

WADDINXVEEN – Het bouwbedrijf Rehorst Bouw in Waddinxveen heeft het merendeel van de voor volgend jaar geplande festiviteiten geschrapt, die het 70-jarig bestaan hadden moeten markeren. In plaats daarvan zal het jubileumgeld gebruikt worden om schoolverlaters aan werk te helpen.In totaal gaat het om 25 arbeidsplaatsen: Achterliggende gedachte is de zorg voor de jeugdwerkloosheid en de vrees dat er straks geen goed opgeleide vakliedien uit de jeugd gerecruteerd kunnen worden.

● *De Nissan 280 ZX gaat het nieuwe jaar in met een aantal wijzigingen. Het belangrijkste nieuws is echter de komst van de 280 ZX Turbo, die op de aanstaande Rai gepresenteerd zal worden. De wagen is uitgerust met de bekende 6 cilinder 2753 cc motor. Het vermogen van de krachtbron steeg door het toepassen van de turbo-compressor van 150 naar 200 pk.*

Nissan Turbo heeft 200 pk

De acceleratie van 0 tot 100 km geschiedt in 7,5 seconden. Van 0 tot 160 km zijn 17,3 seconden nodig. Uiteraard zijn voor dit vermogen enkele ingrepen nodig geweest zoals aangepaste voor- en achtervering, luchtgeleiders op de voorruitstijlen, dubbele uitlaatpijp en een gewijzigde motorophanging. Volgens de fabriek verbruikt de wagen bij 90 km per uur constant 7,6 liter benzine per 100 km. De prijs van de 2 plus 2 Turbo bedraagt f 58.400. Voor de duurste uitvoering, de 2 plus 2 T-bar Turbo moet f 61.000 neergeteld worden.

Rustig

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs heerste donderdag een rustiger stemming. Er werd weinig gehandeld en er was vooral sprake van dekkingsaankopen om de aandelenportefeuilles aan het einde van het jaar te stroomlijnen, aldus beurshandelaren. De verzekeringssector lag er nog het beste bij. Zo kon Amev f 1,50 winst boeken op f 99,50, steeg Ennia f 1 op f 135 en Nationale-Nederlanden f 0,10 op f 127. De meeste staatfondsen noteerden hoger met winsten tot 0,3 punt.

De internationals waren nauwelijks prijshoudend, behalve KLM, die rond het middaguur f 1,50 aan de koers had toegevoegd op f 137,50. Koninklijke

Beursoverzicht

Olie en Unilever moesten beide f 0,20 prijsgeven op resp. f 90,30 en f 190. Akzo verloor f 0,30 op f 35,20.Bij de banken waren er nauwelijks veranderingen, terwijl bij de hypotheekbanken Westland-Utrecht f 1 prijsgaf op f 89,50. De uitgevers noteerden lager. Zo zakte VNU f 1,20 naar f 67,50 en Elsevier-NDU f 1 naar f 196. Bij de bouwers viel HBG enigszins uit de toon met een verlies van f 1,50 op f 84,50. De scheepvaartwaarden wonnen een weinig. Gist-Brocades zette de stijgende lijn van eerder deze week voort, zij het in zeer bescheiden mate, met een winst van f 0,60 op f 117,30.

Lokaal

Op de lokale markt mocht in de eerste periode in RSV, die onlangs met klem om overheidssteun heeft verzocht, niet worden gehandeld. Er werd een f 1,60 lagere advieskoers van f 13 opgegeven. Bredero Vastgoed en Bredero Verenigde Bedrijven konden daarentegen op de gunstige berichten van woensdag flink in koers stijgen.

Bredero Vastgoed ging met f 2,50 omhoog naar f 164,50 en Bredero Verenigde Bedrijven met f 1 naar f 149,50.

Otra boekte eveneens een aanzienlijke winst van f 4 op f 48. Beers voegde f 3 bij op f 115, IHC Inter f 3,50 op f 72,50, Kluwer f 1,50 op f 65,50 en Desseaux f 1,70 op f 53,70. Kleine winsten waren weggelegd voor onder meer ACF, Orenstein en Koppel, Holec, Vereenigde Glas, Wessanen en HAL.

Verliezen werden geboekt door Deli Mij, die f 1,50 kwijtraakte op f 53,50, Econosto, die f 1,30 achteruitging tot f 44,90 en Smit Internationale, die f 1,50 inleverde op f 56. Ook Westhaven Amsterdam, Proost en Brandt, Buhrmann-Tetterode en Porceleyne Fles moesten enig terrein prijsgeven.

Op de optiebeurs was het donderdagmorgen wat stiller. De ochtendomzet bedroeg 1691 contracten, waarvan call-opties april-90 in Koninklijke Olie er 1038 voor hun rekening namen.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op donderdag te 14.30 uur bij de fa.Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 37.590 - f 38.390, vorige f 37.820 - f 38.620, bewerkt verkoop f 40.310, vorige f 40.560

ZILVER: onbewerkt f 875 - f 945, vorige f 860 - f 950 bewerkt verkoop f 1000, vorige f 1000.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,61-2,71
Engelse pond	4,12-4,42
Belgische frank (100)	5,27-5,57
Duitse mark (100)	109,00-112,00
Italiaanse lire (10.000)	18,00-21,00
Portugese escudo (100)	2,40-3,10
Canadese dollar	2,10-2,20
Franse franc (100)	37,50-40,50
Zwitserse franc (100)	130,25-133,[illegible]
Zweedse kroon (100)	34,50-37,50
Noorse kroon (100)	36,25-39,25
Deense kroon (100)	29,75-32,75
Oostenr. schilling (100)	15,61-15,91
Spaanse peseta (100)	1,91-2,21
Griekse drachme (100)	3,10-3,90
Finse mark (100)	48,25-51,25
Joegoslav. dinar (100)	3,10-4,50
Ierse pond	3,52-3,82

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,65575-5825
Pond Sterling	4,2685-2735
Duitse mark	110,570-620
Franse franc	38,905-955
Belgische frank	5,6575-6625
Zwitserse franc	131,865-915
Japanse yen	111,20-30
Italiaanse lire	19,145-195
Zweedse kroon	36,145-195
Deense kroon	31,395-445
Noorse kroon	37,515-565
Canadese dollar	2,14075-432[illegible]
Oostenr. schilling	15,7150-725[illegible]
Ierse pond	3,6510-6610
Spaanse peseta	2,090-100
Austr. dollar	2,5775-5875
Antill. fls.	1,4675-4875
Surin. fls.	1,4750-5050
Saoedi riyal	77,15-40

INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	99,40	99,60
Algemeen-lokaal	99,00	99,00
Internationals	100,00	100,20
Industrie	82,90	83,00
Scheep- en luchtvaart	123,10	124,00
Banken	197,70	196,80
Verzekering	199,30	200,60
Handel	77,90	77,40
CBS-oblig. index	104,90	104,80
Rendem. staatslening	7,67	7,68
waarvan 3-5 jaar	7,66	7,60
5-8 jaar	7,66	7,65
8 jaar en langer	7,79	8,11
nieuwste drie	8,34	8,32
rend. BNG-leningen	7,78	7,73
rend. bankleningen	7,96	7,92
rend. spaarbrieven	8,55	8,46

officiële mededeling

GEMEENTE SIMPELVELD

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend, dat met ingang van 27 december 1982 gedurende één maand ter gemeentesecretarie, afdeling Algemene Zaken, voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp-bestemmingsplan „De Molt 1982" met bijbehorende gebruiksvoorschriften en toelichting.

Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaren tegen het ontwerp indienen bij de gemeenteraad.

Simpelveld, 24 december 1982

De burgemeester voornoemd, A.J.M.G. Teheux

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen		
Ahold	120,00	119,00
Akzo	35,40	35,20
ABN	305,00	305,50
Amev	98,00	99,90
Amro-bank	48,30	47,70
Bos Kalis Westm.	13,10	13,00
Dordtsche Pr.	84,60	85,30
Dordt. Petr. pref.	84,40	84,40
Elsevier-NDU	197,00	197,00
Ennia	134,50	134,00
FGH	39,60	40,80
Gist Brocades	115,80	117,00
Heineken	93,80	93,80
Heineken Hld.	85,50	86,50
Holl. Betongroep	85,50	84,50
Hoogovens	12,70	12,70
KLM	137,00	137,50
Kon. Olie	90,20	90,50
Nat. Ned.	126,90	127,00
NedLloyd groep	105,80	105,80
NMB	126,00	125,80
Van Ommeren	18,10	18,00
Pakhoed Hold.	37,90	37,20
Pakhoed cert.	37,10	36,40
Philips	27,00e	27,30
Robeco	241,50	241,00
Rodamco	124,40	124,00
Rolinco	225,00	226,50
Rorento	179,70	179,80
Unilever	189,80	190,30
Ver. Bezit VNU	68,70	66,20
Volker Stevin	24,00	24,00
Westland U.H.	90,30	89,10
Binnenlandse obligaties		
12.75 Ned. 81-91	128,50	129,00
12.50 id 81-91	121,00	121,20
12.25 id 81-88	114,20	114,40
12.00 id 81-91	117,80	118,30
12.00 id 81-88	112,20	112,30
11.75 id 81-91	112,80	113,10
11.50 id 81-91	112,80	113,10
11.50 id 81-88	112,20	112,80
11.50 id 81-92	116,90	117,20
11.50 id 81-92	117,20	117,50
11.25 id 81-92	115,80	116,10
11.25 id 81-96	120,00	120,40
11.00 id 81-88	110,50	110,70
11.00 id 82	110,80	111,20
10.75 id 80	115,20	115,50
10.75 id 81	113,60	113,80
10.50 id 74	106,00	106,20
10.50 id 74	105,60	105,80
10.50 id 82-89	109,30	109,50
10.50 id 82-92	110,90	111,00
10.25 id 80-87	107,50	107,80
10.25 id 82-92	107,50	107,80
10.25 id 82-89	106,60	106,60
10.00 id 80	108,00	108,00
10.00 id 82-89	107,70	108,00
10.00 id 82-92-1	109,50	109,60
10.00 id 82-92-2	110,00	110,00
9.75 id 74	106,00	106,00

9.50 id 76-86	104,50	104,50
9.50 id 76-91	105,10	105,10
9.25 id 80-95	106,20	106,20
9.00 id 74	105,80	105,80
9.00 id 75	103,70	103,70
9.00 id 79-94	104,40	104,40
8.75 id 75-1	102,20	102,20
8.75 id 75-2	102,40	102,40
8.75 id 76-86	102,50	102,50
8.75 id 76-96	102,80	102,80
8.75 id 79-89	103,30	103,30
8.75 id 79-94	101,80	101,80
8.50 id 78-93	102,00	102,00
8.50 id 78-96	102,50	102,50
8.50 id 78-98	102,00	102,00
8.50 id 79-94	102,50	102,50
8.50 id 79-96	101,00	101,00
8.25 id 77-92	101,10	101,10
8.25 id 77-93	101,30	101,30
8.25 id 77-97	101,50	101,50
8.25 id 78-93	100,80	100,80
8.00 id 70-95	100,60	100,60
8.00 id 70-95	100,70	100,70
8.00 id 78-87	102,00	102,00
8.00 id 78-88	101,90	101,90
8.00 id 77-87	102,50	102,50
8.00 id 77-91	101,00	101,00
8.00 id 77-92	100,70	100,70
8.00 id 77-93	102,80	102,80
7.75 id 77-02	101,20	101,20
7.75 id 77-97	100,20	100,20
7.75 id 73-98	99,90	99,90
7.75 id 73-93	99,90	99,90
7.50 id 77-87	100,20	100,20
7.50 id 77-92	100,80	100,80
7.50 id 71-96	99,10	99,10
7.50 id 72-97	99,20	99,20
7.25 id 73-98	99,00	99,00
7.25 id 82-92	99,20	99,20
7.00 id 66-91	99,90	99,90
7.00 id 66-91	100,20	100,20
7.00 id 78-89	98,20	98,20
7.00 id 78-88-1	98,80	98,80
7.00 id 78-88-2	97,70	97,70
7.00 id 66-91	97,60	97,60
6.75 id 67-92	96,30	96,30
6.75 id 67-92	96,10	96,10
6.75 id 68-93	95,90	95,90
6.50 id 67-92	95,90	95,90
6.25 id 67-92	96,00	96,00
6.00 id 65-90	95,10	95,10
6.00 id 65-90	94,60	94,60
5.75 id 65-2	95,00	95,00
5.75 id 65-2	96,00	96,00
5.50 id 65-90	94,50	94,50
5.25 id 64-89	94,70	94,70
5.25 id 65-90	91,70	91,70
5.00 id 58-88	93,50	93,50
5.00 id 64-89	93,20	93,20
4.75 id 58-88	89,20	89,20
4.50 id 58-89	94,00	94,00
4.50 id 59-84	92,00	92,00
4.50 id 60-85	93,60	93,60
4.25 id 64-89	92,10	92,10
4.25 id 61-91	91,80	94,30

4.25 id 63-93-1	91,20	91,40
4.25 id 63-93-2	91,40	91,40
4.00 id 61-86	97,30	97,30
4.00 id 62-92	90,40	90,40
3.75 id 53-93	90,00	90,20
3.50 id st.47	91,10	91,00
3.50 id 53-83	98,50	98,40
3.50 id 56-86	96,80	96,80
3.25 id 48-98	86,00	86,00
3.25 id 50-90	93,20	93,50
3.25 id 54-94	89,50	89,50
3.25 id 55-95	88,50	89,00
3.25 id 55-85	96,50	96,00
12.00 BNG 81-06	122,40	123,70
11.00 id 74-84	106,30	106,30
11.00 id 81-06	116,60	116,80
9.50 id 74-99	104,80	105,00
9.50 id 75-85	104,10	104,20
9.50 id 76-01	106,30	106,50
9.00 id 75-00	103,70	103,90
8.75 id 70-90	102,20	102,40
8.75 id 70.95	102,70	103,00
8.75 id 75.00	102,70	102,90
8.75 id 77-02	102,80	103,20
8.50 id 70-85	103,40	103,40
8.50 id 70-95	101,70	101,90
8.50 id 73-98	102,80	102,80
8.25 id 70-85	103,00	103,20
8.25 id 70-96	100,90	101,10
8.25 id 76.01	101,20	101,90
8.00 id 69-94	100,40	100,80
8.00 id 71-96	100,40	100,80
8.00 id 72-97	100,30	100,80
8.00 id 73-83	101,00	101,00
8.00 id 75-00	100,50	100,80
7.60 id 73-98	99,20	99,20
7.50 id 72-97	98,30	98,70
7.25 id 73-98	97,20	97,20
7.00 id 66-91-1	97,50	97,60
7.00 id 66-91-2	97,70	97,50
7.00 66-4	97,40	97,50
7.00 id 72-97	96,70	97,00
7.00 id 73-83	100,00	100,00
6.75 id 67-92	96,80	97,10
6.75 id 68-93	96,00	96,20
6.50 id 67-92	96,30	96,50
6.25 id 67-92	95,30	95,50
6.00 id 65-90-1	95,60	95,80
6.00 id 65-90-2	95,30	95,20
5.75 id 65-2	94,50	94,70
5.50 id 65-90	94,30	94,30
5.25 id 64-89	95,00	94,90
5.25 id 65-90	94,90	95,00
5.00 id 58-88	95,60	95,60
5.00 id 64-89	94,40	94,70
4.75 id 58-88	94,80	94,80
4.50 id 58-89	93,90	93,90
4.50 id 59-84	97,00	97,50
4.50 id 60-85	97,00	97,50
4.50 id 62-92	91,60	91,60
4.50 id 62-93	90,70	90,70
Converteerbare obligaties		
4.75 Akzo	84,50	84,80

8.75 ABN	103,00	104,00
6.75 Amro 73	95,50	95,80
5.50 Amro 69	146,00	145,00
8.50 Boskalis	89,50	89,80
6.25 Buhr T	86,00	86,00
4.00 Elaion	88,80	88,50
8.75 Elsev.-NDU	—	88,50
7.25 Furn. 73	91,00	91,50
5.75 Gist-Br.	175,00	174,50
5.25 Hoogovens	76,00	—
7.25 Kappa 73	89,00b	89,00b
8.75 KNSM	99,00	99,30
8.75 KBB	61,20	61,80
7.75 K.N. Pap.	94,50	95,00
7.25 M'intosh	100,50	100,50
9.00 Meneba	97,50	97,00
7.00 NMB-B	38,00b	41,00
7.75 Nutricia	100,40	101,00
8.00 idem (uitg.)	97,10	97,10
8.00 Nijverd.	—	—
6.50 Océ-Gr.	104,00	104,00
4.75 Philips	95,25	95,50
10.00 Pont	81,00	81,10
7.50 Proost B.	93,80	93,80
6.50 Rollinco	75,00	74,20
6.50 id. 1000	81,50	81,30
8.00 Sanders	95,00	95,00
8.75 Schuitema	95,50	95,50
8.75 idem (uitg.)	—	—
7.00 Slav. Bk.	91,90	91,90
7.00 idem (uitg.)	—	—
8.75 Stev. Gr.	87,00	87,00
8.75 idem (uitg.)	—	—
9.00 VMF-St.	90,50	90,50
8.25 Vih. But	14,00	12,00a
8.50 Volk. Stev.	78,00	78,00
7.00 W'have	105,10	105,90
7.00 idem (uitg.)	100,00	100,50
7.00 W'sanen	97,20	97,00
8.75 W.V.Hyp.	94,90	94,90
Binnenlandse aandelen		
ACF	97,00	98,00
AMFAS	79,00	79,00
Asd. Rubber	2,90	2,90
Asd. Rijtuig	155,00	156,50
Ant. Brouw	175,00b	175,00b
Ant. Verf.	240,00b	240,00b
Ass. St. R'dam	66,00e	66,50
Audet	87,90	87,60
Aut. Ind. Rt.	740,00	740,00
Ballast-N.	74,50	74,20
Bam	29,50	29,10
Batenburg	385,00	385,00
Beek van	60,20	60,20
Beers	112,00	115,00
Begemann	50,00	50,50
Belindo	370,00	370,00
Berkel P	18,00	18,50
Blydenst. C	740,00e	760,00e
Boer Druk	60,50	62,00
Bols	70,20	69,50
Borsumij W.	122,00	122,00
Braat Bouw	75,00	76,00

Breevast	162,00	164,00
Breevast (cert.)	162,00	164,00
Bredero	148,50	149,00
Bredero (cert.)	139,00	141,00
Buhrm. Tett.	30,70	30,00
Cal. hold NV	28,20	27,70
Calvé-D. cert.	252,50	255,00
id. 6 pct. cert.	1575,00	1580,00
Centr. Suik.	95,00	94,50
id. cert.	94,50	94,50
Ceteco	178,00	178,00
id. cert.	179,50	179,50
Chamotte	12,10	12,20
Cindu-Key	10,30	9,60
Claimindo	378,00	377,50
Deli mij.	55,00	53,50
Desseaux	52,00	54,40
Dorp en co.	62,50	65,00
Douwe Egb.	69,20	70,00
Econosto	46,20	44,50
Emba	94,00	95,00
Eriks	68,20	68,40
Fokker	19,50	19,60
Furness	37,00	37,70
Gamma H.	56,60e	55,60
id. 5 pct.	—	18,40
Gel. Delft c.	201,00	205,00
Gerofabr.	50,50	51,00
Giessen	79,50	79,00
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	65,00	66,00
Hagemeijer	30,00	29,60
Hoek's Mach.	50,80	50,20
NV Holdoh.	136,00	136,00
Holec	43,00	44,20
HALL Trust	215,50	219,50
Holl. Kloos	107,00	108,00
Holl. Sea Searc.	3,20	3,30e
Hunt. Douglas	13,00	12,50
HVA Mijen crt.	76,20	76,10
IHC-Inter	69,00	72,50
Ind. Maatsch.	82,50	82,50
IBB Kondor	138,00	138,50
Internat. M.	20,10	20,10
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	282,00	285,00
Kluwer	64,00	65,00
KBB	25,50	25,10
id. cert.	18,60e	18,80
id. 6 cum.	—	5,50
KNP	26,80	26,30
Krasnap.	84,50	85,00
Kwatta	9,80	9,90
Landre Gl.	113,50	113,00
Leids. Wol.	102,00	102,00
Macintosh	84,20	85,10
Maxw. Petr.	213,50	218,00
Meneba	55,60	57,30
MHV A'dam	10,10	11,00b
Moeara En.	393,00	390,00
id. 1-10	5000,00	5100,00
id. 1-4	1050,00	1100,00
Mulder	500,00	500,00
Mijnb. W.	215,00	225,00

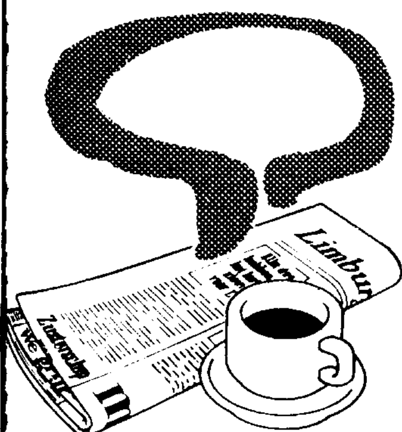
Naarden	23,50	23,50
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	21,20	21,00
NBM-Bouw	5,70	5,70
Nedap	147,00	147,00
Ned. Crediet	28,00	28,20
Ned. SHB	220,00	220,00
Ned. Springst.	—	—
Nierstrasz	600,00	600,00
Norit	68,50	68,50
Nutricia GB	68,00	67,80
Nijverdal	56,50	55,50e
Océ-Gr.	171,50e	171,60
Orenstein	129,50	132,00
Otra	44,00	48,00
Palembang	63,00	63,00
Palthe	35,00	34,00
Pont Hout	38,00	36,00
Porcel Fles	150,00	148,00
Proost en Br.	63,50	61,50
Rademakers	86,50	86,50
Ravast NV	20,00b	20,00b
Reesink	210,00	210,00
Riva	447,00	440,00
id. cert.	440,00e	440,00
Rohte en Jisk	78,00	76,00
Rommenholl.	345,00	347,50
Rijn-Schelde	14,60	14,00
Sanders	66,50	67,00
Sarakreek	82,80	82,80
Schlumberger	580,00	590,00
Schuitema	66,80	66,10
Schuppen	—	142,00a
Schuttersv.	19,00	20,00
Slavenb. Bn.	76,80	76,40
Smit Intern.	57,50	56,00
Telegraaf	89,50	89,00
Textiel Tw.	46,00	46,50
Tilb. Hyp. bk.	2,50	1,10
Tw. Kabel h.	157,50	158,00
Twynstra en G.	23,50	23,50
Ubbink	87,50	87,50
Ver. Glasf.	145,50	150,00
VMF-Stork	62,00	61,80
Verto cert.	42,40	43,50e
VRG Gem. Bez.	32,50	32,80
Wegener cert.	23,50	23,60
Wessanen	98,00	99,50
Westhaven Asd.	165,00	160,00
Wolters Samson	76,00	75,50
Wyers	23,80	24,80
Wijk en Her	61,50	62,00
Beleggingsinstellingen		
ABN-aand.-F.	163,70	164,90
Alg. Fondsenb.	118,00	119,00
Alrenta	121,50	121,90
Alvamy	130,50b	130,50
America Fnd.	178,00	180,50
Binn. Belf. VG	136,00	136,00
B.O.G.	160,00	161,00
Goldmines	1170,00	1160,00
Holland F	117,00	116,50
Interbonds	608,00	608,00

Leveraged	330,00	330,00
Obam	87,00	87,00
Sumabel	46,00	46,00
Tokyo PH(S)	154,00	153,00
Tokyo PH	216,00	219,00
Uni-Invest	106,00	105,00e
Viking	101,50	101,50
Wereldhav.	112,50	112,50
Concentra	196,00	196,00
Unifonds	333,00	335,00
Chemical F	26,20	26,30
Col. Growth.	21,70	21,80
Japan Fund	26,50	26,30
Technology F	32,40	32,70
Vance, Sand.	16,50	16,00
Amerika (orig. aandelen)		
Am. Express	65,30	64,80
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	7,10	6,80
Am. Tel. & Tel.	59,20	57,85
Asarco	25,70	25,30
Atl. Richf.	41,40	41,10
Beth. Steel	17,30	17,60
Boeing Comp.	34,40	35,10
Burroughs	41,40	40,40
Citicorp.	34,70	34,40
Cities Serv.	—	—
Colgate	20,00	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	38,80	38,20
Down Chemical	24,40	24,00
Du Pont	35,60	35,70
Eastman Kodak	86,70	86,20
Exxon Corp.	28,45	28,20
Fluor Corp.	20,30	19,40
Ford Motor	40,70	40,00
General Electr.	96,00	97,20
General Motors	61,60	62,60
Getty Oil	47,50	47,00
Gillette	47,70	—
Gulf Oil	28,80	28,40
IBM	96,00	93,20
Intern. Flavor	28,70	28,50
Intern. Paper	45,60	44,30
Intern. Tel.&Tel.	30,40	29,20
Litton Ind.	48,30	48,40
Lockh. Aircraft	73,30	73,50
LTV Corp.	10,10	10,40
Mobil Oil	25,60	25,25
North Am. Phil.	47,00	46,90
Occ. Petr. Corp.	19,00	19,00
Pepsico	34,00	34,00
Philip Morris	59,00	59,40
Philips Petrol.	32,00	32,00
Polaroid Corp.	24,20	24,00
Quaker Oats	—	—
RCA	23,50	23,20
Rep. Steel	14,20	14,80
Schlumberger	44,50	45,40
Sears Roebuck	30,70	31,25
Shell Oil	36,50	35,30
Sperry Corp.	32,00	32,05

Stand. Oil of Cal.	32,40	[illegible]
Tandy	49,60	[illegible]
Texaco	30,20	[illegible]
Texas Instruments	134,00	[illegible]
Union Carbids	50,30	51,40
Union Pacific	44,80	45,20
U.S. Steel	17,30	18,70
Warner Lambert	27,70	[illegible]
Westingh. El.	39,10	[illegible]
Woolworth	24,30	[illegible]
Xerox Corp.	37,30	[illegible]
Buitenlandse aandelen		
All. Breveries	—	[illegible]
Br. Petrol	525,00	[illegible]
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	120,00	[illegible]
Hoesch	35,00	[illegible]
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	66,50	[illegible]
Am. Cyanam	91,50	[illegible]
Am. Standard	74,00	[illegible]
Bell Teleph.	48,00	[illegible]
Can. Pacific	71,00	[illegible]
Celanese	114,00	[illegible]
Chrysler	44,20	46,00
Columb. Gas	73,70	73,70
Cons. Edison	51,50	51,50
Curtiss W.	118,80	119,00
Easy Airl.	20,20	20,40
Gen. Foods	107,00	107,50
Goodrich	80,00	80,00
Goodyear	86,00	91,00
Hysky Oil	17,20	17,00
Imperial Oil	55,50	55,00
Inco	25,00	25,00
Mc. Donnell	109,00	110,00
Merck Co.	232,40	230,00
Minnesota	194,50	191,00
Nabisco Brands	95,40	97,00
National Can.	59,50	61,00
Nat. Dist & C.	64,00	63,50
NCR Corp.	223,00	225,00
Procter & C.	308,00	314,00
Reynolds I	136,50	136,00
Shell Can.	42,30	39,30
Sterling Dr.	59,00	60,00
Sun Oil C.	81,00	84,00
Transam C.	62,00	61,00
U. Brands	23,00	23,00
Dai-Ichi K.	580,00b	580,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	—	215,00
Sanyo Electr.	215,00	240,00
Sony Corp.	780,00	750,00a

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Muziek

Het blijft telefoontjes regen over muziekkorpsen die in alle uithoeken van de Oostelijke Mijnstreek de kerstnacht zullen opluisteren. Zo roeren ook de harmonie St. David uit Kunrade, de harmonie St. Joseph uit Voerendaal, de fanfare St. Lambertus uit Schinveld, fanfare Victoria uit Rimburg en fanfare St. Cecilia uit Ubachsberg hun trom en waarschijnlijk ook nog wel wat andere instrumenten.

Spel

De kindertjes van de eerste klas van de Mariaschool in Rumpen hebben gisteren op school kerstfeest gevierd. Ze moesten ook een schimmenspel opvoeren met als thema de geschiedenis van de geboorte van het kindje Jezus. Jozef en Maria traden op en er was ook een ezel ter plekke. De juf had Maria de goede raad gegeven de ezel maar niet werkelijk te bestijgen aangezien de ezel wat klein uitgevallen was. Maar in het vuur van het spel en om alles zo echt mogelijk te laten lijken, klom Maria toch op de rug van de ezel met als gevolg dat het plechtige transport in het schimmenspel in elkaar zakte. Jozef sloeg zich op de knieën van het lachen en ook de toeschouwers genoten duidelijk van dit onverwachte voor'val'.

Kerstkip



Dat is tenminste nog eens wat anders dan de ezel en de os, in dit geval zit er een kip en een haan onder de kerstboom en laten we eerlijk zijn, misschien hebben er wel een kip en een haan rondgelopen in die stal in Betlehem, waar het Kind Jezus geboren werd. Die os en die ezel zijn opgevallen, die zie je ook niet bepaald over het hoofd, maar er heeft misschien ook wel een kip rondgescharreld. In ieder geval staat het parmantig.

Herder

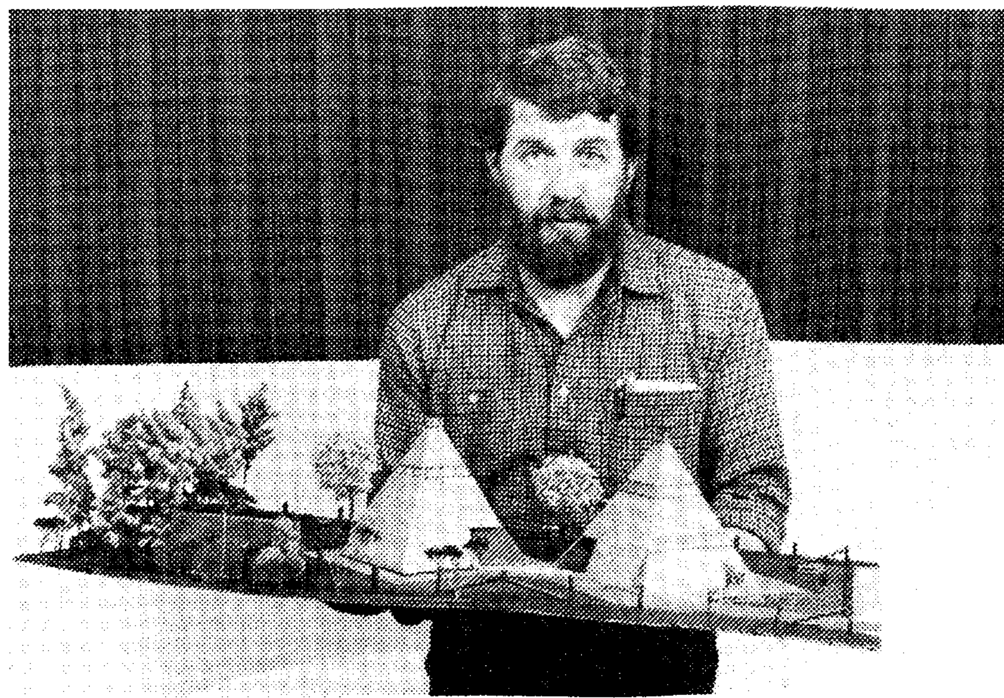
Tijdens die kerstviering zouden ook herders optreden. Uren was er gerepeteerd en ook Ivo deed daar aan mee. Hij speelde een herder alsof hij nooit anders had gedaan. Bij de generale repetitie werd hij geschminkt en speelde daarna toneel dat het een lust was. Maar gisteren, toen de uitvoering voor de deur stond, weigerde hij zich te laten schminken. „Nee" zei hij resoluut, „mamma heeft mij pas in bad gedaan".

Stal

Iets wat plechtiger zal het waarschijnlijk toegaan als de KPJ van Bocholtz vanavond een levende kerststal verzorgd onder de monumentale poort aan de Wilhelminastraat. Blokfluitgroep 'De Houtvinkjes' (hoe krijgen ze het verzonnen) zal voor de muziek zorgen. Vanavond dus van half twaalf tot na de nachtmis en eerste kerstdag van drie tot vier. Naast al het getoeter van muziekkorpsen (excusé le mot) in de kerstnacht klinkt er ook gezang. Het Simpelveldse mannenkoor St. David verzorgt namelijk een nachtconcert vanavond in het klooster van de paters der H. Harten 'Op de Plaar'. Aanvang 24.00 uur.

Slot

Rest ons aan het einde van deze koffiekolom U allen heel fijne kerstdagen toe te wensen. Geen witte kerst, maar wel een kerst met veel muziek in de kerstnacht en dat is ook leuk.



● *Heino Brüll met de maquette van de pyramides.*

Goedkoper wonen in kosmisch krachtveld

Kerkradenaar gaat „pyramides" bouwen

KERKRADE – Terug naar de oude Egyptenaren en de Indianen. Beeldend kunstenaar Heino Brüll gaat op de plek van zijn huidige woning, de houten kerk aan de Staatsmijnstraat 33 in Kerkrade, twee houten pyramides uit de grond stampen. Als alles naar wens verloopt slaan Heino Brüll en zijn gezin in mei hun „wig-wams" op, hetgeen een pyramide-primeur in Nederland betekent.

De Kerkradenaar raakte enkele maanden geleden tijdens een open dag in Boxtel volledig in de ban van de pyramide. De wonderbaarlijke vorm, de kosmische krachten die er volgens wetenschappers in de pyramide schuilen en de zeer voordelige stook- en onderhoudskosten; Brüll was op slag verliefd. Hij nam een deskundig architectenbureau in de arm, waarmee hij de plannen op papier zette en stortte zich op de ambtelijke procedures. Inmiddels heeft hij de goedkeuring van de welstandscommissie van de gemeente Kerkrade op zak en „bokst" met het ministerie van Volkshuisvesting over een subsidie in de bouwkosten.

Te gek

„Het wordt echt helemaal te gek. Voor zestigduizend gulden staat een houten pyramidewoning er kant en klaar. Veertig jaar zit je zonder onderhoudskosten omdat hij is opgetrokken uit het speciale rode cederhout. Ik heb zelf al twaalf jaar prettige ervaringen met hout, door het wonen in dit voormalige kerkgebouw. Het houdt veel meer warmte vast dan die betonblokken, kijk maar naar de houten woningen in de poollanden. De opstelling van de pyramide precies in de lijn noord-zuid is zeer belangrijk om optimaal gebruik te maken van de luchtstroom. Voorts wordt een zonnecollectorensysteem aangebracht. Met al deze voorzieningen hoef ik volgens berekeningen slechts tien procent bij te verwarmen met een kachel of een allesbrander. Daarnaast wordt het gebouw ongeveer een meter in de grond geplaatst om daarmee aardwarmte op te vangen", legt de beeldend kunstenaar uit.

Mummie

Al vele jaren geboeid door het paranormale, gelooft Heino Brüll dat hij met zijn vrouw en drie kinderen in de twee pyramides het 'walhalla' zal beleven. Experimenten in Amerika hebben aangetoond dat in de pyramide een krachtveld aanwezig is, dat zowel op het lichaam als op de geest inwerkt. Brüll daarover: „Het kosmisch aspect in de pyramide is enorm. Door de speciale vorm zouden zelfs kwalen als hoofdpijn verdwijnen. In het krachtveld worden alle emoties van de mens veel heviger, alles wordt 'opgeladen' en dat is het pure leven."

Noodkreet van leden gemeenteraad Landgraaf:

„Stop ruzie tussen brandweerkorpsen"

LANDGRAAF – „Het wordt hoog tijd dat er een punt wordt gezet achter de nodeloze controverse tussen de brandweerkorpsen van Heerlen en Kerkrade. Met een regionale brandweer zouden wij niet zo'n grote problemen hebben met het bepalen van een keuze betreffende de aansluiting bij een van beide korpsen. Zonder deze controverse zijn wij er zeker van dat de veiligheid van de burger niet in het geding komt, want dan kan het dichtstbijzijnde korps naar de vuurhaard in de gemeente Landgraaf".

Raadslid J. Zenden van de fractie Gulpers legde deze brandbom onder de activiteiten van de brandweerkorpsen Heerlen en Kerkrade tijdens de gisteravond gehouden raadsvergadering in de gemeente Landgraaf.
De vuurhaarden in de gemeente Landgraaf worden ook in de toekomst door de brandweer van Kerkrade geblust. De gemeenteraad heeft daarmee niet zonder problemen het voorstel van het dagelijks bestuur overgenomen en alternatieven als aansluiting bij de brandweer Heerlen en het opdelen van de taken tussen Heerlen en Kerkrade van de hand gewezen.
Op eis van de regerende CDA-fractie wordt wel de mogelijkheid uitgediept om een vooruitgeschoven brandweerpost in de Landgraaf te stationeren.
Falikant tegen het 'alleenrecht' voor Kerkrade was de grootste oppositiepartij van J. Gulpers. Woordvoerder J. Zenden bepleitte het opsplitsen van de taken over de twee bestaande korpsen. Niet alleen de volgens hem bestaande tegenstellingen moeten op korte termijn uit de weg worden geruimd. Zenden wenste met onmiddellijke ingang één alarmnummer voor de hele Oostelijke Mijnstreek. De CDA-fractie was eveneens niet mals in haar kritiek. Bij monde van raadslid K. Mulders ging men echter toch akkoord met het voorstel Kerkrade, onder de dwingende voorwaarde dat een vooruitgeschoven post binnen de eigen gemeente nauwkeurig wordt onderzocht.

De gemeente Landgraaf heeft zich gisteravond in principe bereid verklaard om aktief in te spelen op de personele problemen rond het opgeheven Stadsgewest. Zodra een vacature binnen de gemeente moet worden opgevuld zal Landgraaf in eerste instantie kijken naar de 25 personeelsleden die waaarschijnlijk zonder baan komen te zitten.



● *Gheer Haeren bij zijn „protest-kar"*

Tegen verkoop gemeentehuis Hoensbroek

Opvallend protest van Gheer Haeren

HOENSBROEK – „Nou wordt het me toch te gek" zegt de 67-jarige Gheer Haeren, „nu willen ze ook nog het gemeentehuis van Hoensbroek gaan verkopen. Ze plukken Hoensbroek helemaal kaal. Ik doe een beroep op de burgemeester en de wethouders van Heerlen om het gebouw niet te verkopen, maar als volwaardig gemeentehuis te laten staan".

Haeren kent Hoensbroek bijzonder goed en omgekeerd weet heel Hoensbroek wie Gheer Haeren is. Gisteren stond hij met protestborden op het pleintje bij de kruising Hoofdstraat-Amstenraderweg in het voetgangersdomein van Hoensbroek. Haeren heeft gemakshalve dat pleintje maar naar zichzelf genoemd.

Kar

Met een kar, daarop enkele schoolborden met de grieven van Haeren, geeft hij – ondanks de kou – gehoor aan zijn gevoelen dat het tijd is om zijn stem te verheffen. „De mensen die hier voorbij komen geven me gelijk. Ik heb ook gelijk en ik weet zeker dat het recht zal zegevieren".
En dat laatste staat dan ook op een groot bord. Als het vandaag niet al te slecht weer is staat Gheer Haeren weer op „zijn" pleintje te protesteren.

Jongens bekennen overval

HEERLEN – De twee achttienjarige jongens die gisteren werden gearresteerd op verdenking van het plegen van een overval op een PTT-agentschap aan de Schaesbergerweg in Heerlen, hebben de overval bekend. Het tweetal is gisteravond nog voorgeleid aan de officier van justitie.

Feestelijk trio...

HEERLEN – Daar hebben we ze alledrie op een rijtje. De kerstman, sinterklaas en de paashaas. Gisteravond waren ze te zien in de etalage van boekhandel Feyen in Heerlen. Deze drie aan bepaalde tijden van het jaar gebonden figuren zie je over het algemeen niet zo vaak bij elkaar. Zo te zien kunnen ze echter goed met elkaar opschieten. Toen onze fotograaf in actie kwam, zaten ze in ieder geval gezellig een potje „Mens-erger-je niet" te spelen.



Dief gepakt

BRUNSSUM - Wederom is ingebroken in de Openbare Lagere School aan de Trichterweg in Treebeek. Uit het gebouw werden twee video-re corders meegenomen met een waarde van elk 3500 gulden. Toen het alarm overging nam de dader de benen.
In de buurt van het schoolgebouw werd een personenauto gezien die later door de politie bij een woning te Brunssum werd aangetroffen. Tijdens een huiszoeking werden de twee video-recorders gevonden en de 25-jarige J. Q. aangehouden.

Dokter Rutgers draagt praktijk in 1983 over

BRUNSSUM– Dokter Rutgers, de longspecialist van het Brunssumse St. Gregoriusziekenhuis zal in de loop van 1983 zijn praktijk overdragen aan een andere dokter.

500 gulden boete voor vernielingen

SIMPELVELD – De Maastrichtse politierechter heeft de 26-jarige J. L. uit Simpelveld een boete opgelegd van 500 gulden. Na ettelijke pilsjes genuttigd te hebben vernielde de Simpelveldenaar de toegangsdeur van een sigarenwinkel in zijn woonplaats. Hij ontvreemdde uit de zaak een aantal asbakken en aanstekers.

Binnensporten in Simpelveld duurder uit

SIMPELVELD – De tarieven voor binnensportaccommodaties in Simpelveld worden volgend jaar duurder. De gemeente denkt aan een verhoging met 12,7 procent. Dat staat in de gemeentebegroting voor 1983 die de gemeente heeft opgesteld. Het budget voor de subsidiëring wordt gehandhaafd op het peil van 1982, dat betekent dus dat Simpelveldse verenigingen en instellingen voorlopig nog niet hoeven in te leveren. Als er een nieuwe subsidieverordening komt, zullen de bedragen worden aangepast.
De begroting 1983 sluit met een saldo onvoorzien van ruim 60.000 gulden. Een bedrag van meer dan een half miljoen is gereserveerd voor investeringen.
Verder kan uit de begroting worden opgemaakt, dat in 1982 in Simpelveld 479 inwoners in het bestand sociale voorzieningen werden opgenomen, dat 390 inwoners huursubsidie ontvingen en 430 inwoners een eenmalige uitkering.
De gemeenteraad zal de begroting behandelen in de vergaderingen van 29 januari en 11 februari.

Dokterstas gestolen

HEERLEN – Gistermiddag is uit een auto die geparkeerd stond aan de Honigmanstraat in Heerlen een dokterstas gestolen. In de tas zitten medicamenten die bij ondeskundig gebruik gevaar kunnen opleveren voor de gezondheid. Het betreft hier Valium, Mogadon en Fortral. De politie verzoekt personen die de tas vinden, deze af te geven bij het politiebureau te Heerlen.

Fikse buit bij inbraak

HEERLEN – Niet alleen 2300 gulden maar ook nog een hoeveelheid sieraden is gestolen uit een huis aan de Van der Scheurstraat in Heerlen.
De diefstal moet woensdag tussen 's avonds en 's nachts half twee gepleegd zijn. Er werd zo'n ravage aangericht in de woning, dat de eigenaar gisteren nog niet kon zeggen welke eigendommen nu precies verdwenen waren.

PROFICIAT JOEP

Met het zien van Abraham

24 december 1982

Adrie

ASCONA 19 N luxe, 4-drs. op gas '79; Ascona 16 S 4-drs., autom. '76; Ascona 16 N '77; Renautl 4 TL '80; Kadett '74, '78, '79; Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Te k v.d. liefhebber CAMARO SS 8 cyl., aut., bj. '72. I.z.g.st. m. gas, t.e.a.b. Inruil mog. Ma.-vr. na 17.00 uur. Bernhardlaan 15, St.-Odiliënberg, nabij Roermond.

Op dinsdag 28 december hopen onze ouders

J.D. Koot en B. Bouwer

hun 50-jarig huwelijksfeest te vieren.

Receptie in café Het Kaar, Stationsstraat 126, Beek, van 18.30 tot 20.00 uur.

Beek, Rooseveltlaan 21.

Op maandag 27 december a.s. hopen

J. Baan

en

H.E. Baan-van Dis

hun 60-jarig huwelijk te herdenken. Er zal een dankdienst gehouden worden om 14.30 uur in de Hervormde Kerk, Tempsplein te Heerlen. De receptie wordt gehouden in het Grand Hotel, Groene Boord 24 te Heerlen van 16.00 tot 18.00 uur.

Heerlen, december 1982
Schaesbergerweg 25

Wij zijn verheugd u het 50-jarige huwelijk te mogen aankondigen van onze geliefde ouders en grootouders

W. Hoogeboom

en

D. Hoogeboom-Pebesma

God heeft hen, te midden van ons, op hun levensweg gesterkt en geleid.

Wij willen u graag gelegenheid geven hen geluk te wensen. Een receptie wordt gehouden op woensdag 29 december a.s. van 16.00 tot 17.30 uur in het Jeugdhuis onder de Gereformeerde kerk, Ds. Boumastraat te Treebeek-Brunssum.

Zij wonen: Kruisberghof 37, 6444 CW Brunssum

Hun dankbare kinderen,
kleinkinderen en
achterkleinkind



Al wat gij gedaan hebt voor een dezer geringsten van mijn broeders, hebt gij voor mij gedaan. Mt. 25,40

Erg onverwacht moesten we vandaag afscheid nemen van onze fijne zoon, broer, oom en medebroeder

broeder Sebastianus s.c.j.
Johannes Hubertus van Buggenum

Op 13 mei 1932 te Swalmen geboren werd hij op 19 maart 1955 door zijn eerste professie lid van onze religieuze gemeenschap. We verliezen in hem een hartelijk en toegewijd mens.

Maandag, 27 december, zullen we om 11.00 uur in de kapel van ons klooster met een plechtige eucharistieviering afscheid nemen van broeder Bas en God danken voor al het goede dat we met hem mochten delen. Daarna leggen wij hem op ons kloosterkerkhof te ruste.

Namens zijn familie
en medebroeders,
Wed. M. van Buggenum-Clumpkens
broers en zusters
neven en nichten
A. van der Wel s.c.j.
rector

Huize Sint Joseph
Cadier en Keer,
22 december 1982

Corr.adres:
H. van Buggenum-van Munster
Rieterweg 28,
6071 BJ Swalmen.



Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God tot zich heeft genomen, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, mijn lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, onze grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Josepha Pelzer

weduwe van

Carl Buchard Herzberg

Zij overleed na een geduldig gedragen lijden, op de leeftijd van 81 jaar na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **M.E. Beukhof-Herzberg**
W. Beukhof
Kinderen en kleinkinderen
Familie Pelzer
Familie Herzberg

Schaesberg, 22 december 1982
Op de Heugden 100
Corr. adres:
Oranje Nassaustraat 25, 6391 JH Nieuwenhagen

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering gevolgd door begrafenis bij te wonen op dinsdag 28 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Bijeenkomst bij de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis van maandag 27 december om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de Chapelle Ardente van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur. Eerste kerstdag is geen bezoekuur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Met groot verdriet geven wij kennis, dat op 67-jarige leeftijd van ons is heengegaan, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, mijn lieve en zorgzame vrouw, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Bertha Heunen

echtgenote van

Zef Raets

Brunssum: G.J. Raets
Familie Heunen
Familie Raets

6442 BG Brunssum, 23 december 1982
Semmelweisstraat 11

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 28 dec. a.s. om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk op de Egge te Brunssum, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat zal plaatsvinden.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Maandag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met diepe droefheid, maar in grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij U kennis, dat heden vrij onverwacht van ons is heengegaan, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Jozef Zweiphenning

echtgenoot van

Maria Louisa Gerarda Genders

Voorzien van de H. Sacramenten overleed hij in de leeftijd van 74 jaar.

Schinnen: **M. Zweiphenning-Genders**
Wijnandsrade: **Mia Mulkens-Zweiphenning**
Jan Mulkens
Peter, Eddie
Hulsberg: **Jetty Speetjens-Zweiphenning**
Wiel Speetjens
Michel, Roger
Familie Zweiphenning
Familie Genders

6365 EJ Schinnen, 23 december 1982
Nagelbeek 61

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op maandag 27 december om 11.00 uur in de dekenale kerk H. Dionysius te Schinnen.

Samenkomst in de kerk.

Overtuigd zijnde van Uw medeleven is er geen condoleren.

In de H. Mis van zondag om 09.45 uur zal de dierbare overledene bijzonder herdacht worden in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de Rouwkapel van het ziekenhuis „de Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.



Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, berichten wij U, dat God heden tot Zich genomen heeft, voorzien van de HH Sacramenten der zieken, in de leeftijd van [illegible] schoonzuster, tante en nicht

Anna Schnackers

weduwe van

Pieter Arnold Kleinen

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Kerkrade: **Wed. A. Kleinen-Ritzen**
No, Mariëtta, Annie en Chris
Kerkrade: **W. Kleinen**
A.M. Kleinen-Pelzer
Jacqueline en Jos
Valkenburg a/d Geul: **W.G.M. Kleinen**
K.J. Kleinen-Pelzer
André en Jenny
Fam. Schnackers
Fam. Kleinen

6462 AD Kerkrade, 22 december 1982
Bleijerheiderstraat 39

De plechtige uitvaartdienst zal plaats vinden op dinsdag 28 december a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Kerkrade-Centrum.

Bijeenkomst in de voornoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Maandag 27 december a.s. tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal moeder bijzonder worden herdacht.

Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

In de liefde en vrede van Christus is heden van ons heengegaan mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Joseph Franken

begiftigd met de eremedaille in goud verbonden aan de Orde van Oranje Nassau
oud-chef OVS Laura-Julia
ere-voorzitter RKVV Waubach
echtgenoot van

Maria Mathilde Elizabeth Quaedflieg

Hij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in de ouderdom van 75 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

In dankbare herinnering
Waubach: **M.M.E. Franken-Quaedflieg**
Eygelshoven: **M. Handels-Franken**
W. Handels
Eindhoven: **J. Franken**
A. Franken-Kruyssen
Hilde en Hanneke
Wenge (Zaïre): **Pater Fr. Franken SMM**
Schaesberg: **M. Steinen-Franken**
H. Steinen
Misja en Jesse
Familie Franken
Familie Quaedflieg

6381 SL Waubach, 22 december 1982
Burg. Beckersstraat 1

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op maandag 27 december a.s. om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.10 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoleren.

Rozenkransgebed zondag 26 december om 17.15 uur in voornoemde kerk, aansluitend avondmis waarin de overledene bijzonder wordt herdacht.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze ere-voorzitter de heer

J. Franken

Zijn nagedachtenis zal steeds bij ons blijven voortleven.

Bestuur en leden RKVV Waubach

Met droefheid vernamen wij het onverwachte overlijden van ons lid en medewerker, de heer

J. Franken

Met grote dankbaarheid zullen wij hem blijven gedenken.

Supportersveren. RKVV Waubach



Met grote verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden, tengevolge van een noodlottig ongeval in Idstein (Duitsland) van onze geliefde dochter, zus en verloofde

Monique Meisters

in de leeftijd van 19 jaar.

Roermond: **P.J. Meisters**
M.A.G. Meisters-Stijfs
Tegelen: **Fanny en Charl**
[illegible]
Bogliaco (It.): **Andrea**
Familie Meisters
Familie Giacomini

22 december 1982
Kasteel Aldenghoorstraat 11, 6043 XH Roermond

De H. Eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 27 december om 11.30 uur in de St. Thomaskerk (Donderberg) te Roermond, waarna de crematie zal plaats hebben te Heerlen om 13.30 uur.

2e Kerstdag tijdens de H. Mis van 10.30 uur wordt voor Monique gebeden.

Schriftelijk condoleren vanaf 11.00 uur in de kerk.

TRAPPENSPECIALIST
Zelissen, Dorpstraat 25 Sittard. Bel voor folder of informatie 04490-19970.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden, na een kortstondige ziekte, in de leeftijd van ruim 85 jaar, van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster en tante

Jeltje Klok

weduwe van

Roelof Kremer

In dankbare herinnering
Emmeloord: **H. Kremer**
R. Kremer-Loheide
Hoensbroek: **A. Kremer**
L. Kremer-Bulle
Hoensbroek: **A. Kempermann-Kremer**
Nuth: **A. Luijbrechts-Kremer**
Hoensbroek: **J. Kremer**
A. Kremer-Rozenthaler
en al haar kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Hoensbroek, 22 december 1982
Markgravenstraat 18

De crematie zal plaatsvinden heden vrijdag 24 december om 14.00 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst aan het rouwhuis Markgravenstraat 18 te Hoensbroek, vanwaar vertrek naar voornoemd crematorium om 13.25 uur.

Voor vervoer is gezorgd.

OVERLEDEN

† **Michel Dorlo**, echtgenoot van Riny Ensinck, oud 62 jaar, 6216 VG Maastricht, Potteriestraat 56c. De uitvaartdienst is heden 24 december om 12.00 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart te Potteberg-Maastricht.

† **Marie Lardinoije**, echtgenote van wijlen Jo Haijen, oud 74 jaar, Maastricht, Tongersestraat 20, Huize Molenhof. Corr.adres Meerssenerweg 109a, Maastricht. De uitvaartdienst is heden 24 december om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Wijck-Maastricht.

† **Magdalena Derave**, weduwe van Joseph Heijnen, oud 84 jaar, 6214 RR Maastricht, Proosdijweg 120. De uitvaartdienst is heden 24 december om 14.30 uur in de parochiekerk van St.-Theresia, Via Regia, Maastricht.

Te k. VOLVO 244 [...] gas, trekh., bwj. '[...] n.o.t.k. Tel. 04490-16[...]

Autoruit stuk??? L[...] autoruit?? Dag- en [...] service. INT[...]TOGLAS, 04490[...] Geuweg 44, Sittard.

Te huur + te koop [...] banden en SNEEU[...]TINGEN in alle [...] Autobanden Sampe[...] Willemstr. 80, Heer[...] 045-725910.

Voor alle BEDRIJ[...]TO'S groot of klein [...] bij Donny zijn! [...] voorradig 50 luxe b[...] auto's, bussen, be[...] open laadbakken [...] luxe auto's in alle ty[...] prijsklassen. Speci[...] alle bedrijfsauto's, [...] en bestel, vracht e[...] laadbakken, omb[...] voor camping enz. [...] om op te noemen. [...] Klassen, B.V. Meerssenerweg 21[...] 043-727354 na 18 uu[...] 643932 Maastricht.

Te k. sportw. i.s[...] TALBOT Matra Ba[...] type S '77 weinig [...] met radio-cass. ƒ[...] Inl. 043-10140.

Te k. OPEL Kade[...] '72, vrpr. ƒ 500,-[...]dersstr. 18, Klimme[...]

Te k. Opel ASCONA [...]zaam mooi, 4-drs. b[...] km. 38.050. Pr. ƒ[...] Staringstr. 7, M[...] Heerlen.

Te k. MERCEDES 2[...]sel, bwj. nov. '74, [...] i.g.st., vraagpr. ƒ[...] Dr. Poelsstr. 32, S[...]berg, Kakert.

AUTO'S te k. gevr. '73-'79. Bet. goede [...] vrijw.bewijs. Gar. S[...]kens, tel. 04405-2896[...]

Wij betalen 50 à 200 [...] voor uw oude AUT[...] 045-751399. Tevens [...] afh.

UITLAAT kapot? [...] naar Auto Sport. [...] snelle service. Sche[...] 175, Heerlen, tel. [...] 725507. Dealer orig. [...] x-uitlaten.

Te k. BMW R 60, [...] Bwj. '67, inruil mog[...] 04494-46074.

Auto's en motoren

Te k. Opel ASCONA 1600 S de Luxe bwj. '77 met gas. ƒ 4750,-. Nieuwstr. 51, Heerlen-Schandelen.

Te k. CITROEN 2000 CX '75; Renault R 6 TL '77. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Wij bedanken U allen hartelijk voor Uw medeleven en voor Uw gebed, getoond bij het overlijden van

Antje Mertens

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 26 december, 2e kerstdag a.s. om 11.00 uur in de St. Josephkerk te Heerlerbaan.

Fam. van Loon
Fam. Mertens

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling die wij mochten ondervinden bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare man

Seye Jacob Jongschaap

betuigen wij onze oprechte dank.
Ook dank aan ds. Broeder.

Mevr. C. Jongschaap-v.d. Poel
en familie

Heerlerheide, december 1982
Cookstraat 143

Enige en algemene kennisgevi[...]

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tij[...] zijn leven heeft gegeven, hebben wij geheel on[...]wacht afscheid moeten nemen van mijn lieve m[...] onze goede vader en schoonvader, opa, broer, z[...]ger, oom en neef

Paul Vos

echtgenoot van

Mieke Kirchheim

Hij werd 70 jaar.

Brunssum: **M.B. Vos-Kirchheim**
Brunssum: **Ottie en Ferdie Kirchheim-[...]**
Anja en Ferdie
Brunssum: **Jan en Grada Vos-Theunis[...]**
Belinda
Familie Vos
Familie Kirchheim

6443 VC Brunssum, 23 december 1982
Beekstraat 10

De crematieplechtigheid zal plaats vinden op d[...]dag 28 december a.s. om 13.30 uur in het crem[...]rium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in het crematorium om 13.15 uur[...] waar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouw[...]pel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek [...] 17.30 tot 18.30 uur.

PERSONEEL OP DE VLUCHT

OVERVALLERS TRAPTEN RUIT KANTOOR IN

● Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – De overvallers, onherkenbaar doordat zij een motorhelm over het hoofd hadden, moeten de operatie op het hulppostkantoor in Wyck goed hebben voorbereid.

In de zijgevel van het op een hoek van de Stationstraat gelegen kantoor trapten zij een ruit in. Daar belandden zij in de personeelsruimte waar de kantoorkluis zich buiten de beveiligde feitelijke kantoorruimte bevindt. De eveneens tot en met beveiligde kluis troffen beide mannen, waarvan een met een revolver was gewapend, op dat moment geopend aan. Daar lag het geld voor hen als ware voor het grijpen.

Bij de confrontatie met de beide gehelmde mannen, waarbij de dreiging met een vuurwapen weinig twijfels over hun bedoeling overliet, vluchtte het totaal overrompelde personeel het kantoor uit. Een employé, die zich achter een pilaar trachtte te verschuilen, werd gedwongen geknield te gaan zitten.

De overvallers, die geen woord hebben uitgebracht, maakten zich meester van de drie geldcassettes en verlieten schielijk het kantoor via de ruit, die zij even tevoren hadden ingetrapt. In de Lage Barakken, een zijstraat van de Stationstraat, verdwenen zij in een vrijwel nieuw Volkswagenbusje, dat dinsdag in Utrecht werd gestolen. Met het busje reden ze slechts enkele straten ver. Nabij de Wilhelminabrug stapten ze over in een personenauto om spoorloos te verdwijnen.

De Maastrichtse gemeente politie heeft een uitgebreid onderzoek ingesteld. Daarbij is inmiddels twijfel gerezen over de vraag of de overvallers inderdaad zijn weggevlucht in een rode Alpha Romeo, zoals aanvankelijk werd gedacht.

De Maastrichtse politie verzoekt degenen, die beide vluchtauto's hebben gezien, zich met haar in verbinding te stellen. Tel. 043-844444. Voorts zou de politie graag contact wensen met een jongen en een oudere man, die zich tijdens de overval op het trottoir van het hulppostkantoor hebben bevonden.

Miljoenencongres naar Valkenburg

door joep dohmen

VALKENBURG AAN DE GEUL – Het elfde internationale congres voor carboonspecialisten wordt in 1987 in het Valkenburgse centrum Cocarde gehouden. Hiertoe heeft een internationale groep van geologen besloten tijdens een werkvergadering in Madrid. De komst van dit wereldcongres heeft, volgens de promotor van Centrum Cocarde Erro Versnel, een economisch uitstralingseffect van vele miljoenen guldens.

Na een voorstudie door een internationale werkgroep blijkt Valkenburg aan de Geul qua ligging, prijs, accommodatie en faciliteiten als centrale congresregio uitermate geschikt. Dit mede gezien het groot aantal excursies die plaats zullen vinden tijdens het congres. Om deze reden heeft de werkgroep onlangs tijdens de bijeenkomst in Madrid het voorstel gedaan om het carbooncongres in 1987 in de Euregio te houden, met als centrale locatie Valkenburg.

Heerlen

Het initiatief is positief ontvangen en overgenomen door het hoofd van het Geologisch bureau in Heerlen, dr. T. H. Krans, die tevens verklaarde dat de Rijksgeologische Dienst bereid is om dit congres in samenwerking met de internationale carboonspecialisten en Centrum Cocarde te organiseren.

Het wereldcongres van carboonspecialisten wordt een keer in de vier jaar gehouden. Het eerste congres vond plaats in Heerlen, in 1927. Hierna groeide de betekenis van het congres en voor het laatst werd het congres georganiseerd in de Amerikaanse stad Washington. Volgend jaar vergaderen de specialisten in Madrid.

Positief

„De komst van het congres zorgt tevens voor een bijzonder positief effect op onze regio. De deelnemers die vanuit verschillende landen van de wereld naar ons toe komen laten miljoenen guldens achter. Het uitstralingseffect zal ook in Heerlen en Kerkrade te merken zijn. Naar die plaatsen worden verscheidene excursies georganiseerd. De naar schatting 650 deelnemers blijven een drietal weken. Wetende dat een buitenlandse congresganger gemiddeld 350 gulden per dag uitgeeft betekent dit een enorme financiële injectie voor onze streek. En dat is bijzonder te noemen in deze tijd", aldus Cocarde-promotor Erro Versnel.

Voorwaardelijke straf

Alternatieve straf succes

MAASTRICHT – Door alle bij het project „Alternatieve straf" betrokken instanties werd lovend gesproken over het effect dat deze straf had op twee jeugdige inwoners van respectievelijk Susteren en het Belgische Kinrooi. De 22-jarige jongens hadden zich schuldig gemaakt aan 15 misdrijven, variërend van inbraak tot vuurwapenbezit. Hun veroordeling was uitgesteld om hen de gelegenheid te geven, via een alternatieve straf, de goede kant van zichzelf te laten zien.

Beide jongens, van beroep hef-truckchauffeur en automonteur, hebben in hun vrije tijd 150 uur besteed aan onderhoudswerkzaamheden aan het gebouw „De Sjans" in Helden-Panningen. Volgens het reclasseringsrapport zouden zij het werk naar iedere tevredenheid verricht hebben. Bovendien werd nadrukkelijk melding gemaakt van het feit dat beide jongens door de confrontatie met de bewoners van „De Sjans", die met ernstige problematiek worstelen, hen een andere kijk op het leven heeft gegeven.

Volgens de reclassering is het welslagen van het experiment mede te danken aan het feit, dat beide verdachten het nut van de alternatieve straf inzagen. Als afronding van het projekt werd hen door de Maastrichtse politierechter twee maanden gevangenisstraf voorwaardelijk opgelegd met een proeftijd van twee jaar. Politierechter mr. Hermesdorf: „Het is goed, te horen dat het experiment zo succesvol verlopen is. De ernst van de gepleegde feiten moet echter toch in de strafmaat te herkennen zijn".

Directeur Efteling protesteert tegen pretpark Terworm

„Geen concurrentie met overheidsgelden"

door martin huppertz

KAATSHEUVEL – De plannen voor de bouw van een immens recreatie- en pretpark in de buurt van Heerlen zijn gepresenteerd. Plannen waarvan de ontwerpers zeggen, dat zo'n pretpark in heel Europa niet te vinden zal zijn. Plannen ook waarvan lokale en provinciale overheid zeggen dat ze een waardevolle impuls voor de werkgelegenheid zullen zijn.

Die plannen worden door de exploitanten van de reeds langer bestaande recreatieparken in Nederland met zorg en wantrouwen gevolgd. Woordvoerder van elf grote pretparken in Nederland is de heer H.J.ten Bruggencate, directeur van de Efteling in Kaatsheuvel. Hij heeft zijn bedenkingen tegen de pretparkplannen in Terworm bij Heerlen. En niet alleen omdat er een grote concurrent bij komt.

„Wij zien die plannen met zorg tegemoet", zegt Ten Bruggencate. „Zorg natuurlijk omdat een nieuw themapark ongetwijfeld van invloed zal zijn op het bezoek aan bestaande attracties en dat daardoor aan de wortels van ons bestaan zal worden geknaagd. Maar zorg vooral omdat de bestaande parken beconcurreerd zullen worden met geld van de overheid".

Want uit de nu toe bekende financiële opzet van het pretpark Terworm is het de exploitanten van de particuliere parken wel duidelijk, dat Terworm alleen maar gesticht kan worden met een flinke portie overheidsgeld. „Dat is behoorlijk oneerlijke concurrentie en daar hebben wij grote moeite mee," zegt Ten Bruggencate.

Werkgelegenheid

De belangrijke impuls voor de werkgelegenheid wordt vooral door de overheid als argument gebruikt om het pretpark in het kwetsbare natuurgebied Terworm gesitueerd te krijgen. In het door de toekomstige eigenaargroep gepresenteerde rapport, dat is opgesteld in opdracht van het provinciaal bestuur, wordt becijferd dat het pretpark Terworm vanaf de opening, op jaarbasis omgerekend, werk zal gaan bieden aan 970 mensen. Daarbij zullen 250 full-time banen zijn, zo wordt beloofd.

Deze werkgelegenheidscijfers noemt Ten Bruggencare sterk overdreven. „Pak de situatie in de Efteling. Wij trekken 1,7 miljoen bezoekers, tegen 2,3 miljoen geraamde bezoekers in het themapark Heerlen. In manjaren omgerekend bieden wij werk aan 330 personen. In vaste dienst het hele jaar door hebben wij 101 mensen. En dat is rijkelijk veel voor een recreatiepark omdat de Efteling een sterke en flink bemande afdeling ontwerp en vormgeving heeft. Ik betwijfel of andere parken van vergelijkbare omvang zoveel mensen in vaste dienst hebben".

Naast werkgelegenheid wordt ook het uitstralingseffect op de regio een argument genoemd om het Amerikaanse pretpark nabij Heerlen gevestigd te krijgen. De middenstand van Heerlen gaat profiteren van het pretpark, heet het.

Nu is Kaatsheuvel, waar de Efteling erg dicht in de buurt ligt, niet helemaal vergelijkbaar met Heerlen, maar het is toch een flinke plaats. De winkels en horecabedrijven in Kaatsheuvel merken echter maar weinig van de aanwezigheid van de Efteling. Ten Bruggencate: „De mensen komen voor een dagbezoek aan het Efteling. Daarna gaat men niet gauw meer nog ergens anders naar toe. Het zijn hooguit de benzinestations die wat profiteren, de winkels zeker niet. En de gemeente die 800.000 gu lden toeristenbelasting krijgt".

Besteding

En dan de entreeprijs en wat de bezoeker daarnaast nog gaat besteden. Vuistregel bij pretparkexploitanten is dat hetzelfde bedrag van de entreeprijs nog eens aan eten en drinken wordt besteed. Tenminste bij een redelijk entreegeld. Bij de Efteling moet men nu 11 gulden betalen om binnen te komen en per bezoeker wordt nog eens 10 gulden gemiddeld uitgegeven. „Maar het is de vraag of die norm ook opgaat wanneer de entreeprijs 23 gulden wordt, zoals de Amerikaanse plannenmakers berekend hebben", vraagt de heer Ten Bruggencate zich af. Twijfels heeft hij ook over de prognoses van bezoekersaantallen, vooral wanneer hij ziet dat ruim 10 procent van de bezoekers uit Frankrijk moet komen.

„De andere grote recreatieparken zullen in 1985, wanneer het park nabij Heerlen volgens plan gereed moet zijn, hun antwoord klaar hebben. De Efteling is nu halverwege een uitbreidingsfase van vijf jaar, waarbij totaal voor 50 miljoen gulden geïnvesteerd zal worden. Wij zijn bezig met de uitbouw van ons park tot een recreatiepark voor jong en oud. Nieuwe attracties als de python, de reuzenschommel en de volgend jaar te openen waterattractie Pyranha zullen zorgen dat wij ook naar de twee miljoen bezoekers zullen stijgen. Daarbij heeft de Efteling een bekende naam en hebben wij dertig jaar ervaring. Wij zijn niet bang voor nieuwe concurrentie, maar vinden het niet juist, dat die concurrentie tot stand wordt gebracht met geld van de overheid", aldus Ten Bruggencate.

Van Stichting Limburgs Kunstbezit

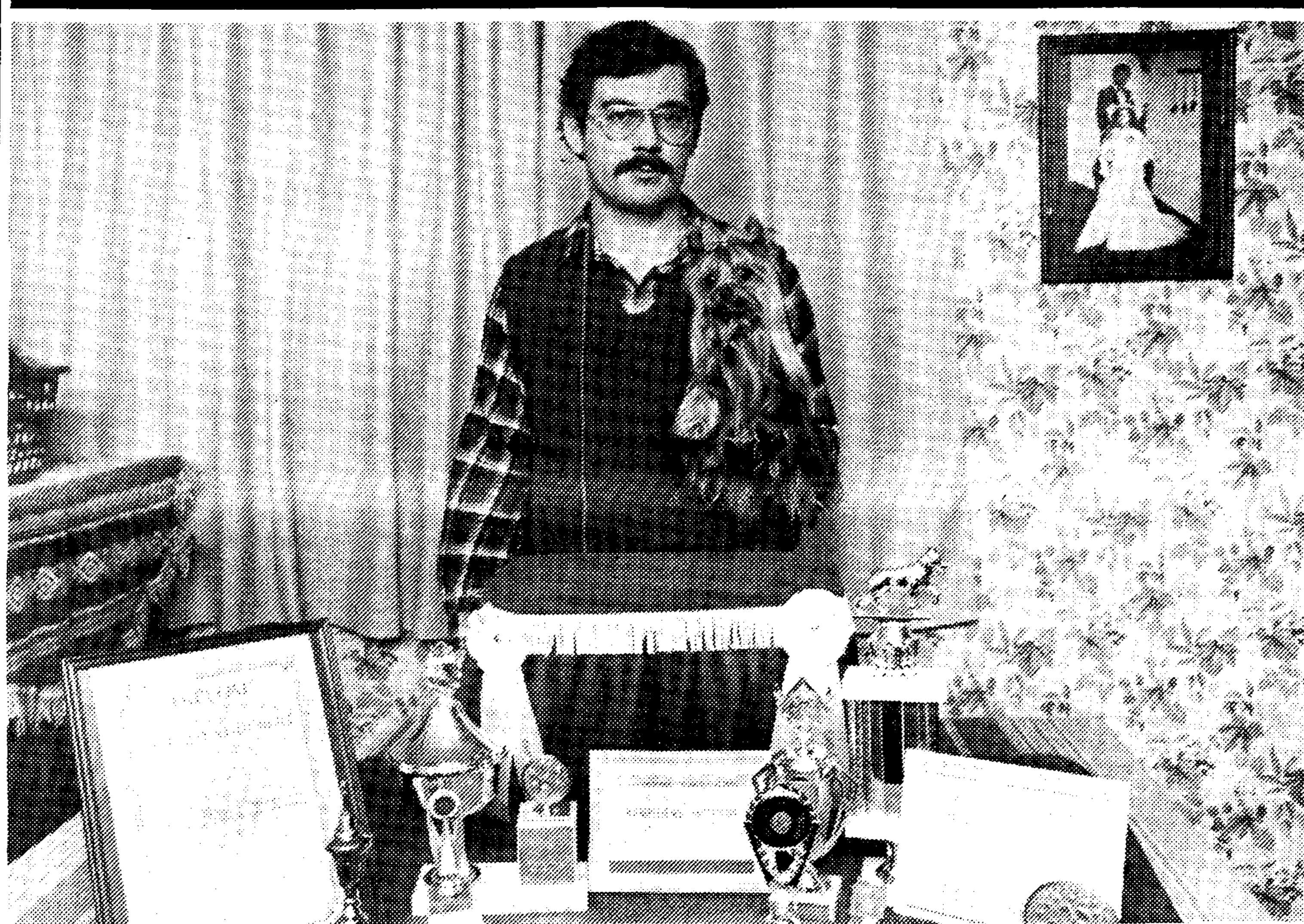
Maastricht krijgt kunstwerk cadeau

MAASTRICHT – De Stichting Limburgs Kunstbezit heeft het plan opgevat om met behulp van sponsors (bedrijven) aan gemeenten in Limburg regelmatig kunstwerken met een publieke functie te schenken. Dat heeft de voorzitter van de Stichting, mr. R. Van den Biggelaar, gistermiddag meegedeeld toen hij aan het gemeentebestuur van Maastricht een beeldhouwwerk aanbood.

Het geschenk was een levensgroot bronzen paard van beeldhouwer Arthur Sproncken uit Beek. Het heeft een plaats gekregen voor het Bonnefanten museum. Volgend jaar hoopt de Stichting Limburgs Kunstbezit een kunstwerk te schenken aan heerlen.

Schaesbergenaar gepromoveerd

VOERENDAAL – Drs. J. Maussen uit Voerendaal is aan de Rijksuniversiteit Leiden gepromoveerd tot doctor in de geneeskunde op het proefschrift „over de behandeling van de Epiphysiokysis Capitis Femores". Drs. Maussen (39), een geboren Schaesbergenaar, volgde zijn artsenstudie aan de universiteit, waaraan hij thans is gepromoveerd.



● Jo Claessens met zijn kampioene Debbie en haar reeds verzamelde trofeeën.

Jonge Yorkshire „Debbie" kampioen der kampioenen

SCHIMMERT – Tijdens de onlangs in Maastricht gehouden clubmatch van de Hondensportvereniging Maastricht, werd de Yorkshire terrier „from Castle of Beauties" eerste in de kampioensklasse. Deze terrier is gefokt door en eigendom van het echtpaar Jo en Maria Claassens in Schimmert. Debbie wordt in januari twee jaar. In de leeftijd van 16 maanden werd ze afgelopen zomer in Brussel reeds Europees jeugdkampioen bij een van de strengste Nederlandse keurmeesters. Het teefje kwam toen voor het eerst op een tentoonstelling uit.

Vervolgens werd ze in Utrecht internationaal kampioen. Ze was daarbij, gekeurd op interieur en exterieur, als de beste Yorkshire uit de bus gekomen. Het mag als een zeldzaamheid gelden dat Debbie in Utrecht kampioen werd, omdat dit practisch nooit gebeurt met honden onder de 27 maanden en zeker niet met een teef. Doorgaans steelt de reu immers de show omdat deze een nog volumineuzer vacht heeft.

Tijdens de clubmatch van de Kynologenclub Limburg in kasteel Hoensbroek werd Debbie gekwalificeerd als kampioen van de clubmatch, tevens beste in ras en beste gezelschapshond. In zes maanden tijds behaalde het diertje 8-maal het predicaat uitmuntend. In Maastricht werd Debbie zelfs door 4 internationale keurmeesters eenstemmig als eerste en beste geplaatst.

Jo en Maria fokken hun Yorkshires met driekleurige vacht: staalblauw, tan en goudkleur. Dit is een crirum voor tentoonstellingen. Maria verzorgt de vacht van de hondjes, hetgeen veel tijd vraagt. Jo brengt ze voor op tentoonstellingen, „want dat is zenuwslopend", zegt hij. De concurrentie is moordend. In Utrecht had Debbie maar liefst 73 rivalen.

Brabants Orkest wil geen fusie

DEN BOSCH – De fusie van het Brabants Orkest en het Limburgs Symfonie Orkest is niet zinvol. Het voortbestaan van het Brabants Orkest in zijn huidige formatiesterkte lijkt veilig gesteld. De ontwikkelingen hebben ertoe geleid, dat de vacature- en personeelsstop voor het Brabants Orkest is opgeheven. Dit hebben een ambtelijke werkgroep en het bestuur van het orkest geconstateerd na door de werkgroep gedane verkenningen.

Provincie juicht plan Maasvallei toe

MAASTRICHT – De provincie juicht het particulier initiatief van de Stichting tot Bevordering Toerisme om het gebied van Eijsden tot Maastricht toeristisch recreatief in te vullen toe. Zoals bekend is het plan van de stichting aangeboden aan de gemeenten Eijsden en Maastricht en de provincie. De provincievoorlichter laat evenwel weten dat men de plannen van de stichting en planbureau Jongen niet met elkaar mag vergelijken als een soort concurrentie.

„De gemeenten Maastricht en Eijsden hebben Jongen de opdracht gegeven om het gebied c.q. de uitgangspunten van recreatief toerisme, visueel in prent te brengen. Aan de hand van het plan Jongen kunnen particuliere initiatieven, zoals het plan van de stichting, getoetst worden aan de randvoorwaarden zoals die zijn gesteld in het plan Jongen", aldus de voorlichter.

Van College van Ziekenhuisvoorzieningen

Advies gebaseerd op raming uit 1975

● Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – De heer Van Dam, die in het dagelijks leven het College van Ziekenhuisvoorzieningen is, baseert zich met het advies op een behoefteraming uit 1975, waarin sprake was van 6500 hartoperaties per jaar.

Maar dat advies is inmiddels achterhaald, zeggen deskundigen die het kunnen weten: binnenkort zal een commissie, waarvan ook de chef van de cardiologie in Maastricht prof dr Hein Wellens lid is, komen met een advies waarin de jaarlijkse behoefte aan hartoperaties in Nederland wordt geraamd op 13.000, tweemaal zoveel dus; en in dat kader zal een hartchirurgisch centrum in Maastricht zeker gerechtvaardigd zijn.

Wereldformaat

Volgens Van Dam is in het advies van het college wel degelijk rekening gehouden met het feit, dat in de afdeling cardiologie van het ziekenhuis deskundigen van wereldformaat bijeen zijn op het gebied van hartritmeproblematiek, die door collega's en ook door patiënten uit de hele wereld worden geconsulteerd.

„Wij zijn die afdeling nu vijf jaar aan het opbouwen, waarbij wij steeds hebben aangenomen, dat er een hartchirurgisch centrum zou komen, anders doe je zoiets niet," zei Wellens gisteren. „Wij moeten mensen die geopereerd moeten worden nu onder andere doorsturen naar de Verenigde Staten, of in elk geval naar Amsterdam. Het zou een logische ontwikkeling zijn als wij het hier zelf zouden kunnen doen."

Verhuizen?

Wellens zelf zou het bepaald niet willen zeggen, maar in kringen van de cardiologie wordt nu de vraag gesteld, of de groep die in die vijf jaar is opgebouwd wel in Maastricht kan of wil blijven werken als er geen hartchirurgie komt.

Verhuizing naar elders is volgens die bronnen in dat geval bepaald niet denkbeeldig.

Voor de besluitvorming die nu in Den Haag moet plaats grijpen is het voor Annadal een ongelukkige bijkomstigheid, dat de instelling nog altijd geen duidelijke status heeft: zij verkeert immers in de overgangsfase tussen de status van algemeen, particulier ziekenhuis waarvoor de bewindsman van volksgezondheid de randvoorwaarden schept, en die van rijksacademisch ziekenhuis, waarover de minister van Onderwijs en Wetenschappen het voor het zeggen heeft. De overgang had op 1 januari aanstaande een feit kunnen zijn, als er in Den Haag wat sneller was doorgewerkt aan de door de tweede Commissie vcan Campen panklaar afgeleverde stukken.

Gebonden

Hartpatiënten in Maastricht en omgeving zijn emotioneel sterk gebonden aan de afdeling cardiologie van het ziekenhuis, en uit die kring viel gisteren al te vernemen dat er dan maar weer een „mars op Den Haag" moet komen. Zelfs waren geluiden te vernemen als „Altijd komt Limburg op de laatste plaats".

+++ KUNST TE KEUR

Expositie van Koempels

HOENSBROEK — In de week van 23 tot en met 27 december wordt in het gemeenschapshuis de Harch te Herkenbosch onder de titel 'Koempels' een fotoexpositie gehouden. Het betreft foto's die met name gemaakt zijn van mijnwerkers in de mijn Emma te Hoensbroek door Nol Pepermans. Hij heeft het ondergrondse van binnen uit, met de eigen ogen van de 'koempel' vastgelegd. De expositie is telkens van tien uur 's morgens tot vier 's middags opengesteld.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Annie, 2de week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli: De boezemvriend, 3e week, a.l., dag. 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
Passage: Het proefwerk, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Het wilde bloed, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5: E.T., 3de week, a.l., dag. 14, 16.30, 19 en 21.30 uur. The class of 1984, 16 jaar, 2e week, dag om 16 en 20 uur. The big bomber, 2e week, a.l. dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. 13de week, dag om 18.45 en 20.45 uur. Dik Trom weet raad, a.l. dag. 13.45 en 15.45 uur.101 Dalmatiërs, a.l., dag om 14.15, 16.15 en 19.15. Monty Python and the holy Grail, a.l., dag 19.15 en 21.15 uur. The national lampoon animal house, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur. The Sjao Lin advengers, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Inpoet: Strawdogs, zo 14 uur. Marathon man, zo 20 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Angels die hard, 16 jr. zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Herbie is de pisang, a.l. zo 14.30 uur. Spiderman, de wraak van het drakengilde, a.l. zo 17 uur. The road warriors, 16 jr. zo en ma 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Eye of the tiger, 16 jr. do en za 20.30 uur. The road warrior, 16 jr. do, za, zo en ma 22.45 uur. Time is on our side, a.l. zo en ma 20.30 uur. Easy rider, 16 jr. di en wo 22.45 uur. Herbie is de pisang, a.l. za en zo 18 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadsschouwburg: litho's van Corneille en schilderijen van Adolf Zupancic. Open tijdens uitvoeringen en tijdens kantooruren op verzoek. Tot en met 6 januari.
Stadhuis: Vier Vlaamse schilders van de Nieuwe Visie. Open dag. 9 - 17 uur. Tot 9 januari.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: „Metamorfose", Goethe's kijk op de natuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot 31 december.
Thermenmuseum: kerstkribben uit vijf werelddelen. Open di t/m za 10 – 17 uur, op zon- en feestdagen 14 – 17 uur. Tot en met 9 januari.
Muziekcentrum, Willemstraat: gouaches van Kees Komen. Open tijdens winkeluren. Tot en met 15 januari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein, galerie De Blauwe Olifant: jacht- en diertaferelen van Hubert Weidinger. Open do en vr 17 - 20 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 2 januari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK

Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Johan M. Swinnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur.- Tot en met 26 december.
Kasteel - expositiezolder: olieverven van Ben Achtenberg, beelden van Jean Henkes, schilderingen achter glas van Willy Kaasenbrood. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur.(Gesloten eerste en tweede Kerstdag van 10 - 12 uur en de tweede nieuwjaarsdag.) Tot en met 2 januari.
Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: foto's van Margreet Berkhout. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 januari.

Dialect avond in Heerlen

HEERLEN - De Veldekekring Heerlen houdt donderdag 30 december in het ontmoetingscentrum Welterhof in Heerlen een dialectavond. Naast een optreden van het bekende kinderkoor ,De Botterblümkes' wordt een diaklankbeeld vertoond over Limburg. Het een en ander wordt vocaal omlijst door de dialectzanger Fons Otten. De avond begint om 19 uur.

W. Oostdam 40 jaar bij PTT

HEERLEN - De heer W. Oostdam, werkzaam bij de dienstkring Heerlen van het telefoondistrict Maastricht, viert donderdag 30 december zijn robijnen dienstjubileum. Ter gelegenheid hiervan vindt vrijdag 7 januari van 16 tot 17.30 uur een receptie plaats in cafe-restaurant A Gene Bek aan de Mgr. Schrijnenstraat in Heerlen.

Raad veegt collegevoorstel van tafel

Geen supermarkt in Bleijerheide

KERKRADE – Er komt op de hoek Kruisstraat-Veldkuilstraat in Bleijerheide geen supermarkt. Het plan is door de gemeenteraad van tafel geveegd. Alleen het college steunde het voorstel. „Jammer dat weer een beleggingsmaatschappij voor Kerkrade verloren gaat. Mogelijk dat deze zich in Heerlen gaat vestigen," was de bitse opmerking van wethouder Jo Bok aan het slot van zijn pleidooi.

Nadat op 6 december bekend werd dat het college plannen had een nieuwe supermarkt met drie dagwinkels op de hoek Kruisstraat-Veldkuilstraat in Bleijerheide te realiseren, kwamen enkele ondernemers van Bleijerheide in het geweer. Zij schreven een protestbrief aan het college. De ondernemers vinden namelijk dat de gemeente te lichtzinnig met hun belangen omspringt.

Raadslid Ruud Sluijsmans zei dinsdagavond dat het CDA tegen het voorstel is omdat in dit gebied een totaalvisie ontbreekt. „In vier raadsvergaderingen in 1979 heeft de raad besloten tot aankoop van gronden en opstallen op deze plek om te komen tot een reconstructie van de uiterst gevaarlijke verkeerssituatie," zei de christen-democraat. „Wij vragen ons af of de komst van een supermarkt wel wenselijk is. In de vergadering van de commissie Midden- en Kleinbedrijf in november werd het voorstel met grote meerderheid verworpen." Het CDA wil de uiteindelijke winkelconcentratie in Bleijerheide laten afhangen van de uitkomst van het Distributie Planologisch Onderzoek en voelt niets voor een ad-hoc besluit.

PvdA-raadslid Lei Hermans vond het verstandig pas over te gaan tot uitbreiding van het winkelbestand in Bleijerheide als de leegstand aan de Bleijerheiderstraat is opgevuld. Wethouder Bok: „In Bleijerheide zijn mogelijkheden genoeg. We denken dat door dit plan het winkelgebeuren juist wordt opgepept."
Met 23 tegen 4 stemmen werd het voorbereidingsbesluit uiteindelijk afgewezen.

● L.Bertou

Brigadiers Heerlen naar Landgraaf

HEERLEN – De politie van Heerlen neemt op 28 december afscheid van de brigadiers L. Bertou en A. Temme. De twee politiemensen gaan met ingang van 1 januari als adjudant naar de gemeentepolitie van Landgraaf.

Bertou is 22 jaar in dienst van de politie van Heerlen geweest. Hij is chef van de afdeling bijzondere wetten. Temme is wachtcommandant van de patrouilledienst. Op dinsdag 28 december is in het restaurant van het politiebureau in Heerlen een afscheidsreceptie tussen 16.30 en 18 uur voor collega's en bekenden.

● A.Temme

Geslaagd

KERKRADE – Aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen slaagde op 16 december de heer H. Smeijsters uit Kerkrade cum laude voor het doctoraalexamen andragogiek.
De heer M Cremers, Voccartstraat 13 te Kerkrade, slaagde aan de Katholieke leergangen in Tilburg voor M.O.deel I geschiedenis.

Concert in Hoensbroek

HOENSBROEK — Harmonie St. Cecilia uit Hoensbroek geeft 2 januari vanaf 11.00 uur een concert in zaal Amicitia aan de Markt.



Theo Pasing

AUTOKINO
„EYE OF THE TIGER": de derde Rocky-film, die Sylvester Stallone naar eigen regie, naar eigen script en met zichzelf in de hoofdrol heeft vervaardigd. Andere medewerkers: **Talia Shire en de boksers Mr. T. en Hulk Hogan.** In de inmiddels tot trilogie uitgegroeide Rocky-boksfilms heeft Sylvester Stallone steeds veel autobiografische gegevens verwerkt. Hij speelt als het ware zichzelf. Rocky is nu door roem totaal veranderd, evenals Sylvester Stallone veranderde op de dag, dat hij rijkdom en roem vergaarde met zijn succesvolle films. Hij verliet huis en haard, verbraste geld en goed. Maar de vechtersbaas, die raakvlakken vertoont met het karakter van Mohammed Ali, een vriend van Stallone, die hem bij de Rocky-films adviseert, keert telkens terug in de ring. 16 jaar.
„EASY RIDER": een opmerkelijk Amerikaans tijdsdocument uit 1968. In de hoofdrollen: **Peter Fonda, Dennis Hopper, Jack Nicholson, Luana Anders.** Regie: **Dennis Hopper.** Twee mannen maken op hun motorfietsen een reis door de zuidelijke staten van Amerika. Op hun weg ontmoeten zij een reeks interessante mensen. Hun weg voert ook diverse keren in de armen van de politie en brengt hen in aanraking met geweld. De film schildert op bijzonder knappe wijze de jongeren in de jaren zestig. De thans vermaarde acteur Jack Nicholson levert een van de fraaiste acteerprestaties uit zijn loopbaan.

H 5
„THE NATIONAL LAMPOON'S ANIMAL HOUSE": een Amerikaanse klucht uit 1978, waarin met grof geschut wordt geschoten. In de hoofdrollen: **John Belusi, Tim Matheson, John Vernon, Verna Bloom.** Regie: **John Landis.** De film is een uitvloeisel van het satarisch maandblad National Lampoon, dat zich in Amerika in een steeds stijgende belangstelling mag verheugen. Na radio en toneelpodium probeert men nu via de film de merkwaardige grappen te verkopen. Studentikoze ondeugd staat centraal. Twee disputen van het provicniaal Faber College zitten elkaar voortdurend in de haren.

Beide beschikken over een eigen huis. Het elitaire Delta Tau Chi en het Jan Steenachtige Animal House. De elitairen versieren het leven waar ze maar kunnen, terwijl de bewoners van het Animal House zich er met overtuiging tegen verzetten. 16 jaar.

In het Kerstprogramma van de Heerlense bioscopen zitten twee speciale attracties, waarvan het gehele gezin naar hartelust kan genieten.In het Royaltheater kan men genieten van de romantische musical „Annie", met veel ontroering en humor verpakt in grootse shownummers. In de H 5 draait de komische en tegelijk ontroerende film E.T., waarin een innig contact van een jongetje met een zielig onooglijk monstertje wordt geschilderd.

Nachtmis met Ritmic Group

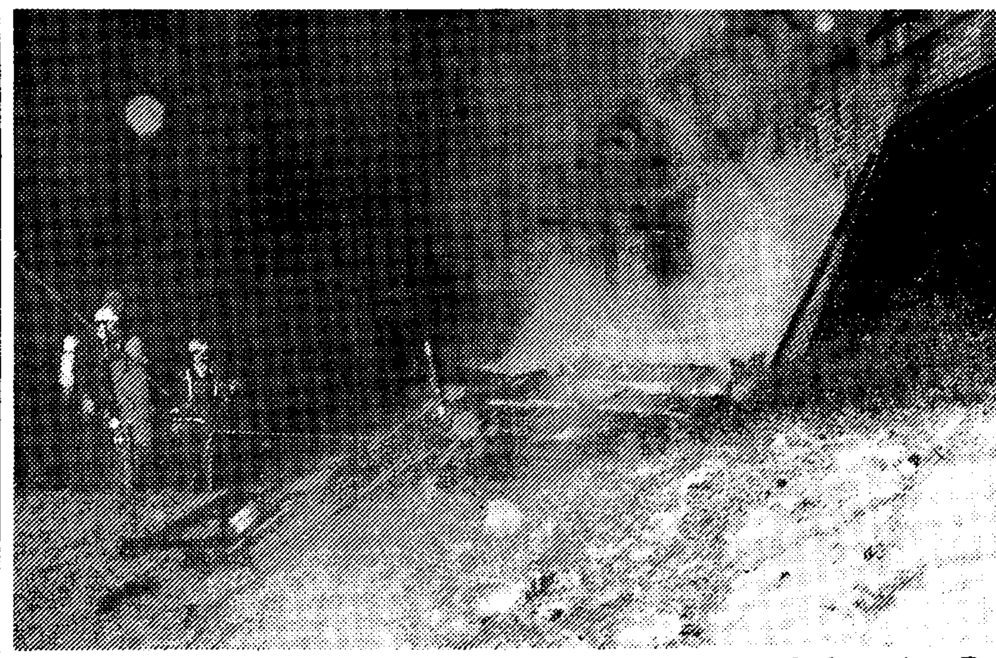
SCHINVELD – Voor de tweede maal in successie verzorgt de Ritmic Group uit Schinveld 24 december om 21 uur de kerstmis in de Gregoriuskerk in Brunssum. Bij die gelegenheid treden de dames van de groep voor het eerst op in hun nieuwe kledij.

De Ritmic Group brengt tijdens de kerstviering, die wordt voorgegaan door kapelaan Klein, traditionele, nationale en internationale kerstliederen ten gehore.

Het verdere programma van de groep ziet er de komende dagen als volgt uit. Populair concert in de Welterhof-kliniek in Heerlen op 28 december en op 2 januari wordt een eucharistieviering voor de carnavalsvereniging de Vlavrêters in de St. Martinuskerk in Welten muzikaal opgeluisterd.
Het jaarlijks koffieconcert op Tweede Kerstdag in de stadsschouwburg in Sittard gaat dit jaar wegens verbouwingswerkzaamheden niet door.

Contributies bibliotheken verhoogd

HEERLEN – Per 1 januari 1983 worden de contributies voor leden van de openbare bibliotheek te Heerlen verhoogd. Personen tot 18 jaar hoeven geen contributie te betalen. Leden van 18 tot 65 jaar betalen voortaan vijftien gulden per jaar. Een tweede en derde abonnement binnen een gezin kost tien gulden per jaar. Mensen van 65 jaar en ouder betalen zes gulden per jaar. Ook de boetes van te laat terug gebrachte boeken zijn verhoogd.



● De brandweer bij het blussen van het vuur in de kantine De Molt.

Uitslaande brand kantine De Molt

SCHAESBERG – Een uitslaande brand heeft woensdagavond een deel van de kantine van de tennisvereniging De Molt in Schaesberg verwoest en een schade van naar schatting 175.000 gulden berokkend.

De brand ontstond rond 19 uur in de aangebouwde keuken die volledig uitbrandde, terwijl het kantinegedeelte vooral zware rookschade opliep. De brand is vermoedelijk aangestoken door baldadige jeugd, die in de voorbije weken reeds eerder bij het gebouw aktief was.

De brandweer Kerkrade was zeven minuten na de melding ter plaatse en had mede door deze supersnelle aktie het vuur snel onder controle. De kantine is eigendom van de gemeente Landgraaf en in gebruik van de tennisvereniging. In de wintermaanden staat het gebouw leeg. De totale inventaris wordt in de periode elders opgeslagen, waardoor woensdagavond grotere brandschade uitbleef.

Klucht in dialekt

SCHAESBERG – „Kunt me uvver der honk. Da kunt me och ovver der Sjtats". Zo luidt de titel van de klucht in dialect die woensdagavond vijf januari wordt opgevoerd in de aula van de Technische School aan de Graafstraat 2 te Schaesberg. Het stuk is geschreven door Hans Stelsmann uit Kerkrade en wordt op de planken gebracht door de toneelvereniging „Exselsior" uit Kerkrade. Kaarten zijn verkrijgbaar in het Dienstencentrum in Schaesberg, het Dienstencentrum „De Beute" in Nieuwenhagen en het dienstencentrum „De Troef" in Ubach over Worms. Voor deze toneelvoorstelling is extra busvervoer vanuit alle wijken in de gemeente Landgraaf geregeld.
Zondag 2 januari is in het dienstencentrum „De Troef" van 14.00 tot 16.00 uur gelegenheid om onder het genot van een borrel, elkaar een fijn 1983 toe te wensen.

Kerstprogramma in Hoensbroek

HOENSBROEK – Tot het einde van dit jaar verzorgt het Centrum voor Jongerenwerk in Hoensbroek een serie sportieve, culturele en gezellige avonden in of vanuit de Juliana Bernhardlaan 181 te Hoensbroek.

Maandag 27 december is vanaf half acht de bekende popgroep Chewing Gum in het centrum voor jongerenwerk te beluisteren. De entree bedraagt ƒ 1,50. De volgende avond start om half negen een film die voor een bedrag van ƒ2,50 bekeken kan worden.
Woensdag 29 december staat een ruige Ardennenwandeling op het programma die van 9.00 tot 18.00 uur duurt. De kosten voor deelname bedragen vijf gulden per persoon. Tenslotte is oudejaarsavond een gezellig oud-op-nieuw feest georganiseerd. Het feest begint om half acht en de entree bedraagt vijf gulden. Voor de laatste twee activiteiten moeten deelnemers of bezoekers zich een week van tevoren inschrijven bij het centrum, tel. 224042.

Regio kort

HEERLEN
● De Ritmic Group zal dinsdag als gastheer optreden in het ontmoetingscentrum Welterhof te Heerlen. De avond begint om 19.30 uur en zal tot 22 uur duren. Iedereen is welkom.

● In het dienstencentrum het Markieshuis wordt maandag van 10 tot 12 uur een extra koffieuurtje gehouden. Bovendien wordt er een diaserie vertoond over het bezoek aan de Florida en staat een natuurkwis op het programma. Er zijn mooie prijzen te winnen.

SCHAESBERG
● Het spreekuur van de wethouders van de gemeente Landgraaf dat maandag zou worden gehouden komt te vervallen.
● De kegelvereniging Ummer Poat houdt dinsdag op de baan in het lokaal Dre van Hoof aan de Heerlenseweg het koningskegelen. De wedstrijden beginnen om 14.30 uur.

TREEBEEK
● In het kader van de kerstvakantie houdt de activiteitencommissie voor de jeugd een filmmiddag. Deze vindt plaats dinsdag om 14 uur in het Casino te Treebeek. Vertoond wordt de „Nieuwe avonturen van Pietje Bel". De entree is twee gulden inclusief een flesje limonade. Voor ouders die hun kinderen begeleiden is de toegang gratis. Kaarten zijn in voorverkoop verkrijgbaar tussen 11 en 12 uur.

MERKELBEEK
● Door de duivenvereniging D'r Blauwe Sjek wordt zondag in het clublokaal Smeets een hoktentoonstellimg gehouden. De duiven kunnen worden ingezet tussen 10 en 11 uur.

BRUNSSUM
● De trompettisten Frans Vallino, Ravetto en Frans Clement zullen in de kerstnacht voor de 35ste achtereenvolgende maal op verschillende plaatsen in de gemeente Brunssum kerstliederen ten gehore brengen.

HEERLERHEIDE
● Het jeugd- en jongerenwerk Novazembla houdt dinsdag in samenwerking met het buurtwerk Tuindorp-Passart en het IVN een familiewandeling door de bossen van Wijlre. Het vertrek is om 13 uur vanaf het gebouw de Laurier. De kosten zijn drie gulden per persoon en men kan zich aanmelden tijdens kantooruren in Novazembla en in de Laurier.

UBACHSBERG
● De engeltjes van de fanfare St. Caecilia zullen in de kerstnacht op verschillende plaatsen in de kom en de omliggende gehuchten kerstliederen ten gehore brengen.

NUTH
● De prijzen van de loterij gehouden door de postduivenvereniging zijn gevallen op de lotnummers 1338, 4791, 228, 2120, 2640, 4964, 4779, 4783, 3567, 4449, 2741, 3080, 1610, 825, 357 en 4392. De prijzen zijn verkrijgbaar bij de heer J. Cobben, Nuinhofstraat 86.

WITTEM
● In de Redemptoristenkerk te Wittem wordt op eerste kerstdag om 15 uur door de jeugdtoneelvereniging „Het Klimroosje" het kerstspel „Naar Bethlehem" van Vera Witte opgevoerd.

Kienagenda

ZONDAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerweg door s.v. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door c.v. De Batrava. 20 uur in het gebouw Sittarderweg voor de missie. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de bejaarden.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging St.Rochus. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in uur in zaal Kluitmans Bleijerheide door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door comite kinderoptocht. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Concordia door het harmonieorkest.
Hoensbroek: 19.45 uur in cafe de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomite. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door de fanfare St.Gabriel.
Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach. 20 uur in zaal Vogelsanck door s.v. Abdissenbosch.
Eijgelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door carnavalsvereniging De Heksebesseme.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.

MAANDAG
Heerlen: 20 uur in Stad Heerlen door v.v.Helios. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer door de carnavalsvereniging Passart. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door de Brabantseclub. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de duivenvereniging De Liefhebbers. 20 uur in het gemeenschapshuis Welten door de vrouwenbeweging.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208 door het damescomite schutterij St.Michael. 19.45 uur in cafe Zum Blauen Bok door v.v.Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de harmonie St.Cecilia. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door de buurtvereniging Haansberg. 20 uur in het Unitasgebouw door b.v.Limburgia. 20 uur in het Open Huis door de drumband Willem Alexander. 20 uur in cafe 't Hofke door showband Parcifal.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen. 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden. 20 uur in het Spaans Kentje door v.v.Sylvia.
Hoensbroek: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het clubgebouw St.Jan Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomite. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door de fanfare St.Gabriel en de ontspanningsvereniging.
Nuth: 19.45 uur in zaal Tervoor door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomite.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg-Vooruit.
Eijgelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de oud-prinsen.
Klimmen: 19.45 uur in zaal Claessen door de voetbalvereniging Klimmania.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door v.v.Kolonia.

WEEKEND-DIENSTEN

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zond diensten beginnen op vrijdagav en eindigen de volgende week v dagochtend om 8.30 uur.
HEERLEN. Apotheek Meez broek, Ruysdaelstraat 16,
HEERLERHEIDE. Apotheek G zeweide, hoek Willem Barentzw –Stanleystraat. Zaterdag van 11 14 uur. Voor spoedgevallen 210772–715034.
NUTH-HOENSBROEK. Apoth Winten, Markt 27 Nuth, tel. 044 1458. Apotheek Heggen, Akerstr Noord 43, Hoensbroek, tel. 2137 broek, tel. 212314.
HOENSBROEK. Apotheek Ja sens, Kouvenderstraat 90, 225677. Zaterdag van 10 tot 16 en zondag van 11 tot 12 uur en 17 tot 18 uur. Voor spoedgeval dag en nacht geopend.
NIEUWENHAGEN-SCHAESBERG- UBACH OVER WOR Apotheek Meiser, Ubach Worms, Kerkstraat 45, tel. 313 Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. V spoedgevallen dag en nacht opend.
KERKRADE - EIJGELSHOV Apotheek Schönefeld, Hoofdst 2, tel. 452523.
BLEIJERHEIDE. Apotheek Bl erheide–Nulland,Bleijerheidestr 53, tel. 460923. Zaterdag van 10 tot 16 uur en zondag van 12 tot uur en van 18 tot 19 uur. V spoedgevallen dag en nacht opend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. A theek Voncken, Dr. Ottenstraat Simpelveld,tel. 441100. Zater van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur van 22 tot 22.30 uur.

GROENE KRUIS

De avond–, weekend– en zond diensten beginnen op vrijdagav en eindigen de volgende week v dagochtend om 8.30 uur.
HEERLEN. Wachtdienst v spoedgevallen zaterdag en zond ,tel. 713712.
BOCHOLTZ. Wachtdienst v spoedgevallen zaterdag en zond ,tel. 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst v spoedgevallen zaterdag en zond tel. 441587.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoed vallen zaterdag en zondag, 252845.
KERKRADE-OOST. Wachtdie voor spoedgevallen zaterdag en zo dag zuster Janssen, tel. 4123 b.g.g. 452095. Telefonisch bere baar tussen 6.30 en 7 uur, tussen en 14 uur en tussen 18.30 en 19 uur.
KERKRADE-WEST. Wachtdie voor spoedgevallen zaterdag en zo dag zuster Peels, tel. 750775, b. 452095.Telefonisch bereikbaar t sen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 en tussen 18.30 en 19.30 uur.

ARTSEN

HEERLEN. Voor spoedgeva eigen huisarts bellen, b. tel.712411.
BRUNSSUM-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen eigen huis bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spo gevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgeva eigen huisarts bellen.
SCHAESBERG. 1e en 2e kerst dokter J. Ypenburg, Lichtenb straat 32, tel. 313186.
UBACH OVER WORMS-NI WENHAGEN. Van vrijdag 15 tot 1e kerstdag 19.30 uur dokter Sluysmans, Bosheide 22, Nieuw kerstdag 24 uur dokter W. Loy Brunssummerweg 39, Nieuwen gen, tel. 312307.
KERKRADE-OOST. Van vrijdag tot 1e kerstdag 12 uur dokter H mers, Hoofdstraat 28, tel. 4527 Van 1e kerstdag 12 tot 2e kerst 10 uur dokter van Dam, Zonstr 65, tel. 452879. Van 2e kerstdag tot maandagmorgen 8 uur dok Weverling, Hoofdstraat 4, 452176.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Do ter Jehne, Christinastraat, Simp veld, tel. 440333. Van vrijdag 18 zondag 24 uur.
VOERENDAAL-UBACHSBERG. 1e kerstdag dokter de Graaf, 751322. 2e kerstdag dokter Panhu sen, tel. 751322.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. 1e kerstdag tandar Thissen, Meezenbroekerweg 1 Heerlen, tel. 722933. 2e kerstd tandarts Derichs, Douvenwei straat 66, Heerlen, tel. 41885 Spreekuur van 11 tot 12 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH HOENSBROEK-SCHINNEN. 1e 2e kerstdag tandarts F. Gerae Merkelbeekerstraat 4, Brunss tel. 271111. Spreekuur van 11.30 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
KERKRADE-UBACH OV WORMS-SCHA®SBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN. en 2e kerstdag tandarts Schobb Wilhelminastraat 5, Nieuwenhag tel. 314236. Spreekuur van 11.30 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Tandarts Nijdam, Remigiusstr 23a, Simpelveld, tel. 442880. Spree uur zaterdag en zondag van 12.30 13 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS–hulpdienst dag en nacht be reikbaar,tel. 716666.
Acute hulppost Welterhof Heerle 24 uur bereikbaar, tel. 718180.
Patienten gezondheidszorg Hoens broek–Noord kunnen dag en nach bellen, tel. 214821.

TV-speelfilm Eerste Kerstdag Nederland II, 21.10 uur

„De liefdesperikelen van Eddies vader”

● *RONNIE HOWARD als Eddie STELLA STEVENS als Dollye en GLENN FORD als Tom Corbett in de speelfilm van eerste kerstdag „De liefdesperikelen van Eddies vader”*

(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM – De vooral door zijn musicals bekende regisseur Vincente Minnelli jongleert met sentiment en humor in „De liefdesperikelen van Eddie's Vader” (The Courtship of Eddie's Father), Eerste Kerstdag om 21.10 uur bij de AVRO op Nederland II.



Glenn Ford speelt deze papa, een omroepmedewerker die pas zijn vrouw heeft verloren en nu alleen voor zijn ongeveer zevenjarig zoontje Eddy (Ronnny Howard) moet zorgen. Het knulletje, dat beseft wat het verlies van zijn moeder betekent als hij een van zijn goudvissen met de buik naar boven in het aquarium ziet drijven, vindt vervolgens dat vader maar vlug een nieuwe vrouw moet aanschaffen.

Een gescheiden, veel van kinderen houdend buurvrouwtje (Shirley Jones) lijkt de voor de hand liggend keuze, maar voorlopig heeft vader meer belangstelling voor een brunette (Dinah Merrill), die echter door zoonlief wordt afgekeurd omdat zij „magere ogen en een te grote boezem” heeft, „net als de slechte vrouwen in de stripboeken”. Er kruist trouwens nog een derde dame (Stella Stevens) het pad van papa.

„„The Cats” na vijf jaar weer samen op de plaat

HEERLEN – Het jaar 1983 begint in de muziek- en showwereld met een brok nostalgie. Na vijf jaar afwezigheid is de popgroep „The Cats” binnenkort weer op de plaat te horen. In januari brengt de Volendamse groep weer een single uit.

Het is aan Chris van Tilburg, eigenaar van de Heerlense bar/discotheek „La Diligence” te danken dat The Cats weer terug op de markt zijn. De groep heeft in het verleden vele optredens in Zuid-Limburg verzorgd. „Vanwege de fijne herinneringen aan die periode”, zoals de groep zegt, „rolt er een single van de pers waarbij de gemoedelijke, zuidelijke sfeer in Limburg een hoofdrol speelt”.

De A-kant van deze plaat heet „La Diligence”. Arnold Muhren heeft een bijna onvergetelijke melodie omgetoverd tot de „palingsound”, waarmee The Cats zoveel furore hebben gemaakt. Piet Veerman, de leadzanger, zorgde voor de tekst.

In de platenwereld leek een come-back van The Cats tot voor kort onmogelijk. Maar Arnold Muhren, Jaap Schilder, Piet en Cees Veerman hebben dan toch de handen in elkaar geslagen. Met „La Diligence” keert een beroemde stijl uit Volendam terug in de vaderlandse en mogelijk internationale muziekwereld.

De B-kant van de single is getiteld „El Paso”, bijna een evergreen, maar wèl in de typische „palingsound”.

„De nachtegaal”: oftewel een TV-sprookje met kerstmis

HILVERSUM — „De nachtegaal”, op Eerste Kerstdag bij de NOS-televisie om 17.15 uur op Nederland I wordt door regisseur Hans Hulscher en vormgevers Roland de Groot en Tim Shortall omschreven als een „televisiesprookje”. En hoewel het uitgangspunt van de makers de muzikale bewerking was die Theo Loevendie heeft gemaakt van het oorspronkelijke verhaal van Hans Christiaan Andersen, is het terecht dat de nadruk op het televisie-aspect wordt gelegd. De vormgevingsafdel ing van de NOS heeft namelijk weer eens de hele doos met videotrucs opengetrokken.

„De nachtegaal” is daarmee een programma geworden dat vergelijkbaar is met bijvoorbeeld „Barca di Venetia per Padova” van Jaap Drupsteen, dat de NOS enige maanden geleden uitzond. Een gezelschap acteurs, waarvan de figuranten als silhouet en de hoofdpersonen in volle glorie in beeld worden gebracht, opereert in een getekende achtergrond. Verschillende technieken worden gebruikt om vloeiende, kunstige beeldovergangen te maken die wat vormgeving betreft aansluiten bij de Chinese sfeer van het verhaal.

Saillant detail daarbij is, dat men de verteller van het sprookje, Lieuwe Visser, die af en toe voorlezend in beeld komt, zo in de rest van het programma gemonteerd heeft dat hij door eventuele buitenlandse afnemers van „De nachtegaal” gemakkelijk te vervangen is door een eigen verteller. „Een vorm van commercieel denken die de NOS zich mag veroorloven”, zo merkte Stefan Felsenthal, hoofd culturele programma's op.

In de registratie van „De nachtegaal” valt op dat de prachtige illustraties van Graham Percy die als decor fungeren ondanks de overvloed aan technische kunstgrepen volkomen tot hun recht komen. Wat kleur en vorm betreft zijn de kostuums en kapsels perfect aangepast aan de prenten van Percy. Daardoor wordt het geval dat de techniek overheerst ten koste van de kunstzinnige aspecten van het programma knap vermeden. Dat is maar goed ook, gelet op de strekking van Andersens sprookje.

Wel is er een kans dat de oorspronkelijke opzet van het programma, een televisiebewerking van de muziek die Theo Loevendie bij het sprookje heeft gemaakt, een beetje in de verdrukking komt door de overvloed aan mooie beelden. Mij overkwam het bij het kijken in ieder geval wel dat ik af en toe vergat op de muziek te letten, omdat de plaatjes zo mooi zijn. Met iets meer concentratie echter zullen de beelden en de muziek hopelijk de eenheid vormen die de makers beoogd hebben.



● *Een scène uit „De nachtegaal naar het sprookje van Han Christian Andersen.*

FILMS

MAANDAG

N - 2. 18.57 THE WIZ. Amerikaanse muzikale film.
D - 3 WDR. 21.00 In der Sackgasse. Tv-film.
RTBF - 1. 19.55 LES ROIS DU SPORT. Franse speelfilm.
D - 1. 23.00 REBECCA. Amerikaanse speelfilm.

DINSDAG

SWF - 3. 19.00 Un Singe en Hiver. Franse speelfilm.
D - 2. 19.30 If ever I see you again. Amerikaanse speelfilm.
D - 1. 23.00 Spellbound. Amerikaanse speelfilm.

WOENSDAG

BRT - 2. 20.45 PLANKENKOORTS.TEngelse speelfilm.
D - 3. SWF. 18.00 THOSE MAGNIFICENT MEN IN THEIR FLYING MACHINES. Amerikaanse speelfilm.

DONDERDAG

RTBF - 1. 20.20 PEURISEUR LA VILLE. Franse politiefilm.
D - 3. WDR. 20.15 LES FEMMES S'EN BALANCENT. Franse speelfilm.
D - 1. 23.20 NOTORIOUS. Spionagefilm.

SPORT

MAANDAG

BRT - 1. 21.05 SPORTSHOW.
N - 2 21.45 SPORT OP MAANDAG

DINSDAG

N - 2. 22.40 TROS SPORT EXTRA.

WOENSDAG

N - 1. 20.00 STUDIO SPORT.

DONDERDAG

BRT- 2. 21.00 BASKETBALL.

Limburgs Dagblad

TV-Weekend

TV-RADIO-SHOW — VRIJDAG 24, ZATERDAG 25 EN ZONDAG 26 DECEMBER 1982

TV komt in het weekend met uitgebreid weerbericht

(Van onze RTV-redactie)

DE BILT — De weersverwachting voor het weekeinde zal vanaf 7 januari elke vrijdagavond aanschouwelijk op de televisie worden gebracht. De presentatie van deze show, tijdens het laatste NOS-journaal, zal worden verzorgd door een meteoroloog van het KNMI. Het is vijftien jaar geleden, dat voor het laatst het weerbericht op tv door een zogenaamde weerman werd verzorgd.

Staatssecretaris Jaap F. Scherpenhuijzen van verkeer en waterstaat heeft dit gistermiddag meegedeeld bij de ingebruikneming van een nieuw grondstation waarmee het KNMI beelden kan opvangen van weersatellieten die over de noord- en de zuidpool draaien.

Met behulp van dit grondstation wordt de waarneming van wolken, neerslag en mist boven gebieden zonder conventionele, bemande waarnemingsstations, zoals de Atlantische oceaan en de Noordzee, sterk verbeterd. Het stelt het KNMI in staat nauwkeuriger weersverwachtingen voor de korte termijn op te stellen.

Het grondstation is gebouwd door HSA in Hengelo. Aanvankelijk gaf het KNMI de voorkeur aan een produkt van elders, omdat de HSA te duur was. Door subsidie in het kader van innovatiebeleid is het grondstation nu wel door HSA geleverd.

● ***LISA HARTMAN en STEVE WINWOOD, twee van de hoofdrolspelers in „Valley of the Dolls”***

● ***Inzet: De volledige „cast” in de nieuwe miniserie met v.l.n.r. Catherine Hicks, Lisa Hartman, Veronica Hamel, David Birney, James Coburn en Jean Simmons.***



HEERLEN – Prettige kerstdagen en véél kijkplezier! Dat wensen we alle lezers en lezeressen van TV-Weekend van het Limburgs Dagblad. Deze kerst 1982 wordt er een waarop veel TV-stations de kijkers onthalen op nieuwe TV-series. „Mozart”, „Alleen op de wereld”. Noem maar op. In ons binnenblad gaan we daar nader op in.

EÉN SERIE WILLEN OP DEZE plaats er alvast „uitlichten”. Het betreft de vijfdelige miniserie „Valley of the Dolls” waarmee Veronica op Tweede Kerstavond om 22.40 uur via Nederland I van start gaat. Het wordt het verhaal van drie jonge vrouwen op zoek naar roem en succes in de showbizz van Hollywood. Het einddoel in veel meisjesdromen. Hier ooit als filmster beroemd worden is een ideaal waar menig geslaagd actrice veel voor over heeft gehad. een weg die niet bepaald over rozen gaat. De nodige ups and vooral downs. een perfecte copie van het leven in Hollywood waarbij de schaduwzijde van een leven in de schijnwerpers zichtbaar wordt, slaapkamergeheimen onthuld worden en vrouwen elkaar beconcurreren. Actrices en acteurs, die reeds het succes kennen, werken aan deze miniserie mee. We noemen de namen van Catherine Hicks, James Coburn, Jean Simmons, Britt Ekland, Lisa Hartman, David Burney en Veronica Hamel.

DE EERSTE AFLEVERING verhaalt over Anne Welles, een jonge advocate die in New York voor een groot amusementsbedrijf werkt op het moment dat daar de nieuwe film „Fanfare” in produktie is. Ster in de film is Helen Lawson, een gefrusteerde actrice op haar retour. Zij doet er alles aan om de jonge ster, Jennifer North, uit de film te krijgen. Anne moet Helens' contract napluizen en ervoor zorgen dat zij wat welwillender wordt. Ondertussen raakt ze gecharmeerd van producer Lyon Burke.

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ontbijtshow.7.02 Echo. 8.06 Echo. 8.16 Muziek om op te schieten, een kwestie van accent. 8.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Ratel. 11.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Nu hoor ik het ook. 13.06 Echo. 13.16 Thé Complet. 15.03 Omstreeks het vijftiende uur. 15.30 Het gouden hart van de gebroeders van Kennermerland.16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten i.s.m. KNBTB. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.15 Kruispunt-interview. 18.20 Punt Uit. 19.30 Man en Paard. 20.03 Kerstavond. 0.02 Licht doorbreekt een donkere nacht. 1.30 - 7.00 Oh, wat een nacht.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Internieuws. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Verkenningen in het oosten. 11.00 Pedofilie 11.33 Homonos. 12.00 Regio-lokaal. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Tussen het nieuws. 13.10 Meer over minder. 14.33 Communicatie. Les 8. 15.03 Radioweekblad. (15.10 De media deze week) 15.35 De rode draad. 16.35 De stem des volks. 17.00 Onder vuur. 17.36 Dingen van de dag. 18.20 Zendtijd PSP. 18.30 Onder anderen. 18.40 Luchtruim. 19.00 Het hoofd van meneer Roosvoet.20.03 Vrije tijd blije tijd. 21.40 Nosotros. 22.10 Eruopa tussen twee vuren (6). 22.40 Oost-West - Thuis best. 23.00-23.55 Het zout in de pap.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ronduit op 3: Joy in the morning. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek motief. 10.30 Pop non stop. 11.03 Popsjop. 12.03 Erik de Zwart. 13.30 Bart van Leeuwen. 15.03 Top 40. 17.30 Concertagenda. 18.04 De Avondspits. 19.02 Leo van der Goot. 21.02 Mono. 22.00-24.00 Countdown café.



● CAROLINE VAN HEMERT
Zingt kerstliederen in „Veronica Kerst", 10.45 uur Hilversum 4.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Het Meesterwerk. 10.45 Veronica Kerst. 13.05 Veronica klassiek.14.30 - 17.00 Muziek-op-vier: Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Kerstconcert. 21.00 Geen plaats. 22.25 - 23.00 Kerk en zending in Peru.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ-Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Speulentere.

Luxemburg/RTL

DUITS.
Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.
5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061. 12.00 RTL - 12 Uhr-Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Party. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

BRT 2

Nieuwd: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.
BRABANT. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.
ANTWERPEN. 10.03 Platenpoets. Lichte muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz. Muzikaal kwisprogramma.
WEST-VLAANDEREN. 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? 16.55 Prikbord. Agendanieuws.
LIMBURG. 17.05 Made in Germany. Duitse muziek. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-Riders in the sky. 19.53 Onderweg.
OOST-VLAANDEREN. 20.00 Onvergetelijk. Nederlandse levensliedjes. 20.30 Sportmagazine. 22.10 - 23.45 Music Motion.

EERSTE KERSTDAG



● ANITA MEYER
In Lost Vast Special Kerst 1982, 12.02 uur Hilversum 3.

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Hallo hier Hilversum. 10.02 Eucharistieviering. 11.03 Z.I. 12.03 Tussen Barend en van Dorp. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio 1. 16.02 De speeldoos. 17.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 17.55 Mededelingen. 18.05 Folkfestival.18.30 Blaastest. 19.02 Van opus one tot nieuwe stukken of andersom. 20.03 Promenade Concert.20.30 Franstalige muziek uit de Noord-Amerikaanse staat Louisiana. 22.02 Metro's Music. 23002 Met het oog op morgen. 0.02 - 7.00 Vara's Muzieknacht.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio.7.35 Uit Jan Koopmans Kerstdiscotheek. 8.33 Toeraktua. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.32 Kerstconcert. 10.00 Kerstmorgen. 11.00 Kerstbrunch. 11.57 Onvrede met vrede. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.00 Kersttoespraak. 13.20 Welkom op kersteiland. 15.10 De verzorgingsstaat. 15.32 Op zoek naar evenwicht. 17.35 Kersttoespraak. 18.20 Zendtijd CP. 18.30 Kerstgroeten uit Libanon en Sinai. 20.03 3 x m Wereldwijd. 21.00 Gods Kerstgeschenk. 21.26 Eo-Metterdaad. 21.30 Kunstgeschiedenis. 22.00 Kantoorinnovatie. 22.40 Kerk en zending in Peru. 23.00 - 23.55 Ronduit-Extra.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Kinderen zingen kerstliederen. 7.30 Rabarbara. 8.023 Winter in wonderland. 9.03 Traditionele kerstliederen. 10.02. Kerstliederen. 12.03 Lost Vast Special Kerst 1982. Om 13.00 Kersttoespraak door Koningin Beatrix. 14.03 Tussenuur. 15.03 Alleen op Kerst. 17.02 Tussen licht en donker. 19.02 Op Stap. 20.03 Muziek op kerstavond. 23.03 - 24.00 The Christmas Song.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.
7.02 Septiem. 8.05 Op 'n klein stationnetje. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Kamermuziek rond 1800. 13.05 Diskotabel. 15.00 Kerstmatinee. 16.00 - 17.00 Hilversum 4 op z'n breedst. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Cantigas de Santa Maria. 21.30 Spektakel. 22.15 - 23.00 Laudate.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. Serie over de in 1873 op Tweede Kerstdag in Baexem geboren musicus Hubert Cuypers. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ. Actueel. 18.15- 19.00 De laatste aflevering van Hubert Cuypers.

Luxemburg/RTL

DUITS
Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 21.20 en 23.30.
5.30 RTL-Symphonieorchester. 7.00 Es war einmal. 10.00 Kaffee und Christstollen. 12.00 Weihnachtsgrüsse rund um den Globus 1.14.00 Wunschkonzert.16.00 Liebe ist. 18.00 Heitere Weihnachtsspiele. 20.00 Christmas Special. 23.00 - 1.00 Weihnacht-International.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.
LIMBURG. 6.30 Welkom Weekend. 8.10 Te bed of niet te bed.
OOST-VLAANDEREN. 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Orgelrecital. 10.30 Recht uit de regio. 11.25 Zeg maar Geeraerts. 11.30 Tip 10, Top 30.
ANTWERPEN.14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow.
WEST-VLAANDEREN. 17.03 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio-West. 17.54 De boekenmolen. 18.10 De dartele sater. Liederen over liefde. 19.15 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine. Godsdienstige uitzending.
BRABANT. 20.00 - 23.45 Domino. Het betere popwerk.

TWEEDE KERSTDAG

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vrije vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet René Wittert. 10.02 Om het recht lief te hebben. 10.12 Kerkdienst. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 De huts. 13.05 Avro-Magazine. 14.02 Kinderkerstfeest. 15.30 Gerard de Vries draait op verzoek van militairen. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 In beweging.19.15 Zondagavondmuziek. 19.45 Arabier en christen. 20.02 De Finlandgangers. 22.02 Welingelichte kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02 - 7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

Nieuws: 8.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55.
8.10 U alleen, u loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.30 Kroost. 10.02 Vrede op aarde. 11.00 'n Zondags pak. 12.00 Kerstmis 1982. 13.55 Voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 18.10 Brood en Spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poëzie. 20.03 Avro-Magazine Buitenland. 20.45 Zo hoor je nog eens wat. 21.00 Biels en Co. 21.30 Lichte grammofoonmuziek. 21.40 Voor de Italiaanse werknemers.22.10 Vrijheid van meningsuiting. 22.40 Mensen Mensen. 23.00 - 23.55 Klassiek

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Ko de boswachtershow. 8.30 Avro's Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Zondagse elpees van 1982. 11.02 Dubbelljes. 12.02 Europarade. 13.02 Spleen. 16.02 Courbois in Berlijn. 17.30 Bopthema's en swingsessions. 18.02 Top honderd 1982. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 Nos-Jazz. 22.02 - 24.00 Het hek

Hilversum 4

Nieuws: 8.00 en 13.00
8.05 Orgelconcert. 8.40 Pianokwartet. 9.30 Cascade. 10.30 En allen, die het hoorden, verwonderden zich. 15.00 - 17.00 Europees jeugdpromenade Concert. 1982. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en korpsen. 22.30 - 23.00 Guitariteiten.



● BENNY NEYMAN
Op het Kinderkerstfeest, 14.02 uur Hilversum 1.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Weerbericht en sport. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 Sport

Luxemburg/RTL

DUITS
Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30.
7.00 Wunschkonzert. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-Mix, Max Schautzer. 12.00 Weihnachtsgrüsse rund um den Globus 11. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00 RTL - Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00 19.00, 22.00 en 23.40.
OOST-VLAANDEREN. 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue.
BRABANT. 10.00 Zondag te huur. 10.10 Radiool. Voor de kinderen. 11.00 In de wandeling. 13.10 Zakiswadraaie.
WEST-VLAANDEREN. 14.00 Radio West Internationaal. 14.57 Prikbord. Agendanieuws. 15.00 Vrij entree.
LIMBURG.17.05 Piek-uur.18.30 Liedjes uit Lage Landen.19.05 Melodie is een zondagskind.
ANTWERPEN. 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. 20.45-23.45 Vragen staat vrij.

Hilversum I: 298 m;
FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II: 402 m
Hilversum III: 337, 445 m;
FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV: kanalen 25 en 39
ROZ: FM-kanalen 13 en 28
BRT II: 555 m;
FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL:
208 en 49,26 m;
FM-kanalen 6 en 33

TWEEDE KERSTDAG

Nederland 1

09.00 en 13.00 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 De antieke wereld.
16.30 Kunstgeschiedenis.
17.00 Young Messiah. Twaalf liederen uit Handel's oratorium „De Messias" zijn bewerkt in de stijl van hedendaagse populaire muziek. Maddline Bell, Labi Siffre en Vicki Brown zijn de drie solisten, die worden ondersteund door de New London Chorale.
17.40 Een bericht van de Wilde Ganzen.
17.55 Communicatie.
18.25 Nieuws voor slechthorenden.
18.30 Teleac. Planten verzorgen in huis en tuin.
19.00 Journaal.
19.05 Happy Days. Amerikaanse jeugdserie.
19.30 De Veronica Award. Programma waarin de keuze van de meest populaire artiest van 1982 bekend wordt gemaakt.
20.10 Dynasty. Amerikaanse serie met John Forsythe, Linda Evans, Al Corley en anderen. De voorbereidingen voor het huwelijk van Alexis en Cecil Colby zijn in volle gang. Helaas wordt Cecil vlak voor de huwelijksdag door een hartaanval getroffen. Blake is, na een onverkwikkelijke zakelijke affaire, hard aan een korte vakantie in de bergen toe. Door onverwacht bezoek is zijn rust echter van korte duur.
21.00 Not the nine o'clock news. Britse satire.
21.15 Vakwerk. Serie programma's rond twaalf „werkers in het groen". In deze derde aflevering aandacht voor de rietdekker en de jachtopziener.
21.40 Op jacht naar de schat. Kwisprogramma waarin twee kandidaten met de hulp van Jan de Vries binnen drie kwartier drie schatten moeten opsporen die overal ter wereld verborgen kunnen zijn.
22.40 Valley of the Dolls. Eerste aflevering uit een vijfdelige serie naar het boek van Jacqueline Susann met Catherine Hicks, Lisa Hartman, Veronica Hamel en anderen. Drie jonge vrouwen op zoek naar roem en succes in de showbusiness van Hollywood. Een weg die niet bepaald over rozen gaat en waarin de drie dames de nodige ups en vooral downs beleven.
23.20 Journaal.
23.25 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

12.00 Het Capitool. Rechtstreekse uitzending met binnen- en buitenlands nieuws.
12.45-15.25 Romeo en Julia. Ballet van Prokofjev met Natalja Bessmertnova en Michael Lavrovskwy met het Symfonie Orkest van het Bolshoi-Theater o.l.v. Algis Shuraitis.
16.00 Journaal.
16.05 Stuif es in. Speciale kersteditie vanuit het „Stuif"-theater in het Ponypark Slagharen. Presentatie: Ria Bremer.
17.05 Ontdek je plekje. „Zoelen". Programma over de schoonheid van Nederland.
17.30 Vluchtelingen '76. Het Nederlandse volk bracht de afgelopen jaren ongeveer 47 miljoen gulden bijeen voor de vluchtelingen in Zuidoost-Azië. Hoe is dat geld besteed Een onderzoek ter plaats se.
18.00 Sprekershoek. Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen.
18.15 Sesamstraat.
18.30 Horizon. Populair-wetenschappelijk programma. Het ziet ernaar uit dat 1982 een topjaar gaat worden in nagenoeg alle wijnbouwgebieden. Hoe wetenschap en technologie kunnen helpen om de wijn uit dat topjaar op de beste en voordeligste manier op de tafel van de wijnliefhebber te krijgen, is in deze aflevering te zien.
19.05 Stappen in Zweden. Eerder hebben de Amsterdamse schrijvers Henk Raaff en Gerben Hellinga zich wandelend door Nepal en Madeira en langs het IJsselmeer begeven. Ditmaal stappen zij door de mooie natuur van Zweden richting Poolcirkel.
19.30 Studio Sport.
19.55 Trekking lottogetallen.
20.00 Panoramiek. Actuele achtergrondinformatie.
20.40 Humanistisch Verbond. Vijf minuten bedenktijd.
20.45 Sterrenslag 1977-1981. Hoogtepunten uit vijf jaar Sterrenslag waarin teams van artiesten, politici en radio-tv-presentatoren en -trices het op het sportveld tegen elkaar opnemen.
22.10 Hoogtepunten Avro's Platengala Internationaal 1982. Met o.a. John Denver, Dire Straits, Billy Preston, Syreeta, Johnny Ray en het Metropole Orkest o.l.v. Rogier van Otterloo.
23.10 Journaal.
23.15 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

09.30 Programma-overzicht.
10.00 Das Hungertuch. Reportage over de minstbedeelden in Haïti.
10.30 Ein Orchester. Documentaire over het Beiers staatsorkest.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Persdebat met zes journalisten uit vijf landen. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 Journaal. Met Weekspiegel.
13.15 Magazin der Woche. Regionaal nieuwsoverzicht.
14.30 Katze mit Hut. „Schat in de kelder". Poppenspel met de Augsburger Puppenkiste.
15.00 Janosik, Held der Berge. Tweede aflevering uit de Poolse avonturenserie: Janosik raakte in het gevecht gewond, maar herstelt snel. De rovers overvallen onder leiding van Harnas Jakubek het slot van de graaf. Ook Janosik neemt aan de plundertocht deel.
15.50 Bilderrätsel. Spelprogramma voor het hele gezin.
16.35 Run, cougar, run. „Die Flucht des Pumas". Amerikaanse (Walt Disney)film uit 1972 onder regie van Jerome Courtland met Alfonso Arau, Stuart Whitman, Douglas V. Fowley en anderen. Het poemawijfje Seeta leeft met haar drie jongen in de bergen van het Amerikaanse zuidwesten. Ze heeft vriendschap gesloten met de herder Etio. Wanneer een professionele jager achter haar aanzit, komt ze in grote moeilijkheden.
18.00 Magische Städte. Documaire van Edith Scholz over de Tunesische stad Kairouan.
19.00 Sport 82. Sporthoogtepunten van het afgelopen jaar.
20.00 Journaal.
20.15 Little Lord Fauntleroy. „Der kleine Lord". Britse film uit 1980 van Jack Gold met Alec Guinness, Ricky Schroder, Connie Booth en anderen. De achtjarige Ceddie Errol leeft in het begin van deze eeuw onder armoedige omstandigheden samen met zijn moeder in New York. Op zekere dag krijgen ze bezoek van een gezant van de graaf van Dorincourt, die in feite de grootvader van Ceddie is...
22.00 Journaal.
22.05 Hundert Meisterwerke. Hendrik Avercamp: Winterlandschap.
22.15 Mozart. Tweede aflevering uit de vijfdelige serie met Christoph Bantzer, Michel Bouquet, Louise Martini en anderen.
23.45 Journaal.

Duitsland 2

09.00 Programma-weekoverzicht.
09.30 ZDF-Matinee. „Es leuchten die Worte". Een tekst van onze tijd, gelezen door Wolfgang Büttner. „Es leuchten die Sterne".■ Film uit 1938 onder regie van Hans H. Zerlett met Carla Rust, Rudi Godden, Elisabeth Wendt en anderen.
11.00 Reisebilder aus der DDR. Documentaire van Peter Leippe over het andere Duitsland.
11.35 Kerstoratorium BWV 248. Oratorium van Johann Sebastian Bach.
12.55 Journaal.
13.00 Grenzstation Helgoland. Documentaire van Hans Joachim Kurtz. Helgoland, een rotseiland ten noordwesten van Duitsland, is van oudsher een schuilplaats voor zeerovers, vrijbuiters en smokkelaars. Vroeger behoorde het aan Engeland toe. In 1890 werd het geruild voor Zanzibar.
13.30 Der kleine Schornsteinfeger auf dem Meeresgrund. Sprookje met James Mason, Billie Whitelaw, Joan Greenwood en anderen.
15.00 Von Muppets und Menschen. Een blik achter de coulissen van de „Muppetshow".
15.50 Journaal.
15.55 ■ It's a Wonderful Life. Amerikaanse film uit 1947 van Frank Capra met James Stewart, Donna Reed, Lionel Barrymore en anderen. Op Kerstavond in het stadje Bedford Falls wenst George Bailey dat hij niet geboren was.
18.05 Jack Holborn. Tweede aflevering uit de serie naar de roman van Leon Garfield met Patrick Bach, Matthias Habich, Brian Flegg en anderen.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.15 ...gibt der Welt ein' neuen Schein. Kerstlied.
19.30 Mein Bruder und ich. Komisch tv-spel met Hermann Prey, Rada Rassimov en anderen. De gevierde operazanger Gunther Maria Thaler heeft een zwak punt: hij komt altijd en overal te laat.
21.10 Journaal.
21.15 Was ich gewonnen habe, ist Freiheit. Documentaire over Ruth Pfau, werkzaam als arts voor melaatsen in Pakistan.
22.00 The Great Gatsby. Amerikaanse speelfilm uit 1973 van Jack Clayton met Robert Redford, Mia Farrow, Bruce Dern en anderen. In 1922 komt Nick Caraway uit het westen naar New York om daar een nieuw bestaan op te bouwen. Hij huurt een klein huisje op Long Island. Aan de andere kant van de zeeëngte woont zijn nicht Daisy, die met de steenrijke Tom Buchanan getrouwd is.
00.15 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.00 Spencers vakantietips.
16.15 Ein Leben für Tiere. Documentaire over de loopbaan van de nu 85-jarige directrice van de Berlijnse Zoo, dr. Katharina Heinroth.
17.00 Rund-um-die-Welt-Regatta. Documentaire over het enige Duitse zeilschip dat deelnam aan de zeilrace rond de wereld.
18.00 Die Kunst des schönen Schreibens. Kort portret van de Engelse calligraffiste Ann Hechle.
18.25 ■ Napoleon ist an allem schuld. Duitse film uit 1938 onder regie van Curt Goetz met Gurt Goetz, Valerie von Martens, Else von Mollendorf en anderen.
20.00 Journaal.
20.15 Frieden beginnt unten. Serie waarin verschillende verslaggevers zich de vraag stellen: waar begint de vrede en wat te doen om de vrede te bevorderen
21.00 Vor und nach dem Après-Ski. Reportage over het skitoerisme tijdens de kerstweek.
21.45 Kölner Treff. Met Armin Halle en Dieter Thoma. Aansluitend: Journaal.

Duitsland 3/SWF

17.10 Der Mondschimmel. Tv-film in drie delen.
18.00 ■ Rosen im Herbst. Duitse speelfilm uit 1955.
19.45 Galerie des Jahres. Carl Friedrich von Weisäcker. Gesprek met Udo Reiter.
20.30 Die Zauberflöte. Opera in twee bedrijven van Mozart, uitgevoerd door koor en orkest van de Weense Straatsopera.

BFBS

15.00 Makers. Informatief programma onder leiding van Peter Purves.
15.40 Advice on road safety. Verkeerstips.
13.45 It's knockout. Tv-serie.
16.55 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.10 Screen Test. Spelprogramma onder leiding van Brian Trueman.
17.35 Young Sherlock. Tv-serie.
18.10 A Christmas Messiah. Kerstprogramma.
18.45 Songs of praise. Gevarieerd programma.
19.25 The city of London's salute to the task force. Tv-serie.
20.20 Lena. Showprogramma met Lena Zavaroni.
20.50 That's life. Esther Rantzen gaat in op grappen en problemen uit het dagelijkse leven.
22.10 Boys from the black stuff. Tv-serie.
23.10 Weerbericht.

België/BRT 1

10.00 Eucharistieviering. Vanuit de Abdij der Paters Norbertijnen te Grimbergen.
11.00 Brood en rozen. „Brot und Rosen". Duitse documentaire van Georges T. Panayanni.
12.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.
14.00 Open School. Voor boer en tuinder.
14.30 Boskaatje. „Prune des Bois". Belgische jeugdfilm uit 1979.
15.50 De moeder en de drie soldaten. TV-spel van Tesva van Marcke naar Ernest Claes met Gella Allaert, Tessy Moerenhout, Herman Verbeeco en anderen.
16.45 Internationaal Kwartet. „Kerstmis in de zon".
17.45 Voetbaluitslagen.
18.00 Tik Tak. Kleuterserie.
18.05 Leven... en laten leven. Programma dat de verbetering van onze levenskwaliteit nastreeft.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend.
20.30 De Paradijsvogels. Serie van Marc de Bie naar Gaston Martens met Jef Burm, Ward de Ravet, Linda Lepomme en anderen.
21.05 Willem Elsschot, alias Alfons de Ridder. Documentaire over de Antwerpse schrijver die 100 jaar geleden werd geboren. M.m.v. Adèle de Ridder, Walter de Ridder, Jan Manieuwski, Gerard Walschap, Lieven Walschap, Jan Carmiggelt en Jan Villerius.
22.15 Mezza Musica. Lichtklassiek muziekprogramma samengesteld door Jef van den Berg en gepresenteerd door Eva Maria Huckl.
23.15 Journaal.

België/RTBF 1

09.30 Ulysse. Uitzending voor slechthorenden.
10.00 Capital Nature. Natuurmagazine.
10.30 - 11.00 Le plat du jour. „Aardbeien". Culinair magazine.
12.25 Concertissimo. Igor Stravinsky.
13.55 Arts-Magazine. Kunstmagazine.
14.30 Palmarès. Amusementsprogramma.
15.00 Visa pour le monde. Toeristisch magazine.
16.50 Histoire des inventions. Documentaire over uitvindingen.
17.45 Les Schtroumpfs. Tekenfilmserie.
18.10 Mobiles. Transportmagazine.
18.30 La Plenitude. Documentaire over de blinde Willy Mercier.
19.25 Toto.
19.30 Journaal.
20.05 Contacts. Verkeerstips.
20.10 La bonne Etoile. Amusementsprogramma met Sacha Distel, de Gibson Brothers, Hervé Christiani, Pit en Rik, Brian en Louise Cléments, Julien Clerc, Jean Vallée en Jean-Claude de Brialy.
21.30 La Vallée des Poupees. Amerikaanse serie van Walter Grauman met Catherine Hicks, Lisa Hartman, Veronica Hamel en anderen.
22.35 Nieuws en Toto.

Kanalen

Nederland I: [illegible]
Nederland II: [illegible]
Duitsland I: [illegible]
Duitsland II: [illegible]
Duitsland III (WDR): [illegible]
Duitsland III (SWF): [illegible]
BFBS: [illegible]
België (BRT 1): [illegible]
België (BRT 2): [illegible]
België (RTBF 1): [illegible]
België (RTBF 2): [illegible]

EERSTE KERSTDAG

Nederland 1

09.30 Nieuws voor slechthorenden.
10.45 Eucharistieviering vanuit de St. Jan's basiliek te Oosterhout. Celebrant is mgr. H. Ernst, bisschop van Breda, in concelebratie met pastoor A. Hack en aalmoezenier H. Louws.
11.55 Urbi et Orbi. Kerstboodschap van de paus.
12.40 „Als iedereen en alles sliep...". Een kerstvertelling van Felix Timmermans uit het boek „Het Kindeke Jezus in Vlaanderen" met tekeningen van Leopold Mimler.
13.10 Nieuws voor slechthorenden.
13.15 Kunstrijden op de schaats. Verslag van de wedstrijden om de Ennia Challenge Cup vanuit stadion de Uithof in Den Haag.
13.55 Billy Smart kerstcircus.
14.55 Eurovisie kerstconcert 1982. Vanuit het Concertgebouw te Amsterdam. Het Concertgebouworkest onder leiding van Bernard Haitink, met solistische medewerking van de sopraan Maria Ewing, voert uit: De vierde symfonie in G gr.t. (1900) van Gustav Mahler (1860-1911). Vioolsolo: Jaap van Zweden.
16.00 Don Quichot. Tekenfilmserie.
16.25 Overlast. Nederlandstalige rockmuziek door een groep musici en zangers, die zijn samengebracht onder de naam „Werk in uitvoering". Een muzikale show over (vermeende) overlast die de samenleving de jeugd bezorgt en over het verzet van de jongeren daartegen.
17.15 De Nachtegaal. Sprookje van Hans Christian Andersen in een muzikale bewerking van Theo Loevendie.
17.55 Pitchi, het roodborstje. Indiaanse legende uit Canada.
18.23 Nieuws voor slechthorenden.
18.28 Teleac. Algemeen voorlichtingsprogramma voorjaar 1983.
18.58 Journaal.
19.00 Alleen op de wereld. Eerste aflevering uit een 5-delige Franse tv-serie naar het boek van Hector Malot. Met Fabrice Josso, Petula Clark, Gérard Darrieu.
20.44 Yves Montand in l'Olympia. Na 13 jaar is de wereldberoemde Franse zanger Yves Montand weer terug in dit Parijse theater. Voor een enthousiast publiek zingt hij zo'n dertig chansons. O.a. „Malgré mois", „Le Carosse" en „Les feuilles mortes".
21.35 Journaal.
21.45 Yves Montand in l'Olympia. Vervolg.
22.25 De rest van je leven in dertig minuten. Tragi-komedie van Rowan Atkinson en Richard Curtis met Rowan Atkinson, Nigel Hawthorne: Bernard Fripp krijgt van zijn dokter te horen dat hij lijdt aan een uiterst zeldzame, dodelijke ziekte. Bernard is nog jong en statistisch gezien zou hij nog 45 jaar te goed hebben. Als hij hoort dat hij nog dertig minuten heeft, probeert Bernard naarstig alle plannen die hij voor de rest van zijn leven nog had in die korte tijd te verwezenlijken.
22.55 Muurvast. Een film van Ole Berserik en Hans Dijktra over zwerven in Amsterdam: In de figuur van Leo Willems (37), zonder beroep, een paar tientjes op zak en geen vooruitzichten wordt geprobeerd na te gaan wat er gebeurt met iemand, die zonder geld of verblijfplaats in Amsterdam aankomt en probeert het hoofd boven water te houden...
23.35 Journaal.
23.40 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 Nieuws voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. Programma voor Marokkanen.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Toeristische tips.
18.57 De vriendelijke vogelverschrikker. Vrolijke kerstfilm voor jong en oud.
19.50 Joop Stokkermans hommage. Composities van Joop Stokkermans.
20.00 Journaal.
20.20 Mies. Voor de laatste maal presenteert Mies Bouwman haar praat-showprogramma live uit de Singer-concertzaal te Laren
21.20 De liefdesperikelen van Eddie's vader. Amerikaanse speelfilm (1963) onder regie van Vincente Minnelli, naar de roman van Mark Toby met Glenn Ford, Shirley Jones en Stella Stevens: Eddie is een gevoelige jongen van zes en een half jaar. Hij is druk bezig met het zoeken van een geschikte vrouw voor zijn vader, die weduwnaar is. Het moet een vrouw zijn die voldoet aan de eisen van vader en zoon.
23.15 Journaal.
23.10 Nooit zonder jou. Een eerbetoon aan de Vlaamse zanger Louis Neefs, die op 25 december 1980 door een noodlottig ongeval om het leven kwam. Vrienden en colega's onder wie Paul van Dessel, Rocco Granata, Peter Koelewijn en Gerrit de Braber schetsen het beeld van deze onvergetelijke zanger.

Duitsland 1

09.15 Programma-overzicht.
09.45 100 Jahre Berliner Philharmonisches Orchester. Documentaire naar aanleiding van het honderdjarig bestaan van het Berlijns filharmonsch orkest.
11.45 Kerstboodschap van de bondspresident.
12.00 Bluten im Staub. Amerikaanse film (1941) van Mervin Le Roy met Greer Garson, Walter Pidgeon en Felix Bressart.
13.45 Böhmische Hirtenmesse. Eucharistieviering met het Hamburgs knapenkoor St. Nikolai en het filharmonisch staatsorkest van Hamburg.
14.30 Katze mit Hut. Poppenspel.
15.00 Janosik, Held der Berge (1).
15.50 30 Jahre Fernsehen. Documentaire over dertig jaar Duitse televisie.
16.35 Gute Reise. TV-film met Siegfried Kernen en Rose Renee Roth.
17.45 Friede den Menschen - Friede den Tieren. Een kerstimpressie.
18.30 New York. Documentaire over de geschiedenis van New York.
20.00 Journaal.
20.15 Mozart. Vijfdelige serie over het leven van Wolfgang Amadeus Mozart.
22.20 Lotto en Journaal.
Aansluitend: Das Wort zum Sonntag.
22.40 Sieben gegen Chicago. „Robin and the seven hoods". Amerikaanse speelfilm (1963) van Gordon Douglas met Frank Sinatra; Dean Martin en Sammy Davis jr.: Big Jim viert zijn verjaardag onder vrienden-medegangsters. Het is helaas zijn laatste verjaardag. Guy Gisborne laat zich door de bijeengekomen bandieten prompt tot nieuwe leider van de onderwereld van Chicago kiezen. Robbo en zijn mannen zijn het daar echter niet mee eens...
00.30 Journaal.

Duitsland 2

08.45 Programma-overzicht.
09.15 Nachbarn in Europa. Uitzending voor buitenlandse werknemers.
11.00 Katholischer Weihnachtsgottesdienst. Eucharistieviering vanuit de Stefansdom in Passau.
11.55 Urbi et Orbi. Kersttoespraak van de paus.
12.30 Journaal.
12.35 Oliver. Tv-registratie van het verhaal „Oliver Twist" van Charles Dickens.
14.55 Als Opa vor der Glotze sass. Documentaire over de Duitse televisie in de jaren dertig: Reeds in de dertiger jaren was er in Duitsland een zeer beperkt televisieomroepsysteem. In 1936 werden de Olympische Spelen in Berlijn rechtstreeks uitgezonden voor een beperkt publiek. Televisie kijken was nog een zeer dure aangelegenheid.
15.55 Journaal.
16.00 Kinderträume aus Blech. Speelgoed van vroeger.
17.00 Der grosse Karpfen Ferdinand. Drie korte kerstverhalen.
18.05 Jack Holborn. Serie naar een roman van Leon Garfield met Patrick Bach en Matthias Habich.
19.00 Journaal.
19.15 Kerstboodschap van de bondspresident.
19.30 Arena der Sensationen. Showprogramma met acrobaten, dierentemmers, clowns, zang en dans. Presentatie Marlene Charell en Freddy Quinn.
21.40 Journaal.
21.45 Eine etwas sonderbare Dame. TV-spel van John Patrick met Lilli Palmer en Peter Schiff: De weduwe Mrs. Savage is de enige erfgename van een miljoenenvermog en. Vol misnoegen zien de drie volwassen kinderen toe, hoe moeder het geld voor de meest onnozele dingen uitgeeft. Ze proberen daar dan ook een stokje voor te steken. Ze brengen moeder onder in een psychiatrische instelling en beheren voortaan zelf het geld...
23.15 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.00 Alles ist möglich - alles ist wahr. Het evangelie volgens de Vlaamse dichter Felix Timmermans.
16.45 Die Zauberflöte. Opera van W.A. Mozart met het koor van de Weense Staatsopera o.l.v. James Levine.
20.00 Journaal.
20.15 Stell' Dir vor, der Krieg wird abgeschafft. Sedert 2000 jaar wordt elk jaar opnieuw met Kerstmis de vredesboodschap verkondigd. Een panel van deskundigen tracht de vraag te beantwoorden of vrede geen eeuwige illusie is.
21.45 Weihnachten - Fest ohne Feier. Enkele jaren geleden protesteerden jonge mensen tegen de „consumptie-terreur" van het kerstfeest. Anderen protesteerden tegen de verkoop van oorlogsspeelgoed. In deze live-uitzending praten psychologen, sociologen en genodigden over het sociologisch aspect van het kerstfeest.
23.00 Manege. Hoogtepunten uit het programma van het staatscircus van Moskou.
23.55 Journaal.

Duitsland 3/SWF

17.25 Der Mondschimmel. Tv-film in drie delen.
18.15 Galerie des Jahres. Geboren in Mainz.
19.00 Galerie des Jahres. Gracia Patricia. Amerikaanse filmdocumentaire over de filmster Grace Kelly.
20.15 ■ Galerie des Jahres. High Noon. Amerikaanse speelfilm.
21.30 ■ Galerie dese Jahres. Rainer Werner Fassbinder. Film.
22.20 Ein gutes Land. Film.

BFBS

13.00 Atom Ant and Birthday Time. Komische serie.
13.15 Christmas 1982. Kerstprogramma
16.45 Birthday Time. Programma voor de kinderen.
17.00 Razzmatazz. Voor de jeugd.
17.25 Metal Mickey. Tv-serie.
17.50 Game for a laugh. Gevarieerd programma.
18.35 The late late breakfast show. Speciaal programma voor langslapers in kerstsfeer.
19.45 Blankety Blank. Vrolijk spelprogramma onder leiding van Terry Wogan.
19.45 Juliet Bravo. Tv-serie.
20.45 Young at heart. Tv-serie.
21.05 Barry Norman's guest. Barry Norman introduceert een interessante gast.
21.20 Nine to five. Tv-serie.
23.10 Carrot's Lib. Een laat gevarieerd avond-programma onder leiding van Jasper Carrott.
23.20 The old grey whistle test. Programma onder leiding van David Hepworth en Mark Ellen.
24.00 Weerbericht.

België/BRT 1

10.00 Protestantse eredienst vanuit de Mattheuskerk te Straatsburg. Voorgangers: Ernest Mathis en Pierre Prigent. Koor o.l.v. Lily Mathis.
11.00 Eucharistieviering vanuit de St.-Stefanuskathedraal te Passau. Preek door bisschop Antonius Hofmann. M.m.v. het Domkoor van Passau.
11.55-12.30 Urbi et Orbi. Kerstboodschap van de paus.
15.00 Kerstconcert. Rechtstreekse uitzending van de uitvoering van de 4e Symfonie van Mahler door het Concertgebouworkest van Amsterdam. Soliste: Maria Ewing. Dirigent: Bernard Haitink.
16.00 En waar de ster bleef stille staan. Poppenspel naar de novelle van Felix Timmermans.
16.45 Bugsy Malone. Britse muziekfilm (1976) van Alan Parker met Scott Baio, Florence Dugger en Jodie Foster.
18.15 Tik tak. Voor de kleintjes.
18.20 Sneeuw... daar kan je op lopen. Belgische documentaire over langlaufski in Zuid-Tirol.
18.45 Juke Box. Hot Chocolate: Girl crazy.
18.50 Kerstmis in de gevangenis. Film over de Strangeways-gevangenis in Manchester waar de directie probeert de gedetineerden wat gezelligheid te geven met Kerstmis.
19.35 Mededelingen en morgen.
19.45 Journaal.
20.00 Een verhaal van vrede. Programma met liedjes rond het thema „Kerstmis — het feest van de vrede" met als rode draad het „vredesboek" van Bernard Benson. M.m.v. Johan Verminnen, Kris De Bruyne, Wannes Van de Velde, De Kreuners, Doe Maar, Cara Van Wersch, De Snaar en Jan De Wilde.
20.45 Terloops. Nieuws in de marge.
21.30 Een onvergetelijke kerst. „A Christmas to remember". Amerikaanse TV-film (1977) van George Englund, met Eva Marie Saint, Jason Robards, George Parry en Joanne Woodward. David Larson, een boer uit Minnesota, is verbitterd om de dood van zijn enige zoon, die in de oorlog is geneuveld. Larson wil niemand meer zien en sluit zich af van de buitenwereld. Als zijn vrouw hun kleinzoon Rusty voor de vakantie in huis haalt, ervaart Larson dat als een kwelling. Op zijn boerderij is maar plaats voor één kind: zijn zoon. Larson verbergt zijn afkeer niet en het gevolg blijft niet uit. Rusty loopt weg op Kerstavond...
23.00 Journaal.

België/RTBF 1

10.00 Protestantse eredienst. Rechtstreeks vanuit de kerk Saint-Mattieu in Strasbourg.
11.00 Kerstmis. Rechtstreeks vanuit Passau in de kathedraal St. Etienne, de grootste barokkerk in het Noorden van de Alpen.
11.55 Urbi et Orbi. Kerstboodschap van de paus.
12.30 Un autre regard. Katholiek-godsdienstige uitzending.
14.00 Presence protestante. Protestants-godsdienstige uitzending.
14.33 Seniorama. Spel rond opera en operette.
15.00 Kerstconcert. Rechtstreeks vanuit het concertgebouw in Amsterdam: de symfonie nr. 4 in G van Gustav Mahler.
16.00 La vallée des dinosaures. Tekenfilm.
16.15 Dancing time. Franse montagefilm (1974) van Catherine Dupuis met Fred Astaire Leslie Caron en Sydney Pollack. 1930-1970: een gouden tijd voor de cinema. De apotheose van Hollywood met filmsterren als Carole Lombard, Gary Cooper, Clark Gable, Fred Astaire en Ginger Rogers.
18.00 Pitilipop. Kinderprogramma.
18.05 Generation 80. Jongerenmagazine.
19.00 Teletourisme. Toeristisch magazine.
19.23 Lotto.
19.30 Journaal.
19.55 Le jardin extraordinaire. Natuurmagazine „Een vos in de stad".
20.30 La fille du tambour major. Operette van J. Offenbach met Caroline Dumas, Dolores Crivellart en Jean Laffont.
23.10 Nieuws en lotto.

vrijdag

Nederland 1

09.30 en 13.00 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Showroom. Jan Fillekers, Henk van der Horst en Arnold Jan Scheer etaleren opmerkelijke landgenoten.
17.00-17.15 Bijbels prentenboek. „De geboorte van Jezus". Eerste aflevering uit de tiendelige getekende jeugdserie.
18.23 Nieuws voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Bugs Bunny. Tekenfilmserie.
19.10 Klassewerk. Spelprogramma voor scholieren gepresenteerd door Hans van Willigenburg.
20.25 Concert in het Vaticaan. „Placido Domingo" en de „Solisti Veneti", religieuse liederen van Bizet, Schubert en Franck.
21.37 Journaal.
21.55 Kerstmis in de Sint-Servaas. Programma met kerstliederen vanuit de Sint-Servaaskerk te Maastricht, de grafkerk van de eerste Nederlandse bisschop, gezongen door het kerkkoor Capella Sancti Servatti onder leiding van Peter Serpenti.
22.45 Journaal.
22.50 Nieuws voor slechthorenden.
22.55 Kerstnachtdienst. Vanuit de Nieuwe Kerk in Amsterdam.
23.55 Een bericht van de Wilde Ganzen.
00.00 - 01.30 Omroepparochie. Liturgieviering van de kerstnacht in de St. Franciscus Xaveriuskerk te Amersfoort.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. Programma voor Spanjaarden.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Jeugdjournaal.
18.57 Kreezie de kraanvogel. Tekenfilmserie.
19.04 De Smurfen. „De honderste Smurf". Tekenfilmserie.
19.29 Het kerstfeest van de Roze Panter. Tekenfilm.
20.00 Journaal.
20.28 Willem Ruis Lotto Show. Spelprogramma gepresenteerd door Willem Ruis rond de trekking van de Mid-Lotto. Gasten: André van Duin en André Hazes.
22.00 Achter het Nieuws. Actualiteitenrubriek.
22.30 The Front. „De stroman". Amerikaanse speelfilm uit 1976 onder regie van Martin Ritt met Woody Allen, Michael Murphy, Andrea Marcovicci en anderen. 1953, het topjaar in de door McCarthy georganiseerde communistenjacht in de Verenigde Staten. De communistenvrees en -haat is zo hevig, dat iedereen die ooit in zijn leven van enige sympathie voor het communisme of een communist blijk heeft gegeven, op een zwarte lijst wordt geplaatst. Schrijvers en artiesten die daarop staan, zijn vrijwel brodeloos. Howard Prince, kassier en gokker, heeft met dat alles niets te maken, tot Alfred Miller hem op zekere dag een aantrekkelijk voorstel doet...
00.05 Journaal.
00.15 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Programmaweekoverzicht.
10.30 Das Schafchenzahlen. Kinderfilm.
11.45 Die Himmelsleiter. Documentaire over de domkerk van Freiburg.
12.25 The Nativity. „Eines Tages in Galilea". Amerikaanse speelfilm uit 1978 van Bernie Kowalski met John Shea, Madeline Stowe, Jane Wyatt en anderen.
14.00 Katze mit Hut. Poppenspel.
14.30 Wir warten aufs Christkind. Kinderprogramma.
16.00 Happy Weihnachten, Senor. Elk volk heeft zijn eigen rituelen bij het vieren van Kerstmis. De vele buitenlanders die Duitsland telt, vieren dan ook op soms zeer kleurrijke en folkloristische wijze het kerstfeest.
16.45 Der Circus muss spielen! Reportage over de tegenspoed van het circus Sarrasani.
17.30 Kommt und lasst uns Christum ehren. Evangelische vesperdienst.
18.05 Und das Wort ist Fleisch geworden. Kan een mens de geboorte van Christus door louter rationele redenering begrijpen. Deze vraag tracht de schilder Roland P. Litzenburger te beantwoorden.
18.50 Die Murmel. TV-spel met Irmgard Forst, Brigitte Mira, Rosemarie Gerstenberg en anderen.
20.00 Journaal.
20.05 Frau Jenny Treibel. TV-film naar Theodoor Fontane met Maria Schell, Rolf Schult, Dietlinde Tuban en anderen. De zakenvrouw Jenny Treibel nodigt Corinna, de dochter van haar jeugdvriend professor Willibald Schmidt, uit voor een diner. Daar ontplooit de intelligente Corinna al haar charme. De jonge Engelsman mr. Nelson, die de eregast aan tafel is, blijkt daar niet ongevoelig voor...
22.15 - 24.00 Middernachtmis. Vanuit de Dom van Freiburg.

Duitsland 2

09.30 Programmaweekoverzicht.
10.00 Journaal.
10.05 Schlittenpatrouille Sirius. Documentaire over de Groenlandse sledepatrouilles. In 1933 verkreeg Denemarken de soevereiniteit over Groenland. Om deze soevereiniteit te bestendigen moest er een georganiseerde vorm van Deense aanwezigheid komen. Dit gebeurde in de vorm van sledepatrouilles die vrijwillig door Deense militairen werden bemand.
10.50 Keine Zeit zu verlieren.
11.30 Der Geist der Mirabelle. Verhalen uit Bollerup
13.05 Journaal.
13.10 Die wundersame Nacht. Kerstsprookje in tekenfilmversie.
13.35 Kerstoratorium BWV 248. Muziek van Johan Sebastian Bach, gezongen door het Tölzer Knabenchor.
14.55 Journaal.
15.00 Whitewater Sam. Amerikaanse speelfilm uit 1976 van en met Keith Larsen en anderen. De Indianen noemen het baardige bleekgezicht „Wildwater-Sam' ', omdat hij met zijn kano van de stroomversnellingen gebruik maakt om zo snel mogelijk de Rocky Mountains in te trekken. Sam gaat er op enkele huiden jagen, om het hoogstnodige geld te verdienen. Maar hij is vooral op avontuur uit.
16.30 Ich gewinne!. „Sport is ook een geschenk". Film van Bruno Meyer.
17.00 Einfache Gaben. Zes kerstverhalen in de vorm van fotomontages en tekenfilms.
17.55 Alle Jahre wieder. De mooiste Duitse kerstliederen met o.m. Adam and Eve, Heino, Lolita, het kinderkoor van Keulen, Franzl Lang, het Berlijns Mozartkoor, Rex Gildo e.a.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.05 Spuk im Spielzeugparadies. Een fantasierijk kerstverhaal met Josef Meinrad, Jasmin Steven, David Dingwall en anderen. Een eenzame, oude speelgoedmaker vermaakt zich op kerstavond met zijn kat Schnurrli, terwijl er buiten dikke sneeuwvlokken vallen. Hij bezingt al zijn dieren uit hout, stof en blik, die hij met eigen handen gemaakt heeft. Ineens verschijnen er twee kinderen aan zijn venster...
20.00 Der rote Strumpf. Film naar het gelijknamig kinderboek van Elfie Donelly met Inge Meysel, Julie Tumler, Ulrike Bliefert en anderen. De oude vrouw Panacek leeft in een open psychiatrische inrichting. De dood van haar man en het verlies van de viswinkel aan de hebzuchtige schoonzoon hebben haar geest verward. De schoonzoon heeft haar trouwens in de inrichting ondergebracht, nadat ze haar huis in brand had gestoken, omdat niemand daar ooit nog zo gelukkig zou zijn als zij vroeger met haar man was.
21.30 Evangelische Christvesper. Vanuit Finsterbergen.
22.30 - 23.05 Meister der Violine. Het Newyorks Filharmonisch Orkest onder leiding van Zubin Mehta speelt werken van Johann Sebastian Bach en Antonio Vivaldi vanuit het Lincoln Center te New York.

Duitsland 3/WDR

16.00 Spencers Ferientips. Vakantietips.
16.15 Der Schluckauf. Kerstfilm van Hans-Jorg Martin.
17.05 Lasst uns nach Bethlehem gehen und schauen. Kerstprogramma.
17.35 Bach-Werke auf Silbermann-Orgeln. Orgelmuziek uitgevoerd door Herbert Collum en Hans Otto.
18.00 Die Sendung mit der Maus.
18.30 Die Schneekönigin. Poppenfilm met het poppentheater Der Kleinen Buhne.
19.00 Gloria. Latijns-Amerikaanse kerstmuziek met Olivia Molina.
20.00 Journaal.
20.05 Da wieget Maria ihr Kind. Kerstprogramma.
20.15 Jubilate Musica. Muziek uit de Renaissance met werken van Frescobaldi, Gabrieli, Stradella, Schutz, Senfl en anderen.
20.50 - 22.15 Hildegard von Bingen: Wisse die Wege. Portret van de heilige Hildegard von Bingen, een der grootste vrouwenfiguren uit de Middeleeuwen. Als abdis van haar klooster op de Rupertsberg bij Bingen heeft zij grote invloed op haar tijd uitgeoefend. Op het gebied van de muziekkunst is haar meesterwerk „Ordo Virtutum", dat aansluitend in verkorte versie wordt uitgevoerd.

Duitsland 3/SWF

16.00 Gloria. Kerstmuziek uit Latijns-Amerika.
17.00 Ein Feuer in der kalten Nacht. Verhalen en liederen rondom Kerstmis 1982.
18.00 Galerie des Jahres - 600 jaar Tschenstochau, de grote bedevaart van de Madonna.
18.45 Glocken läuten zum Heiligen Abend.
19.00 Het Dresdner Kreuzchor.
20.25 The Sundowners. Amerikaanse speelfilm.
22.35 Still, still, still. Kerstconcert, met Julia Migenes, vanuit de Jezuïtenkerk Heidelberg.

BFBS

15.15 Once upon a time.
15.30 Emmerdale Farm. Tv-serie.
15.55 Bonanza. Tv-serie.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 The all new Popeye show. Ballet Hooey en Boola Boola Hula.
17.40 Crackerjack. Nieuwe serie.
18.20 The pyramid game. Tv-serie.
18.45 The News.
19.00 Russ Abbott's Christmas Madhouse.
19.40 Falcon Crest. Tv-serie.
20.25 The Morecambe and wise Christmas Show. Kerstprogramma met diverse gasten.
21.15 The gentle touch. Nieuwe serie met Jill Gascoine als inspecteur Maggie Forbes.
22.00 The News.
22.25 Christmas Eve with Pam Ayres and Fivepenny Piece. Kerstsfeer vanuit Cheshire's Specturm Arena.
22.55 Clive James on television. Showprogramma.
23.20 Merrily on high. Kerstmuziek met The Halifax, Robert White, Bernadette Greevy, The Royal LLiverpool Philharmonic Orchestra en anderen.
24.10 Weerbericht.

België/BRT 1

15.30 De leeuw, de heks en de kleerkast. Tekenfilm van Bill Melendez.
17.00 De witte berg. Reportage over de eerste Vlaamse Dhaulagiri-expeditie in mei 1982.
17.55 Juke box. Boney M: „Mary's Boy Child".
18.00 Tik Tak. Kleuterserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Klein, klein kleutertje. „Het mannetje in de maan viert Kerstmis". Verhaal met Louis Vervoort.
18.35 Brussel in beeld. Korte film van Marc Levie.
18.45 Kerstmis in Vlaanderen. Sfeerprogramma.
19.00 Uitzending door derden. Programma van het Vrije Woord.
19.30 Lottotrekking, Mededelingen en Morgen.
19.45 Kerstboodschap en Journaal.
20.00 Weerman.
20.05 The Royal Romance of Charles and Diana. Amerikaanse tv-film uit 1982 van Peter Levin met Catherine Oxenberg, Christopher Baines, Olivia de Havilland en anderen.
21.40 - 23.45 Wat doen we met Jenny. Blijspel van D. R. Wilde met Josephine van Gasteren, Marlies van Alcmaer, Rita Marechal en anderen. Een oude weduwe bindt de strijd tegen het ouder worden krachtig aan. Zij schildert naakten, maakt de ene fles champagne na de andere soldaat, neemt een minnaar, haalt een drumstel in huis en leert tapdansen. De roddelgrage buurt heeft het moeilijk met haar en zij wordt zelfs door de politie ingerekend. Haar twee in het „goede" spoor lopende dochters vragen zich af wat ze met haar doen. Er worden deskundigen ingeschakeld, maar een van hen wordt prompt verliefd.

België/BRT 2

19.00 Musti. Animatiefilm voor kleuters.
19.25 Lieve plantjes. De Kerstster.
19.30 Lottotrekking, Mededelingen en Morgen.
19.45 Kerstboodschap en Journaal.
20.00 Weerman.
20.05 De Forsyte Saga. „Het huwelijk". Britse serie.
20.55 Kerstshow met Joe Dassin. Muzikaal programma van Roger Pradines rond Joe Dassin, met o.m. Dave, Carlos en Jane Manson.
22.00 Kerstmis in Ettal, een zwarte eredienst. Duits kerstconcert van Rainer Ficklscherrer, opgenomen in het Ettal klooster met Ray Charles, Sarah Jordan Powell, Donna Lynton, Joe Bourne, John Waddel en Charles Williams.
23.10 Kersthallel. Modern oratorium (op. 48) waarin het bijbels scheppingsverhaal en het kerstverhaal tot een samenhangend geheel zijn verwerkt. M.m.v.: Hilda Tondeleir (alt), Guy de Mey (tenor), het Kortrijks Gemengd Koor en het Westvlaams Orkest.
24.00 - 01.30 Middernachtmis vanuit Amersfoort. Rechtstreekse uitzending van de kerstviering te Amersfoort (overname van de Nederlandse KRO).

België/RTBF 1

15.00 L'écran des vacances. Vakantieprogramma.
19.08 Ce Soir. Regionaal magazine.
19.25 Lotto.
19.30 Kerstboodschap.
19.35 Journaal.
20.00 Le Cerveau. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1968 van Gérard Oury met Jean-Paul Belmondo, Bourvil, David Niven en anderen. Het brein is een geniaal man en de aanstichter van een treinroof. Samen met de Siciliaanse maffia plundert hij de postzakken. Wanneer ze hun goed voorbereide onderneming beginnen, ontdekken zij dat ze rivalen hebben.
21.40 Les Frères Jacques. Amusementsprogramma.
22.40 La Princesse de la Lune. Japans ballet van Jasushi Akutagawe.
23.15 Ray Charles zingt kerstliederen.
24.00 - 01.00 Middernachtmis. Vanuit de abdij van Cordon.

België/RTBF 2

18.00 Le Saint. Britse serie.
19.00 Vendredi Sport.
19.30 Kerstboodschap.
19.35 Journaal.
20.00 La vie de Berlioz. Tv-serie.
20.55 - 22.50 Billet de faveur: l'Opera du Gueux. Opera op tekst van John Gay en op muziek van John Christopher Pepush.

Mies Bouwman beëindigt eerste kerstdag haar serie praatprogramma's

'Commercie is mij vreemd, ik wil alleen maar leuke onderwerpen!'

(Van onze showpagina-redactie)

HILVERSUM – Op eerste kerstdag brengt de AVRO 's avonds om 20.10 uur op Nederland II de laatste aflevering van „Mies" uit de reeks van dertien praatprogramma's met Mies Bouwman. Met een niet aflatende en haast wellustige ijver hebben televisiecritici zich gedurende het eerste kwartaal van het nieuwe seizoen massaal aan het AVRO-programma MIES vergrepen. Als betrof het een gezamenlijke aanpak, maakte de ene na de andere recensent melding van de onlustgevoelens die de verrichtingen van Mies Bouwman vrijwel unaniem bij hen opriepen. Slechts in de ogen van een enkeling kon de wekelijks door zes miljoen Nederlanders bekeken show genade vinden. De rest van het gezelschap tvscribenten veegde er met behulp van vaak onverbloemd taalgebruik de vloer mee aan. En al heet je dan duizendmaal Mies Bouwman, al zit je nog zo lang in het televisievak en al ben je daardoor nog zo gewend geraakt aan kritiek, pijn moet het toch blijven doen.



Mies Bouwman: „Die kritieken lees ik dus lang niet allemaal. Daar wen je na 32 jaar televisie wel aan. Dat is geen arrogantie, want je gaat denken ach, wat helpt het mij? Je kent enkele goede mensen die oprecht tegen je zeggen als je de fout ingaat. Er zijn enkele critici die ik erg kundig vind. Maar naar welke kritiek moet ik nu luisteren? De een vindt dat ik veel vaker zwarte kleding moet dragen, een ander zegt dat rood mij het leukst staat. Of ik hoor: u moet niet zoveel lachen, u bent veel te intelligent voor dit programma of, 'oh, wat ben ik blij dat u niet zo'n intelligent programma doet, want nu kunnen we tenminste ontspannen kijken'. Wat moet ik daar nou mee?".

„De bank"

De voornaamste kritiek is de oppervlakkigheid van de show. En dat valt toch nauwelijks te weerleggen?

„Ik heb er geen enkel bezwaar tegen als het programma oppervlakkig wordt genoemd. Een ding staat voor mij vast: de bank, aan het slot van de show, is een keihard gebeuren. Maar er zijn slechts weinig mensen die dat zo zien. Door de meest onschuldige vragen zie je mensen in totale paniek raken. Ik heb in de loop der jaren zoveel mensen op hun vak geinterviewd. Dan hebben ze hun babbel wel klaar. Maar op het moment dat je vraagt 'hoe eet je je eitje 's morgens' of 'maakt geld gelukkig', dan raken sommige mensen gewoon in paniek. Ze weten niet wat ze moeten zeggen, en dan wordt het pas aardig, vind ik. Ik wil niet het verhaal horen dat ze al tien keer hebben verteld.

In al die jaren heb ik vrijwel al die bekende Nederlanders al eens gehad in een programma. Maar het aardige is dat ik ze nu, op de bank, door die zogenaamd oppervlakkige vragen veel beter leer kennen. Een minister heeft zijn babbel wel klaar. Die wordt tien keer per dag geinterviewd. Je kunt nog wat doorvragen, maar hij komt er wel uit. Maar welk boek is zo'n man nu op een bepaald moment aan het lezen Ik hoorde dat laatst aan minister Brinkman vragen. Dat was overigens in een ander programma bij een andere omroep en dan is het ineens niet oppervlakkig meer. Daaraan zie je maar, dat al die kritiek uitsluitend op mij niet helemaal eerlijk is. Maar die minister gaf op die vraag van het boek een heel eerlijk antwoord. Weet je wat ik toen dacht? Goh, dat is een aardige man. Hij raakte niet in de war, zoals vele anderen. Je hebt zoveel mensen die zich mooier voordoen dan ze in werkelijkheid zijn. Nou, dat gaat eraan op die bank".

Maar ik heb me laten vertellen dat sommige gasten de vragen van tevoren al weten. Dus die kunnen dan toch weer zo'n glad antwoord bedenken?

„Ja, in een enkel geval vertellen wij waarover we het gaan hebben, maar dat is echt een hoge uitzodering. Zoals bij Van Agt en laatst ook bij Ed Nijpels. Politici zijn nu eenmaal banger, voorzichtiger. Als ze persé willen, krijgen ze kort voor de uitzending te horen waar het globaal over zal gaan".

Vroeger tijden

● *Bij het kijken naar de shows van nu moet ik toch wel eens denken aan vroeger tijden, toen je in interviews pittige vragen stelde en daarmee veel meer losweekte. Veel meer informatie, maar ook veel meer emoties.*

„Ach, maar in die tijd werd ik toch ook zo ontzettend gekraakt.Er zijn golven. Als ik amusementsprogramma's doe, zit ik altijd slecht bij de kritieken en erg goed bij het grote publiek. En als ik zogenaamde intelligente programma's doe, dan is het precies andersom. Dan krijg ik weer veel verzoekjes van mensen om weer eens een leuke quiz te doen. Begrijp mij goed, ik wil ook best morgen weer een programma gaan doen waarin ik een uur lang één man of vrouw ga interviewen. Je er goed op voorbereiden. Dan kun je ook doorvragen. Daar heb je dan ook de tijd voor".

● *Maar een dergelijke aanpak levert toch ook een veel interessanter programma op?*

„Ja, dat weet ik. Maar ik heb ook nog te maken met de omroep voor wie ik werk. Als ik zeg: ik wil elke maand een uur lang zo'n programma maken, dan heb je grote kans dat ze zeggen, sorry, maar daar hebben we Truus, Jan, Piet of Klaas al voor. Bij de VARA was dat indertijd zeer sterk. Daar kwam ik toen helemaal niet aan de bak met zo'n programma. Ze hadden amusement nodig. En ja, het klinkt misschien pedant, maar daar willen ze mij allemaal wel voor hebben. Maar ik wil geen enkel excuus aanvoeren omdat ik de show, zoals ik die nu voor de AVRO doe, zelf heel bewust zo heb gewild. Je kunt de kritiek ook niet afwentelen op de AVRO, want daar laten ze mij echt heel vrij. Mijn opdracht was erg duidelijk. Met het programma moesten hoge kijkcijfers gehaald worden. Nou, en daar heb ik aan voldaan. Met dit programma zijn we topscorer van de AVRO. Klaar is Kees, zo simpel is dat".

„Laatst las ik het spannende bericht dat Ron Brandsteder met zijn Showbizzquiz kwa kijkersaantal MIES had gepasseerd. Ik lig daar niet wakker van, maar bij de AVRO wel. A an sommige gezichten bij de AVRO kun je precies zien wanneer de kijkcijfers net binnen zijn. Maar dat is soms ook misleidend, omdat ze niet alleen stralen als hun eigen programma's hoog gescoord hebben. Ze stralen ook als programma's van andere omroepen slecht gescoord hebben. Ik ben er zelf niet zo mee bezig. Ik houd mij wat die kijkdichtheid betreft alleen aan mijn opdracht. En verder Je kunt het geloven of niet, maar ik vind dit showbizzquiz een enig programma. Dat meen ik echt. Ik kijk daar heel ontspannen naar, en ook mijn kinderen vinden het een leuk programma. In die Showbizzquiz van Ron worden echt alle sluizen opengetrokken. Het is een groot showprogramma. En als je met zo'n uitzending op het ene net twintig minuten eerder begint en ik blijk later met mijn programma op het andere net toch nog 23 procent kijkers te trekken, dan is dat toch fantastisch Dan denk ik, beste critici, denk nou toch eens een beetje door!"

● MIES BOUWMAN

...„Met dit programma moesten hoge kijkcijfers worden gehaald. Nou, daaraan heb ik voldaan"....

● *Het programma MIES is onlangs ook in het nieuws gekomen door vermeende commerciële activiteiten. Er zouden volgens stemmen op het betreffende ministerie te veel platen en boeken worden aangeprezen.*

„Ik ben de enige in Hilversum die nog nooit een STER-spotje heeft gedaan en je kunt van mij aannemen dat het sterft van de aanbiedingen. Commercie is mij vreemd. Ik doe er nooit aan mee. Dus al die verwijten glijden zo van mij af. Ik ben er niet zo mee bezig. Door die publikaties kreeg ik hier laatst bij de AVRO te horen: let nou een beetje op wat je doet. Onderwerpen mochten ineens niet meer doorgaan. Zoals dat prachtige Boek van de Maand. Daar had ik z»'n zin in. Daar zat echt een heel leuk onderwerp voor de show in".

● *Maar wat mag nu wel en wat niet? Hebben jullie die grens al vastgesteld?*

„Ik wil alleen maar leuke onderwerpen voor de show. Neem nou dat boek over Spokanië. Dat boek zal nu heel lekker lopen en die schrijver zal dus heel gelukkig zijn. Dat zal hij ook voor een groot deel te danken hebben aan het feit dat hij in ons programma zat. Maar moet je hem daarom niet uitnodigen. Het is gewoon een leuk onderwerp. En al wordt dat dan nu geroepen, ik ben niet bezig om André Hazes aan een nieuwe Gouden Plaat te helpen en ik ben ook niet bezig om Maarten 't Hart aan zijn zoveelste Gouden Boek te helpen. Ik denk gewoon: die mensen staan met iets in het nieuws en daar zit een kant aan die voor ons programma leuk is. Dat is echt het enige."

TV met gevarieerd kerstprogramma

(Van onze RTV-redactie)

HEERLEN – De in Limburg te ontvangen TV- en radiostations zorgen ook tijdens deze kerstdagen weer voor een gevarieerd programma. Belangrijkste ingrediënten zijn daarbij veel speelfilms, nieuwe series, amusement en ook veel klassieke muziek. Zo start op eerste kerstavond (zaterdag) het eerste Duitse TV-net met een vijfdelige serie over de beroemde componist Mozart. een spannende familieserie is er op diezelfde vooravond bij het ZDF. De zesdelige serie Jack Holborn vanaf 18.05 uur. Naar het wereldberoemde boek van Hector Malet start de Vara zaterdagavond om 19.00 uur op Nederland I met twee afleveringen uit de vijfdelige Franse serie „Alleen op de wereld". Veronica start zondagavond op hetzelfde net (22.40 uur) met de vijfdelige Amerikaanse serie „Valley of the dolls".

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274



● ***LOUIS NEEFS***
„Nooit zonder jou", herdenkingsprogramma (eerste kerstdag, Nederland II, 23.10 uur)

LIMBURG KOMT OP KERSTAVOND (vrijdag) uitgebreid aan bod bij de KRO om 21.55 uur op Nederland I in het programma „Kerstmis in de Sint-Servaas". Dat wordt een programma met kerstliedjes vanuit Maastricht waaraan een documentaire vooraf-gaat van Frans Wijsen over de St. Servaaskerk naar aanleiding van de onlangs gestarte actie tot restauratie. U herinnert zich ongetwijfeld nog de tijden dat kerstavonden en goede vrijdagen op de buis een uitsluitend ernstige aangelegenheid waren. Met uitzondering van de Duitse TV komt daar dit jaar ruimschoots verandering in. Op deze vrijdagavond wordt het een vrolijke boel bij de Vara op Nederland II met de Willem Ruis Lottoshow waarin men voor de gelegenheid ook nog eens André Hazes laat opdraven. De BRT-televisie (eerste net) brengt om 21.45 uur een al eerder door de Tros uitgezonden blijspel: „Wat doen we met Jenny" met o.a. Josephine van Gasteren.

Circus

Bij de NOS ontbreekt op eerste Kerstdag -ditmaal in tegenstelling tot andere TV-stations- het kerstcircus van Billy Smart opnieuw niet (Nederland I, 13.55 uur). De verfilmde Broadwaymusical „Oliver" naar de roman van Charles Dickens brengt het ZDF die eerste kerstdag om 12.55 uur. „Arena der Sensationen" bij datzelfde net met Freddy Quinn en Marlène Charell om 19.30 uur. Een uitgebreide show met Yves Montand (al eerder te zien geweest bij het ZDF) brengt de Vara op eerste kerstavond om 20.44 uur op Nederland I. Op het andere net brengt de AVRO om 23.10 uur een programma van de ook in Nederland zo populaire Vlaamse zanger Louis Neefs die met zijn vrouw op 25 december 1980 bij een auto-ongeluk om het leven kwam. Voor een gangsterkomedie kan men zaterdagavond om 22.35 uur afstemmen op Duitsland I in de film „Robin and the seven hoods" met o.a. Dean Martin, Frank Sinatra en Barbara Rush.

Een blik achter de schermen met The Muppets brengt het tweede Duitse TV-net zondagmiddag om 15.00 uur met Roger Moore, Andy Williams, Harry Belafonte, Raquel Welch en Charles Aznavour. De Veronica Award voor de populairste Nederlandse groep of artiest. een verslag daarvan doet Veronica zondagavond om 19.30 uur op Nederland I. Op het andere net brengt de AVRO herhalingen uit vijf jaar Sterrenslag met politici en artiesten (20.45 uur), daarna gevolgd door hoogtepunten uit AVRO's Platengala Internationaal 1982 (22.10 uur).

Speelfilms op zondagavond tenslotte bij Duitsland I („Little lord Fauntleroy", 20.15 uur met o.a. Alec Guinness) en Duitsland II („The great gatsby", 22.00 uur met o.a. Robert Redford).



● ***Barbara Rush en Dean Martin in de speelfilm „Robin and the seven hoods" (zaterdagavond, Duitsland I, 22.35 uur)***

Poolse Nachtegalen in TV-show van Mies



● ***„De nachtegalen van Polen" onder leiding van professor Jerzy Kurczewski***

EPEN/HILVERSUM – Het koor „De nachtegalen van Polen", dat in november een zeer geslaagd concert gaf in de Epense St.Pauluskerk, is zaterdagavond te gast in de laatste aflevering van het praatprogramma „Mies" met Mies Bouwman. Onder leiding van professor Jerzy Kurczewski treedt het wereldbekende koor daar nog eens op voor de TV-camera's van de AVRO. Het koor maakt tot en met december een tournee door ons land, België, Duitsland en Frankrijk onder auspiciën van „Azymuth International". Joost Meyer van het kinderkoor Epen zette zich in om het koor in november naar Limburg te halen. een plaat die bij die gelegenheid verscheen kan men in Epen bestellen op het adres Wilhelminastraat 19 (postcode 6285 AS).

Financiële Verhoudingswet in Tweede Kamer

Rijk wil uitkeringen gemeenten aanpassen

HEERLEN – Goedkeuring van het ontwerp Financiele Verhoudingswet betekent voor enkele Limburgse gemeenten een aanzienlijke uitbreiding van de uitkeringen uit het Gemeentefonds. Sittard krijgt volgens de berekeningen bijna twee miljoen gulden extra. Voor de gemeente Roermond wordt de uitkering uiteindelijk verhoogd met een kleine drie miljoen gulden. Limburgse topper is de gemeente Horst die er 23 procent op vooruit gaat. Ook Heerlen en Maastricht zien de veranderingen optimistisch tegemoet.

De staatssecretarissen Koning van Financien en Van Amelsvoort van Binnenlandse Zaken zeggen in een toelichting bij het ontwerp erop te hopen dat de Financiele Verhoudingswet begin 1984 van kracht wordt. Daarbij rekenen zij op een vlotte medewerking van het parlement. Volgens het wetsontwerp wordt de bebouwingsdichtheid het belangrijkste criterium bij de verdeling van uitkeringen uit het Gemeentefonds. Tot nu toe wordt de hoogte van die uitkeringen voornamelijk bepaald door het aantal inwoners van een gemeente.

Om te drastische en voor gemeenten desastreuze gevolgen te voorkomen zal de wet, indien die doorgang vindt, in fazen worden ingevoerd. Ieder jaar kijgen de gemeenten een bepaald percentage bij de huidige uitkering gevoegd zodat het eventuele financiële nadeel pas over tien jaar volledig zal gelden. Voor Sittard zal de uitkering uiteindelijk met 6,6 procent toenemen. Voor Roermond zal het bedrag over tien jaar na invoering van de wet met 9,28 procent zijn toegenomen. Beek verdient met de maatregel uiteindelijk 270.000 gulden, Melick 534.000 gulden. Echt, Susteren, Nuth en Swalmen gaan er respectievelijk drie ton, vier ton, 23.500 en 50.000 gulden op achteruit.

Erkenning

Volgens een woordvoerder van de gemeente Roermond betekent dit wetsontwerp eindelijk een erkenning van de problemen waar oude steden zoals Roermond mee kampen. „De oude kern van Roermond bestaat uit een dichte bebouwing van veel oude huizen die nodig aan renovatie toe zijn. Ook de bereikbaarheid van dit stadsgedeelte moet nodig verbeterd worden. Uitkeringen volgens criterium van bebouwingsdichtheid is voor onze gemeente voordeliger, maar zeker ook rechtvaardiger dan volgens inwonersaantal van de gemeenten. Verkrotting van de binnenstad en de daaraan verbonden hoge onkosten hebben immers niets te maken met het aantal inwoners van een stad."
Heerlen heeft uit eerdere onderzoekingen, die echter wegens gebrek aan informatie moesten worden afgebroken, kunnen contrateren dat de maatregel ook voor de eigen gemeente een gunstig effect zou hebben. Concrete cijfers voor deze gemeente en voor Maastricht zijn echter nog niet bekend.

officiële mededelingen

GEMEENTE BEEK

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Beek (L.), maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 25 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 27 december 1982 gedurende één maand voor een ieder ter gemeentesecretarie, afdeling Ruimtelijke Ordening, ter inzage ligt het door de gemeenteraad in zijn openbare vergadering van 9 december 1982 vastgestelde bestemmingsplan „1e partiële herziening van het bestemmingsplan kern Spaubeek", betrekking hebben op enkele percelen gelegen aan de Soppestraat (voorheen Past. Beckersstraat) en zoals zodanig aangegeven op de bij dat besluit behorende en als zodanig gewaarmerkte tekening B 321.
Aangezien bij de vaststelling geen wijzigingen in het ontwerp zijn aangebracht en tevens geen bezwaren zijn ingediend is niemand bevoegd bezwaren in te dienen bij de Gedeputeerde Staten.

Beek (L.), 24 december 1982.
De burgemeester van Beek (L.)
A.G.J. van Goethem

Laboratoriumschool kan niet langer betalen

Gedwongen ontslag kantinepersoneel

SITTARD – Tot groot ongenoegen van studenten en leraren heeft de directie van de Zuidlimburgse Laboratoriumschool in Sittard het kantinepersoneel ontslag aangezegd. Het gaat om vier werknemers van de sociale werkplaats Millenerpoort in Sittard. Een handtekeningenactie op school heeft de schoolleiding niet op andere gedachten kunnen brengen.

De vier mensen werkten in de kantine op jaarcontract. Dat contract is voor het komend jaar niet verlengd. Volgens directeur Schrijer van de Laboratoriumschool was er geen andere uitweg. „Die mensen werden betaald door de Millenerpoort, maar wij gaven de sociale werkplaats daar jaarlijks een aanzienlijk bedrag voor terug. Dat geld kunnen we nu niet langer opbrengen, vooral omdat dat grotendeels moet komen uit de meeropbrengst van de kantine. Die winst is bij lange na niet voldoende en we kunnen het niet maken om de tarieven in de kantine verder op te schroeven", aldus de directeur die wel begrip kan opbrengen voor de actie van studenten en leraren. „Tussen hen en het kantinepersoneel is de afgelopen tijd een band ontstaan en een dergelijke maatregel doet dan natuurlijk pijn. Maar het kan nu eenmaal niet anders",zegt Schrijer.

'Eigen mensen'

De directie van de Laboratoriumschool is nu van plan „eigen mensen" voor het kantinebeheer aan te nemen. Dat kost de school geen cent omdat de overheid hen betaald. Een advertentie in de regionale dagbladen heeft tot nu toe maar liefst 800 sollicitaties opgeleverd.

Ander werk

Overigens kan men bij de sociale werkplaats Millenerpoort het besluit van de schooldirectie wel begrijpen. „Een school kan niet meer geld uitgeven dan ze heeft, dat is een feit dat vaststaat. Het zal alleen moeilijk worden om onze mensen weer aan ander werk te helpen", zegt een woordvoerder.

● Enkele KWJ-ers bieden in het CDA-kantoor in Sittard de petitie aan. Buiten het gebouw hield de politie zolang een oogje in het zeil.

Rustige demonstratie

Weer protest van de KWJ

SITTARD – Een 25-tal jongeren van de KWJ-afdeling Sittard heeft gisteren eenzelfde protestmars gehouden als begin deze maand met opnieuw de verwerving van een RWW-of WWV-uitkering als inzet van de demonstratie. Trokken de jongeren in de eerste week van december via de promenade door de Sittardse binnenstad naar het gemeentehuis, gisteren leidde de mars vanuit het KWJ-gebouw aan de Steenweg via het centrum van de stad weer terug naar de Overhovenerstraat/Walramstraat.

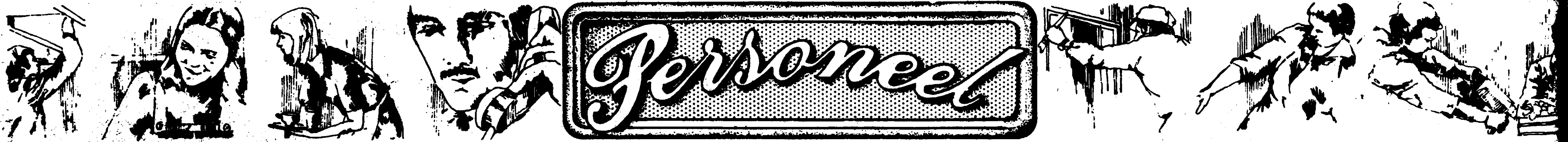
Daar boden drie jongeren in het bureel van het CDA-Limburg een petitie aan, waarin het KWJ-protest stond geformuleerd. De jongeren verspreidden hun standpunt via een folder die tijdens de protestmars werd uitgedeeld. De demonstratie verliep rustig.

Kerstevangelie door Limburgers

HEERLEN – Via Hilversum IV zal het kerstevangelie op Tweede Kerstdag in een NCRV-programma van 10.30 tot 15.00 uur in een groot aantal talen worden gelezen. De heer P.v.d.Goor uit Echt doet dat in het Limburgs, mevrouw J. Bakers-Maehl uit Brunssum in het Deens, mevrouw E. Rottier-Kelpe uit Nieuwenhagen in het Zweeds en mevrouw ds. R.Brückner uit Geilenkirchen in het Duits.

„Stuif-es-in" met „Syrena"

BRUNSSUM – De Poolse kinderdansgroep „Syrena" uit Brunssum is zondagmiddag op televisie te gast in een speciale kerstaflevering van het kinderprogramma „Stuif-es-in" dat de AVRO vanaf 16.05 uur via Nederland II op het scherm brengt. Ria Bremer presenteert dit programma vanuit Slagharen.



De Lucas-Stichting voor Revalidatie heeft ten doel de revalidatie van gehandicapten en de bevordering van de revalidatie in de ruimste zin van het woord.
Van de Lucas-Stichting maken de volgende instituten deel uit:
- een revalidatiecentrum met 160 bedden en dagbehandeling;
- een audiologisch/logopedisch centrum;
- een revalidatie-academie met H.B.O.-opleidingen voor ergotherapie en logopedie;
- een centrum beroepsopleidingen voor volwassen gehandicapten;
- een centrum voor revalidatie-techniek.

Het aantal personeelsleden bedraagt ca. 500.

De huidige direkteur zal deze funktie neerleggen met ingang van 1 januari 1984.

Het bestuur beraadt zich thans over de opvolging en zou graag in kontakt willen komen met gegadigden voor de funktie van

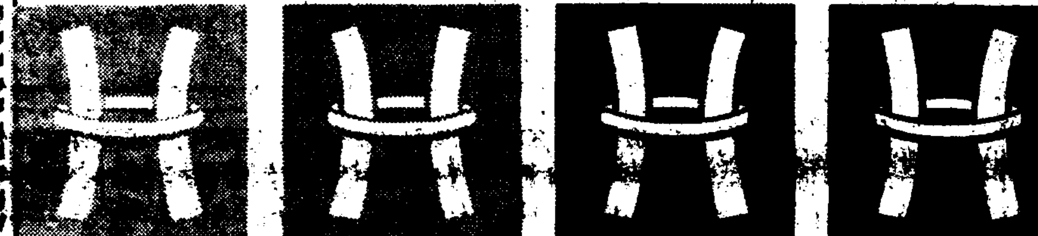
directeur (m/v)

Kandidaten voor deze funktie dienen bij voorkeur te voldoen aan de volgende eisen:
- het vermogen leiding te geven aan een organisatie, die uit verschillend geaarde onderdelen bestaat; de leidinggevende kwaliteiten dienen te blijken uit ervaring in min of meer vergelijkbare funkties;
- goede contactuele eigenschappen;
- bijzondere belangstelling voor de problemen van gehandicapten;
- bekendheid met het terrein van de volksgezondheid;
- leeftijd rond 45 jaar.

Het bestuur stelt zich voor de volgende procedure te volgen:
1. Zij, die voor deze funktie belangstelling hebben of zij, die op mogelijke kandidaten de aandacht willen vestigen, wenden zich schriftelijk tot het bestuur binnen 3 weken na het verschijnen van deze publikatie.
2. Uiterlijk 3 weken na de sluiting van deze termijn zal de "bestuurscommissie opvolging" aan elke kandidaat berichten of hij/zij voor verder overleg in aanmerking komt.
3. In deze fase zullen gesprekken worden gevoerd met de bestuurscommissie en door haar nader te bepalen personen en/of instanties.
   Een psychologisch onderzoek zal tot de procedure kunnen behoren.
4. Een definitief benoemingsbesluit wordt zo spoedig mogelijk genomen, waarbij 1 maart 1983 als datum wordt nagestreefd. Moment van indienstreding is bij voorkeur 1 juli 1983, zodat een ruime inwerkperiode mogelijk is.

Algemene inlichtingen over de Lucas-Stichting kunnen worden verkregen door het aanvragen van een brochure (directie-secretariaat, tel. 045-214000, tst. 223); dit kan ook schriftelijk geschieden.
Persoonlijke kontakten kunnen pas volgen ná de tweede fase.

Alle correspondentie te richten aan het Bestuur van de Lucas-Stichting voor Revalidatie met vermelding "vertrouwelijk" aan het adres: Zandbergsweg 111, 6432 CC Hoensbroek.



Lucas Stichting voor Revalidatie

Een van onze relaties is een gerenommeerd kantoorinstallatiebedrijf, dat met zijn vestigingen met name de Midden- en Zuidnederlandse markt bestrijkt.

Voor de recentelijk tot de groep toegetreden vestiging in Heerlen zijn wij momenteel op zoek naar een

verkoopleider
met direktie-perspektief

Voorlopig ressorterend onder de Kommercieel Direkteur, die eveneens de direktie voert over andere vestigingen, en leiding gevend aan een team van 5 kommerciële medewerkers zal hij verantwoordelijk zijn voor de marketing en verkoop van een zeer breed assortiment kantoormachines, kantoormeubelen en supplies.

Bij een suksesvolle ontwikkeling van zaken is perspektief op een direktiefunktie konkreet aanwezig en behoort deelname in de onderneming tot de mogelijkheden.

Gedacht wordt aan een aktieve en kreatieve verkoopleider tot max. 45 jaar, die zijn sporen reeds heeft verdiend in, bij voorkeur, de kantoormachine-, de meubel- of de computerbranche. Een goede beheersing van het Engels en Duits zal hem in de funktie zeker van pas komen.

Indien u bent geïnteresseerd, dan zien wij uw reaktie met belangstelling tegemoet op onderstaand adres in 's-Hertogenbosch, t.a.v. drs. M.B.H. Jaartsveld, die voor een vertrouwelijke behandeling zal zorgen en u ook gaarne nader zal informeren.

interfunction
adviesgroep voor werving, selektie en management-development

Stationsweg 10, 5211 TW 's-Hertogenbosch, tel. 073 - 12 87 66
Isaac da Costalaan 21, 1401 BG Bussum, tel. 02159 - 1 11 44



provincie limbu

Bij het **bureau milieuhygiëne van de 4e afdeling ter provinciale** is de functie vacant van een

coördinator vergunningsverlening

vac. no. G/82/11

Functie-inhoud
- het ontwerpen van een regeling voor procedurele en inhoudelijke ... natie in het kader van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne ... en het uitvoering geven aan deze regeling;
- de planning en voortgangscontrole in verband met de WABM-co... en de vergunningsverlening binnen de 4e afdeling;
- het mede voorbereiden van het provinciaal beleid met betrekking ... Hinderwet, de Wet inzake de Luchtverontreiniging en de milieuwe... in algemene zin;
- het verrichten van beleidsuitvoerende werkzaamheden, zoals he... delen van gecompliceerde vergunningsaanvragen;

Functie-eisen
- een voltooide academische opleiding in een van de studierichting... derlands recht, bestuurskunde of bedrijfskunde (met in het vakken... milieurecht of milieukunde), danwel een afgeronde studie HBA of ...
- enige jaren overheidservaring, bij voorkeur op het gebied van de ... en/of voorbereiding van de milieuwetgeving;
- uitstekende communicatieve eigenschappen; zij die over een verg... opleidingsniveau beschikken, aangevuld met een anders gerichte ... op het gebied van de milieuhygiëne kunnen eveneens solliciteren;

Salaris
afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring wordt een salaris geb... maximaal *f* 4893,-- per maand; verdere mogelijkheden zijn afhank... de ontwikkeling van de functie;

Sollicitaties en inlichtingen
schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan Gedeputee... ten en in te zenden aan het Hoofd van de Centrale afdeling Person... ken en Organisatie, Bouillonstraat 3, 6211 LH Maastricht, onder ver... van het vacaturenummer op brief en enveloppe.
Nadere inlichtingen worden verstrekt door de heer H.J.L. Kicken, b... millieuhygiëne, tel. 043-849999, toestel 240.
In de laatste fase van de selectieprocedure zal een delegatie van de... worden ingeschakeld. Voorts kan een psychologisch onderzoek to... cedure behoren.

14/50-82

GEMEENTE SCHINNEN

Op de afdeling Openbare Werken van de hoofdafdeling Grondgebied kan worden geplaatst een

TECHNISCH MEDEWERKER (m/v)

Funktie-informatie.
De funktionaris zal in hoofdzaak worden belast met:
- het uitvoeren van terreinmetingen en verkenningen;
- het mede-ontwerpen van civieltechnische plannen;
- het schrijven van bestekken;
- het opstellen van kostenramingen;
- het voeren van overleg met nutsbedrijven en waterschappen.

Funktie-eisen.
- tenminste een middelbare beroepsopleiding in de civiele techniek;
- een ruime ervaring in een vergelijkbare funktie;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- de bereidheid en het vermogen tot samenwerking in teamverband.

Salaris.
Afhankelijk van opleiding en ervaring variërend van *f* 2554,– tot *f* 3841,– per maand.

De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Sollicitaties binnen 14 dagen richten aan het College van Burgemeester en Wethouders, Postbus 50, 6365 ZH Schinnen.

Zuid-Nederlandse Transportwerktuigenfabriek BV Kerkrade

Vraagt:

CHEF WERKPLAATS

Onze gedachten gaan uit naar een energieke medewerker, leeftijd tot ± 40 jaar die ervaring heeft met de produktie in constructiewerk.
Hij moet goed met mensen kunnen omgaan en organisatorische bekwaamheden bezitten om leiding te geven in deze funktie.
Bezit van een eigen auto is een vereiste.
Sollicitaties schriftelijk richten aan:
ZNT, Langheckweg 5, Ind.terr. Dentgenbach, Kerkrade.
Inlichtingen: tel. 045-453115 of 456615.



GEMEENTE GELEEN Voor de afdeling Milieuzaken zoeken wij

MEDEWERKER AFDELING MILIEU (M/V)

(full-time).

TAKEN:
- Hinderwet.
- Ondersteuning inzake wet geluidshinder.
- Advisering in overige milieuwetten.

FUNKTIE-EISEN:
- Het bezit van het diploma HTS-werktuigbouwkunde.
- Applikatiekursus milieukunde.
- Goede kontaktuele en redaktionele vaardigheden.
- Enige jaren werkervaring strekt tot aanbeveling.
- Woonachtig in Geleen of de bereidheid in Geleen te komen wo...

SALARIS:
Afhankelijk van kennis en ervaring bedraagt het salaris maximaal *f* 4.409,- bruto per maand (exclusief vakantietoeslag).

INFORMATIE:
Nadere informatie kan worden ingewonnen bij het Hoofd van de afdeling, de heer M. van Grinsven, tel. 04494-42441, (toestel 315...

Een psychotechnisch onderzoek kan deel uitmaken van de sele... procedure.

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitaties binnen 10 da... na het verschijnen van dit blad te richten aan het Hoofd van de afd... Personeel, Postbus 610, 6160 AP Geleen, onder vermelding van v... turenummer III/mil. in de linker bovenhoek van de brief en envelo...

Voor een regionale vestiging van een over geheel Europa verbreide onderneming in de dienstverlenende sector zoeken wij een

TOP-VERKOPER

voor de buitendienst die op free-lance basis ons produkt wil verkopen

Wij bieden:
- een produkt dat door de jaren heen goed verkoopbaar blijft
- adressen met vaste afspraken
- door aanbeveling meer klanten
- door hoge omzetten en hoge verdiensten een blijvende motivatie
- beschermd rayon, omgeving Sittard

Wij verwachten van u:
- zelfstandig met organisatorisch inzicht
- verkoopervaring bij particuliere verkoop
- eigen auto

Schriftelijke sollicitaties te richten aan: de Direktie van

Portas vakbedrijf Habenu

Industriestraat 7 6361 HD Nuth

BELL COLLEGE
exclusieve opleidingen tot topsecretaresse
Heerlen – Maastricht

instructielessen op tekstverwerkende apparatuur

2 avonden per week à 2 uur gedurende 2 maanden in januari, februari, maart, april, inclusief 3 lezingen door specialisten op het gebied van kantoorautomatisering en tekstverwerkende apparatuur. *f* 595,–
Aanmelden voor 15 januari: BELL COLLEGE Oliemolenstraat 25 6411 GJ HEERLEN Telefoon 045-710707
Opleiding tot het behalen van de diploma's en certificaten van de University of Cambridge, Goethe Instituut en Alliance Française

---



HOGERE TECHNISCHE SCHOOL HEERLEN

vraagt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding

een leraar (m/v) informatica

voor het verzorgen van het onderwijs in de afdeling informatica (HIO) binnen de vakgroep systeemonderzoek en toepassingsprogrammatuur inclusief de bijbehorende practica

Vereist:
eerstegraads bevoegdheid; bij voorkeur de bevoegdheid informatica alsmede drie jaar praktijkervaring in de informatica.

Geboden wordt:
een volledige weektaak of deelbetrekkingen met nader overeen te komen omvang.

operateur rekencentrum (m/v)

voor het bedienen en het bewaken van het computersysteem met randapparatuur.

Vereist:
MBO-diploma; bij voorkeur met praktijkervaring in de informatica.

Geboden wordt:
een volledige weektaak: betrokkene zal worden aangesteld als laboratorium-assistent.

Bezoldiging volgens rijksregeling.

Nadere inlichtingen verstrekt de directeur van de Hogere Technische School, telefoon: (045)-711600.

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan het bestuur van de Vereniging voor Beroepsonderwijs Heerlen, Postbus 4456, 6401 CZ Heerlen.

In Zuid-Limburg is het volledige personenwagenprogramma van Mercedes-Benz vertegenwoordigd door eigen dealerbedrijven van Mercedes-Benz Nederland B.V., te weten AGAM Heerlen, AGAM Maastricht en AGAM Sittard.
Bij AGAM Heerlen is op korte termijn de funktie vakant van

verkoper (m/v) personenauto's

om de marktpositie verder te versterken.

Onze voorkeur gaat uit naar een automobielverkoper die bekend is met de automobielmarkt in de Oostelijke Mijnstreek.
Aantoonbare verkoopresultaten in zowel nieuwe als ingeruilde automobielen is vereist.
Daarnaast verwachten wij van de kandidaat een goede algemene opleiding en ontwikkeling.
Leeftijdsindicatie: 25 - 40 jaar.

Voldoet u aan onze eisen?
Dan nodigen wij u graag uit te reageren. U schrijft een beknopte brief met daarin vermelding van uw ervaring en persoonlijke gegevens aan de direktie van AGAM, Postbus 3066, 6202 NB Maastricht.

Uw sollicitatie wordt discreet behandeld.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

AGAM Heerlen, vestiging van Mercedes-Benz Nederland B.V., Heerlerbaan 233, 6418 CE Heerlen.



Mercedes-Benz: voor de zekerheid.

Voor de verbruiksadministratie van onze afdeling B... DRIJFSECONOMISCHE ZAKEN EN INFORMATI... vragen wij een

administratief medewerk(st)e...

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatsch... te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf met ca. 1600 personeelsleden, dat de elektriciteitsvoorzien... in Limburg tot taak heeft.

De werkzaamheden van de aan te stellen function... zullen o.a. bestaan uit:
- het verwerken van de mutaties in het bestand va... ca. 230.000 kleinverbruikers;
- het verzamelen van meteropnamegegevens ter f... turering van het stroomverbruik;
- administratie en facturering van de openbare ver... ting van alle Limburgse gemeenten;
- het verstrekken van informatie aan klein-verbruik... betreffende tarieven, betalingswijze, klachten enz.

Na een ruime inwerkperiode zal hij/zij ingezet word... als all-roundmedewerk(st)er.

Aan de kandidaten worden de volgende eisen gest...
- MEAO (adm./economische richting) of gelijkwaar... opleiding;
- leeftijd 22-30 jaar;
- ervaring met automatische informatieverwerking;
- kennis van Nederlandse bedrijfscorrespondentie ... eist;
- goede contactuele eigenschappen.

Standplaats: Maastricht (hoofdkantoor).

Sollicitatiebrieven, in de rechterbovenhoek voorzie... van het kenmerk BZI, kunnen worden gericht aan h... hoofd van de afdeling Personeelszaken.
Sluitingstermijn 2 weken na datum verschijnen.

Inlichtingen zijn verkrijgbaar bij de personeelsconsu... lent, de heer P.M.H. Roeden, tel. 043 - 848888 toestel 2290.



NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij

Postbus 1220 6201 MP Maastricht

Uw NBM-makelaar voor GELEEN en OMSTREKEN zoekt met spoed woonhuizen te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,– k.k. Makelaarskant. Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

Te k. nw. gerenoveerd PANDJE in hart van Sittard. Vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. Inl. 043-628345.

Te k. centrum Heerlen APPARTEMENT met groot balkon en parkeergarage. Moderne binnenafwerking, marmer, inbouwkasten, etc. Tel. 045-717731.

Te k. aangeb. ruim representatief herenhuis. Ook geschikt voor kantoor. Gelegen op zeer goede stand te HEERLEN. WIR-subsidie mogelijk, pr. ƒ 175.000,-. Inform. Br. o. nr. 347 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

KERKRADE-Bleijerheide halfvrijst. woonh. met c.v. Ind.: woonk., keuken, kelder, badk., 4 slpks., extra douche, pr. ƒ 78.000,- k.k. Inl. Troost Assurantiën Heerlen, tel. 045-717976.

Te k. Hoensbroek vrijst. WOONHUIS ƒ 125.000,–. Tel. 045-220715.

HOENSBROEK te k. leuke tussenwoning met c.v. en berging. Vrpr. ƒ 105.000,-. Inl. Horstink 04492-3500.

Te k. WINKELPAND Willemstr. 52-54, Heerlen, tel. 045-724480, tuss. 10 en 16 uur.

De verkoop van uw HUIS in ervaren handen geven. Gewoon even bellen voor een afspraak met Kramer, de vertrouwde makelaar. Kramer Makelaardij, Elsstraat 47, Beek, tel. 04402-3601 of privé te Meerssen 043-642071.

Halfvrijst. woonh. m. gr. garage, geschikt voor kleine gezinnen, opp. 320 m². Pr. ƒ 108.000,-. Aanv. n.o.t.k., tel. 04759-3477.

Te k. mooie BUNGALOW, ind.: grote kamer, open haard, open eiken keuken, hal, 3 slaapks., badkamer, w.c., 2 gar., tel. afspr. na 18.00 uur, 09-3211763701.

BRUNSSUM: te k. of te h. halfvrijst. ruime woning, achter bl. vrij (bosje), gr. tuin, garage, hal, toilet, ruime living, keuken m. div. inb.app. 1e verd.: 3 slpks., gr. badk., 2e verd.: via vaste trap, berging (c.v.) keukentje, gr. zolderk. Aanv. dir. tel. 045-255447.

HEERLEN Heerenweg zeer luxe afgewerkte middenwoning. Parterre: woonkamer met Noorse lei, luxe keuken, douche; verdieping: 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder. Vraagpr. ƒ 109.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

GELEEN, Pietersplein. Aan plein gelegen uitstekend onderhouden halfvrijst. woonhuis met grote gar. Parterre: woonkamer, studeerkamer, luxe keuken; verdieping: 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad. vliezotrap naar zolder. Vraagpr. ƒ 135.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

Te k. WONING te Kerkrade met c.v., carport, berging en tuin op zd. op. keuken met eetbar, woonk. 40 m2, 3 slpk. Dir te aanv. Pr. ƒ 136.000,– k.k. Tel. 045-440727.

MARGRATEN te k. halfvrijst. woonh. L-kam. 49 m2, keuk. 15 m2, 2 keld., gar., carport, c.v., 4 slpks., badk. met ligb., 2e toilet, geh. geïsol., voor- en achtert., vrpr. ƒ 169.000,-, 04458-1788.

KERKRADE-CENTRUM groot halfvrijst. herenhuis, woonk. 52 m2, open haard, parket, 5 slpks., geheel verbouwd in 1980, c.v.-gas, geïsol. 045-451335.

Te k. luxe APPARTEMENT, vrpr. ƒ 60.000,- k.k. te Bingelrade, 04492-2479.

Te koop in SPANJE Denia Costa Blanca in prachtige Urb. La Felicidad appartement met grote woonkamer + keuken, 2 slpks., badk., m. ligb., gr. balkon, 150 mtr. van strand, eigen huis of appart. in Ned. kan geruild worden, tel. 04405-1669, voor 12.00 uur 's morgens, of postbus 39, Hoensbroek.

Te k. goed onderh. WONING m. c.v. Verd. 3 slpks + doucher. Beg.gr. gr. kamer, keuken, 3 kelderruimtes. Schaesbergerveld Heerlen. Pr. ƒ 75.000,– k.k. Inl. tel. 045-725020.

Te k. BOCHOLTZ Heiweg 194 drive-in woning met garage; kl. tuin, c.v., aanbouwk., 3 slpk.; beg. gr. en 1e verd.: plavuizen, lage stookkosten. Te bevr. tussen 17 en 19 u. Vraagpr. ƒ 119.000,– k.k.

Antiekbeurs Roosteren tweede kerstdag

de antiekbeurs wordt gehouden in het gemeenschapshuis de Hoge Bongerd, tweede kerstdag v. 10.00 tot 18.00 uur. Maandag 27 dec. en dinsdag 28 december v. 13.00 tot 18.00 ur.

Niet meer zelf knoeien! STOOMLOGEN en ontwormen van uw meubels, deuren enz. Vakwerk en niet duur! Halen en brengen. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, tel. 045-416957.

Luikse Markt te VALKENBURG op de Europacamping in de kantine, 2e kerstdag v. 11 tot 19 uur. Handel, amusement en attrakties voor iedereen. Handelaren inl. 045-310025.

Antiek DE VELDSCHUUR. Geloogd eiken kasten, strak en bewerkt, eethoeken, nachtkasten, salontafels, Louis XV eethoek. Veldschuurweg 1A, Meers-Stein, tel. 04495-4427.

Traditionele kerst- en ANTIEKMARKT te Vlodrop in zaal Roerzicht. Zo. 26-12 v. 11 tot 18 u. Ma. 27-12 v. 14 tot 18 u. Di. 28-12 v. 11 tot 13 u.

ANTIEKHANDEL Simons biedt aan een groot assortiment meubels. O.a. eiken slaapkamers, hoekkast, strakke en bewerkte kasten, piano's, lampen en veel kleingoed. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437, Dorpstr. 45a, Nuth, t.o. kerk.

Wegens emigratie te k. verzameling chinees PORSELEIN, 17-19e-eeuws, Tibetaanse boeddha's, verguld, 1 thangka, barokmeubel, 18e-eeuws, Louis-XVI-kroonluchter, Louis-XVI-pendule, oude oosterse tapijten, biedermeier mahonie meubel enz. enz. Tel. in Aken 09-49241/37483.

ANTIEK, voor elck wat wils, elke dag geopend van 13.30 tot 18.00 uur, elke bezoeker kalender gratis. Pierre Coumans, Heerstr.-Noord 144, Stein, richting haven.

Te huur aangeboden

Te h. VIDEOBANDEN op moederband. Geen inschrijfgeld. Open van 2-9 uur, 's zondags van 2-6 uur. Videotheek Hollijwood, Locht 42B III, Kerkrade-West, middelste hal.

SCHIN OP GEUL te h. landhuis, 3 slpks. Huurpr. ƒ 1295,-. Inl. tel. 04405-2000.

Valkenburg: te huur modern WINKELPAND, zeer gunstige ligging (Louis v.d. Maessenstr.). Br.o.no. VA 814 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

WINKELPAND te h. ± 100 m2. Rumpenerstr. 13, Brunssum, event. m. bovenwon. Te bevr. na 18.30 u. 045-257293.

GELEEN, te huur eengezinswoning, gem. en gestoffeerd, 04494-45585, na 18.00 uur.

Te h. benedenwoning, huur ± ƒ 500,–, Slakstraat 3, KERKRADE, na 18.00 uur.

VIDEOFILMS VCC, Beta en VHS, tel. 045-323647 van 10.00 tot 22.00 uur.

Gemeub. ETAGE te h. centrum Hrl. Inl. 045-711617.

Leuke BENEDENWONING te huur met een slaapkamer. Te bevr. Grensstraat 29a, Kerkrade. Tel. 045-460119.

Kamers te huur HOENSBROEK, c.v., gestoff. warm en koud water op kamer. Centr. gel. bij bushalte, tel. 045-214517.

Hoensbroek C per 1 jan. '83 luxe 4-KAMERAPPARTEMENT, keuken, badk., w.c., hal, k. Huur ƒ 625,– p. mnd. Tel. 045-412393.

Te huur ruime BOVENWONING Willemstraat te Heerlen, huurprijs ƒ 583,– per maand excl. gas, water en licht, aanvaarding per 1-1-83, inl. brieven onder no. HK 937 van Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Mooie ZIT-SLPK. c.v., TV-aansl., douche, keuk., vrije opgang, tel. 456877.

1- of 2-pers. ZIT-SLAAPKAMER bij station Simpelveld, tel. 045-443262.

Te h. gem. KAMER, keuken, douche voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te huur SCHAESBERG-TERW. gem. eetk., keuken en zit-slaapkamer, v. nette rustige heer. Tel. 045-419144.

Te h. WONING te Kerkrade met c.v., carport, berging en tuin op z., open keuken met eetbar. woonk. 40 m2, 3 slpk. Dir te aanv. Huur ƒ 800,– per mnd. Br. o. no. SH 140 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

TE HUUR Tussenwoning, gelegen aan de Broeksittarderweg te Sittard. Indeling, woonk., keuken, toilet, badk. met douche, 3 slpks., serre, kelder en aparte berging. Aanvaarding direkt. Inlichtingen: De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

TE HUUR Appartement, gelegen aan de Margrietstraat te Beek. Indeling: woonk., keuken, toilet, douche, 3 slpks. en kelder. Aanvaarding direkt. Inlichtingen: De Bruijn Assurantiën Geleen BV. Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. ruim WOONHUIS m. tuin (niet in nieuwbouwwijk) omg. Geleen, huur tot ƒ 900,– p.mnd. Tel. 04494-45411.

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging. Hoge huur geen bezwaar, tel. 045-221762.

Te h. gevr. 5 KAMERWONING met tuin te Heerlen of dir. omg. Liefst per 1 jan. a.s. Tel. 09-3213662000.

Ruilen

EENGEZINSWONING Silstr. 48, Sittard t.r. teg. andere eengezinswon. te Sittard, tel. 04490-25102.

Woning te ruil gevr. in HEERLERBAAN omg. Caumerboord, voor echtp. z. kind. Voor mooie hoekwoning met grote tuin in Vaals, tel. 04454-4207.

Gezinswon. m. gr. tuin en garage, 3 slpks. ruilen tegen gezinswon. elders in BRUNSSUM of evt. flat, tel. 045-253605.

Te ruil FLATWONING in Brunssum-Noord, prima in orde; gaarne ruilen voor drive-in won. te Brunssum-Nrd. Tel. 045-253909.

Onroerend goed

LANAKEN Belg.Limb. ruim woonhuis. Alle comfort voll. in orde en garage. Vr.pr. ƒ 85.000,–. Ligging: Jan Rosierlaan 181. Tel. 09-32-11/714204.

VALKENBURG: te koop aangeb. zakenpand met bovenwoning voor vele doeleinden geschikt, gelegen op zeer druk punt. Br. on. nr. 813 VA Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te k. vrijst. WOONHUIS (hoekligging) Holtum-Born, bj. '75, 2 kelders. Vr.pr. ƒ 162.000,- k.k. Tel. 04498-52203.

JABEEK vrijst. hoekhuis te k. geh. verbouwd, midden in kern. Eindstraat 2. Inl. tel. 04492-4116.

Te k. woning met garage en tuin, hoek Haansberg-Tollistr. 31, BRUNSSUM, pr.n.o.t.k., tel. 045-250880.

SITTARD te k. halfvrijst. woonh. bwj. '77, gar. en c.v., woonk., plm. 32 m2, op. keuken, 3 slpk., badk. met bad, v.w. en 2e wc en zolder. Evtl. gestoff. Pr. ƒ 147.500,– k.k. Tel. 04490-16941.

Hoensbroek HOEKWONING met tuin te k. Dr. Philipsstr. 30, Hoensbroek. Na 18 uur.

Te koop in Roermond: monumentaal groot HERENHUIS met grote tuin in het centrum. Uitermate geschikt voor praktijk- of kantoorruimtte dan wel bewoning door groot gezin. Pr. n.o.t.k. Tel. 04749-2091.

Huwelijk/kennismaking

Stichting Landelijk Centrum voor Huwelijkskontakten en andere duurzame man-vrouwrelaties (LCH)
Erkend door de Raad van Toezicht).
Liever samen?
Veel mensen die alleen zijn, vinden het fijn (weer) een partner te hebben.
Voor hen is de Stichting LCH, die zonder winstdoel en via een unieke werkwijze goede kontaktmogelijkheden biedt.
Thans ruim 1800 ingeschrevenen.
Vraag de gratis inlichtingen
Stichting LCH, Prinsenlaan 1, 3732 GN De Bilt. Tel. 030-760630.

Relatievorming Limburg
Huw. en partnerbemiddelingsbureau, wenst u prettige feestdagen en een goede jaarwisseling. Mevr. T. Reuten, Heerlen, tel. 045-412847. Mevr. A. Driessen, Maastricht, tel. 043-35231. Mevr. A. Riley, Heythuysen, tel. 04749-3903. Mevr. L. Belten, Maasbree, tel. 04765-2739. Hoofdkantoor Vestahof 41, Maastricht, tel. 043-35231.

Buro aktief
Het enige en grootste Limburgse buro dat erkend is door de Raad van Toezicht. U zoekt een duurzame relatie? Bel dan eens voor informatie met mevrouw Seelen te Heerlen, 045-722323, mevrouw Ritzen te Geleen 04494-41917, mevrouw Bailleux te Maastricht 043-611563. Hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Eventueel huisbezoek.

Nette heer 57 jr. 1.65 m, gem., z.k.m. nette VROUW, lft. t. 55 jr., liefst gelijk niveau. Br. o. nr. HO 938 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Sport. jonge man, leeft. ben. 30 jr. zkt. KENNISMAKING m. sport. meisje of jonge vrouw, geh. geen bezw. voor na onderling overleg een relatie enige malen p. week, geen verplichtingen, geh. discr. Br.o.no. BR 149 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

WESTPOINT 24 dec. géén contactavond. Wij wensen onze leden prettige kerstdagen toe. Namens het bestuur.

ALLEENSTAANDEN op verzoek van velen as. zondag 2e kerstdag groot kerstbal in rest. 't Sieske, Rijksweg 103 Zd. Sittard. Aanvang 20.00 uur. Bewijs v. a. verplicht.

Juffr. 21 jr. wenst graag kennism. met 'n aardige VRIEND. Br. m. foto o. nr. SH 136 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Antiek

Tijdens uw kerstinkopen even binnenwippen bij antiekhandel Wijshoff BV, Amstenraderweg 9 Hoensbroek. Beslist de moeite waard. 3000 m2 toonzalen vol met MEUBELS, klokken, kleingoed en kachels.

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld, biedt aan: strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit, groot assortiment, tel. 045-443161.

Te koop antiek SLAAPKAMERS, kamerkasten, kasten, tafels, stoelen, TV-kast ƒ 750,-, opastoel, commodes, nachtkastjes, salontafels enkleingoed, Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

Exclusieve **BRONZEN** engelverlichting va. ƒ 145,-, tev. antieke beelden en klokkestellen. Sjra Vleeshouwers, Burg. v. Boxtelstr. 4, Limbricht, 04490-15502.

Dieren

Jonge HENNEN Custers B.V. Zilstr. 20, Dieteren, 04499-1341, ook kippenhokjes.

Yorkshire TERRIERS, teckeltjes, poedeltjes, korth., fokjes m. stamb. Kennel v. Manolito, Walem 11a, Schin op Geul, 04459-1237.

Te k. DWERGPOEDELTJES en Yorkshire terriertjes, Kennel Oos-Heim, Langstr. 50, Schimmert, tel. 04404-1527.

Te k. nest Mech. HERDERS, geënt, ontw. met papieren, en getatoeëerd, P. v.d. Vim, Industrieterrein De Koumen 124, Hoensbroek, voorh. Keekstr. 43, Heerlen.

Engelse COCKER SPANIELS, blauwschimmel m. stamb., Pelikaanstr. 9, Heerlen.

DIARSMA Kennelinrichting het adres voor: hondenkennels, gegalvanis, draad, of spijlelem. geïsoleerde nachthokken. Klein Welsden 25, Margraten, tel. 04407-1843.

Te k. prachtige Schotse COLLIE, zeer lief v. kind. zkt. goed tehuis, tel. 045-455129.

Goed tehuis gezocht voor nest prachtige cocker SPANIELS goudkleur en bont en Yorkshire terriertjes. Goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Te k. BOB taile, 1 jr. oud, tel. 045-225495.

Te k. ROTHWEILERS 6 wkn. zond. pap. Tel. 045-315128, Plein 3, Schaesberg.

Te k. zwart PEKINGEESJE m. stamb. (teefje). Tel. 045-219439.

Te k. Mech. HERDER reu 1½ jr. gesch. v. dressuur, Wilhelminastr. 22, Schaesberg-Kakert.

Te k. YORKSHIRE TERRIERS 10 wkn., m. stamb., geënt en ontwormd, 04745-679.

DWERGKEESJES diverse kleuren ± 1½ jr. Kennel Clewalthöfke, 045-714660.

PAPEGAAIEN, originele grijze roodstaart. Koopjes. inr. event. mog., tel. 04494-49517.

RASHONDJES: jonge bruine, zwarte en bonte cockerspaniels; rottweilers; chow-chow's; schnautzers; blauwe keeshonden; Ierse setters; bobtails; pekingeesjes; langh. teckels; Yorkshire terriertjes en leuke bastaardhondjes. Tevens alle hondenbenodigdheden en goede garantieregeling. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851. Beide kerstdagen gesloten.

Te koop RIJPAARD, 7 jaar, kl. zwart, stokmaat 1.70 m. Te bevr. tel. 045-420021.

Te k. DWERGPOEDELS zwart 10 wkn. Burg. Kampstr. 10, Sittard, tel. 04490-14542.

Te k. prachtige YORKSHIRE TERRIERTJES, geënt, ontwormd en stamb. Heerstraat Zuid 4, Stein, tel. 04495-3594.

Tervuerense HERDER, pup, reu te k. Lupinehof 18, Geleen.

Te k. pracht. BOUVIER-PUPS Tel. 045-750857 b.g.g. 045-721437.

Te k. nest jonge FOKJES, beide ouders zeer fel op wild, Retersbekerweg 77, Klimmen.

Te k. prachtige ROTH WEILER geschikt voor dressuur en bewaking en tamme papegaai, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. BOUVIER-PUPS, vader politiecertif. met lof + objectbew. cert., Rothweilerpups, vader 41 X sch. III en HF speurhond cert., tel. 04490-17615.

KAKETOE, grote handtamme geelkuifkaketoe. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 043-627280.

Te k. langh. TECKEL, reu, 9 wkn., ing. en ontw. ƒ 200,–, Schaesbergerweg 134, Heerlen.

KENNEL heeft te koop: ruwharige Belg. herderpups (Laekense) spec. gefokt op schoonheid en karakter, moedig en waakzaam, tevens reu van 14 mnd., Joyce Beekhuizen. 04783-1960.

Landbouw

GY-BEREN regelmatig te k. Habets, Dorpsstr. 60. Guttecoven.

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

De oplossing voor het verwarmen, vorstvrij houden ontdooien en drogen is een Maste HETELUCHTKANON uit voorraad leverbaar. Fa. Collé Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Grandioze tractoren- en LANDBOUWWERKTUIGENSHOW op 5, 6, 7 en 8 januari. Wij tonen u het meest complete programma van landbouwmachines, tevens introduceren wij de nieuwe modellen van Deutz-Fahr, Ursus en Belarus tractoren, met als primeur voor Nederland de Belarus BX-serie. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

Te k. nieuwe gebruikte PAARDEN- vee- en biggentrailers v.a. ƒ 4000,–. Huygensweg 10, Schinnen-del, tel. 04104-76232.

TRACTORBANDEN o.a. Kléber, Pirelli e.a. Verplegingswielen en rubber stalmatten. J. Rouwette Klimmen, tel. 04405-1280.

imburgs agblad

Vrijdag 24 december 1982 ● Pagina 21

„Grote teams met Nederlands kapitaal? Man, de vakbonden en werknemers komen meteen in het geweer"

Tekst: WIEL VERHEESEN

PRINSENBEEK — Foto's van de kleinkinderen staan op de kast. Rechts ervan ligt de hond aan de voeten van zijn baas. Op de bank in de sfeervolle woonkamer zit Kees Pellenaars, de onafscheidelijke sigaar in de mond. Vrouwlief serveert koffie, gebak en naderhand een hartig hapje. Een decembermiddag in de nieuwbouwwijk van Prinsenbeek, aan de noordzijde van Breda.

● *Kees Pellenaars, met onafscheidelijke sigaar: „Ik heb een interessant leven achter de rug".* Foto: LUC PEEK

KEES PELLENAARS
tien jaar nadien

Tien jaar geleden zette Pellenaars een punt achter een belangrijke periode in zijn leven. Tegelijk met het opheffen van de door Goudsmit Hoff gesponsorde wielerploeg, was hij geen chef d'equipe meer. Afgelopen; fini. Het was welletjes geweest. Een halve eeuw had „de Pel" doorgebracht in de wereld van het cyclisme' Hij had het als amateur, halverwege de jaren dertig, tot wereldkampioen op de weg gebracht. Naderhand werd hij virtuoos in het spektakel van de zesdaagsen. Zijn rennersloopbaan sloot hij niettemin af in het harde en riskante werk van de wegrensport. Dat gebeurde tijdens de Ronde van Duitsland l950. Pellenaars botste in een van de etappes tegen een Amerikaanse legerauto, die op het traject van de karavaan terecht was gekomen. De klap was zó hard dat zich zelfs veel méér aftekende dan het einde van een carriere. Pellenaars evenwel overwon de crisis. Het afscheidsbericht in een Belgische krant was voorbarig geweest.

De Pel keerde terug in de wielersport. Hij werd ploegleider en hij werd als zodanig een legendarisch figuur. Renners, publiek, officials en organisatoren bejubelden en verguisden hem. Toejuichingen en hoogtepunten in de Tour de France of andere grote koersen, werden gevolgd door machtsstrijd, beschuldigingen en gerechtelijke procedures. Pellenaars was en bleef de centrale figuur. Onder zijn leiding bereikte in de jaren vijftig de Tourkoorts in ons land een hoogte zoals men die voorheen niet gekend had. Hij leidde nationale- en naderhand merkenteams. Locomotief, TeleVizier, Goudsmit Hoff, ze gingen in zee met de Pel. Tientallen renners had hij in de loop der jaren onder zijn hoede. De meesten van hen zijn al vergeten, Pellenaars niet, ofschoon het na afloop van het seizoen 1972 toch ook voor hem voorbij was. Hij ging het gewoon rustiger aan doen. „Ik heb een interessant leven achter de rug", zegt hij. Interessant, jawel. Stormachtig zelfs. Dat vertelt hij nú, welgeteld tien jaar na het afscheid als ploegleider en luttele maanden voordat hij in 1983 zijn zeventigste verjaardag hoopt te vieren. Hij, Pellenaars, de levende legende van de wielersport.

Formidabel

„Goeie renners? Natuurlijk hebben we vandaag de dag goeie renners. Jan Raas, Gerrie Knetemann, Joop Zoetemelk en Hennie Kuiper, ze zijn formidabel. Ieder met een geweldige erelijst. Johan van der Velde, Peter Winnen, Theo de Rooy en Adrie van der Poel behoren weer tot een jongere generatie. We hebben in de aanwezigheid van de Raleighploeg onder leiding van Peter Post een van de sterkste teams die er bestaan. Waarschijnlijk het sterkste. Maar het is niet allemaal goud wat er blinkt. Zijn er ook niet veel renners in ons land die weliswaar een proflicentie hebben, maar hun inkomen uit de WW of via de bijstandswet halen? Dat vergeten talrijke mensen in de hausse die we de laatste jaren kennen. Raleigh, de firma waaraan we onze grote ploeg danken, is trouwens geen Nederlands bedrijf. Vergeet dat niet. We draaien dus met Brits kapitaal. In Nederland zelf krijg je geen grote ploeg meer van de grond. Man, de werknemers en de vakbonden komen meteen in het geweer. Geldverspilling, vinden ze. Waarom die poen niet anders besteed? Ze staan er niet bij stil dat er via de beroepswielersport een geweldig reclame-effect ontstaat. Reclame die het bedrijf en dus de werkgelegenheid weer ten goede komt".

Pellenaars heeft dan weliswaar geen functie meer in het cyclisme. Hij volgt de gang van zaken desondanks tóch nog, ook al beweert hij dat het aantal koersen waarnaar hij gaat kijken per jaar minder wordt. „Bij het Nederlands kampioenschap in Geulle ben ik meestal 20 of 30 kilometer vóór het einde vertrokken. Dan heb ik het bekeken. Het overwicht van Raleigh is te groot. Ik bezoek enkele criteria en ik ben onlangs hier in de buurt naar een cycle-cross geweest. Een praatje met Jan Janssen; een toevallige ontmoeting met de Belg Rik van Steenbergen. Soms komt Wim van Est of Cees Haast even binnenwippen. Voor de rest? Rustig aan. De Pel heeft genoeg coureurs gezien".

Mentaliteit

Hij ergert zich, zegt hij, aan het feit dat veel profs („de goeien natuurlijk uitgezonderd") te weinig mentaliteit hebben. Geen vechters meer zijn. „Het is", en dan volgt weer een krachtterm die hoort bij de Pel zoals Van Gend bij Loos, „een aanfluiting hoe sommigen denken hun beroep uit te oefenen. Als de belastingbetaler er niet zou zijn, konden ze het vergeten".

„Mocht onverhoopt Peter Post verdwijnen, dan wil ik nog wel eens zien hoe lang het zaakje overeind blijft. Natuurlijk, de toppers van ons rennerskorps handhaven zich. Maar het versnippert allemaal. Jan Raas? Geweldige renner. Slim ook. Die komt nooit in de problemen. Hij ziet alles. Volgens mij heeft hij niet twee, maar vier of zes ogen. Ik denk dat hij in de koers ook méér regelt dan Peter Post. Zoiets hou je trouwens altijd. Vedetten kunnen het een en ander ritselen. Zoetemelk, wat dacht je? Reken er op dat hij poen heeft. Dertien jaar aan de top zoals hij. Klasse. Mogelijk had hij nog méér grote wedstrijden kunnen winnen als hij met de geldbuidel had gerammeld. Maar Joop is precies eender als zijn vroegere Franse ploegmakker Poulidor. Die gaf geen franc weg. Poupou is wél stinkend rijk. Jacques Anquetil en sommige Italinanen ook. Roger de Vlaeminck idem dito. Ik ben er bovendien van overtuigd dat De Vlaeminck lichamelijk prima uit de wielersport stapt. Hij heeft nooit een overladen programma afgewerkt. Veel minder gereden dan zijn meeste collega's. Heel anders dan Eddy Merckx. Die vloog er jaar in, jaar uit, vanaf het begin tot het einde van het seizoen in".

● *Enkele jaren geleden. Pellenaars in de tuin van zijn woning die hij „ten gerieve" van supporters omdoopte in „Hier is 't".* Foto: DRIES LINSSEN

Natuurlijk valt in het gesprek het woord doping. Pellenaars wil er niet veel over zeggen. Hooguit dit. „Doping heeft altijd in een of andere vorm bestaan en beslist niet alleen in de wielersport. Het ligt er natuurlijk wél aan wát er gebruikt wordt".

Pellenaars en de poen. Hoofdstukken apart. Beroepswielersport is een kwestie van geld. Altijd geweest. Van veel geld. „Toch gaat het allereerst om keihard werken. Goed rijden. Spektakel bieden. Je krijgt het grote geld niet cadeau. Trouwens, als in de sport niet keihard meer gewerkt wordt, gaat ze kapot. Dan kom je op een bedenkelijk niveau terecht, zo iets van degenen die blij zijn dat ze de kruimels kunnen meepikken", zegt hij. „Weet je overigens dat ik het geweest ben die voor het eerst met een ploeg kwam waarvan renners op de loonlijst stonden. Ze waren dus verzekerd tegen ziekte en ongeval. Later is dat ook zo met andere ploegen gegaan. Gaston Plaud, die destijds chef d'equipe van Peugeot was, is de eerste geweest die bij mij informeerde hoe wij het deden. Dat was in l964 toen TeleVizier als sponsor fungeerde. Ik vergeet het nooit. We waren nauwelijks bezig. Jo de Haan, een van mijn renners, zegt op een gegeven moment: hé, nu heb ik ook eens kinderbijslag ontvangen. Voordat ik bij jou in de ploeg kwam, wist ik alleen maar van horen zeggen dat er kinderbijslag bestond".

„Begrijp me goed; sociale voorzieningen voor profs moeten er zijn. Er zal evenwel geen misbruik van gemaakt mogen worden. Kleine ploegen doen dat soms wél. Ze werken alleen met premies. De renners gaan ermee accoord omdat ze hun geld toch ook nog uit andere bron krijgen. Kijk, dat vind ik onjuist. Het kweekt de verkeerde mentaliteit. Daar kan ik niet tegen".

Peter Post

Lovende woorden voor Peter Post en zijn ploeg. „Perfect georganiseerd-",zegt de Pel over de vroegere zesdaagsekeizer en diens team. „Toch blijf ik er bij dat het in sommige Italiaanse ploegen nog beter geregeld is. Man, Italië, dat is het wielerland bij uitstek. Ik ben vroeger verschillende keren met de Nederlandse ploeg naar fe Giro d'Italia geweest en ik heb naderhand ook met mijn renners aan veel andere wedstrijden in dat land deelgenomen. Toen ik voor de eerste keer als ploegleider afhaakte, het was na afloop van het seizoen 1957, was het gedaan met Nederlandse renners in de Ronde van Italië. „Geen Pellenaars, dan ook geen coureurs uit jullie land", zei organisator Torriani tegen de mensen van de KNWU die het eventjes anders dachten te regelen. Toen ik in l964 als ploegleider terugkeerde, was ik al door Jacq Goddet, directeur van de Tour de France, met mijn ploeg geaccepteerd nog voordat hij wist welke renners in mijn team zaten. Sterker nog. Ik had op dát moment nog niemand onder contract. Toen ik Goddet in Parijs meldde dat TeleVizier een ploeg onder mijn leiding op de been zou brengen, zei hij: „Kees, met jou terug in de karavaan gaan we weer strijd beleven".

„TeleVizier? Ik heb er een fantastische tijd mee beleefd. Aan geld geen gebrek. Vraag het de renners maar die toen de kleuren van deze ploeg verdedigd hebben.We hadden een geweldige premiepot. Weet je dat we het eerste jaar op Locomotief-fietsen reden? Locomotief, jawel, moet je nagaan. Ik had die firma een paar jaar te voren verlaten en er mee geprocedeerd. Die zaak won ik. Een bedrag van 68.000 gulden. Niet niks hé, zeker niet achttien jaar geleden. Toch ging Locomotief en naderhand Batavus alsmede Vredestein met TeleVizier en mij in zee. Waarom? Ze wisten dat er publiciteit gemaakt werd".

Peil

Tussen de periode dat Pellenaars aan het hoofd stond van de landenploeg en het tijdperk waarin de merkenteams het beeld van het internationale wielrennen volledig gingen bepalen, zakte het peil van de vaderlandse profsport. Daarna kwam er - ook zónder Pellenaars - een flinke opleving. Denk maar eens aan Jo de Haan, Ab Geldermans, Michel Stolker, Jo de Roo (die koning der klassiekers werd en in l962 als eerste Nederlander de Super Prestige Pernod won). „O, ja, dat klopt", aldus Pellenaars. „Maar ze reden in buitenlandse merkenteams. Dat sprak bij de massa minder aan. De Haan, De Roo en de meeste anderen zijn trouwens naar mij gekomen toen we een Nederlandse ploeg kregen. De echte belangstelling voor de Tour was er trouwens in de jaren dat we er met een eigen formatie heentrokken. Dat was ook het geval toen Caballero en Willem II zich met de sponsoring begonnen te bemoeien, tegelijkertijd overigens dat Peter Post en Jan Janssen in buitenlandse teams cracks werden".

De Touroverwinning van Jan Janssen in 1968 vond plaats tijdens het jaar waarin „de Pel" geen ploeg had. Trouwens, in la Grande Boucle streden dat jaar nationale teams.„In de voorafgaande winter had ik tegen de directie van TeleVizier gezegd dat ze na vier jaar best met hun ploeg konden stoppen. Jullie hebben de zaak mee opgebouwd, zei ik. Dat is genoeg. Anderen mogen verder gaan. Ons land is te klein voor drie internationaal georiënteerde ploegen. Goed, in l968 dus een Tour zonder mij. Te voren was me wel door iedereen gevraagd naar de kansen van de Nederlanders en vooral natuurlijk die van Jan Janssen. Ik antwoordde: Jan Janssen ? Kom nou, dan kan mijn schoonmoeder ook de Tour winnen. Weet je nog. Die ene zin, die er gewoon voor de lol uitkwam, maakte geschiedenis. Naarmate de Tourzege van Janssen zich steeds meer begon af te tekenen, werd mijn opmerking telkens voor de dag gehaald. Man, de avond nadat Jan in Parijs de gele trui had veroverd, hebben mijn vrouw en ik politiebescherming aangevraagd. Ons huis werd belegerd. Smerige telefoontjes; onophoudelijk geclaxoneer. Niet dat ik bang was, maar je kon met zo'n opgehitste massa nooit voorspellen waarop het zou uitdraaien. Twee dagen later was de deining voorbij. Toen men Jan Janssen, middels een interview confronteerde met de gang van zaken rond mijn huis, zei hij: beste mensen, geen kwaad woord over de Pel. Ik ben vanmiddag bij hem geweest en we hebben samen, op mijn succes, champagne gedronken. Die woorden deden de woede meteen verdwijnen. Zo is het publiek nu eenmaal".

„Och, in 1956 was er ook tumult. Ik had dat jaar Wim van Est niet opgenomen in de Tourploeg. Compleet oorlog. Ze gooiden zoutzuur op mijn gazon. Mijn vrouw en ik werden telefonisch bedreigd. Iedere morgen, in alle vroegte, trok een colonne Westbrabanders die in Rotterdam werkten, per auto voorbij. Toeterende chauffeurs; schreeuwende passagiers in de open raampjes. Ik ben eens, toen ik naar de stad moest, achtervolgd. Op een gegeven moment was ik het zat. Ik stopte en haalde de krik te voorschijn. Had je ze moeten zie, terugdeinzen. Pellenaars bang? Nooit geweest".

Die toestand in 1956 had ondermeer tot gevolg dat Pellenaars en zijn toenmalige echtgenote („ze stierf naderhand en in l962 ben ik hertrouwd") hun huis in de Bredsse Liesboslaan een naam gaven. „Hier is 't", kwam in sierlijke, grote letters op de gevel. „Dan wist iedereen duidelijk waar wij woonden", grinnikt Pellenaars. „Ze zouden eens hun woede koelen op buurtbewoners die met de hele affaire Van Est niets te maken hadden".

'Veel profs in de WW'

Zó was Pellenaars. Niet van zijn stuk te krijgen. Een meester bovendien in het spel achter de schermen. Iemand die de intriges niet uit de weg ging. Integendeel. „Met Louison Bobet, de Franse vedette, kon ik het destijds goed vinden. Met de Italiaan Coppi en de Zwitser Koblet, beiden inmiddels al lang dood, eveneens. Ze waren de sterksten. En wat kun je dan, als je een ploeg hebt die niet over zó'n crack beschikt, beter doen dan goeie maatjes met hen zijn. Ze hadden er best poen voor over als wij enige hand- en spandiensten verrichtten", vertelt hij. „Motta, de Italiaan, had later ook eens om steun bij ons aangeklopt. Kon hij krijgen, als je begrijpt wat ik bedoel. Het was in de Ronde van Zwitserland. Toen alles voorbij was, zei hij: Pel, dat regelen we nog wel. Moet je net bij mij zijn. Ik antwoordde: nu de poen, anders kom jij niet Zwitserland uit. Je moet keihard zijn, anders word je voor joker gezet. Hebben ze dus met Pellenaars en zijn renners nooit klaar gekregen. Trouwens, er wordt bij de profs gefietst om de poen. Dan moet je je niet laten inpakken. Toeslaan op de juiste momenten. Eén ding staat toch altijd voorop. Keihard werken en goed rijden. Vergeet het anders maar. Je wordt niet op bestelling een goeie coureur".

'In mijn tijd was het veel gevaarlijker'



TRILOGIE

Jackie Stewart werd op 11 juni 1939 te Milton (Schotland) geboren als zoon van een garagehouder. Zijn lievelingssport: kleiduivenschieten. Om de racerij gaf hij aanvankelijk niets. Toch belandde hij in het wereldje van de snelheidssporten, waar hij in 1964 door Ken Tyrell werd ontdekt. Enkele cijfers uit zijn imponerende reeks successen in het Formule-I-gebeuren:
Eerste GP-winst: 1965 (Italië).
Reed in totaal 99 GP's waarvan hij er 27 op zijn naam schreef. Elf keer tweede en vijf keer derde. Zeventien keer pole-position. Vijftien keer snelste ronde in een GP.
Wereldkampioen in 1969, 1971 en 1973.
Reed vanaf '65 t/m '67 met BRM, '68/'69 Matra-Ford, '70 March-Ford, '71 t/m '73 Tyrell-Ford.
Drie keer won Stewart de GP-Nederland.
Laatste GP: 1973 GP Canada op 23 september.
De dood van coureur Francois Cevert, tijdens deze race, bracht zijn beslissing om te stoppen in een stroomversnelling.
Stewart leeft in Zwitserland aan het Meer van Genève, maar brengt een gedeelte van het jaar door in New York. Hij is getrouwd en vader van twee zonen Mark en Paul.

JACKIE STEWART

Levende Formule-I legende

ACHT MEI. Enkele minuten voor het verstrijken van de laatste officiële training voor de Grote Prijs van België trapt Gilles Villeneuve nog een keer vol op het gas om zodoende de tijd van stalgenoot Didier Pironi te verbeteren. Een misverstand met Jochen Mass wordt de Canadees noodlottig. De geweldige klap verandert de felrode Ferrari in een schroothoop.
Voor Gilles Villeneuve komt alle hulp te laat. Hij overlijdt enkele uren later in het universiteitsziekenhuis van Leuven.

DERTIEN JUNI. Tijdens de start van de Grote Prijs van Canada op het naar de verongelukte Gilles Villeneuve omgedoopte circuit van Montreal, blijft de Ferrari van Didier Pironi staan met een defecte koppeling. Riccardo Paletti, de doodnerveuze jonge Italiaan die voor het eerst tijdens een GP aan de start verschijnt, ontdekt het obstakel te laat en botst er met een snelheid van 170 kilometer per uur achterop. In de loop van de avond laat een kil perscommuniqué, uitgegeven door het ziekenhuis in Montreal, weten dat Paletti aan zijn verwondingen is bezweken.

ZEVEN AUGUSTUS. Voor de derde keer is een Ferrari betrokken bij een verschrikkelijk ongeval. Didier Pironi duikt met een snelheid van om en nabij 240 kilometer per uur de gestaag neervallende regen in op het autodroom van Hockenheim. Een crash met de Renault van landgenoot Alain Prost, die schuilgaat achter het regengordijn, is onvermijdelijk. Tientallen meters (Pironi later: „Ik herinner me dat ik de toppen van de bomen van dichtbij heb gezien") vliegt de Ferrari door de lucht. De klap bij de landing verbrijzelt beide benen van Pironi. De 30-jarige Fransman moet dagenlang vrezen voor een amputatie. Door hoogstandjes van de behandelende chirurgen en de ijzeren wil van de betrokkene zelf, kunnen de ledematen van Pironi worden gered. Thans zit de coureur gekluisterd aan een rolstoel; zijn benen dik ingepakt in gipsverband. Of hij ooit nog in staat is een raceauto te besturen is nog maar de vraag...

1982. Een rampjaar voor Ferrari en het hele Formule-I-circus. De tegenstanders van de autoracerij laten weer uitgebreid van zich horen. Niet ten onrechte. De Formule-I-bazen zijn inmiddels zelf tot de conclusie gekomen dat deze vorm van racerij langzaam uitgroeit tot een luguber spel met de dood. De commercie drijft coureurs tot aan de grens van hun kunnen en er vaak aan voorbij. De voortschrijdende techniek vergt het alleruiterste van een groepje rijders, dat verblind door geld en glamour, bereid is risico's te dragen, die met welke vorm van sport dan ook niets meer van doen hebben. Ex-wereldkampioen Jackie Stewart, levende legende van de Formule-I-racerij, geeft volmondig toe, dat er nodig iets gedaan moet worden om de coureurs tegen de technische progressie, de commercie en tegen zichzelf te beschermen. Hij weet als geen tweede aan welk gevaar de rijders blootstaan. Welk een fysieke en psychische druk er op de schouders van de coureurs rust. Vandaar ook dat Stewart de wijzigingen in het Fisa-reglement ten zeerste toejuicht. Een verandering voor het eerst sinds lang ten faveure van de veiligheid van de coureurs. Een reglement dat in tegenstelling tot voorgaande besluiten de Formule-I-constructeurs de mogelijkheid ontneemt de snelheid van de bolides nog verder op te voeren. Tijdens de onlangs gehouden Motoshow 82 in Essen had het LIMBURGS DAGBLAD een gesprek met Jackie Stewart over Formule I toen en nu.



● *Twee oude bekenden uit het racegebeuren. Linda Vaughn (miss 'Boezem' Amerika) en Jackie Stewart.*

ESSEN – Hoewel de zogenaamde insiders bij hoog en laag beweren dat de Formule-I-racerij in tien jaar tijd zo'n vlucht heeft genomen dat een vergelijking niet meer mogelijk is, blijft Jackie Stewart de mening toegedaan dat het verschil helemaal niet zo groot is. De Schot, die weliswaar niet meer actief deelneemt aan het racegebeuren, volgt het Formule-I-circus op de voet. „Als ik even de kans heb, ben ik bij de Grand Prix aanwezig", zegt Stewart. „Ik praat veel met de coureurs en de constructeurs, zodat ik in elk geval theoretisch bij ben gebleven. Vandaar ook dat ik een vergelijking tussen racen in mijn tijd en nu best durf te maken. Een vergelijking die veel overeenkomst te zien geeft, als we het over de basisingrediënten hebben. Technisch is er dan wel een hoop veranderd maar in grote lijnen moet een coureur nu over dezelfde kwaliteiten beschikken als in de periode ruim tien jaar geleden. De verhouding tussen coureur en wagen is wel veranderd. De invloed van de rijder op het gebeuren Grand Prix was vroeger groter; zijn bijdrage was groter. Vandaag de dag levert de wagen vijfenzeventig procent, terwijl de bijdrage van de coureur vijfentwintig procent is. De kwaliteiten van de coureurs zijn onderschikt gemaakt aan de technische vooruitgang. Daardoor ontstaat een stuk racevervalsing. Neem bijvoorbeeld het verschil tussen de bolides aangedreven door turbokrachtbronnen en de orthodoxe atmosferische motoren. Het turbogeweld is dermate groot dat er van racen onder vrijwel gelijkwaardige omstandigheden nauwelijks sprake kan zijn. Door deze verschillen valt er een stuk spanning weg; er ontstaat een vertekend beeld van de kwaliteiten van de coureurs. Vroeger was dat omgekeerd. De coureur die toen won, zegevierde niet alleen omdat zijn wagen vele pk's meer op het wegdek bracht".

Jackie Stewart ziet echter mogelijkheden voor de toekomst. De wijzigingen in de Fisa-reglementen stemmen hem optimistisch met betrekking tot de Formule-I-racerij. De reglementswijzigingen nemen het zogenaamde grondeffect, de geleiding van de lucht zodat de wagen als het ware op het wegdek wordt gedrukt, weg. De snelheid in de bochten zal daardoor aanmerkelijk afnemen, waardoor de controle van de coureur over zijn wagen weer een feit wordt. Controle die nu grotendeels ontbreekt, omdat de bochten met dermate hoge snelheden worden genomen dat de rijders de grootste moeite hebben hun voeten op de pedalen te houden. De centrifugaalkracht drukt hen zodanig tegen de zijkant van de wagen, dat de armen van de coureurs regelmatig onder de blauwe plekken zitten.

„De opheffing van het grondeffect is inderdaad een goede zaak. Het race-seizoen in 1983 zal daardoor alleen al een stuk interessanter worden. Elke verandering die de verhouding 75 procent auto 25 procent rijder wijzigt in het voordeel van de bestuurder, is welkom. Zo moet er langzaam naar gewerkt worden dat die nu nog scheve verhouding weer in het voordeel van de coureur zal uitvallen. Ik weet dat het toekomstmuziek is, maar volgens mij is dat de enige manier om Formule I een toekomst te garanderen", voorspelt de 43-jarige ex-coureur.



Tekst Fred Sochacki

Met het ijveren de volgens hem juiste verhoudingen weer binnen het enfant terrible van de racesport te brengen denkt Jackie Stewart ongetwijfeld terug aan de periode waarin hij van het ene naar het andere succes reed. Drie wereldtitels en 27 Grote Prijzen schreef 'De vliegende Schot' op zijn naam alvorens hij de Formule-I-pijp aan Maarten gaf. Een beslissing die Stewart zeker niet makkelijk moet zijn gevallen. Vrouwlief Helen, die net het leven aan een tweede zoon had geschonken stelde Jackie voor de keuze. Huwelijk of Formule-I. Zij vond het niet meer verantwoord ten opzichte van haar gezin om in de voortdurende onzekerheid te verkeren of haar man de volgende race ongedeerd ten einde bracht. Jo Siffert, Jochen Rindt en Francois Cevert om maar enkelen uit de periode Stewart te noemen, lieten hun leven. De dood van Francois Cevert bracht de beslissing in een stroomversnelling. De race waarin de jonge Fransman het leven liet was de laatste waaraan Jackie Stewart deel nam.

„Ongelukken zullen er altijd zijn", vervolgt Jackie Stewart. „In mijn tijd meer dan nu het geval is. De veiligheid nu is beter dan vroeger. Stukken beter. De circuits verkeren in een optimale staat. Er worden betere wagens gemaakt, de eerstehulpverlening is veel professioneler. De brandbestrijding, noem maar op. Ondanks deze optimalisering kunnen crashes niet uitgebannen worden. Een gegeven waarmee een coureur moet leven. Het is inherent aan racen".

Stewart de eerste authentieke professional in het Formule-I-gebeuren plukt nu nog de vruchten van zijn zakelijke activiteiten uit de periode dat hij in een Ford-aangedreven bolide het GP-visitekaartje was. „Ik ben een hardwerkend man", zegt hij zelf. „Ik heb het nu nog drukker dan tijdens mijn actieve loopbaan. Ik werk voor Ford, Good Year; met tien multi-nationals heb ik connecties. Vijftien keer reis ik per jaar de wereld rond. Tussendoor verzorg ik voor het Amerikaanse televisiestation ABC commentaren bij auto-races. Mijn vrouw en kinderen zie ik niet vaak. We hebben een tweede huis in New York, daar brengen wij onze meeste tijd door. Helen houdt van New York".

Stewart had zich enkele jaren teruggetrokken uit het Formule-I-gebeuren toen diverse journalisten wisten te berichten dat zijn come-back niet ver af meer zou zijn. De voeling met de snelle bolides bleef hij behouden. Stewart speelde zelfs een hoofdrol tijdens een film, natuurlijk handelend over het Formule-I-circus. Een echte come-back van Jackie Stewart heeft er nooit ingezeten. Daar stak Helen wel een stokje voor. Stewart zou echter geen goede Schot zijn als de aangeboden bedragen hem niet vaak aan het twijfelen hebben gebracht. „Inderdaad waren er diverse mogelijkheden om weer in de racerij terug te keren. Van Brabham had ik een prima aanbod op zak. Er was ook nog een tweede stal, die mij koste wat koste weer aan het werk wilde zien.
Maar als ik heel eerlijk ben, moet ik zeggen dat ik na mijn afscheid er eigenlijk niet meer aan gedacht heb ooit nog terug te keren. Ik geloof als je eens een beslissing hebt genomen, moet je er niet meer op terugkomen. Ook voor mijn gezin kon ik dat niet verantwoorden".

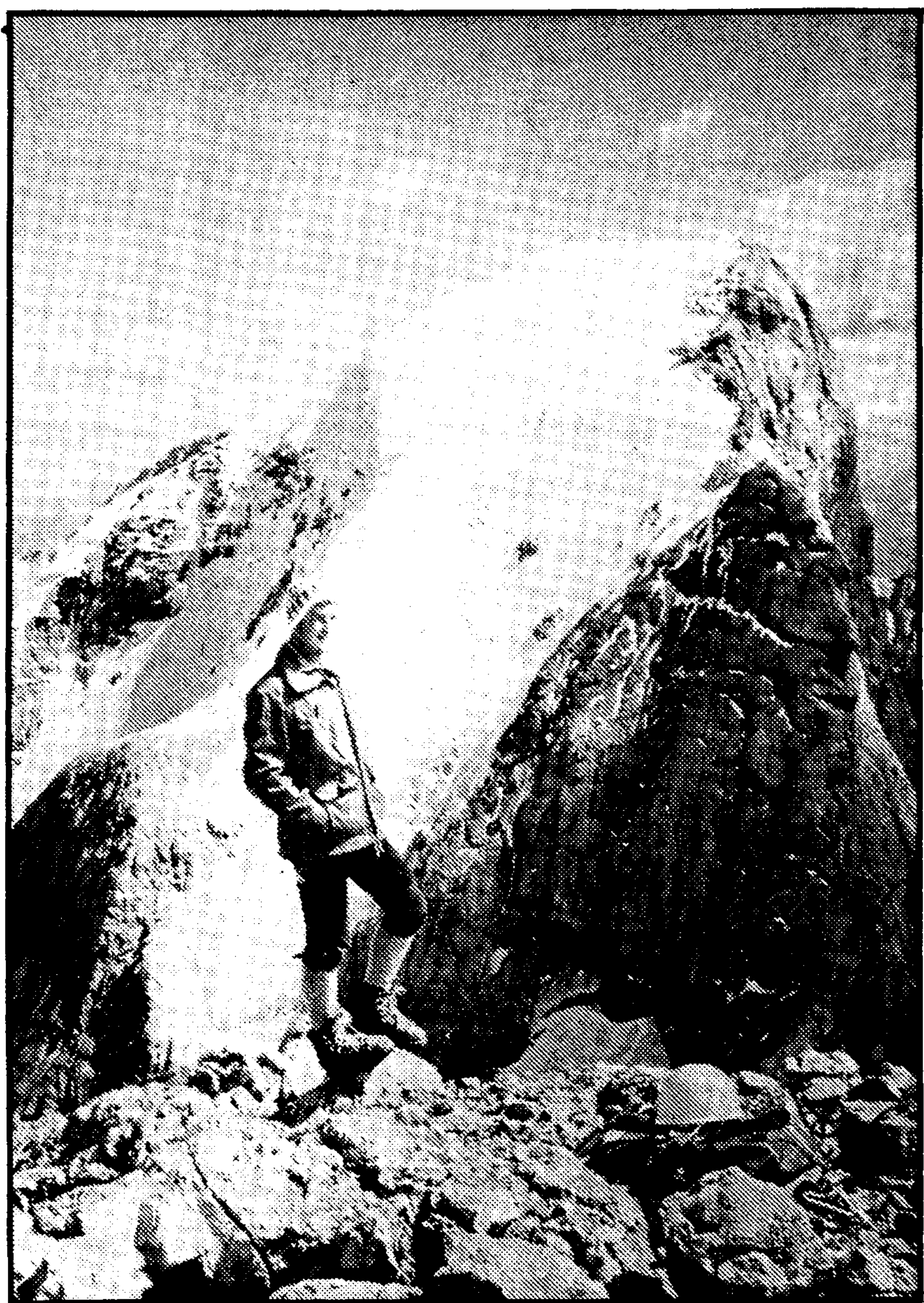
Toch is het grote publiek zijn idool nog niet vergeten. Dat bleek wederom tijdens de Motorshow in Essen. Good Year-bandenspecialist Kempen uit Oberhausen, blij als een kind met reclame-object Stewart, kon zijn ogen niet geloven, toen hij zag welk een aantrekkingskracht de naam van de voormalige Formule-I-coureur op het duizendkoppige publiek uitoefende. Om drie uur werd in de dertien hallen van het beurscomplex omgeroepen dat de ex-wereldkampioen zijn intrede had gedaan. In een mum van tijd was er geen doorkomen meer aan in hal 11 aan de bewuste stand. Constant glimlachend vervulde Jackie Stewart zijn plicht. Voorzag met grote zwaai en een berg foto's waarop hij stond afgebeeld met zijn handtekening en liet zich een middag lang van stand naar stand duwen, want tenslotte wilde iedereen van zijn aanwezigheid profiteren en een graantje meepikken van de publiciteit rond de levende legende van de Formule-I.



● *Jackie Stewart in de pits. Een archiefopname van meer dan tien jaar geleden. Jacques Laffite (links) luistert mee.*

BERGGIDS buurman van Onze Lieve Heer

DOLOMIETEN(Italië) – Drie maanden geleden werd Luis Trenker 90 jaar. De beroemde berggids, schrijver en filmregisseur uit Zuid-Tirol maakte toen bekend dat hij nog één grote wens heeft. „Voor de laatste keer in mijn leven de Matterhorn beklimmen." Om te bewijzen dat de bergen eeuwig jong houden. Terug naar de natuur. Bergsporttoerisme is een rage geworden. Het stijgend aantal ongelukken houdt gelijke tred met die ontwikkeling. Dat zou niet hoeven als de (Nederlandse) vakantiegangers zich eerder toevertrouwden aan het touw van de berggidsen. Dat zijn de professionals. Zij beoefenen het hoogste beroep van de wereld en beheersen hun vak tot in de toppuntjes.



● *Op de Gran Vernel, 3205 meter. Bepi Testor, debutant in het gidsenvak. „Ik leef van de gevarenpremies."*

... Vijf uur 's ochtends. Het is, half september, nog pikdonker. Albino Alverà beschijnt het stenige bergpad met een zaklantaarntje. De stilte is indrukwekkend. Je hoort alleen het knerpen van de rolkeien onder de rubber profielzolen. Hij ademt zwaar, met piepende geluidjes. Albino heeft zich voorgenomen de klim vanuit San Vito di Cadore naar de Punta di Sorapiss (3205 meter) in één ruk te doen. Een hoogteverschil van meer dan tweeduizend meter. „Normaal trek je daar twee dagen voor uit, met een bivak halverwege. Maar als ik voel dat de cliënt het aankan, doe ik het in één dag. Dan hoeft hij ook maar een keer te betalen." De klant is koning...

Het beroep van berggids is honderd jaar oud. Halverwege de vorige eeuw ontdekten rijkeluiszoontjes het beklimmen van onbetreden Alpentoppen als excentriek tijdverdrijf. Bergsport werd de nieuwste modegril. De Europese adel achtte het aan zijn stand verplicht om een half uurtje op de Mont Blanc, Matterhorn of Grossglockner te staan. Koningen en prinsessen, baronnen en gravinnen zochten 's zomers de bergdalen op. Daar heerste bittere armoede, maar de koeiendrijvers en gemzenjagers in die godvergeten uithoeken waren niet op hun achterhoofd gevallen. Zij lieten zich met klinkende dukaten betalen om de „hoge heren" naar maagdelijke hoogten te leiden. De berggidsen van het eerste uur namen verschrikkelijke risico's bij het zoeken van nieuwe routes over wanden en graten. Ze gaven de stoot tot het moderne bergsporttoerisme en de skisport. Ze brachten welstand in de bergdorpen, vaak tenkoste van een zware tol. Op de kerkhoven van Chamonix, Zermatt en Heiligenblut liggen hele generaties zij aan zij. Berggidsen, slachtoffers van hun beroep.



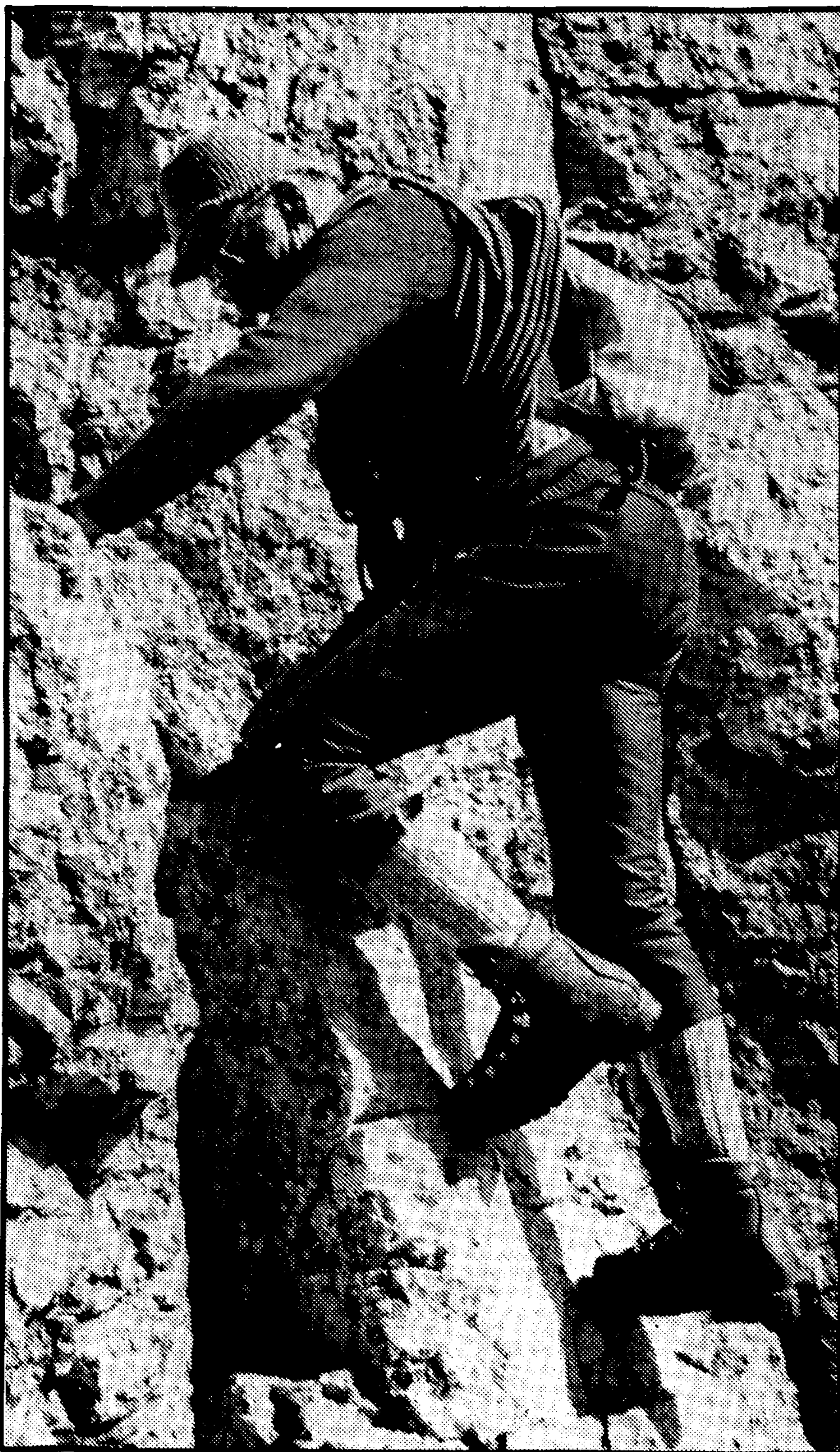
● *Luigi Senoner, bijgenaamd De Bliksem, blaast uit op de Sasso Lungo(3181 meter). „Ons beroep heeft niets te maken met romantiek."*

... Acht uur. Albino Alverà is een zwijgzaam man. Hij heeft sinds de start, duizend meter lager en drie uur geleden, slechts een keer een time-out aangevraagd. Niet om de route te bestuderen – die kent hij als het binnenste van zijn broekzak –, maar voor een slok thee en om te informeren naar de toestand van zijn klant. „Alles oké?" Hij knikt bemoedigend en wijst op de wand waar de echte beklimming moet beginnen. Albino is 58 jaar. Hij is de ouderling van het vermaarde gidsengilde van Cortina d'Ampezzo, de Scoiattoli (de Eekhoorntjes). „Er zijn gemakkelijker manieren om de kost te verdienen. Je groeit op met dit werk. Het gaat over van vader op zoon. Het zit in het bloed. Ik heb pas mijn veertigjarig jubileum als gids gevierd. Ik bemin de bergen. Elke keer als ik met een toerist op eén top sta, schaam ik me een beetje dat ik er zoveel geld voor moet vragen. Je levert samen een prestatie, je maakt samen iets door. Een gevoel dat ik na honderden beklimmingen nog altijd niet onder woorden kan brengen. De handdruk op de top. Dan proef je dat je iemand op zo'n ogenblik misschien wel het mooiste moment uit zijn leven hebt bezorgd." Voorlopig is die handdruk nog ver weg...

Berggids is een strikt gereglementeerde job. De selectie is streng. In Europa zijn er drieduizend. Dat lijkt veel, maar slechts één op de drie kandidaten slaagt voor het diploma. Enkele voorwaarden om tot de opleiding te worden toegelaten: zware medische keuring; leeftijd tussen twintig en dertig jaar; EHBO-diploma; duidelijke aanwezigheid van pedagogische kwaliteiten. De duur van de cursussen varieert in de verschillende Alpenlanden van zes weken tot twee maanden. Alleen alpinisten die zich van jongs af vertrouwd hebben gemaakt met de moeilijkste klimtechnieken en die kunnen aantonen dat ze zware tochten zonder ongelukken door eigen schuld hebben uitgevoerd, mogen inschrijven.

... Albino haalt het touw uit de rugzak. „De aanval begint, il attacco," grijnst hij. De cliënt die zich nog net geen patiënt voelt, wordt aangeknoopt. Dat geeft meteen een kick, want dat bergtouw van elf millimeter dikte is geen zijden draadje. „Alles oké?" Ja. De aanloop naar de voet van de wand was kinderspel. Vanaf dit moment gaat het alleen nog verticaal naar boven, zeshonderd meter. Een berggids doet in feite hetzelfde als vroeger de kompel in de mijn: op de buik vooruitsjravelen, maar dan loodrecht. „Je hoeft alleen te luisteren naar wat ik zeg. Je kunt niet vallen. Hooguit een metertje wegglijden. Dan hang je strak aan het touw." Albino klimt veertig meter omhoog en commandeert vervolgens „nakomen!" In een spleet, die halverwege wordt versperd door een rotsblok, is het even moeilijk...

Berggidsen worden vereerd als helden. Er worden bergtoppen naar hen genoemd en de echte cracks krijgen een standbeeld. Zoals Angelo Dibona die levensgroot in brons prijkt in het centrum van Cortina. Dibona legde rond de eeuwwisseling de basis voor een „industrie" waarvan nu de hele streek profiteert. Hij opende tientallen klimroutes en haalde gefortuneerde toeristen naar zijn gehucht dat in een paar jaar tijd uitgroeide tot het meest luxueuze en mondaine oord van de Dolomieten. Koning Leopold van België was zijn vaste klant. Sjoukje Dijkstra en Toni Sailer moeten het doen met een foto aan de muur in het Olympisch IJsstadion van Cortina d'Ampezzo. Bergklimmer Angelo Dibona kreeg een monument.



● *Albino Alverà. Ondanks zijn 58 jaar maakt hij als berggids nog werkdagen van twaalf uur. Hij heeft honderden jonge klimmers opgeleid en getraind.*

... Tien uur. Het is bloedheet. Het zweet bijt in de ogen. Albino Alverà praat met de berg. „Fijne rots. Alles veilig. Goede grepen en treden. Rustig klimmen. We hebben tijd. Het is vast weer. Brave berg. Jij laat ons niet omkeren." Albino knort tevreden. De topgraat komt in zicht. Aan een rotspunt bungelt een touwlus. Ernaast wat haken en ijzeren klimmateriaal. Albino stouwt het in zijn rugzak. „Dat is van veertien dagen geleden. Drie Duitse klimmers die langs een andere route naar boven waren gekomen, raakten in moeilijkheden. Ze werden overvallen door duisternis en slecht weer. Er is een berghut in de buurt. Daar werden hun noodsignalen opgevangen. Met vijf collega's ben ik nog in dezelfde nacht naar boven gegaan. We hebben hen gezond uit de wand gehaald. In het donker konden we niet meteen alle reddingsmateriaal terugvinden. Het moest snel gaan"...

De tarieven van de berggids variëren van honderd tot zeshonderd gulden. Tijdens een meerdaagse tocht leeft de Guida Alpina of Der Bergführer op de beurs van de toerist. Die betaalt drank en spijs, en de overnachting in de hut. Daar staat tegenover dat de klant de garantie krijgt dat hij naar de top wordt gebracht, mits hij voldoet aan minimumeisen van conditie en mentaliteit. De cliënt hoeft geen zware rugzak te sjouwen. De volledige last van een tocht rust, zowel letterlijk als figuurlijk, op de schouders van de gids. Hij is verplicht zijn laatste slok thee af te staan aan zijn touwgenoot. Hij is de engelbewaarder die er voor zorgt dat de klant zich op zijn gemak voelt, onder alle omstandigheden en tot op zekere hoogte.

... Albino slaat zijn vleugels uit. Vlak onder de top moet er nog even flink met handen en voeten worden geklommen. Tijdens de passage van een steile graattoren geeft hij telkens korte rukjes aan het touw. Dat is inbegrepen bij de prijs. „Rijk word je er niet van. In het hoogseizoen maak je misschien dertig tochten. Tweeduizend gulden per maand. Kun je net van rondkomen. Ik ben Maestro di Sci. Wij leven van skilessen in de winter." De ruimte en het uitzicht op de top zijn verpletterend. Het grote niets. Een platformpje rots van twee vierkante meter vormt het enige contact met Moeder Aarde. „Je hebt nu even last van pleinvrees. Dat is na een paar minuten over. Ga maar lekker zitten." Albino trekt blikjes open, sardientjes en Fanta. Hij bouwt een smal, luchtig feestje met een piepklein slokje cognac. „Ik sta voor de zestigste keer op deze top. Voor de eerste maal met een Hollander. Met Duitsers heb ik nooit graag geklommen. Die zijn onvoorzichtig." Tijdens de afdaling gaat Albino uiterst zorgvuldig te werk. In het dal, zes uur 's avonds, incasseert hij zijn gage. Tweehonderd gulden. Dat staat in geen enkele verhouding tot de inspanning, het risico, de verantwoording en de vele uren zware arbeid...

De gouden tijden zijn voorbij. Ugo Pompanin is een van de weinige Scoiattoli die het in de maatschappij ver heeft geschopt. Hij exploiteert een schitterend skikhotel op 2800 meter hoogte boven de Passo Falzárego. Dat hotel ligt vlak naast het bergstation van een gondellift die karrevrachten skiërs op zijn drempel deponeert. Lino Lacedelli beklom in 1954 met een Italiaanse expeditie als eerste sterveling de 8611 meter hoge K2 in de Himalaya. Hij hield aan de publiciteit rond de bedwinging van de tweede hoogste berg van de wereld een kast van een villa in Cortina over.

... Bepi Testor uit Pieve di Livinallongo is een armoedzaaier. Hij is

Tekst en foto's Harry Muré



32 en behaalde een jaar geleden zijn gidsen-embleem. Op weg naar de Gran Vernel (3205 meter) klaagt hij steen en been over zijn toekomstig vak. „Ik wil gaan trouwen, maar het duurt jaren voordat je enige bekendheid hebt als gids. Van de zomer heb ik me een paar maanden verhuurd aan een wegenbouwbedrijf in Zuid-Italië. Loszittende rotsblokken verwijderen uit wanden langs bergwegen. Ik leef van de gevarenpremies. Een normale arbeider weigert dat soort werk." Bepi Testor spreekt vier woorden Duits. „Immer hinauf" en „Kleines Problem". Het nadeel van een jonge, onervaren gids is dat de klant na een half uur op apegapen ligt. De route over de noordgraat werd in 1909 geopend door Angelo Dibona. Bepi komt om de haverklap een „Kleines Problem" tegen, omdat hij de weg nog niet kent. Dan moet hij weer een stukje omlaag klimmen en in het boekje gaan zitten zoeken. Die onverwachte rustpauzes zijn uiterst welkom...

Voornaamste bron van inkomsten voor een berggids zijn de bergklimmersscholen waar les wordt gegeven in rots- en ijstechnieken. Het geven van cursussen en instructieweken is een stuk gemakkelijker en veiliger. Erg lucratief zijn de „trekkings" naar alle uithoeken van de wereld die gidsen samen met grote vliegmaatschappijen de laatste jaren organiseren.

...Bepi zit in de knoop met het touw. Hij verontschuldigt zich. „Ik moet nog veel leren." Hij maakt ook veel minder tussenzekeringen dan de bedachtzame Albino. Toch loopt hij vier uur na de start de berg onder de voet. Hij is bekaf. Hij heeft het schuim op de lippen staan. „We kunnen hier maar twintig minuten blijven. Ik moet de weg naar beneden nog zoeken." Die weg voert door een steenslaggevaarlijk couloir langs de andere kant van de berg omlaag. Als Bepi de ingang van het couloir heeft gevonden, klaart hij op. „Het bereiken van de top is niets. Op de top ben je pas halfweg. De kunst is om heelhuids beneden te komen. De concentratie mag niet verslappen. Daar worden wij speciaal op getraind." Aan de overkant van de Gran Vernel ligt de Marmolada. Daar verdient Bepi in het voorjaar de kost als skileraar. Beneden, in het Rifugio van Ettore Castiglioni, hoort Bepi dat er dit jaar slechts vier mensen op de Gran Vernel zijn geweest. Hij is zo trots als een pauw. „Niet gek voor een jonge gids"...

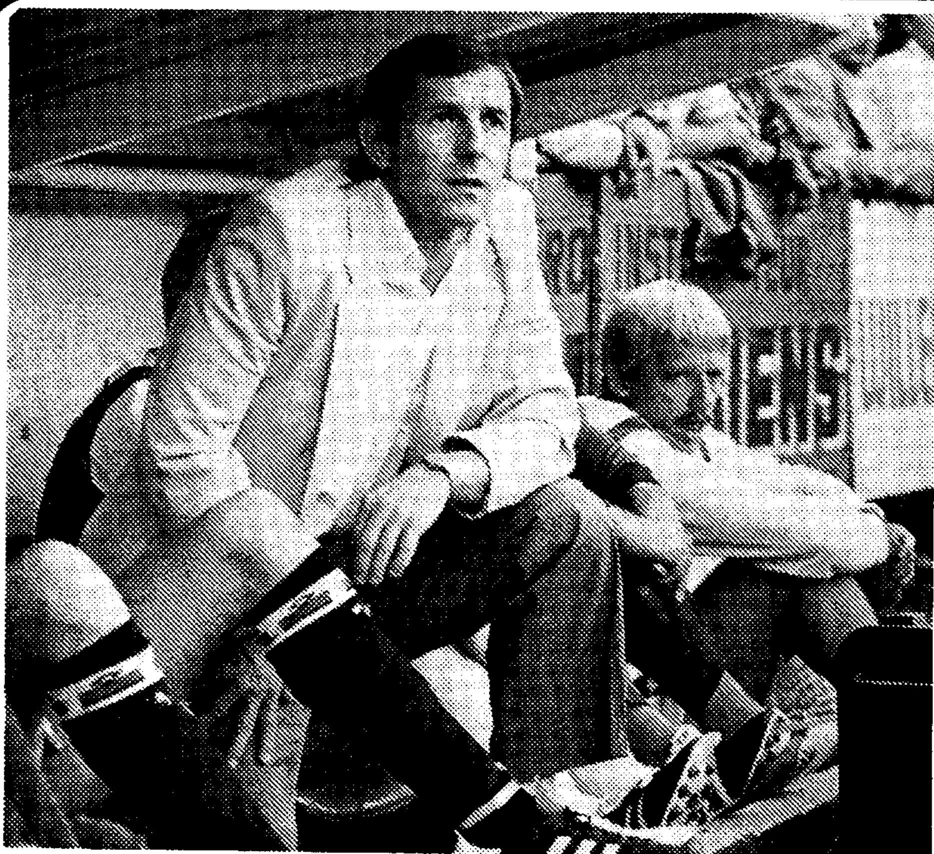
Berggidsen. Het zijn wonderlijke figuren. Zoals Luigi Senoner uit Selva di Val Gardena. Hij is anderhalve meter groot. Heeft jaren geleden Abraham en alle bergen van zijn Zuidtiroolse vaderland over de kop geaaid. Hij straalt de rust en spirit van Rinus Michels uit. Klimmen met Luigi Senoner is een belevenis. Hij maakt tegenwoordig alleen nog tochten op speciaal verzoek.

... Zijn bijnaam is Il Fulmino, de Bliksem. Hij klimt de eerste driehonderd meter van de Sasso Lungo (3181 meter) naar boven alsof hij door de duivel op de hielen wordt gezeten. Hij legt uit waarom. „Er zitten een paar andere klimmers boven ons. Als die stenen lostrappen, krijgen wij ze op ons hoofd. Daarom moeten we die mensen zo snel mogelijk inhalen en passeren. We moeten vóór twaalf uur op de top zijn. Dat is mijn principe. Als ik na de eerste touwlengten merk dat mijn klant het tempo niet kan volgen, keer ik onherroepelijk om. Om twaalf uur 's middags komen de wolken en de koude. Dan moet je allang op weg zijn naar beneden." Luigi is een goede leermeester, eentje van de oude stempel. Oerdegelijk en een rugzak vol droge humor. „Ik heb een zoon. Die noemen ze Das Blitzlein, het Bliksempje"...

Wandelen en klimmen in de bergen hoeft niet gevaarlijk te zijn. Enkele vuistregels: blijf zoveel mogelijk op de gemarkeerde paden. Vraag U altijd af: „Kan ik weer terug?" Neem ook bij het mooiste weer warme, waterdichte kleding mee. Luister naar het weerbericht. Laat in het dal een bericht achter welke weg U neemt naar de top en langs welke route U van plan bent af te dalen. Ga nooit alleen de bergen in. Keer onmiddellijk om bij het geringste vermoeden van onweer of mist. Hoge tochten alléén bij hoge barometerstand. Niet stilstaan onder steile wanden. Er kan altijd iets naar beneden komen. De beste manier om in contact te komen met de bergsport is: schrijf op Uw vakantiebestemming in voor een wandeling of excursie. In alle bergstadjes hangen affiches en programma's. U bent dan met zijn vijven of tienen gezellig en veilig bij elkaar onder leiding van een gediplomeerde gids. Dat kost hooguit een paar tientjes. De juf van de plaatselijke VVV geeft alle gewenste informatie.

... Na het passeren van een diagonale ijsgoot veroorlooft Luigi Senoner zich een macaber grapje. „Daar, in die wand, zijn onlangs vijf jongens verongelukt. Elke berg heeft zijn prijs. Ik heb pas nog veertien dagen in het ziekenhuis in Bolzano gelegen. Een steen op mijn hoofd. Af en toe wordt het zwart voor mijn ogen." Daar heeft hij vandaag gelukkig geen last van. Hij trekt een beetje met zijn rechterbeen. „Slijtage uit mijn wilde jaren. De kogel in het heupgewricht is kapot. Ons beroep heeft niets met romantiek te maken." Klokkeslag elf uur op de top. Dan voltrekt zich een zonderling tafereel. Luigi haalt uit zijn broekzak een stukje spiegel tevoorschijn en seint daarmee via zonnestralen naar het dal, vijftienhonderd meter lager. „Mijn vrouw wacht altijd op dat teken. Dan weet ze dat ik goed ben bovengekomen. Zij staat te hooien. We hebben nog een stukje land en een paar koeien"...

In de berghut beneden tracteert Luigi Senoner op een glaasje grappa. „Ik voel me daarboven altijd een beetje als buurman van Onze Lieve Heer. Het is een grote eer om berggids te zijn." Luigi hangt zijn bergtouw aan een haak op de kapstok bij de ingang van de hut. Touw en haak vallen met een doffe plof op de grond. Een teken aan de wand. We wisselen een blik van verstandhouding. Senoner, de Bliksem, glimlacht blijmoedig. „Bergen, je kunt er het hoogste geluk beleven en je kunt eraan ten gronde gaan."


● Janusz Kowalik in de MVV- dug out. Hij wil zo snel mogelijk terugkomen als trainer. „Ik ben iemand die altijd wil presteren". Foto: THIJS HABETS

'Werkloosheid' is niks voor ex-trainer van MVV

Janusz Kowalik: „Ik ben een prestatiemens"

door jos cortenraad

MAASTRICHT – Het zal je maar gebeuren als voetbaltrainer. Binnenkomen bij een pas gedegradeerde club, een afgeroomde selectie vinden, keihard werken met een jonge ploeg voor weinig publiek, een redelijk resultaat boeken na één competitiehelft om uiteindelijk toch het veld te moeten ruimen voor een andere trainer. Het komt niet vaak voor, maar Janusz Kowalik is zo'n oefenmeester die bij spelers, publiek en bestuur goed in de markt lag, mag terugkijken op een geslaagd half seizoen, maar door de KNVB te licht werd bevonden omdat hij niet in het bezit is van een A- diploma. Je zou een teleurgesteld mens tegenover je verwachten, die een droom in rook zag opgaan.

Gedesillusioneerd is Janusz Kowalik echter helemaal niet. „Blij ben ik natuurlijk niet", vertelt hij. „Maar teleurgesteld, nee. Als ik nu de laan was uitgeschopt vanwege slechte prestaties zou het veel erger zijn. Ik heb immers niet gefaald. Zeker is het jammer dat ik mijn werk bij MVV niet kan afmaken. De club wilde me graag houden, doch de KNVB beslist anders. Hoe je daar over denkt is onbelangrijk. Binnenkort start ik met de A- cursus en daarna zien we wel verder. Ik sta nog onder contract bij MVV. Het bestuur is zich aan het beraden over de kwestie. Ik zou een nadere functie krijgen. Laten we het maar even afwachten. Ondertussen kijk ik wel uit naar een andere vereniging, in België bijvoorbeeld. Ik ben niet iemand die kan stilzitten. Ik ben een prestatiemens, altijd geweest trouwens".

Voorlopig is het Nederlandse voetbal een ervaren voetbalman kwijt. Een man die zijn ervaring ook kan overbrengen op spelers. Je zou je kunnen voorstellen dat Kowalik het niet eens is met de beslissing van de KNVB. Bij Anderlecht traint bijvoorbeeld Pol van Himst. Zonder papieren, maar met succes.

„In België mag dat", zegt Kowalik. „Maar ervaring alleen in niet genoeg. Je moet ook een behoorlijke opleiding achter de rug hebben. In Nederland wordt de opzet veranderd. Ex- profvoetballers krijgen meer kansen om de trainerswereld in te gaan. Een positieve ontwikkeling, want voetbalmensen hebben we nodig, geen kappers".

„En doe me een plezier", zegt Kowalik tot slot. „Maak er geen zielig verhaaltje van. Uiteraard wilde ik het liefst de situatie bij MVV continueren, maar het is niet zo dat ik nu in zak en as zit".

Driejarig contract levert Argentijn 1,4 miljoen gulden op

Menotti tekent voor Barcelona


● Menotti, op afroep beschikbaar...

BARCELONA – Cesar-Luis Menotti, de onlangs ontslagen trainer van het Argentijnse voetbalelftal, heeft een principe-akkoord bereikt met de Barcelona. Menotti had woensdagavond in Madrid een geheime bespreking met de leiding van de Catalaanse club, waarna hij een voorlopig contract tekende.

El Flaco (de magere), zoals Menotti wordt genoemd, zal de ploeg vanaf volgend seizoen onder zijn hoede nemen. Aan het einde van dit seizoen loopt het contract met de Westduitse oefenmeester Udo Lattek af. In de overeenkomst met Menotti is echter een clausule opgenomen, dat hij eerder met de training kan beginnen, als daar aanleiding toe is. Zoals bekend heeft Lattek de nodige problemen met zijn selectie (Schuster).

Bedenkingen

Menotti, die ongeveer 1,4 miljoen gulden overhoudt aan het driejarige contract, was sinds 1974 coach van het Argentijnse elftal. In 1978 leidde hij zijn ploeg in eigen land naar de wereldtitel door in de finale Nederland te verslaan. In het bestuur van Barcelona waren bedenkingen gerezen tegen het contracteren van de Argentijn.

Men vreesde voor een „buitenlandse ploegvorming" (Maradona is een landgenoot van Menotti), zoals dat in het verleden is gebeurd met de Hongaren Daucik, Kubala, Czibor en Koscis en recenter met Michels, Cruijff en Neeskens. De nederlagen in de afgelopen weken van Barcelona in de competitie (0-1 tegen Bilbao en 1-2 tegen Las Palmas) schijnen deze bedenkingen uit de weg te hebben geruimd.

Korbach weg bij Volendam

Van onze sportredactie

VOLENDAM — Fritz Korbach gaat aan het einde van het seizoen weg bij de koploper uit de eerste divisie Volendam. In een reactie heeft de Zwolse oefenmeester ingestemd met de voorwaarden, waaronder hij aan het einde van het lopende seizoen van het Volendam-bestuur mag vertrekken.

Daarmee lijkt de lucht in Volendam te zijn gezuiverd, ofschoon Korbach financieel gezien een fikse veer heeft moeten laten. Met ingang van 15 januari volgend jaar zal hij de reiskosten, die hij noodgedwongen moet maken, omdat hij er niet in geslaagd is zijn huis in Zwolle te verkopen en daardoor zes maal in de week Zwolle-Volendam rijdt, niet meer vergoed krijgen van het bestuur van Volendam. Bovendien zal de trainer zijn premie voor de behaalde periodetitel moeten inleveren. Hetzelfde geldt voor de premie in het geval dat Volendam promoveert.

Hoe de toekomst er voor Frits Korbach uit zal zien weet de trainer niet. Hij wacht af. De contacten met FC Twente staan op een laag pitje; FC Utrecht, waar de trainer van Volendam contacten mee had, zijn verbroken.
Over zijn mogelijk vertrek naar Twente zegt Korbach: „Ik heb manager Ton van Dalen een paar weken geleden al ervan op de hoogte gesteld, dat Volendam me aan mijn tweejarig contract hield. Van Dalen heeft toen gezegd dat hij deze zaak zou afwachten. Maar of daardoor vaststaat dat ik het volgende seizoen bij Twente werk, is nog maar de vraag. Zoals dat er nu naar uitziet, kan het wel eens te laat zijn", aldus Fritz Korbach.

Biljartkampioen

MAASTRICHT – Ton Roks van de Maastrichtse Biljartvereniging werd kampioen derde klasse bandstoten van het District Maastricht en Omstreken. Jac Dohmen uit Geulle werd tweede en Theo Dubois uit Houthem derde.



● VVV-voorzitter Jeu Sprengers showt het nieuwe tenue van zijn club. Directeur Hendriks rechts volgt de verrichting met goedkeurende blik.

Schuld van acht ton kan gedeeltelijk worden afgelost

Vervoersbedrijf sponsort FC VVV

door jo gerards

VENLO - Met een glunderend gezicht kon voorzitter Jeu Sprengers gisteren meedelen dat FC VVV een sponsor heeft gevonden. De firma JP Janssen, gespecialiseerd in het vervoer van confectiekleding, was bereid om voor de komende anderhalf jaar, voor een niet nader genoemd bedrag, (vermoedelijk twee ton) de shirtreclame van de Venlose club te verzorgen.

De bijdrage van de firma JP Janssen kwam voor de Venlose eerste divisieclub precies op tijd. „Wij hebben bij de fiscus en de bedrijfsvereniging een schuld van 700.000 gulden. Omdat de hand zal worden gehouden aan een stipte aflossing van de schulden, kunnen we met een gedeelte van het geld al iets doen in die richting", aldus een verheugde voorzitter, die zelf het initiatief had genomen om met de directie van JP Janssen te praten.
„Ondanks nog bijkomende schulden van een ton bij het Venlose bedrijfsleven, willen we ook een deel van het sponsorbedrag reserveren voor de vereniging. We moeten per slot van rekening ook nog een halve competitie spelen".

Peter Hendriks, directeur van het bedrijf dat diverse vestigingen heeft in België, Frankrijk, Duitsland, Engeland en in ons land, wilde best kwijt dat de affiniteit van JP Janssen met Venlo in het algemeen en FC VVV in het bijzonder hem had doen besluiten om de firmanaam op het VVV-shirt te plaatsen.

„Wij hebben de ondernemingsraad van dit bedrijf mede laten beslissen. De mening van zeshonderd werknemers kun je niet buiten beschouwing laten. Het heeft me plezier gedaan dat de raad er unaniem mee accoord ging", was de mening van Hendriks. „Een bedrijf dat confectiegoederen door heel Europa vervoert, heeft alleen maar promotie door de vrachtwagens die overal te zien zijn. Het kon geen kwaad om ook via de media wat extra reclame te maken".

Jeu Sprengers wist te vertellen dat de gele shirts met zwarte opdruk voor het eerst zullen worden gedragen tijdens de „derby" tegen PSV.

„We hebben geen moment gedacht om de kleuren van FC VVV aan te passen aan de sponsor. Verleden jaar heeft FC VVV overgeschakeld van rood naar de vroegere clubkleuren geel-zwart. Het zou niet goed zijn als we nu weer met blauw-wit kwamen aandragen. De supporter spreekt hierin ook een woordje mee".

Smoke Eaters tracteert

Russisch ijshockey-avondje in Geleen

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

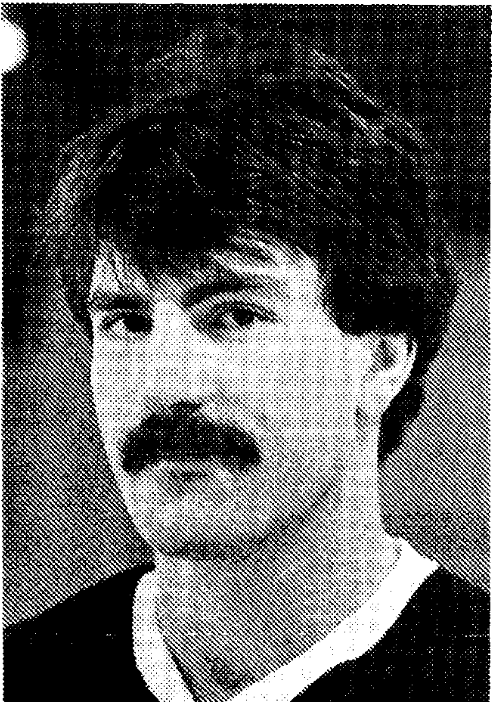
GELEEN – Zondag ijshockey van de bovenste plank in Geleen: Smoke Eaters tegen Krilija Sovetov uit Moskou, een jong team dat barst van Russisch talent. Het is de eerste wedstrijd van de Russen tijdens hun trip door Nederland. Start eerste periode: 20.00 uur.
Smoke Eaters bestaat vijftien jaar. Voorzitter Jan Willem Pieters: „Wij willen bij deze gelegenheid iets speciaals doen voor ons trouwe publiek.

Het heeft een hoop geld gekost, maar we hébben het bij elkaar geschraapt." Tienduizend gulden kost het om de Russen in huis te halen. De voorverkoop loopt goed. Er zijn vijfhonderd kaarten de deur uit. Smoke Eaters rekent Tweede Kerstdag op een uitverkocht huis.

Krilija speelt in de Russische eerste divisie. Het bestaat voor het grootste deel uit spelers die zijn opgenomen in de Olympische selectie. Knapen van amper twintig jaar die straks de dienst gaan uitmaken in de nationale A-ploeg. De tournee door Nederland (met wedstrijden tegen Tilburg Trappers, HYS Den Haag, Vissers Nijmegen en Kemphanen Eindhoven) is in eerste instantie bedoeld om ervaring op te doen. „Maar daarnaast verwacht ik zeker dat de Russen er voor dat geld een echte ijshockeyshow van zullen maken," aldus Jan Willem Pieters.

Smoke Eaters wordt versterkt met de Amsterdam- en HYS-cracks Morisson, Sproxton, Hunter en McKenzie.

Smoke Eaters lonkt tijdens de kerstvakantie naar de jeugd. Op vier ochtenden (28 en 30 december en 4 en 6 januari) is er gelegenheid tot trainen voor jongens tot 14 jaar. De prijs is tien gulden. De jeugd krijgt theorie en praktijk. Verdere inlichtingen in het restaurant van de ijsbaan.


● Brian Sproxton, met Smoke Eaters tegen Russen.


● Gerard Nijboer

Nijboer start in marathon Rotterdam

ROTTERDAM – Gerard Nijboe[r], de Europese kampioen marathon, zal op 9 april deelnemen aan de stad Rotterdam marathon. Met de toezegging van Nijboer, die met uur 9 minuten en 1 seconde, een tijd die hij op 26 april 1980 in Amsterdam liep, de beste marathon in Nederland gelopen op zijn naam heeft, weten de Rotterdamse organisatoren zich nu verzekerd van de deelneming van twee europese kampioenen.

Eerder was namelijk al bekend dat de Portugese Rosa Mota, die in Athene de eerste Europese kampioene op de Marathon werd, in Rotterdam van start zal gaan. Zij zal het o.a. moeten opnemen tegen de Nederlandse kampioene Carla Beurskens, die de Rotterdamse marathon heeft uitgekozen om zich te kwalificeren voor de eerste wereldkampioenschappen atletiek, die van 7 t/m 14 augustus van het komende jaar in Helsinki worden gehouden. Rosa Mota zal in Rotterdam vergezeld zijn van haar landgenoot Carlos Lopes, die in 1976 achter Lasse Viren in Montreal het zilver won op de olympische 10.000 meter en dit jaar met 27.24.39 enkele weken Europees recordhouder op de tien kilometer was. Lopes maakte in oktober van dit jaar in New York zijn debuut op de marathon.

De Portugees liep tot 35 kilometer in de kopgroep met Alberto Salazar, de Amerikaanse wereldrecordhouder die voor de derde achtereenvolgende maal zegevierde, en de Mexicaan Rodolfo Gomez, die als tweede eindigde. Lopes moest echter later wegens kramp de strijd staken. Gomez, die dit jaar de Rotterdamse marathon op zijn naam bracht, zal in 1983 opnieuw in de Maasstad starten.

Brazilië officieel kandidaat

RIO DE JANEIRO – De Braziliaanse voetbalbond heeft zich officieel kandidaat gesteld voor de organisatie van de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in 1986. Voorzitter Coutinho deelde de FIFA per telex mede, dat zijn bond bereid is het mammoet-toernooi over te nemen van Columbia.

317 inschrijvingen voor Monte-rally

MONTE CARLO – Voor de 51ste Rally van Monte Carlo, die op 22 januari van start gaat, hebben zich 317 equipes ingeschreven. Slechts 250 auto's zullen tot het belangrijkste rally-evenement van het jaar toegelaten worden. In 1983 kan vanuit zeven Europese steden (Parijs, Londen, Rome, Lausanne, Barcelona, Bad Homburg en Monte Carlo) gestart worden voor de „Monte", die dit keer 4.269 kilometer lang is.

Limburgs
WOONBLAD

Acuutlader...

Redactie Max Schmeetz, postbus 3100
6401 DP Heerlen, telefoon 045-739 266

Nieuwe typen op aanstaande Caravan en Camping RAI

Mini-caravan heeft de (tegen)wind mee

Het ligt voor de hand dat in deze tijd van inleveren de grote caravans niet meer 'zo hard lopen' wat de verkoop betreft. De belangstelling voor kleinere types, beter betaalbaar en 'trekbaar' door bescheidener auto's, neemt dan ook duidelijk toe. Dat is binnenkort te constateren op de Caravan en Camping RAI in Amsterdam (van 20 tot 24 januari). De grootste fabrikant van kampeerwagens, Kip, lanceert daar drie nieuwe mini-caravans, met een eigen gewicht beneden de 500 kilo, en in prijsklassen rond tien mille.

Op de vorige Caravan RAI speelde Kip reeds op deze trend in met de eerste Kompakt-Caravan die, mede door de mogelijkheid van een uitklapbaar dak, aerodynamische vormgeving en royale aanbouwtent, weliswaar compact van formaat, maar toch zéér comfortabel is. Een nieuw model, de Kompakt-400, heeft een vernuftige constructie, waardoor het dak nu over de gehele lengte omhoog kan.

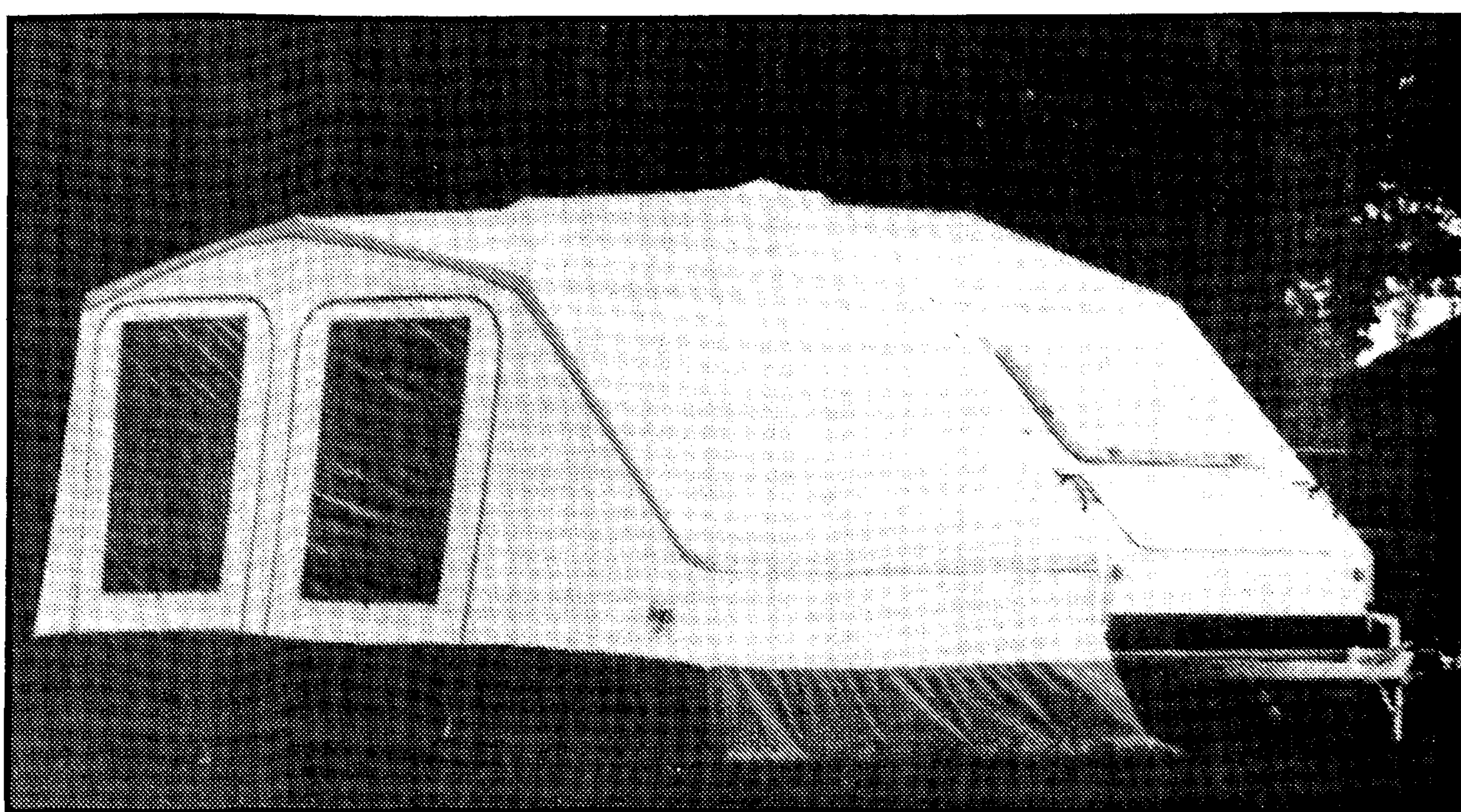
Naast de Kompakt-modellen introduceert de fabrikant de zogeheten Mini-Kip in twee modellen. Hoezeer het dit 'lelijke kipje' ook aan schoonheid moge ontbreken, het wint op alle fronten in zijn wendbaarheid. Door zijn compactheid (breedte slechts 1,81 m) manoeuvreert men er gemakkelijk mee door de kleinste dorpsstraatjes en op volle campings.

Functioneel

Na aanbouw van een zijtent wordt de vloeroppervlakte ruim verdubbeld tot circa 10 m2 en bovendien kan de gehele keuken ook buiten de caravan worden gebruikt. De lage Mini-Kip is geheel op functionaliteit gebouwd, waarbij elk plekje is benut: men slaapt waar het laag is en kookt waar het hoog is. Er is ook een twee versie verkrijgbaar met een zogeheten 'eindkeuken' en een toiletruimte.

Behalve genoemde kleine modellen toont Kip op de Caravan-tentoonstelling een ruime selectie van 16 basismodellen, in prijs variërend van circa f 10.000 tot f 26.500 en van 425 tot 895 kilo zwaar. Tegen meerprijs zijn al deze modellen bovendien geheel op maat aan te passen aan de wensen van de koper.
In de RAI zijn twee van zulke mogelijkheden te zien: de zéér luxe Hyline caravan, standaard uitgevoerd met een complete vloeistof-CV-installatie, een systeem dat bijvoorbeeld voor wintersportkampeerders ook in andere modellen kan worden ingebouwd. Voorts kan vrijwel iedere Kip-caravan voor gehandicapten worden aangepast met allerlei doordachte accessoires tot aan een rolstoellift toe.





● *De mini-caravan: compact van formaat, maar door zijn vernuftige mogelijkheden toch zeer comfortabel.*

BEURZEN KARWEI EN KREATIEF IN UTRECHT

Om nu meteen al in te vullen in uw kersverse agenda voor 1983: volgende maand zijn er weer de beurzen Karwei (doe het zelf) en Kreatief (handvaardigheden) in de Jaarbeurs te Utrecht. Het zijn beide vakbeurzen, waaraan echter speciale publieksdagen gekoppeld zijn.

Op Karwei kunnen de bezoekers weer het uitgebreide scala aan gereedschappen en materialen voor alle klussen in huis verwachten.

Kreatief zal vooral in het teken van de ontwikkelingen op het gebied van zelfmaakmode te zien geven.

Daarnaast wordt een wedstrijd „Kostelijk Kreatief" georganiseerd, in samenwerking tussen de Jaarbeurs en Kluwer. Het gaat daarbij om het maken van een werkstuk op het gebied van naaldkunst, andere textiel-werkvormen, fotograferen, schilderen, graveren, boetseren, beeldhouwen, metaalconstructies enz.

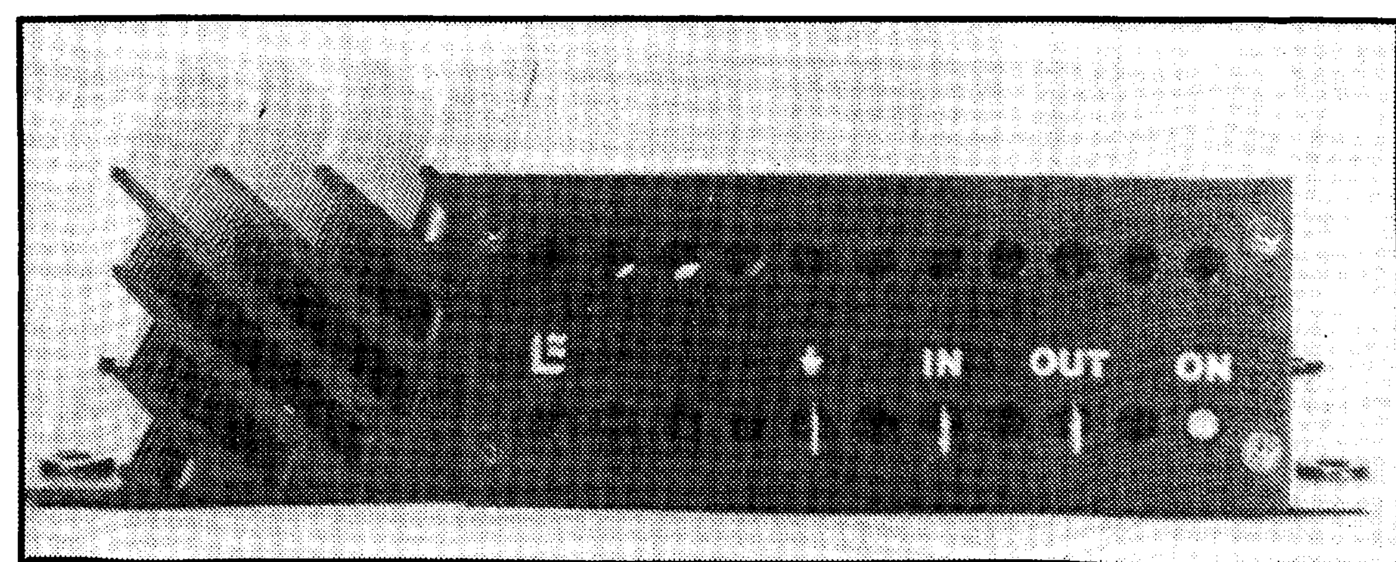
Belangstellenden doen er goed aan de data nu reeds te noteren. Door de „scheiding" tussen beide beurzen (vroeger vielen ze gedeeltelijk samen) zullen degenen die zowel Karwei als Kreatief willen bezoeken, twee keer de reis naar Utrecht moeten maken.

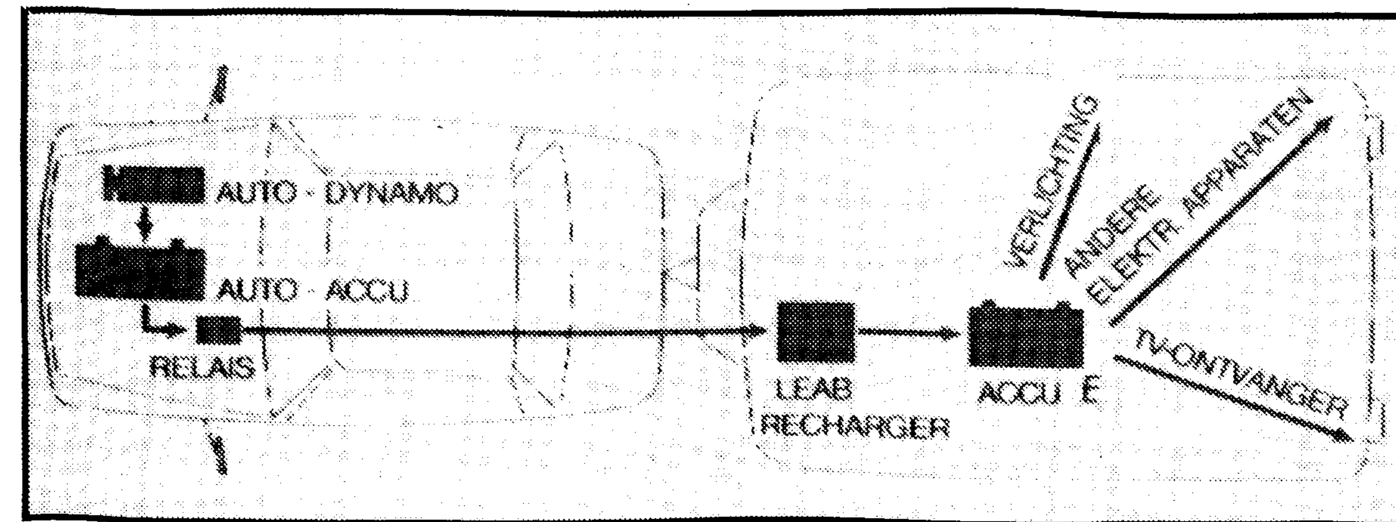
Karwei staat voor de particuliere bezoeker open van 21 tot en met 23 januari, Kreatief van 27 tot en met 29 januari '83; al die dagen van 10.00 tot 18.00 uur.

Snelle acculader voor de caravan

In Zweden is een speciaal voor de caravan bestemde snelle acculader ontwikkeld, die op de komende Caravan en Camping RAI (van 20 tot 24 januari in Amsterdam) op de Nederlandse markt wordt geintroduceerd.

**Het apparaat kan in heel weinig tijd de caravan-accu, via de dynamo van de auto, opladen. Men is dan dus niet meer helemaal afhankelijk van de elektriciteitsvoorziening op campings. De nieuwe acculader rekent af met het bekende probleem dat de laadspanning van de wisselstroomdynamo van de auto naar de caravan-accu door allerlei verliezen meestal nét te laag is om de „energiecentrale" in de caravan voldoende bij te laden. Dit LEAB-apparaat compenseert die verliezen door de laadstroom langs elektronische weg op te voeren.
De lader gaat 248 gulden kosten; iedereen kan hem makkelijk zelf inbouwen.**





Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 21 december 1982.

De tarieven voor hypotheken zijn in de afgelopen week onveranderd gebleven. Verwacht wordt dat de rente vóór het eind van het jaar niet meer zal worden gewijzigd. Aan de neerwaartse druk lijkt voorlopig een einde te zijn gekomen.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie: opgave bank	met gem.-garantie: werkelijk	zonder gem.-garantie: opgave bank	zonder gem.-garantie: werkelijk
Annuïteitenhypotheek A.B.N.	1 jaar[1]	1,5	8,0	8,41	8,2	8,63
	3 jaar[1]	1,5	8,3	8,74	8,5	8,95
	5 jaar[1]	1,5	8,8	9,27	9,0	9,49
Amrobank	var.[3]	1,5	8,0	8,47	8,2	8,69
	2 jaar[2]	1,5	8,3	8,64	8,5	8,85
	5 jaar[2]	1,5	8,8	9,17	9,0	9,38
Bouwf. Limb. Gem.	Rente-R.[3]	1,5	8,9	9,55	8,9	9,55
	30 jaar[3]	1,5	9,4	10,10	9,4	10,10
Centrale Volksbank	5 jaar[1]	1	8,4	8,78	8,6	9,00
Ned. Credietbank	1 jaar[1]	1,5	8,0	8,49	8,2	8,71
	3 jaar[1]	1,5	8,3	8,82	8,5	9,03
	5 jaar[1]	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
Ned. Midd. Bank	1 jaar[3]	1	8,1	8,52	8,3	8,74
	3 jaar[3]	1	8,2	8,63	8,4	8,85
	5 jaar[3]	1	8,8	9,28	9,0	9,50
Postgiro en Rijkspostspaarbank	5 jaar[3]	1	8,6	9,07	8,6	9,07
Rabo (adviesrente)	var.[3]	1,25	8,7	9,21	8,7	9,21
Rabo Hypotheekbank	5 jaar[3]	1,5	8,7	9,24	8,7	9,24
Spaarbank Limburg	var. 3/5 j.[3]	1,5	8,5	9,02	8,5	9,02
Pancratiusbank	var.[3]	1,5	8,5	9,02	8,75	9,29
	5 jaar[3]	1,5	8,5	9,02	8,75	9,29
Westland-Utrecht standaard	2 jaar[4]	2	8,7	9,49	8,9	9,71
	5/15 jaar[4]	2	8,9	9,71	9,1	9,94
Levenhypotheken (verpl. afsl. levensverz.) Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[1]	–	8,7	8,99	8,7	8,99

1) Kwartaalbetaling achteraf
2) Halfjaarbetaling achteraf
3) Maandbetaling achteraf
4) Maandbetaling vooruit

Conclusie onderzoek:

Snoeren van boormachines nog altijd te kort

HEERLEN – De snoeren van boormachines zijn nog steeds te kort. Dit is één van de conclusies uit een onderzoek van de Stichting Vergelijkend Warenonderzoek naar twintig slagboormachines. Het onderzoek omvatte zowel 10 mm als 13 mm slagboormachines met prijzen van 150 tot 400 gulden. De Stichting Vergelijkend Warenonderzoek acht een snoerlengte van drie meter voldoende om in een doorsnee huis te klussen.

De snoeren van de onderzochte boren liggen hier over de hele linie onder. Ze variëren van 1,7 tot 2,6 meter. Onderzocht werden ook een aantal linksomdraaiende boormachines. Deze kunnen schroeven zowel in- als uitdraaien. Voor het aandrijven van hulpstukken is linksomdraaien echter gevaarlijk.

Om te boren en ook de duurzaamheid (vooral van belang voor hobbyisten die de machines veel en zwaar belasten) liet soms te wensen over.

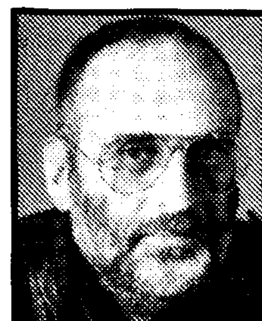
FOTOGEMAK DIENT DE (SPORTIEVE) MENS

Mensen willen steeds makkelijker fotograferen. De Disc-camera, de direct-klaar camera en het Agfa-family-systeem zijn daar voorbeelden van. In de afgelopen maand is daar nog een sport- en vrijetijdscamera bijgekomen. Hij heet de Agfa-sport en wordt door een rode kunststoffen koker beschermd tegen stoten, stof, zand en vocht. De camera beschikt over een automatisch filmtransport en over een eigen elektronenflitser. Hij is door zijn opbouw en bescherming geschikt voor winter- en watersport, strandplezier en voor het meenemen bij fietsen of wandelen in de vrije natuur.

Wat doen we in de tuin?

door
Sante Brun





Voor de meeste bladverliezende bomen en heesters die redelijk winterhard zijn is nu de snoeitijd aangebroken. Pruimebomen moeten in de zomer worden aangepakt, en gevoelige druiven kunnen beter nog een maandje wachten; overigens moet het al heel gek gaan, willen druiven na het snoeien nog invriezen, en datzelfde geldt voor rozen. Veel bomen en heesters gaan bij later snoeien sterk bloeden, en dat kan tot onaanvaardbare verzwakking of zelfs de dood van de plant leiden. Rozen lopen zo vroeg uit dat bij laat snoeien veel van de in uitloop geïnvesteerde groeikracht verloren gaat.
Snoeien is voor de meeste tuiniers een van de moeilijkste onderwerpen, en het is, laat ik dat maar meteen zeggen, vrijwel onmogelijk om het in het kader van deze rubriek in heel zijn omvang uit te leggen. Het lijkt zelfs vrij moeilijk, het goed te doen aan de hand van gedetailleerde boeken, hoe goed die verder ook zijn. Ik noem maar weer eens de zogenaamde Stap-voor-Stapgids „Snoeien" uit de Groenboekerij, die de vertaling is van een uitgave van de Royal Horticultural Society: zeer duidelijk, overzichtelijk, compleet en goedkoop. Toch is het allerbeste: ga eens kijken hoe de vakman het doet. Op dit moment zijn veel fruitboeren bezig de boomgaarden te snoeien en wat u daar in de eerste plaats leert: wees bij het snoeien niet te kinderachtig, maar snoei ook niet zo dat u de vorm en daarmee uiteindelijk ook de boom vermoordt.
Eerst maar eens het simpele werk: bomen die u wilt knotten, zoals platanen, linden en wilgen. Bepaal vooraf de vorm die u wenst, en snoei de boom flink in. Een wilg door gewoon de stam op de gwenste hoogte af te zagen (als het de eerste keer is), platanen door van de zijtakken een centimeter of twintig te laten zitten en de rest af te zagen. Dat geldt ook voor linden. Bij snoei in latere jaren wordt de boom in de gewenste richting geleid, bijvoorbeeld wanneer er een haag van moet worden gevormd, of een bol, of een dak. Dat wil dus zeggen dat de ene soort boom geleidelijk weer wat groter mag worden, maar de andere elk jaar opnieuw van alle in het voorafgaande jaar ontstane groei moet worden ontdaan. Vooral platanen in kleine tuinen kunnen op gaan andere manier in bedwang worden gehouden.
Voor andere sierheesters geldt: die welke op het oude hout bloeien – dus aan takken die de afgelopen zomer zijn gegroeid – mogen uiteraard pas na de bloei worden gesnoeid. Heesters die bloeien op het hout dat komend voorjaar groeit kunnen worden gesnoeid; bekende voorbeelden van de eerste zijn ribes en jasmijn, van de laatste Buddleja (vlinderstruik).
Appels en peren zijn uiteraard het allermoeilijkste. Het zijn kunstprodukten die zonder voortdurende hulp van de mens binnen de kortste keren zouden verwilderen en afsterven en in ieder geval weinig oogst meer leveren. Ik ga nu uit van een jonge boom. Het eerste jaar wordt alle in het afgelopen seizoen gegroeide hout weggenomen, tot op 20 cm. Meestal worden de resterende takken ook nog uitgedund tot op twee, drie of vier stuks. Deze worden dan in de gewenste richting zoveel mogelijk horizontaal aangebonden; dit heeft tot gevolg dat de groei van bloeischeuten wordt bevorderd, daar is het snoeien in feite ook op gebaseerd. In het tweede jaar zal de plant twee soorten scheuten produceren: korte, langzaam groeiende met voornamelijk dikke knoppen, en lange snelgroeiende, met voornamelijk dunne, slanke knoppen. Voor zover die laatste niet bij de zomersnoei zijn weggenomen moeten ze in de winter worden gesnoeid. Helemaal wegsnoeien, of op 20 cm, wanneer er nog behoefte is aan nieuwe scheuten. Ook deze moeten weer horizontaal worden gebogen en aangebonden. De scheuten waaraan zich groepjes vruchttakjes vormen kunnen geleidelijk worden verlengd. Daarbij kan het nodig zijn, de groepjes zelf een beetje uit te dunnen. Kijk echter uit, want de vruchttakjes zijn dikwijls erg broos.
Oude, verwaarloosde bomen kunnen misschien nog het beste gerooid worden. Als u dat niet wilt doen, zult u drastisch moeten ingrijpen. Haal eerst alle dwars de kroon in groeiende takken weg, daarna alle kromme en dode takken, selecteer vervolgens een groep takken die u per se wilt handhaven en snij vervolgens de gehele rest weg. Na het snoeien – dat geldt voor alle fruitbomen – flink werken met wondafdekmiddel, zoals Lac Balsam en dergelijke. Geef de fruitbomen bovendien een flinke mulchlaag met compost die oude koemest bevat. Zorg echter wel, dat in die compostlaag de ent niet gaat wortelen; dat zou de eigenschappen van de boom drastisch kunnen veranderen, en de boom zeer gevoelig maken voor ziekten en plagen.

Onroerend goed

Kerkrade-Bleyerheide
Woonhuis, halfvrijstaand ƒ 78.000,- k.k.
Hoensbroek
Winkel/woonhuis ƒ 128.000,- k.k.
Heerlen
Herenhuis/kantoorpand ƒ 180.000,- k.k.
Kerkrade-Bleyerheide
Herenhuis, rustig gelegen ƒ 250.000,- k.k.
Schaesberg
bungalow ƒ 275.000,- k.k.
Eygelshoven
Landhuis, grote tuin ƒ 420.000,- k.k.
Troost Assurantiën
Heerlen, tel. 045-717976

RIANT EN GOEDKOOP WONEN AAN DE AKERSTRAAT IN KERKRADE-WEST



Moderne premie-A appartementen met ruime woonkamer/keuken, 2 slaapkamers, badkamer, hal, fietsenberging en parkeerplaats. Voorzien van dubbele beglazing, centrale verwarming met warmwatervoorziening, centrale antenne, fraai tegelwerk.

Ideaal voor kleine en jonge gezinnen, alleenstaanden, 1- en 2 persoonshuishoudens, vrijgezellen, kamerbewoners en oudere echtparen.

Bij 100% hypotheek, rente 7,6%, rijksbijdrage 1e jaar ƒ 10.900,– verwoont U slechts ƒ 130,– per maand

Inlichtingen: mulleners vastgoed bv
Burg. Houbenstraat 22, 6124 BE Papenhoven, tel. 04497-1763.

WIJLRE te koop 2 percelen agrarische grond, groot 1245 en 855 m². Te bevr. Stokken 72, Wijlre, tel. 04450-1577.

MUNSTERGELEEN Burg. Ramakersstr. Te k. vrijst. woonh. m. inpandige gar. gr. hal, met sierpleister, L-vormige woonk. met veldbrand, luxe aanbouwkeuken m. apparatuur, bijkeuken, 3 gr. slpks., luxe badk. m. 2e toilet, zolder m. c.v. Gedeeltel. dubb. beglazing en rolluiken. Tot opp. ± 400m2. Pr.n.o.t.k. Inl. tel. 04490-14531.

Te k. in **SCHIMMERT** grote woning: L-kamer, moderne keuken, 4 slpks., geheel aangelegde tuin opp. vl. 1680 m2, Bockhofweg 15. Tel. 04404-1970.

Maastricht, Meidoorn 88

Achter de voorgevel is dit een royaal en luxe huis, daarom blijf niet buiten staan, maar kom naar binnen en kijk uw ogen uit.
Wanneer u de moeite neemt om binnen te komen dan vindt u o.a. 4 slaapkamers en een grote woonkamer.
De vraagprijs is ƒ 290.000,– k.k.
Voor bezichtingen en inlichtingen kunt u kontakt opnemen met:

B.V. Makelaardij
Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
erlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-7085. Privé 04458-1695.

koop
café + zaal
Berg en Terblijt. Inl. 04406-41644.

ULSBERG uniek gel. vrijst. bungalow opp. 560 m2 n. Ind.: gr. hal, woonk. met open haard, keuken, 3 pk., badk. met ligb., div. terrassen. Souterrain, gr. garage, cv, kelder en app. hobbyruimte. Alles in pr. st. v. derh. Max. privacy. Inl. Cremersdelweg 31, tel. 405-2164.

koop aangeboden in Midden-Limburg, verbouwde **DERDERIJ** lengte 18 mtr. staande op 2.5 hectare ond, incl. boomgaard en bosrand met nieuwbouwgage annex paardenstallen. Pr. n.o.t.k. Tel. inl. 04749-91.

ERMOND - Hoogvonderen: te k. a. halfvrijst. woning t carport en berging. Ind.: beg.gr. L-kamer, open keuken, hal, bergkast+toilet. 1e verd.: 3 slpks., gr. badk. m. 2e toilet; 2e verd. bereikbaar via vaste trap, gr. zolder m. mogelijkh. v. 4e slpk. De geh. woning is geïsoleerd en t.g.st.v. onderh. Pr. n.o.t.k. Aanv. i.o. inl. tel. 04750-25723, na 19.00 uur.

Te huur: mooie en goed gelegen **BUNGALOW** te Sittard, bev. woonk. met open haard en parketvloer, 3 slpks., badk., serre en gar. Kl.tuin. Gechikt voor ouder echtp. Huurpr. ƒ 800,– p.m. Br.o.no. SI 598 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

SITTARD: Ruim pand nabij centrum, langs Rijksweg, met tuin en parking, eventueel zeer geschikt als winkel/kantoorpand, ƒ 95.000,- k.k. Livac BV, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Te k. **BRUNSSUM**, Dalstr. 6, prachtig vrijst. landhuis, luxe afw. pr.n.o.t.k. Tel. 045-258528.

Kerkrade in Bleyerheide: een tussengelegen, ruim woonhuis met binnenplaats. Ind. b.g.: gang, toilet, 2 vertrekken. Verd.: 2 kamers, keuken. Vaste trap naar zolderverdieping alwaar nog 3 kamers. Koopprijs ƒ 55.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

STEVENSWEERT, te k. vrijst. woonh. m. c.v., berging en grote tuin ± 900 m², gel. bij recr. gebied, direct te aanv., te bevr. tel. 04755-1341.

Heerlen Heerlerheide te k. goed geleg. halfvr.st. **WOONHUIS** met c.v., gar. en tuin, 385 m2 opp. Ind. hal, toilet, woonk., keuken, bovenv. 3 slpks., badk. m. ligb. 2e verd. zolder. Vr.pr. ƒ 135.000,– k.k. Tel. 045-6490.

Onroerend Goed Makelaardij
Leenaers B.V.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen
Tel. 045-717237

Heerlen

Heerlerbaan 194, halfvrijst. won. m. gr. tuin. Ind.: keld., entree, gang, doorzonk., keuk., toil., 3 slaapk., badk., zold., 2 mansardekamers. Vraagprijs: ƒ 135.000,- k.k.
Dr. de Weverlaan 24, halfvr. won. m. inp. gar. Ind.: entree, toil., L-woonk. m. open haard, mod. keuken, 4 slpks., badk. m. ligb., 2e toil., zold. m. berging, luxe slpk., douche, gr. tuin op zuiden. Vraagprijs: ƒ 265.000,- k.k.
Schaesbergerweg 97, tussenl. won. m. tuin en achterom. Ind.: keld., entree, gang, kamer en suite, keuk., bijkeuk., 5 slpks., douche. toil. Vraagprijs: ƒ 75.000,- k.k.
P. Beatusstraat 16, woning m. achterom. Ind.: kelder, entree, toilet, T-vorm. woonk. met eethoek, woonk., overdekt terras, 3 slpks., badk. m. bad, 2e toilet. Op de 2e verd.: woonetage m. zit/woonruimte, eethoek, keuk., gr. zonterras, vliering. In de tuin tuinhuis m. 2 tuinkamers plus berging. Vraagprijs n.o.t.k.
Welterlaan 2, halfvrijst. gemod. won. Ind.: entree, toilet, gr. woonk., mod. luxe keuken, gar., tuin, 2 keld., 5 slpks., study/hobbyr., badk. m. ligbad en mooie tuin. Vraagprijs n.o.t.k.

Heerlen-Centrum

Kantoorruimte/showroom, receptie, archiefruimte, toilet, keuken, kantine, incl. stoff. Huurprijs op aanvraag.

Ubach over Worms

Groenstr. 102, oudere z. gr. won. m. tuin, ca. 700 m2. Ind: entree, woonk., eetk., douche, div. slpks., bergingen, toil. Behoeft enige renovaties. Prijs op aanvraag.

Schaesberg

Kennedyplantsoen 47, schakelwon. m. gar. Ind.: entree, toil., hal, keuk., berg., woonk. ca. 40 m2, 3 slpks., badk., douche, toil., het onderhuis is voorzien van dubb. begl. Het pand is geïsol. Boven en beneden liggen parketvloeren. Vraagprijs: ƒ 138.000,- k.k.

Voor diverse cliënten zoeken wij panden te koop in Heerlen of directe omgeving tussen ƒ 100.000,- en ƒ 300.000,-

Te koop of te huur
magazijn
te Heerlen/Hoensbroek, Terweyerweg 9, totale grondopp. ± 2500 m2, bebouwd ± 1000 m2, inh. 5000 m3 met mogelijkheid voor het bouwen van een woonhuis.

magazijn
te Heerlen, Litscherveldweg 10, totale opp. bebouwd ± 900 m2.
Te bevragen:

A.J. Hendriks B.V.
Litscherveldweg 10, Heerlen, tel. 045-212103 of 721124.

Heerlen-Noord

te k. goed gelegen luxe bungalow met prachtige tuin en optimale privacy. Daar achter 400 m2 bedrijfsruimte met kantoor, kantine, toilet en douche. Totale opp. 2000 m2. Aanvaarding in overleg. Br. o. nr. HO 937 LD Kouvenderstraat 81, 6431 HB Hoensbroek.

Te k. **HULSBERG** vrijst. landelijk gel. landhuis i.z.g.st. van onderh., ged. onderk. Ind.: entreehal met toilet, doorg. met zith., overg. onder niveau-verschil in gr. woonk., open haard, alsmede eet-werkkamer, voll. uitger. keuken, bijkeuk. met gr. garage. 1e verd. bev. zich 3 slpks., alsmede luxe badk., 2e verd. zolder met c.v.-ruimte, tot. perc.opp. 24 are 96, koops. ƒ 339.000,- k.k. tel. inf. 045-255774.

Vijlen

Sfeervol, gerestaureerd, halfvrijst. woonh. met grote schuur ca. 150 m², voor div. doeleinden geschikt, tuin/weiland met uniek vergezicht. Ind.: kelder, hal met toilet, woonk. 35 m² met o.a. open haard in schoonmetselwerk, open keuken met luxe installatie; 1e verd.: 2 slpks., logeerkamer, badk. met ligb., douche, dubbele v.w., 2e toilet; 2e verd.: vaste trap naar bergzolder. Aanv. in overleg. Vraagpr. ƒ 165.000,- k.k. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen, tel. 045-712255.

SCHAESBERG-LEENHOF: halfvrijst. woonhuis m. stal, kelder, keuken, entree, toilet, zitkamer, woonkamer, 1 verd.: 2 royale slpks., badkam., koopprijs ƒ 67.000,–. Aanv. in overleg, tel. 045-316396.

ELSLOO: in oude dorpskern te k. boerenwoning met bijgebouwen + tuin. Tot. opp. 950 m2. Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k. Inl. tel. 04402-4631, 04495-3351, na 18.00 uur. Dir. en vrij te aanvaarden.

Beek, een uniek gelegen te restaureren klein woonhuis met weiland (730 m2). Ind. b.g.: gang, 2 vertrekken. Verd.: 2 vertrekken. Pr. ƒ 48.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

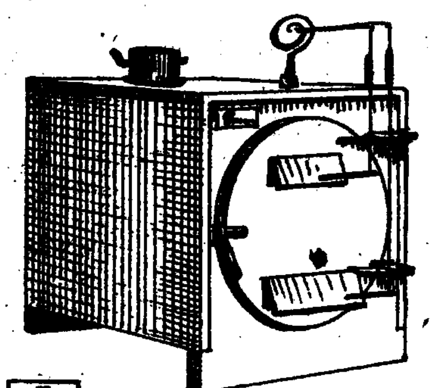
Bocholtz. Goed gesitueerd, vrijstaand karakteristiek woonhuis met rondom tuin (400 m2). Ind. b.g.: gang, toilet, douche, keuken, woonkamer, kelder. Verdieping: 3 slaapkamers. Vraagprijs ƒ 89.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Schinveld, café woonhuis met schuur en stallen en meer dan 1 ha weiland. Voor diverse doeleinden geschikt te maken o.a. manège, toeristische bestemming etc. Vraagprijs ƒ 140.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

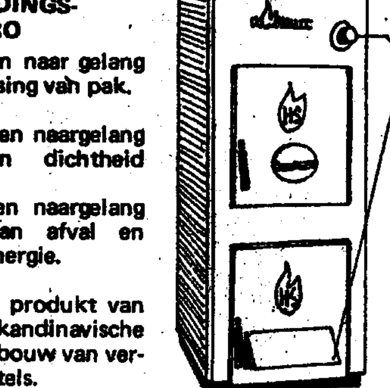
Roosteren. Halfvrijst. goed, gesitueerd woonhuis met garage en besloten tuin (340 m2). Ind. b.g.: gang, toilet, m.k., bergkast, woonkamer met open keuken. Verd.: 3 slaapkamers en een badkamer, c.v. Prijs ƒ 102.000,- k.k. **LIVAC BV**, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

hout, briket en kolen cv ketels

TYPE A 16
STRO, HOUT, ALLESBRANDER



1 hectaar strogewas kan 1000 l. stookolie vervangen.
VERBRANDINGSDUUR STRO
2 tot 6 uren naar gelang maat en persing van pak.
HOUT
6 tot 12 uren naargelang droogte en dichtheid
AFVAL
2 tot 6 uren naargelang de aard van afval en gevraagde energie.
HS KETEL produkt van 50 jaar Skandinavische ervaring en bouw van verwarmingsketels.



TYPE MB solo
Hout, briket en kolen brander.
Ook te combineren met boiler.
5 jaar garantie op verwarmingslichaam en boiler.

Arnold Opreij Heerlen b.v.
Heerlerbaan 275, 6418 CE Heerlen
Telefoon 045-419777

Tevens leveren wij ook andere hout-, kolen-, gaskachels voor uw energiebesparing en gezelligheid.

Wij wensen U prettige feestdagen

Te koop Woonhuizen

BORN, Luikerstraat
Degelijk gebouwd halfvrijst. herenh. met c.v. en garage. Ind.: ruime hal, ruime woonkr. met open luxe keuken met app.Garage met zolder. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs., luxe badkr. met ligb. v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met hobby/slaapkr., c.v.-ruimte. E.e.a. is optimaal geïsoleerd. Gehele pand heeft dubb. beglazing.
Kooppr. ƒ 159.000,– k.k.

EINIGHAUSEN, Everstraat
Riant herenhuis met grote tuin (tot. opp. ± 500 m2). Ind.: provisiekelder, hal, living (± 48 m2) met open haard, parket en uitzicht op mooie tuin met tuinhuisje, luxe keuken, bijkeuken. Op eerste en tweede verd.: 7 slaapkrs. en luxe badkr., zolder.
Vraagpr.: ƒ 215.000,– k.k.

HEERLEN, Parmentierstraat
Uitst. gelegen mooi verbouwd halfvrijst. woonhuis met c.v., aanbouw, terras en tuin op zuiden. Ind. sout.: div. kelders, mooie wijnkelder. Part.: hal met leist. vloer. Gezellige living van 52 m2 met parketvloer en open haard, woonkeuken met luxe uitr. Verd.: overloop, 4 slaapkrs., geheel beteg. badkr., grote hobbyzolder. Vraagpr. ƒ 295.000,– k.k.

HEERLEN, St. Annalaan
Nabij centrum gelegen gemodern. gezellig woonh. met kelder, c.v., berging, achteringang, patiotuin en vrij uitzicht. Ind.: o.a. hal, woonkr. met open haard en erker, grote eetkeuken met uitr., 5 slaapkrs., mooie badkr. Vraagpr. ƒ 168.000,– k.k.

KERKRADE, Kaalheidersteenweg
Ruim halfvrijst. woonh. met inpandige garage (voor 2 auto's), kelders, c.v. en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr. met open haard, keuken en tuinkr. Verd.: 3 slaapkrs., badkr., vliering. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 195.000,– k.k.

PUTH-SCHINNEN, M. L. Kingstraat
Mooi gelegen woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., keuken, 4 slaapkrs., badkr. Aanv.: spoedig. Prijs op aanvraag.

SITTARD, Parklaan
Ruim vrijst. herenhuis (opp. 1500 m2). Ind. sout.: kelder. Beg. gr.: hal, toilet met fonteintje, garderobe, keuken, woonkr. (50 m2), bijkeuken, serre. Eerste verd.: 4 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. Tweede verd.: zolder te bereiken via vaste trap. Aanv.: direct. Prijs: ƒ 200.000,– k.k.

SITTARD, Walramstraat



Nabij ziekenhuis zeer gunstig gelegen maisonette met kelder, c.v. en garage. Ind.: o.a. hal, woonkr. (32 m2), keuken, 4 slaapkrs., badkr. Vraagpr.: ƒ 110.000,– k.k.

TREEBEEK (gem. Brunssum), Jupiterstraat
Prachtig verbouwd woonh. met kelder, c.v., grote berging, achteringang en tuin. Ind.: o.a. woonkr., keuken met luxe uitrusting, 3 slaapkrs., zeer mooie badkr., ruime zolder (vaste trap).
Kooppr.: ƒ 98.500,— k.k.

Bungalows, Villa's en Landhuizen

AMSTENRADE, Dolgaard
Vrijst. landhuis met garage, c.v. en tuin rondom (nieuwbouw, moet nog afgewerkt worden). Ind. o.a.: hal, royale living, keuken, bijkeuken. Verd.: hobbykr., 3 slaapkrs., badkr. Aanv.: direct. Prijs n.o.t.k.

GELEEN, Gansbeek
Goed afgewerkte en geïsoleerde patiobungalow (bouwjaar 1979) met c.v. Ind.: hal met toilet, berging, L-vorm. living (±45 m2) met open keuken met eetbar, grote slaapkr. Eerste verd.: 2 logeerkrs. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 120.000,– k.k.

HEERLEN, Molenberglaan
Op zeer goede stand gelegen vrijst. villa met c.v. en garage. Ind.: sout.: garage, provisiekelder, c.v.-kelder. Beg. gr.: royale hal, living, aparte zitkr., keuken, bijkeuken. Eerste verd.: overloop met 2e toilet, 4 slaapkrs. met v.w., badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met grote bepl. en besch. zolder. Prijs n.o.t.k.

HOENSBROEK, Juliana-Bernhardlaan 95
Zeer mooi, nabij centrum gelegen vrijst. villa (bwjr. '78) met c.v., inp. garage en tuin rondom (opp. ± 900 m2, achtertuin op zuid-oost). Ind.: hal, garderobe, gezellige living (± 62 m2), eetkr., keuken met compl. uitr., bijkeuken. Verd.: overloop, 4 slaapkrs., luxe badkr. Prijs op aanvraag.

HOENSBROEK, Slot Hillenradelaan
Unieke aanbieding!
Wegens omstandigheden te koop, riant gelegen onder archit. gebouwd vrijst. landhuis met garage en fraaie tuin rondom met optimale privacy (bouwj.: '74, inh. 750 m3, opp. 1100 m2). Ind.: o.a. hal, eetkeuken, met uitr., living (± 50 m2), 4 slaapkrs., goede isolatie en mooie afw.
Vraagpr. ƒ 320.000,– k.k.

VOERENDAAL-KUNRADE, Berlostraat



Modern, vrijst. landh. met garage, kelder en tuin rondom. Ind.: hal, L-vorm. woonkr. met open haard, overdekt terras, luxe keuken, bijkeuken, 4 slaapkrs. en badkr. Zeer luxe afgewerkt. Aanv.: i.o. Prijs n.o.t.k.

Te koop gevraagd woningen tussen ƒ 90.000,– en ƒ 125.000,–

Taxaties Verzekeringen Hypotheken Financieringen

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

Openingstijden Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur.

NIEUWENHAGEN: te k. ruim hoekhuis. Vr.pr. ƒ 160.000,-. Inl. tel. 04492-1879.

Te k. ruime TUSSENWONING, m. 4 slpks. en studeerkamer, pr. ƒ 110.000,-. Frederikagracht 58, Kerkrade-West, tel. 045-415394.



Inbraakbeveiliging
Brandbeveiliging
Eigen meldkamer
Manbewaking
Kluizen, dossierkasten
gesloten t.v.-circuits
Brandblusapparaten
Halon blusinstallaties
Kortom, alles voor veiligheid!
T.B.B.S.-erkend
Gom Beveiligingstechniek B.V. Tel. 04494-47235
Barbarastraat 26-26a, Geleen (t/o ziekenhuis)

BEEK (LIMBURG)

Notaris J.N. Sluypers te Beek (L.) en de waarnemer van het vacante kantoor van notaris H. Groenveld te Barendrecht, zullen op donderdag 6 januari 1983 des nam. 15 uur in het hotel Benelux, Maastrichterelaan 7 te Beek (L.), t.v.v. hun principaal ex art. 1223 B.W. in het openbaar in één zitting – bij opbod – verkopen:

het appartementsrecht

plaatselijk bekend **Oranjesingel 96 te Beek (L.),** rechtgevende op het uitsluitend gebruik van de flatwoning op de derde verdieping, met bijbehorende berging in de kelderverdieping, kad. bekend gemeente Beek (L.), sectie G no. 1491-A-77, ingedeeld als volgt: overloop, meterkast, keuken, toilet, doucheruimte, woonkamer (2 doorlopende ruimten), 2 slaapkamers, vóór- en achterbalkon.
Betaling v.d. koopprijs: uiterlijk op 17 februari 1983. Gegadigden dienen op de veiling desgevraagd van hun financiële gegoedheid te doen blijken.
Aanvaarding: ná betaling v.d. koopprijs en kosten, zo nodig krachtens en met behulp van de grosse der akte van veiling.
Bezichtiging: dinsdag en donderdag tussen 2 en 4 uur nam., uitsluitend ná voorafgaand overleg met notaris Sluypers, voornoemd; nadere inlichtingen te zijnen kantore Marktstraat 1 te Beek (L.), tel. 04402-9000. 25296

WOONHUIS TE SCHAESBERG
(GEMEENTE LANDGRAAF)

Notaris P.H. Sleven te Heerlen en notaris L.H.G. Tacken te Roermond

zullen op **woensdag 29 december 1982** om **15.00 uur** in cafe „het Brandwapen", **Markt 7 te Schaesberg** ex-artikel 1223 B.W.

PUBLIEK VERKOPEN:
Het woonhuis met garage,
ondergrond en tuin, gelegen te Schaesberg (gem. Landgraaf), **Aan de Sleutel 4,** kadastraal bekend gemeente Schaesberg, sectie F, nummer 818, groot 1.72 are, ingedeeld als volgt:
Beneden: hal, woonkamer, open keuken en berging.
1e verdieping: 4 slaapkamers, badkamer met toilet.
Aanvaarding: vrij van elk gebruik bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 10 februari 1983.
Bezichtiging: maandag 20 december, dinsdag 21 december, maandag 27 december en dinsdag 28 december 1982, telkens van 16.00 tot 17.00 uur.
Inlichtingen: ten kantore van genoemde notaris L. H.G. Tacken, Wilhelminaplein 14, Roermond, tel. 04750-15747. 23686

NIEUWENHAGEN/LANDGRAAF

Notaris Palmen te Klimmen/Voerendaal zal op **woensdag 29 december 1982 om 15.00 uur** in café 't Trefpunt, Hoogstraat 193, te Nieuwenhagen, in het openbaar krachtens artikel 1223 lid 2 B.W. bij opbod verkopen:

FINS-HOUTEN LANDHUIS

met tuin in bosrijke omgeving, Exdel 25 te Nieuwenhagen, gem. Landgraaf, kadastraal bekend gemeente Nieuwenhagen, sectie C nr. 585, groot 12,65 are, **vrij van huur** en met de volgende indeling:
souterrain: carport, entrée, hal, garderobe, toilet, 2 slaapkamers, 2 badkamers, garderobekamer en garage;
begane grond: living met eethoek, keuken, bijkeuken, studio, overdekt terras en buitenterras.
Het gehele pand is voorzien van centrale luchtverwarming, stofzuigerinstallatie, dubbel glas en thermopane.
Verder is aanwezig een boiler met circulatiepomp.
Aanvaarding: in eigen gebruik en genot na betaling van de koopsom, uiterlijk 9 februari 1983.
Gegadigden: dienen op de veiling desgewenst van hun financiële gegoedheid te doen blijken.
Nadere inlichtingen omtrent **bezichtiging** e.d. zijn te verkrijgen ten kantore van de notaris, Drossaert de Limpensplein 27 te Klimmen (gem. Voerendaal) tel. 04405-1214. 23681

BOUWTERREINEN TE KOOP

Vaals-Vijlen
Div. kavels voor bungalowbouw met schitterend uitzicht. Oppervlakte vanaf 575 m2. **Prijs v.a. f 115.000,-- k.k.**

Meerssen-Korte Raarberg
850 m2 Voor de bouw van een vrijstaand landhuis. Zéér goede woonstand.
Prijs f 142.056,-- v.o.n.

Heerlen-Heesbergstraat
719 m2 Voor de bouw van een vrijstaand landhuis inkl. goedgekeurde tekeningen.
Prijs f 155.490,- v.o.n.

Ubach over Worms-a/d Bungweg
750 m2 voor de bouw van een exclusief gelegen landhuis of villa.
Prijs f 119.475,- v.o.n.

EXTRA MOGELIJKHEDEN
- **Inruil van uw eigen huis mogelijk**
- **Tijdelijke woonruimte kan ter beschikking gesteld worden**
- **Hypotheekrente van 7,7% 3 jaar vast tot 9,4% 30 jaar vast.**

Overige bouwterreinen te:
Valkenburg
Berg en Terblijt
Spaubeek
Beek

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV
Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255*

BRUNSSUM: Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, ga rage, carport en tuin. Ind. o.a.: diverse kelders, woo met open haard (totale opp. ca. 42 m2), keuken, 2 s mers (mogelijkheid 3e), badkamer. Vra ƒ 165.000,– k.k.

HEERLEN - CENTRUM:
8 luxe appartementen. Ind. o.a.: royale hal, 4.5x3. Grote living ca. 7.5x10 mtr. met open haard. Luxe k installatie met apparatuur. Twee slaapkamers, res x3.8 mtr. en 4.05x2.7 mtr. Luxe badkamer, en een doucheruimte. Wasruimte. Groot overdekt terras, g op 't zuid-westen met open haard. Lift. Carport m ging, te bereiken via een automatisch te openen p bedienen vanuit de auto. Extra beveiliging via een v hone-installatie. Zeer goede warmte- en geluidsisola xe en degelijke afwerking. Koopprijzen: ƒ 327.000,– en ƒ 347.000,– v.o.n. Huurprijs: ƒ 1.600,– excl. BT

HEERLEN - NABIJ CENTRUM: Groot, zeer goed houden, voormalige praktijkruimte met bovenwonin gas en tuin. Ook geschikt voor andere doeleinden uitsluitend als woonhuis te gebruiken. Ind. o.a.: ke grote kamers, keuken, L-vormige woonkamer (ca. met open haard en parket, 4 slaapkamers, badkam o.a. ligbad, douche. Vraagprijs: ƒ 195.000,– k.k.

HEERLEN - WELTEN: Ruime en goed gelegen d woning met c.v.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: woon keuken, badkamer, 4 slaapkamers. Vra ƒ 115.000,– k.k.

HEERLEN - NABIJ TRUM: Woonhuis me ging en tuin. Ind. o.a.: woonkamer met plav vloer, keuken, drie slaapkamers, badkam ligbad en douche, z Vraagprijs: ƒ 135.000,–

KERKRADE: Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas ging en tuin. Ind. o.a.: woonkamer, keuken met ee drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs: ƒ 97.500,–

KERKRADE-WEST: Drive-in-woning met c.v.-gas, ga en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer, keuken slaapkamers, badkamer. Koopprijs: ƒ 79.000,– k.k.

KERKRADE: Vrijstaand woonhuis met dubbele g c.v.-gas, en een grote tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, wo mer, eetkamer, luxe eiken keukeninstallatie met ap tuur, 4 slaapkamers, badkamer, zolder met 2 mansar mers. Koopprijs: ƒ 245.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN - HOEFVELD: Riant gelegen staand landhuis met c.v.-gas, garage en grote tuin. opp. ruim 1700 m2) geheel op 't zuiden gelegen en grenzend aan het recreatiegebied. Ind. o.a.: **souter** kelders, en grote hobbyruimte. **Parterre en 1e verd.:** le hal, living (ruim 55 m2) met plavuizenvloer en haardpartij, luxe keukeninrichting met apparatuur, w mer, 5 slaapkamers, 2 badkamers, prachtig aange tuin. Koopprijs: ƒ 485.000,– k.k.

SCHAESBERG: Halfvrijstaand woonhuis met c.v. grote garage en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, royale wo mer (ca. 35 m2) met open haard, keuken, bijkeuk slaapkamers, hobbyruimte, 2 doucheruimten, z Vraagprijs: ƒ 89.000,– k.k.

SCHAESBERG: Rustig gelegen woonhuis met c.v. berging en tuin. Nagenoeg geheel van rolluiken voo Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, bijkeuken, w mer, 5 slaapkamers, badkamer, zolder. Inclusief stoff Vraagprijs: ƒ 119.000,– k.k.

SCHAESBERG: Goed gelegen halfvrijstaand woo met c.v.-gas, garage en tuin. Geheel onderkelderd. onderhouden. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met haard, royale eetkeuken met een luxe eiken keuken latie met apparatuur. Totale opp. ca. 43 m2. Drie sl mers, badkamer. Koopprijs: ƒ 135.000,– k.k.

SCHAESBERG: Vrijstaand woonhuis (op een uitste ligging) met c.v.-olie, garage en tuin. Ind. o.a.: k woonkamer met open haard, luxe keuken met appar 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs: ƒ 167.500,– k.

SCHAESBERG - DORMIG: Rustig gelegen vrij landhuistype met veel privacy (opp. 980 m2). Bou 1971. Goed onderhouden, 2 garages. Geheel geïso Ind. o.a.: wijnkelder, provisiekelder, royale hal, woon (ca. 52 m2) met open haard, keukeninstallatie met ap tuur (eigen keuze is mogelijk), vier slaapkamers, b mer, aparte doucheruimte, zolder. Vraagprijs: ƒ 290. k.k.

SCHINVELD: Halfvrijstaand woonhuis met berging e en mogelijkheid voor garage. Ind. o.a.: kelder, L-vo woonkamer (ca. 35 m2), keuken, bijkeuken, drie sla mers, zolder. Vraagprijs: ƒ 99.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Rustig gelegen halfvrij woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Bouwjaar Ind. o.a.: woonkamer, keuken, drie slaapkamers, b mer, zolder. Vraagprijs: ƒ 115.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS:
Goed gelegen type vrijstaand woonhuis met c.v.-ga rage en tuin. Bouwjaar 1972. Ind. o.a.: royale woon (ca. 41 m2), keuken, bijkeuken, drie slaapkamers, mer. Vraagprijs: ƒ 145.000,– k.k.

TE KOOP GEVRAAGD:

voor **één** van onze relaties in de **gemeente Landgraaf:** vrijstaand modern huis vanaf bouwjaar 197 met grote woonkamer ca. 50 m2, bijkeuken of berging en minimaal 3 slaapkamers. Normale tuin.
Prijsindicatie ca. ƒ 200.000,–
aanvaarding februari 1983.
Graag uw telefonische of schriftelijke reacties.

Weet u dat
PICKÉE MAKELAARDIJ B.V.
- taxaties verzorgt t.b.v. hypotheken - aankoop - verkoop belastingen - boedelscheidingen e.d.
- hypotheken verzorgt bij o.a. Bouwfonds Limburgse Gemeenten, Nederla Middenstands Spaarbank, Pancratiusbank, Rabobanken, RPS - Westland Utrecht enz.

RENTE VANAF 7,7% 3 JAAR VAST - TOT 9,4% JAAR VAST.

Wij wensen u prettige en sfeervolle kerstdagen.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

Uitermate geschikt bij renovatiekarweien

Schuifsystemen om zelf kozijnen te maken

Een heel nieuw kozijn voor raam of deur maken is bepaald geen klus voor een doe-het-zelver, hoe handig hij ook zijn mag. Er komt een fors stuk vakkennis én een professioneel geoutilleerde machinerie aan te pas. Door de lancering van een heel nieuw 'schuifsysteem' kan het nu wél.

Het omvat zes verschillende onderdelen: linker en rechter muurstijlen, boven- en onderdorpels, tussenstijlen en 'kalven' (dat zijn horizontale delen voor het opdelen van een raamvlak). Al die delen zijn in diverse lengten verkrijgbaar, zodat een kozijn van letterlijk elk formaat kan worden gemaakt, precies passend in de muuropening. Door die verscheidenheid in beschikbare lengten blijft een eventueel materiaalverlies (afzagen van overtollige stukken) beperkt.

Feilloos

Al die delen zijn volgens een door de fabrikant ontwikkeld systeem nauwkeurig op elkaar afgestemd; ze kunnen met de feilloos passende profileringen (zoals oer-ambachtelijke zwaluwstaarten) in elkaar worden geschoven en gelijmd, uiteraard met watervaste lijm. De onderdelen zijn gemaakt van hardhout (meranti). Ze zijn geschikt om er zowel enkel- als dubbelglasramen van te maken, om er een zgn. vast-glasconstructie mee samen te stellen, en er kan in de sponning naar wens een tochtstrip worden verwerkt.

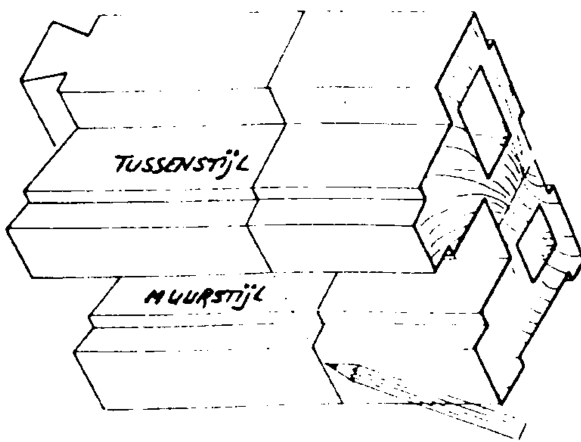
De standaardlengten worden geleverd in een deugdelijke verpakking, die beschadiging en krimp voorkomt. Kortom: het systeem zit goed doordacht in elkaar en dank zij de duidelijke gebruiksaanwijzing kan iedereen die over één rechterhand beschikt er een millimeterzuiver nieuw kozijn van brouwen.

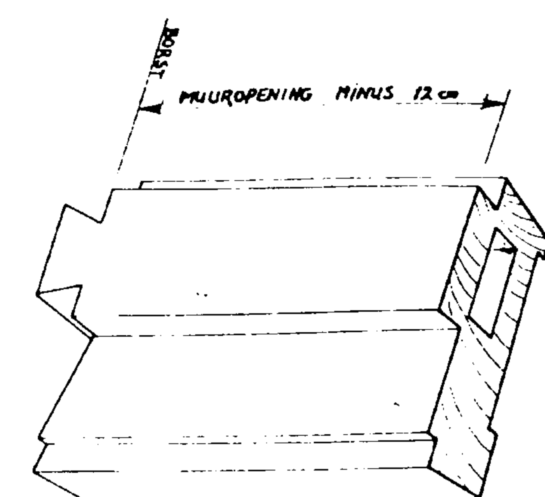
Voor de doe-het-zelver zal dit nieuwe systeem vooral bij renovatiekarweien aan de orde komen. In talrijke huizen van oudere datum is het oorspronkelijke kozijnhout vaak in slechte staat geraakt, waar na een zeker ogenblik geen schilderen meer helpt. De hele zaak vernieuwen, door hardhouten kozijnen te plaatsen (en we zouden zeggen: dan meteen met dubbel glas) rekent nagenoeg geheel af met het lastige onderhoudsprobleem. Bovendien geeft kozijnwerk in hardhout het huis een heel wat beter gezicht.

Het komt ons voor dat dit nieuwe systeem één van de interessantste nieuwe ontwikkeling op dhz-gebied is. In het algemeen kan gezegd worden dat zo'n zelf 'in elkaar geschoven' kozijn ook ruimschoots goedkoper uitvalt dan een compleet nieuw (hardhouten) kozijn, waarbij men dan ook nog aan vaste standaardmaten gebonden is. Met dit nieuwe systeem is letterlijk elke afmeting te realiseren.

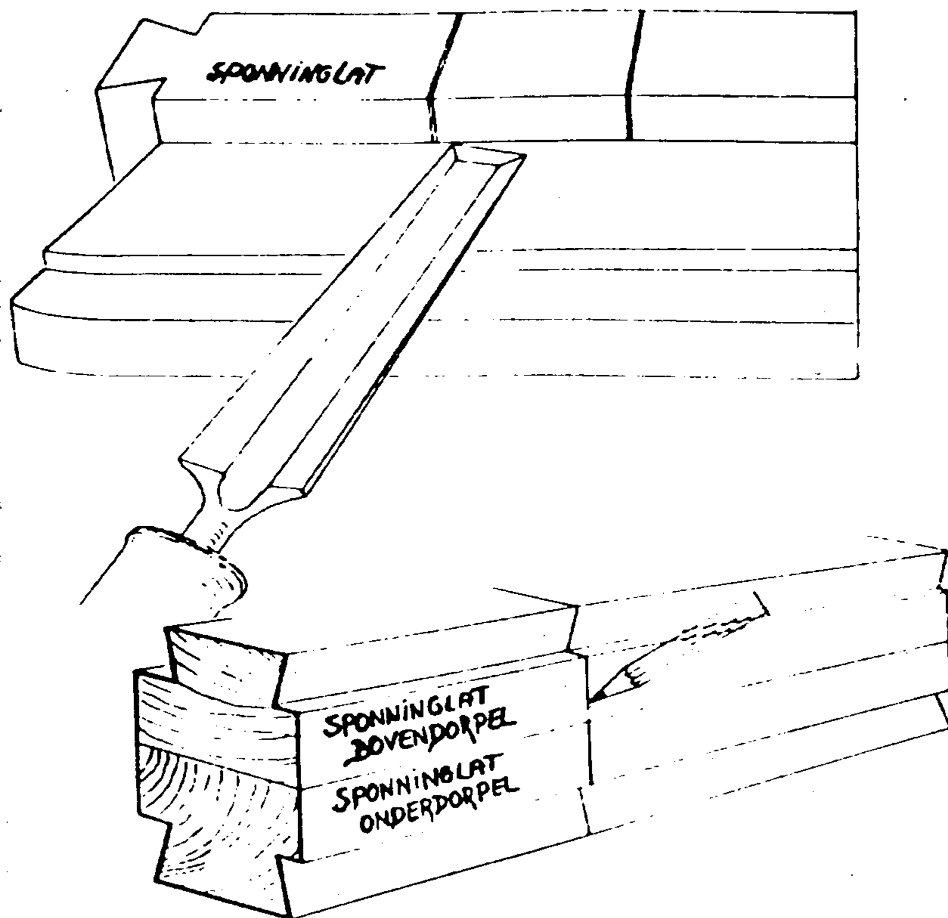
Informatie

Op de komende beurs 'Karwei' in Utrecht wordt het getoond door Schoenmakers uit Amsterdam, bij wie nu al nadere informatie inzake verkoopadressen enz. te verkrijgen is: tel. 020 - 863151.





● *Het afschrijven van de stijlen (boven); „rechter" muurstijl (onder).*



● *Het afsteken met de beitel (boven); het aftekenen van de spanninglatten (onder).*

Blokkenbaan maken: dat doe je zo...

1.)U herinnert zich waarschijnlijk nog wel de indrukwekkende „blokkenbaanshows" op de televisie. Het materiaal voor zo'n blokkenbaan is makkelijk zelf te maken. Neem vuren latten van bijvoorbeeld 5 bij 2 cm en schuur ze over de volle lengte mooi glad, ook scherpe hoekjes. Schuren voor het zagen bespaart u straks een flink stukje werk.

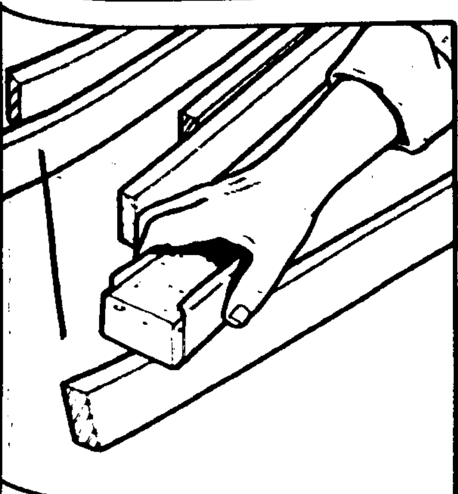
2.)Ook het afwerken kunt u het best doen voordat u de latten tot blokken zaagt. Het eenvoudigst is het ze met blanke lak (twee lagen) af te werken. Leuker is: ze in enkele verschillende kleuren schilderen. Geef ze dan ook eerst een laagje blanke lak, dan dekt de verf beter. Zet de gelakte exemplaren schuin tegen de wand om te drogen.

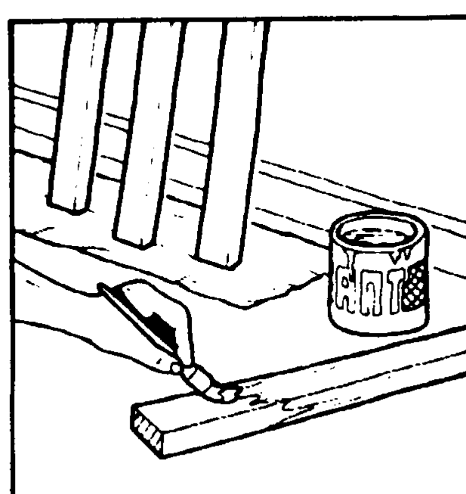
3.)Als lak of verf volkomen droog zijn, klemt u er een aantal op elkaar om de blokken op maat te zagen. Schrijf de zaaglijnen met een winkelhaak rondom af en zaag nauwkeurig langs de lijntjes, met een kleine, fijngetande (en vooral scherpe) handzaag of met de kapzaag. Als lengte voor de blokken kunt u 15 cm kiezen, eventueel ook een aantal van 7,5 cm erbij.

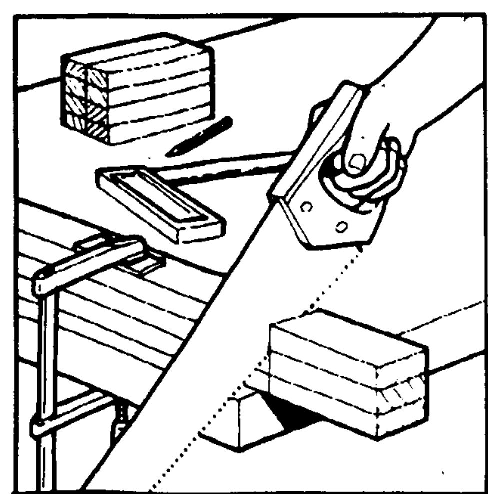
4.)Werk de kopse zaagkanten glad af. Dit gaat heel goed met een schuurstaal. Wie een boormachine heeft (vast opgesteld) kan het sneller doen met de ronde schuurschijf. Tenslotte kunt u dan alle kopse kanten met lak of verf afwerken. Leg de blokken (plat) op een stuk plasticfolie, om de kopse kanten te laten drogen.

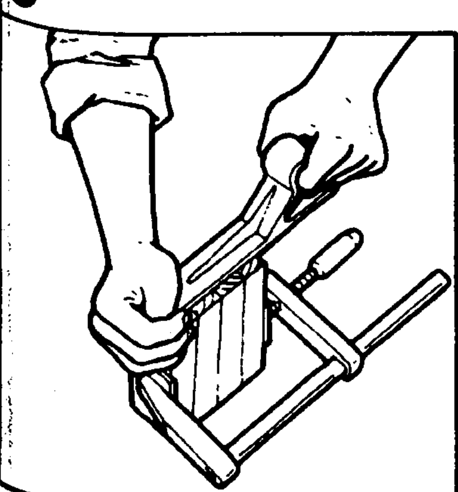
5.)Hoe méér blokken, hoe groter de blokkenbaan opgebouwd kan worden. Er zijn allerlei variaties mogelijk, zoals bijvoorbeeld beginnen met één rij, die overgaat in een dubbele rij enz. Kinderen kunnen er uren mee bezig zijn...erg leuk om achtereenvolgens die hele blokkenfiguur te zien omkegelen! Voorzichtig bij het 'opzetten', na elke meter een of twee blokken weglaten en die pas bij het laatst invullen.

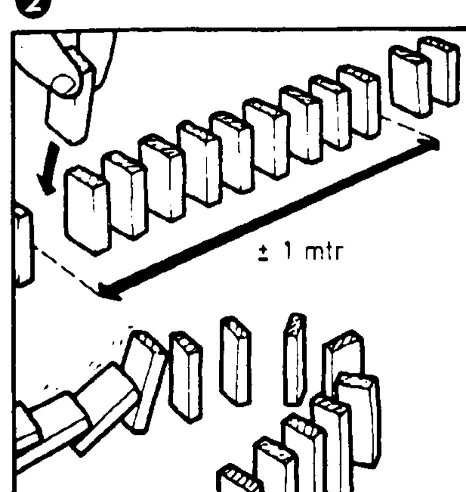
6.)Het zit er ik in dat de kinderen de blokken ook zullen gaan gebruiken om er allerlei bouwsels van te maken. Ook hier geldt: hoe méér blokken, hoe groter de mogelijkheden. Een erg duur speelgoed hoeft het niet te zijn. Let er bij aankoop van de vuren latten wel op dat ze goed recht zijn en dat er aan de kanten geen uitgebroken kwasten e.d. in zitten.


1

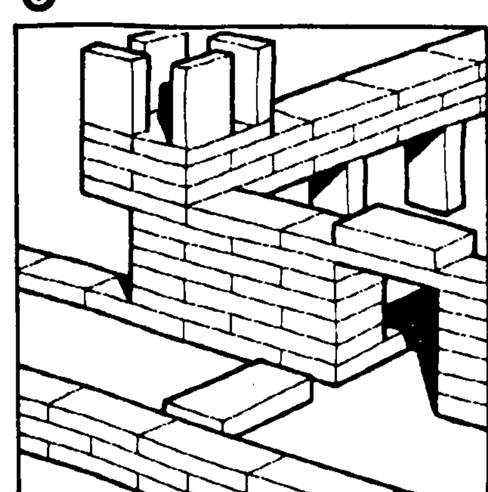

2


3


4



5


6



Lekker... vegetarisch

Ank Slapka

Heldere bouillon met kaasbolletjes
Gevulde eieren
Rijstballetjes
Gemengde salade
Mousse au chocolat

Heldere bouillon met kaasbolletjes:
1 l vegetarische bouillon (liefst zelf gemaakt)
2 eieren
2 eetl. bloem
½ theel. bakpoeder
50 g Parmezaanse kaas
1 eetl. peterselie, vers en fijngehakt.

Klop de eiwitten stijf met een snufje zeezout. Klop de dooiers op en schep hier de gezeefde bloem en bakpoeder door, en meng dit met de eiwitten. Schep de kaas er door. Verwarm de oven voor en vet de bakplaat in. Maak met twee theelepels kleine balletjes op de bakplaat. Bak de balletjes 10 min bij 220° C. Verwarm de groentebouillon en schep deze uit in vier soepkommen. Leg hierop de kaasbolletje te drijven en verdeel tot slot de peterselie hierover. Dien op.

Gevulde eieren:
4 eieren, hardgekookt
1 eetl. boter
1 theel. mosterd
½ theel. zeezout
¼ zure room
1 eetl. gehakte verse peterselie
¼ citroen, gezeefd.

Snijd de hardgekookte eieren in de lengte doormidden. Haal de dooiers er uit en prak deze met een vork. Smelt de boter en voeg hier de dooiers, mosterd, zout en de helft van de peterselie toe. Vul met dit mengsel de eieren. Meng de zure room met het citroensap en de resterende peterselie en giet dit mengsel over de gevulde eieren.

Rijstballetjes:
500 g zilvervliesrijst
400 g Goudse kaas, geraspt
50 g Parmezaanse kaas
1 klein blikje tomatenpuree
6 eieren
1 eetl. peterselie, fijngehakt
150 g paneermeel
frituurvet, zeezout en peper.

Kook de rijst in gezouten water gaar. Giet de rijst af en meng deze met de kaassoorten en de tomatenpuree. Voeg de peterselie, zeezout en peper toe. Klop de eieren op en giet de helft bij het rijstmengsel. Maak van dit rijstmengsel 16 balletjes. Verhit het frituurvet. Wentel vervolgens de balletjes door het resterende eimengsel en dan door het paneermeel en bak deze balletjes goudbruin in het vet. Houd de balletjes warm op een réchaud en dien ze op.

Maak bij deze twee gerechten een groene salade of stel een rauwkostsalade samen,

Mousse au chocolat
4 eieren
2 eetl. suiker
300 g bittere chocolade
1 theel. poeder koffie
1 mespuntje kaneel
50 g roomboter, ongezouten
¼ l slagroom
2 eetl. water

Smelt de boter met de blokjes gebroken chocolade en het water au bain marie. Splits de boter met de blokjes gebroken chocolade en het water au bain marie. Splits de eieren en klop de dooiers op met de suiker en voeg hieraan kaneel en koffiepoeder toe. Laat het chocolademengsel afkoelen en voeg hieraan het eiermengsel toe. Roer goed door. Klop de eiwitten stijf. Klop de slagroom stijf. Schep eerst de eiwitten en dan de slagroom door het chocolademengsel en giet dit vervolgens uit in 4 glazen coupes. Zet de coupes nog 1 uur in de koelkast. Spuit voor het opdienen op elke portie nog een flinke toef slagroom.

„Betrap" uw huisdier eens met de camera

In de tijd dat het weer er niet zo toe uitnodigt om er met de fotocamera op uit te gaan, is het zoeken van binnenhuisobjecten voor elke amateurfotograaf een leuke uitdaging. Met de feestdagen in het verschiet komen onderwerpen als de kerstboom, de gezellige feestmaaltijd enz. uiteraard gauw in aanmerking. Maar dat hebt u vorig jaar misschien ook al gedaan.



In de meeste gezinnen worden wel huisdieren gehouden: op foto's vaak „toevallige" poseerders. Je kunt echter ook wel eens het dier als hoofdpersoon beschouwen. Om geslaagde kiekjes te maken van de hond, poes, vogel, hamster of wat het dan ook voor een beest mag zijn, moet je je een beetje inleven in de gewoonten van het dier. Want net als mensen hebben ook dieren hun eigen karakteristieken. Het leukst zijn vooral katten en honden in hun speelgedrag. Het probleem daarbij is, dat ze verschrikkelijk beweeglijk zijn en zich niet laten commanderen tot „poseren".

Een ervaren dierenfotograaf werkt dan ook graag met heel korte sluitertijden: minstens één-125e seconde, of zelfs nog korter. Bij gebruik van een camera die zelf de sluitertijd bepaalt, kan dan het beste een grote lensopening gekozen worden. een laag getal op de instelling van het diafragma dus.

Een camera zonder die voorziening zal het gebruik van een flitser nodig maken. Ook met een modern toestel met ingebouwde flitser zijn uitstekende dierenfoto's te maken. Wel blijkt in de praktijk, dat veel dieren schrikken van die lichtflits; hun directe reactie daarop kan misschien een apart effect op de foto opleveren, maar als dat nou net niet de bedoeling is, laat het dier dan eerst aan dat flitsen wennen. De praktijk leert dat dit meestal wel lukt. Verschillende tipboekjes voor foto-amateurs leveren overigens nog diverse goede adviezen voor „huiselijke dierenfotografie".

„Multiclip", de allesklemmer

HEERLEN — Onder de naam „Multiclip" heeft de firma C.C. Controls b.v. uit Nijmegen een nieuw bind- of beter gezegd klemsysteem op de markt gebracht. Ongeacht de vorm en diameter kan het plastieke apparaatje alle mogelijke zaken aan elkaar binden.

De allesklemmer bevestigt een tuin- of wasmachineslang aan de kraan, een vlaggemast of parasol aan het balkonhek en ook demontabele houtconstructies kunnen stevig aan elkaar gezet worden. Voorts laat de multiclip zich gebruiken als lijmklem, imperialklem, fietsklem, knevel of spalkklem voor E.H.B.O.-doeleinden en draadspanner.

Een klem kan tien centimeter omvatten, maar door meerdere clips aan elkaar te koppelen worden de mogelijkheden vergroot. De klem is flecibel, van oersterk kunsstof en dus gegarandeerd roestvrij.

info

Wielen balanceren voorkomt slijtage

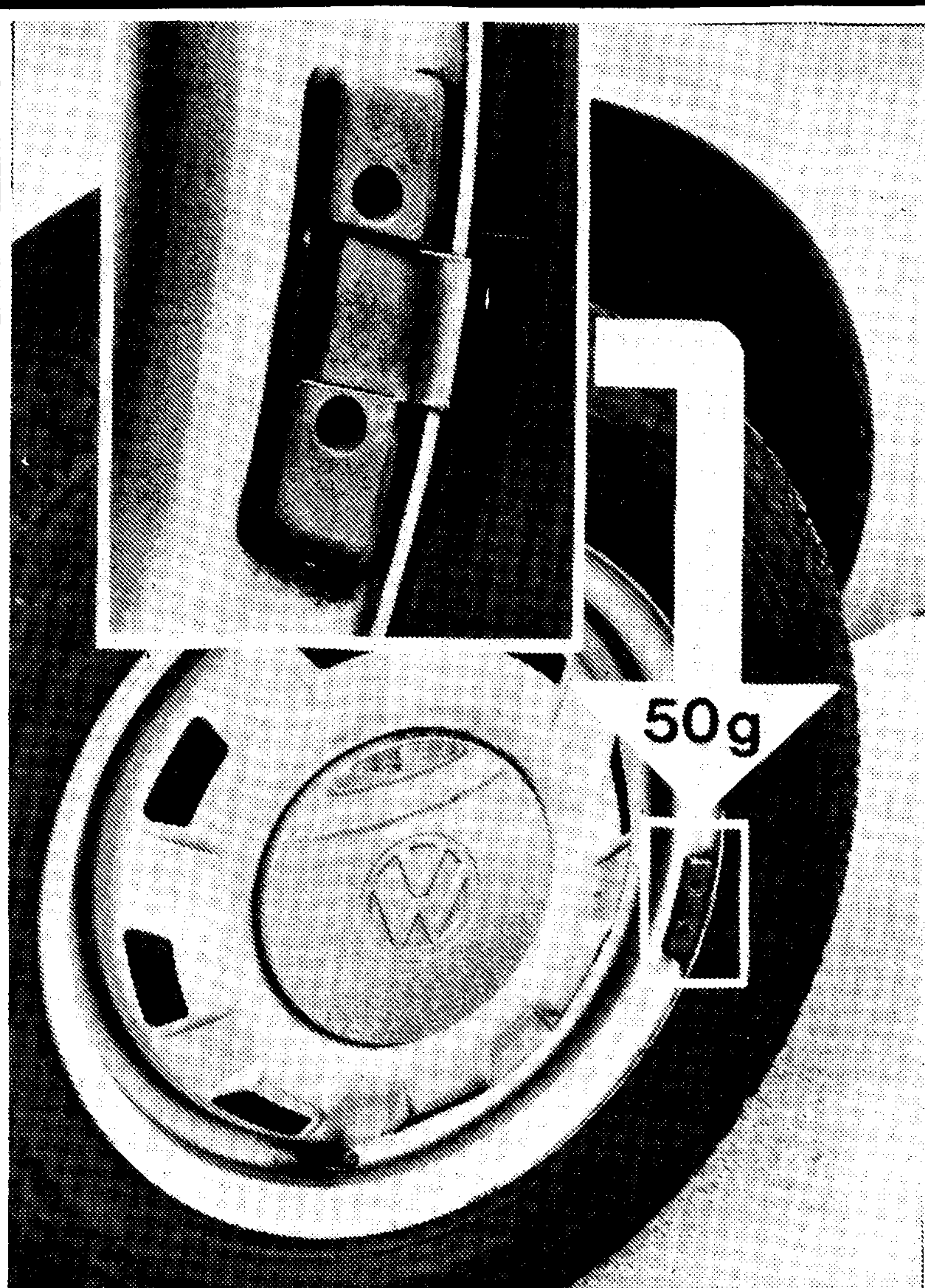
Helaas zijn er nog mensen, die zelf een nieuwe band op het wiel monteren. Het gevolg van zelf monteren is onbalans in de wielen. Meestal komt deze onbalans tot uiting bij een snelheid van circa 120 km/u. Maar ook wanneer de auto fabrieksnieuw is kan het voorkomen dat de wielen niet zo rond zijn als men denkt en het stuur gaat trillen. De oplossing is uitbalanceren. Een wiel met een band is immers nooit iets wat geheel gelijkmatig is. Zelfs bij zorgvuldige fabrikage en nauwkeurige montage zal het wiel qua gewichtsverdeling een onregelmatigheid vertonen.

Ook de vele kilogrammen rubber van de band zijn niet over de gehele omtrek op de gram nauwkeurig verdeeld en de velg is – zij het minimaal – niet geheel gelijkmatig. Dit alles samen veroorzaakt op een bepaalde plaats van de omtrek een zwaartepunt. Dit extra gewicht veroorzaakt onbalans. Dit extra gewicht kan 5 gram, maar ook 100 gram bedragen. Maar er is nog een bijkomstigheid. Het wiel komt in beweging. Eerst langzaam, dan steeds sneller roteren de massa's van het wiel, bijvoorbeeld de 100 gram onbalans in een wiel. Bij een geringe snelheid merkt men de onbalans niet of nauwelijks op, maar naarmate men sneller gaat rijden zal de kracht van de onbalans zich openbaren. Denk hierbij aan kogelstoten, waarbij de man of vrouw, die de kogel in beweging brengt in de eerste instantie daarmee geen moeite heeft, maar zodra de kogel sneller begint te draaien, zal de atleet ook uit balans raken.

Bij 60 km/u. zijn de 100 gram „teveel" aan een wiel al uitgegroeid tot een kracht van 5,8 kg. Bij 100 km/u. is dit 16 kg. Het is niet verwonderlijk dat deze vele kilogrammen gaan wervelen, trekken en wringen. De uitwerking van deze krachten hebben een negatieve invloed op de wielen en lagers, op de schokdempers en uiteraard is het zeer vervelend en soms gevaarlijk voor de bestuurder. Wielen die niet in balans zijn kosten dus geld en zijn onveilig.

Altijd dus de wielen, wanneer er nieuwe banden op gemonteerd zijn laten uitbalanceren in een garage. Dit geschiedt met loden balanceergewichtjes. De grootte en de plaats van de gewichtjes worden bepaald door een balanceermachine. Uitgebalanceerde wielen draaien zuiver centrisch, rustig en de bandenslijtage zal gelijkmatig zijn.

DICK ROMIJN



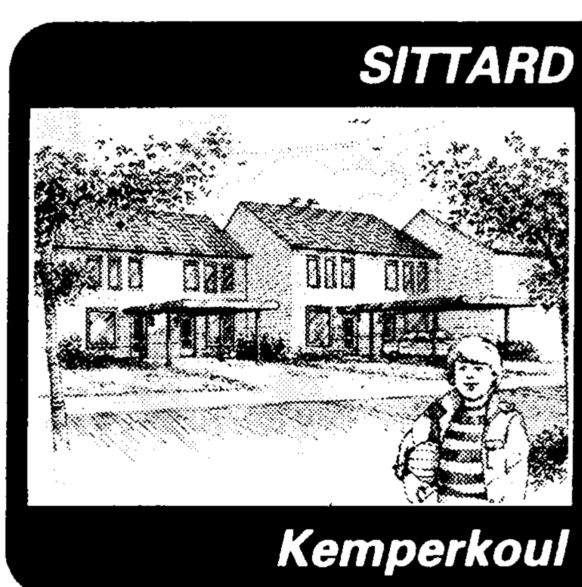
● *In balans brengen met een balanceergewicht*

Een verstandig besluit aan het eind van het jaar: wordt eigen-huis-bezitter voor slechts ƒ 290,–* per maand!

Inderdaad, een eigen huis voor slechts ƒ 290,–* per maand. Een maandbedrag dat vergeleken mag worden met uw huidige huur. Profiteer daarom nu van de gunstige rentestand. Wacht niet langer en grijp die kans!

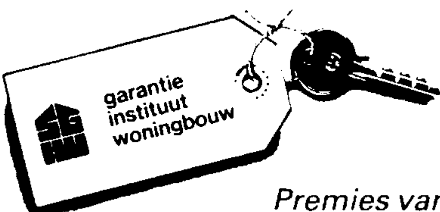
Voor deze woningen komt in principe iedereen in aanmerking. En afhankelijk van uw inkomen mag u ook rekenen op de hoogste subsidie van ƒ 124.300,–. Op dit moment is het 3 jaar vaste rentepercentage 7,6% (uiteraard is, indien u dit wenst, ook een ander percentage voor 30 jaar vast mogelijk). Daarbij nog gerekend de voordelen van de garantie, de indeling en de degelijke afwerking van de woning, de energiebesparende isolatie en het moet al vreemd zijn als u er nog langer om heen blijft draaien. Vraag in ieder geval de documentatie aan. Daar kunt u alleen maar baat bij hebben!

Uitgaande van een 100% hypotheek, de hoogste eerstejaars bijdrage welke afhankelijk is van uw inkomen, het belastingvoordeel en het huidig rentepercentage.









Maximale rijksbijdrage afhankelijk van inkomen: ƒ 124.300,–.

Premies van koopwoningen zijn bij verkoop van de woning aan een tweede eigenaar overdraagbaar.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

BON

Een eigen huis met een laag maandbedrag spreekt mij in deze tijd zeker aan.

Mijn belangstelling gaat uit naar
- O Sittard
- O Munstergeleen
- O Maastricht
- O Het lijkt mij verstandig om nú te reageren. Ik wil niet langer wachten en tot in details weten wat in mijn omstandigheden het maandbedrag is bij deze gunstige rentestand. Maakt u daarom met mij zo snel mogelijk een afspraak.
- O Ik wil eerst op mijn gemak de woning bekijken. Daarna beslis ik of ik verder wil praten. Stuurt u mij uw documentatie.

De informatie en de toezending van de documentatie is geheel vrijblijvend. Ik krijg alleen bezoek aan huis als ik daarom vraag.

naam

adres

postcode/plaats

tel.

Opzenden, in gesloten envelop zonder postzegel, aan Makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, Antwoordnummer 5, 6130 VB SITTARD.

LD 24/12

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 4 GTL bwj. '79, tel. 045-711492.

Te k. BMW 2800 en Mazda 818 op gas, bwj. '77. Inr. mog. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te k. OPEL Ascona 2.0 op LPG '80, zeer gunstig. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

SIMCA Horizon 1.3 GL bwj. '79, km.stand 56.000, nieuwe zuinige auto. Prijs ƒ 8.250,–. Tel. 045-713587.

Te k. CITROEN DS (strijkijzer), vr.pr. ƒ 1500,–, tel. 04750-30596.

CAPRI 2,3 Amerik. uitv. '77 ƒ 3950,-; Honda Civic '79 spuiter LPG ƒ 5950,-; Taunus 1600 L '79 LPG ƒ 6500,-; Renault R18 GTS '79 ƒ 8750,-; BMW 318 LPG '80 zender ƒ 13.950,-; Opel Kadett '78 ƒ 5750,-; Autobianchi '78 ƒ 3750,-; Opel Kadett '76 ƒ 3500,-; Saab 99 GL '77 LPG ƒ 2750,-; Datsun Cherry '75 ƒ 1750,-. P. Joosten, Scharnerweg 3, M'str. Ook ruilen zonder geld, tel. 043-627308.

Te k. DATSUN Cherry, bwj. '76, i.z.g.st., kl. wit, pr. ƒ 2750,–, Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. OPEL Ascona 16 SR, bwj. '73, vr.pr. ƒ 750,–, Dr. Kuyperstr. 97, Treebeek.

Datsun-dealer garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 maanden Bovaggarantie, financ. mog. Renault 5 TL groen met., '80; VW Golf geel '77; Datsun Cherry 1200 de luxe goudmet. '79; Datsun Sunny 140 Y beige '80; Lada 2105 geel '81; Lada 1500 S groen '80; Datsun Cherry 1300 L rood met. '82; Morris Marina 1700 HL aut. met LPG, geel; Peugeot 305 SR grijs met. '79; Suzuki Alto FX, wit '82; Mazda 323 5-versn. groenmet. '82; Renault 18 stationcar, rood '79.

Auto's beneden ƒ 5000,-

Citroën GS met LPG, rood '78; Fiat 131 CL 1600 '78, rood; Mitsubishi Galant 1600 GL aut. met LPG, '77; BMW motor R60/ '76, iets aparts.

Te k. MAZDA 323 bj. '78, 3-drs. in st.v.n., km.st. 48.000, ƒ 6000,–; BMW 320 bj. '80 te k. of event. te ruil tegen Mercedes 240D, in st.v.n. Tel. 04494-40463.

Te k. VW GOLF 1300, 3 jr., 32.000 km., spec. uitv. Tel. 04494-44361.

Te k. OPEL REKORD 1700 bj. nov. '72, i.g.st. Vr.pr. ƒ 750,–. Tel. 04498-52079.

Te k. FORD Transit, tel. 045-317891.

Weg. omstandigh. te k. FORD Granada autom. '78, schuifd., vinyldak, in nwst. vrpr. ƒ 6750,-, tel. 043-34313.

Ruime keuze in Datsun-occasions

van 1000 tot 2600 cc. Direct van de Datsun-dealer. Dus goed. Andere merken: Audi 80 LS autom. '73; Citroën Visa Club '79; Honda Civic '80; Mini 1100 Sp. '81; Ford Taunus Ghia 2.0 '78; Taunus 1600 4-drs. LPG '77; Mazda 323 '79; Mercedes 250 SE autom. '67; Peugeot 305 GLDF '79; Peugeot J7 bestel '78; Toyota Corolla '75; Corona 2000 '76; Opel Kadett 1200 spec. N 2-drs. '80; Renault 18 TS '79; Volvo 345 DL autom. '80; Taunus 2000 autom. '77; Opel Ascona 16S '77.

Bastiaans Datsun-dealer

Spoorsingel 50, Heerlen
Tel. 045-724141

Te k. HONDA Civic, bwj. '78, kl. blauw metal., i.g.st., pr. ƒ 4000,–, tel. 04490-12587.

Te k. CITROEN D super 5, bwj. '73, i.g.st. Vrpr. ƒ 4000,-, tel. 045-415119, zaterdag na 3 uur.

Te k. OPEL Kadett bj. '72 z.g.st. met rad.cass. Pr. ƒ 550,–. Ganzeweide 221, H'heide-Hrl.

Te k. MAZDA 818 1300 cc bj. '77 met trekhaak Vr.pr. ƒ 1800,–. Schaesbergerweg 40, Heerlen.

Te koop FORD Escort bj. '74. Prijs n.o.t.k. Dr. Nolenslaan 87-II, Sittard. Tel. 04490-22013.

GOLF diesel bwj. '77, bijz. mooi, kmst. 84.300, ƒ 5950,-, tel. 045-323332.

Te k. MERCEDES bus 206, vrpr. ƒ 4550,-, bwj. '76. Kampstr. 3, Kerkrade-West.

PEUGEOT 504 GL event. met LPG, i.z.g. pr. n.o.t.k., tel. 045-712…

Te k. v part. OPEL Ka… 1200 spec., nw. model, b… '80, km 27.000. Dalstr… Ubachsberg.

SITTARD-CENTRUM

Rijksweg Zuid 21

Te koop halfvrijstaand pand.

Geschikt voor meerdere doeleinden: kantoor, praktijk, praktijk, kamerverhuur etc.

W.I.R.-subsidie van toepassing. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

Inl. tijdens kantooruren, tel. 04490-13117. Na 19.00 uur privé 04490-12007.

In 1982 namen reeds 1100 gezinnen het verstandige besluit een huis bij Stienstra te kopen.

Blijft u nu nog langer wachten?

HEERLEN
Woonhuis met tuin, hal, bet. toilet, woonkamer met open haard, ruime keuken met luxe aanbouw. 1e verd. 3 slpk., bet. badk. met douche, v.w., 2e toilet. 2e verd. vaste trap naar 1 slpk., zolder. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 98.000,-- k.k. 7213

HEERLEN, Centrum.
Gunstig gelegen appartement op 1e verd. met kelder, hal, L-vormige woonkamer, keuken met balkon, 2 slpk. met balkon, bet. badk. met douche, v.w., toilet. Bouwjaar ca. 1955. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 65.000,-- k.k. 7289

HEERLEN, Welten.
Drive-in woning met tuin, entree, hal, garage, berging, toilet, hobbykamer met v.w. 1e verd. woonkamer, keuken met aanrechtcomb. 2e verd. 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Aanvaarding 2 mnd. na koop.
Koopprijs f 118.000,– k.k. 7326

HEERLEN
Drive-in woning met tuin, entree, hal, berging, hobbykamer, garage. 1e verd. woonkamer, keuken met luxe aanbouwkeuken. 2e verd. bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet, 3 slpk. Aanvaarding medio 1983.
Vraagprijs f 115.000,– 7330

HOENSBROEK
Riant halfvr. woonhuis met garage, kelder, hal, ruime living met open haard, keuken met luxe inr., bijkeuken. 1e verd. 3 ruime slpk., prachtige badk. met ligbad, 2 v.w., douche. 2e verd. 2 slaap/hobbykamers. Pand is geh. geïsoleerd, part.: fraaie plavuizenvloer, ramen en kozijnen in hardhout. Bouwjaar 1981. Perc. opp. 279 m2. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 198.000,– k.k. 7341

KERKRADE-WEST, De Maar.
Gesch. woonhuis met garage, ruime tuin, hal, woonkamer 35 m2, gesloten keuken, berging. 1e verd. 3 slpk., badk. Vaste trap naar zolder, hobbykamer 21 m2. Aanvaarding 3 mnd. na koop.



Vraagprijs f 128.500,-- k.k. 7259

KERKRADE-WEST.
Tussenliggend woonhuis met grote tuin via achterkant te bereiken, 2 kelders, keuken, woonkamer-ensuite, badk. 1e verd. 4 slpk. 2e verd. 2 kamers, zolder. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 75.000,-- k.k. 7296

KERKRADE
Goed onderhouden tussenliggend woonhuis met hal, woonkamer ca. 34 m2 met open keuken, terras, tuin, berging. 1e verd. 3 slpk. badk. met douche, v.w. Vaste trap naar ruime zolder. Pand is grotendls. voorzien van rolluiken. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 117.000,-- k.k. 7297

KERKRADE, Centrum.
Oude hoekwoning met c.v., tuin, 2 kelders, hal, woonkamer, serre, ruime keuken. 1e verd. 3 slpk. 2e verd. 2 slpk., ruime zolder. Aanvaarding jan. 1983.
Vraagprijs f 85.000,-- k.k. 7309

KERKRADE, Gracht.
Goed onderhouden woonhuis met tuin, berging, keuken 13 m2 met tegelvloer, woonkamer 28 m2 met parket, 3 slpk., badk. met ligbad. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 95.000,-- k.k. 7336

SCHAESBERG
Halfvr. herenhuis met garage, tuin, hal, woonkamer, open keuken met eetbar, terras 1e verd. 4 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Zolder. Aanvaarding direkt.



Koopprijs f 145.000,-- k.k. 7060

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis met tuin, kelder, hal, woonkamer ca. 49 m2 met balken plafond, open keuken met eetbar en eiken install. 1e verd. 3 slpk., badk. met o.a. ligbad, zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 108.000,– k.k. 7231

SCHAESBERG
Vrijst. woonhuis op zeer goede stand met garage, div. kelderruimten, royale entree met toilet, L-vormige living ca. 53 m2 met tegelvloer, keuken met hoekinstall. met apparatuur. 1e verd. 3 royale slpk., luxe badk. met lichtblauw sanitair. 2e verd. vaste trap naar 4e slpk. en zolderruimte. Aanvaarding april 1983.
Vraagprijs f 249.000,-- k.k. 7246

SCHAESBERG, Kakertsweg.
Aan bos gelegen vrijst. woonhuis met losse garage, prov. kelder, entree, living ca. 60 m2 met open haard, parket-stroken plafond, keuken met doorgeefkast, 2 install., bijkeuken. 1e verd. 3 slpk. met v.w., douche, werkkamer. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 179.000,– k.k. 7245

UBACHSBERG
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, berging, keuken met inr., woonkamer met open haard. 1e verd. 3 slpk., badk. met douche, v.w., vliezotrap naar zolder. Aanvaarding in overleg.



Koopprijs f 137.000,-- k.k. 6881

UBACH OVER WORMS
Eygelshovenerweg, gezellig appartement op 2e verd. met berging in sout., hal, woonkamer met zit- en eetgedeelte, open keuken, grote slpk., douche, balkon. A-premie regeling 1980 van toepassing. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 121.200,-- v.o.n. 7320

VOERENDAAL
Vrijst. bungalow met L-vormige woonkamer 8.80 x 6.10/3.60, ruime keuken, 4 slpk., badk. met ligbad, v.w., vliezotrap naar grote zolder, mogelijkheid voor 2 kamers. Garage, grote tuin. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 245.000,-- k.k. 6784

VOERENDAAL
Vrijst. woonhuis met garage, tuin, ruime hal met vide, L-vormige woonkamer 47 m2 met open haard, dubb. deur naar tuin, keuken. 1e verd. 3 slpk., badk. met ligbad, v.w. 2e toilet, vaste trap naar 2e verd.: 4e slpk., vliezotrap naar zolder. n.b. binnendeuren in mahonie. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 219.000,– k.k. 7165

VOERENDAAL, Nabij station.
Gunstig gelegen halfvr. woonhuis met garage grote tuin, hal, woonkamer met parket, eetkamer, terras, ruime keuken met inr. 1e verd. bet. badk. met ligbad, v.w., 4 slpk. met parket. 2e verd. vliezotrap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 165.000,-- k.k. 7250

VOERENDAAL, Kunrade.
Gunstig gelegen halfvr. woonhuis met garage, tuin, ruime hal, T-vormige woonkamer met deur naar terras, keuken met aanrechtcomb., 1e verd. 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. 2e verd. vaste trap naar 1 grote slpk. met dakraam, bergruimten. Aanvaarding direkt.



Vraagprijs f 149.000,– k.k. 7340

BEEK-ELSSTRAAT
In het centrum van Beek op de hoek Elsstraat/Raadhuisstraat, zijn begin 1983 een aantal appartementen woonklaar.
VOLG DE BORDEN BIJ HET PROJEKT.
Verkoopprijzen van f 120.000,- tot f 130.700,- v.o.n. (excl. renteverlies).
Bruto maandlast vanaf f 310,-*
bij een rente van 9,4%, 30 jaar vast.

HEERLEN-HEERLERHEIDE



Het gevarieerde plan „Heerlerheide" ligt dicht bij de Ganzeweide, dus dicht bij winkels, banken etc.
VOLG DE BORDEN VANAF DE GANZEWEIDE T.O. DE RABOBANK.
Verkoopprijzen van f 135.220,- tot f 144.896,- v.o.n. (excl. renteverlies).
Bruto maandlast vanaf f 234,-*

OPEN HUIS

OP MAANDAG 27 EN DINSDAG 28 DECEMBER VAN 14.00 TOT 16.00 UUR

NIEUWENHAGEN-LANDGRAAF
Sfeervolle appartementen met veel ruimte en comfort midden in het centrum van Nieuwenhagen.
Verkoopprijzen van f 119.900,- tot f 128.762,- v.o.n. (excl. renteverlies).
Bruto maandlast vanaf f 114,-*
verder eenmalige uitkering van f 5.000,- van toepassing.

NUTH-PASTORIJSTRAAT
Deze appartementen, speels van architektuur en degelijk van afwerking zijn een voorbeeld van moderne kwaliteitsbouw.
VOLG DE BORDEN BIJ HET PROJEKT
Verkoopprijzen van f 119.000,- tot f 129.000,- v.o.n. (excl. renteverlies).
Bruto maandlast vanaf f 218,-*
bij een rente van 9,4%, 30 jaar vast.

*Uitgaande van een 100 % hypotheek en rekening houdend met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage.

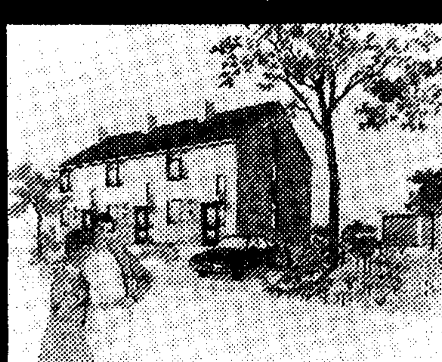
SCHAESBERG-AAN DE BAAN
De woningen in dit unieke plan, met vrijwel onbeperkte rekreatieve mogelijkheden in de onmiddellijke nabijheid, zijn ruim van opzet en hebben een ideale ligging.
VOLG DE BORDEN VANAF DE HONIGMANSTRAAT.
Verkoopprijzen van f 129.977,- tot f 139.122,- v.o.n. (excl. renteverlies).
Bruto maandlast vanaf f 206,-*

UBACH OVER WORMS-NAMIDDAGSCHE DRIESSEN



Het is met rede goed wonen in dit plan, enerzijds dicht bij de Brunssummerheide, anderzijds dicht bij het centrum van Ubach o. Worms.
VOLG DE BORDEN VANAF DE GRENSSTRAAT.
Verkoopprijs f 136.408,- v.o.n. (excl. renteverlies).
Bruto maandlast vanaf f 241,-*

EYGELSHOVEN, Laura.



Het plan „Laura" met vele prachtige variaties grenst aan het mooie Burg. Boyenbos.

Verkoopprijzen van f 128.915,- tot f 145.966,- v.o.n. (excl. renteverlies).

BRUTO MAANDLAST VANAF f 202,-*

HEERLEN, Frankenlaan.



De royale eengezinswoningen in het plan „Frankenlaan" zijn rustig gelegen in de dorpssfeer van het „groene" Welten.

Verkoopprijs f 153.695,- v.o.n. (excl. renteverlies).

BRUTO MAANDLAST VANAF f 384,-*

HEERLEN, Terwormdael.

Deze fijne woningen liggen enerzijds dicht bij het centrum van Heerlen, anderzijds bij het natuurgebied "Terworm".

Verkoopprijzen van f 152.987,- tot f 158.946,- v.o.n. (excl. renteverlies).

BRUTO MAANDLAST VANAF f 375,-*

HOENSBROEK, West.

In dit bestemmingsplan te Hoensbroek worden ideale „twee-onder-één-kap" huizen met garage gebouwd.

Verkoopprijs f 158.750,- v.o.n. (excl. renteverlies).

BRUTO MAANDLAST VANAF f 360,-*

RENTE VANAF 7,5% 3 JAAR VAST TOT 9,4% 30 JAAR VAST.

*Uitgaande van een 100 % hypotheek en rekening houdend met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen

stienstra

Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

De snelste informatie krijgt u telefonisch. **045-712255***

RENTE
VAN 7,7% TOT 9,4%
3 JAAR VAST · 30 JAAR VAST

Heeft u een eigen huis?
Informeer dan naar de mogelijkheden om risicoloos een ander huis te kopen.

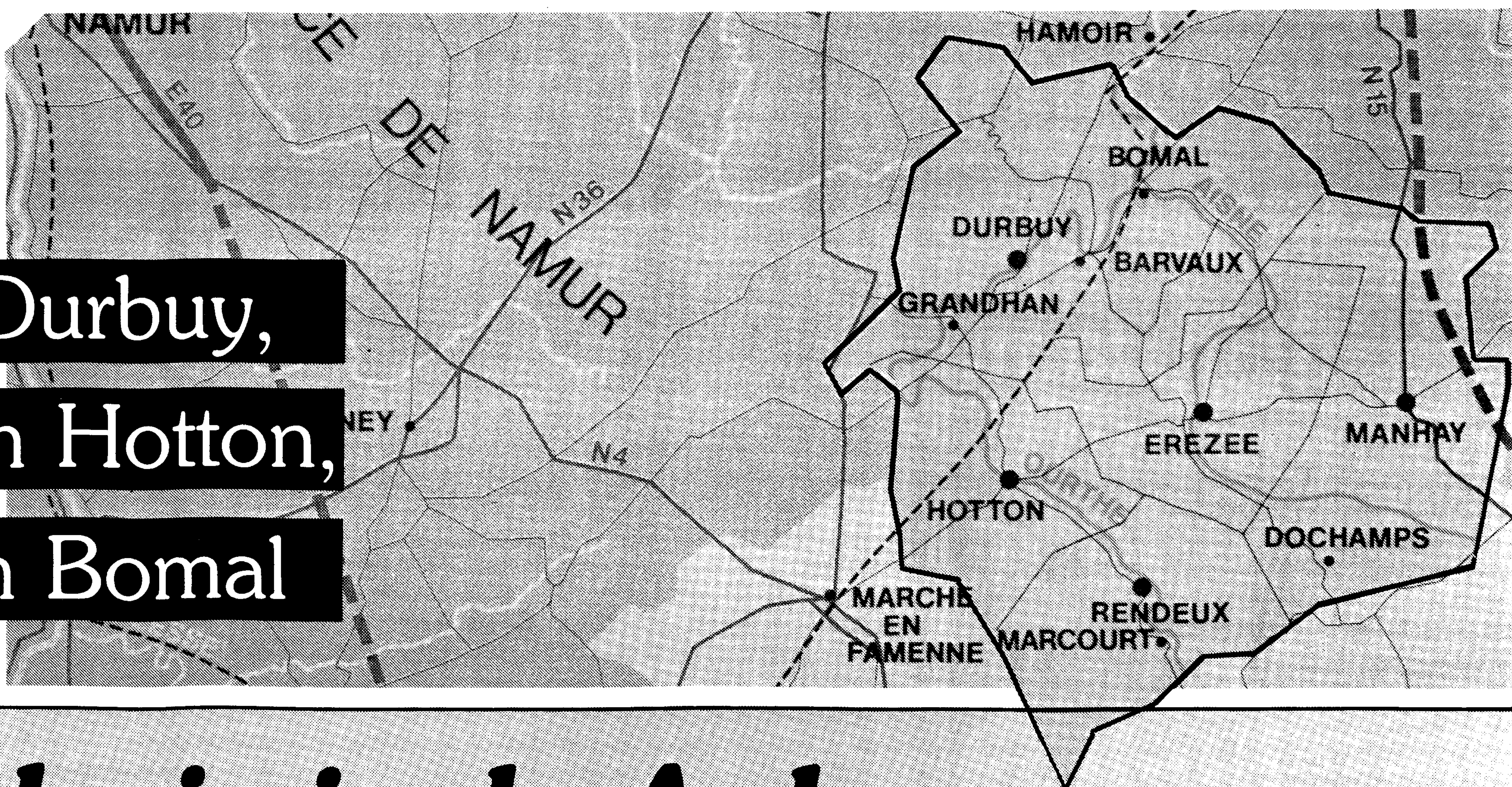
Overige projekten in:

Beek	Hulsberg	Schinnen
Bocholtz	Kerkrade	Simpelveld
Brunssum	Limbricht	Susteren
Elsloo	Maastricht	Ubach o. Worms
Eygelshoven	Margraten	Urmond
Eysden	Meerssen	Vaals-Vijlen
Gronsveld	Obbicht	Voerendaal
Heerlen	Oirsbeek	Wittem
Hoensbroek	Schaesberg	

BON Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over: ....

Naam: ....
Adres: ....
Postcode: .... Plaats: ....
Telefoon: ....
In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur



Dromen in Durbuy, frisse neus in Hotton, Beaujolais in Bomal

Een dagje in de Ardennen.....

Een (Kerst)dagje in de Ardennen.....Rondzwerven over en tussen heuvels, overal nalopertje spelen met kabbelende Ourthe en Aisne, genieten van en in een prachtig land. Een autorit met „stops" naar believen. Om in alle rust vergezichten te bewonderen, om korte wandelingen te ondernemen, om de rust van dorpjes en gehuchten te proeven, ja zèlfs om inkopen te doen. Een (Kerst)dagje in de Ardennen. Lekker ver weg en toch dichtbij. Rondtoeren bij onze buren, bewoners van een apart en schitterend stukje België. Een zwerftocht met speciale aandacht voor pleisterplaatsen als Durbuy, Hotton en Bomal.



● *Durbuy aan de Ourthe (foto beneden), een parel in de Ardennen...*

Parel aan de Ourthe. Kleinste stadje van België. Van de wereld, zegt het merendeel van de circa driehonderdvijftig inwoners. Dromerig Durbuy verleidt de vreemdeling. Het stadje heeft „alles". De glorie van een rijk verleden, toeristische aantrekkelijkheden van het heden. Een wandeling door verkeersvrije, schilderachtige straatjes en steegjes voert langs oude, grijze huizen; langs werkplaatsen waarin mannen en vrouwen oude ambachten bedrijven; langs antiquiteitenwinkels en tentoonstellingen. Grote historische gebouwen (het Fransiscanerklooster, het kasteel, het Koomhuis o.m.) markeren scherp door natuurschoon omgeven Durbuy. Een plaatsje met liefst achttien hotels en restaurants. Hostellerie Le Sanglier des Ardennes (Place de Centre), Hotel Les Roches (Grand-'Place), Le Moulin (bij de minigolfbaan) bijvoorbeeld zijn geliefkoosde halteplaatsen voor lekkerbekken. Zij die ter plaatse niet genieten willen van culinaire „escapades", maar toch „iets" willen meenemen als tastbare (en later te proeven) herinnering aan Durbuy moeten eens binnenlopen bij Cadet-Roussel vlakbij Hotel Les Roches. Daar zijn tal van specialiteiten te vinden. Niet alleen de befaamde Ardenner ham, maar ook een grote variëteit op het gebied van jam (confiture), honing, kaas, kruiden ect. Zèlf speurde ik bij José Bartholome (makkelijk te vinden in de Rue des Recollets in de oude stadskern tussen Grand'Place en brug over de Ourthe) naar lekkere jam. Er stonden potjes gelei in tal van soorten. Jam van wilde veenbessen en frambozen, van kruis- en lijsterbessen, ja zèlfs van paardebloemen. Ik koos de heerlijke blauwe bosbessenjam. Prijs per potje: 95 franken. Amper een gulden.

Twee suggesties voor korte wandelingen. Vanaf Hostellerie Le Sanglier des Ardennes langs de Ourthe tot aan de „stadsgrens" en over de dwars door Durbuy lopende verkeersweg weer terug naar de Hostellerie. Of vanaf de minigolf- en schietbaan aan de Avenue Hubert Philippart de wandelweg naar Barvaux nemen, na 'n twintigtal meters het pad aan de rechterhand inslaan, via 182 trappen de „Relais de St.Amour" omhoog lopen, boven links afslaan en door het bos weer naar beneden wandelen om het oudste gedeelte van Durbuy te bereiken.

Er lag, enkele dagen geleden, op het graf van Henry Arthur Matthews een vers boeketje klaprozen en anjers. „In loving memory of Arthur", viel er op een aan een anjer bengelend kaartje te lezen. Vijf betekenisvolle woorden, geschreven door ene Catherine. Fusilier Matthews uit Wales was negentien jaren oud toen hij op 5 januari 1945 ergens in de Ardennen sneuvelde. Zijn stoffelijk overschot ligt op een heuvel boven Hotton (uiterste puntje van het beruchte Von Rundstedtoffensief). Het ligt er niet alléén. Zeshonderdenzestig resten van jonge Britten, Canadezen, Australiërs en Nieuw-Zeelanders rusten op het „Hotton War Cemetery", een plek van bezinning en tevens van dankbaarheid. Al penden, naar alle waarschijnlijkheid nog jeugdige Nederlanders, in het gastenboek van dit oorlogskerkhof het woordje „Waarom?" neer. Het „Cemetery" is een wandeling waard. Parkeer de auto bij de brug over de Ourthe, beneden in Hotton (uitverkoren plek tevens van speleologen). Met de rug naar Restaurant Lambert gekeerd, loopt u de brug over en vervolgens rechtdoor tot aan de eerste weg links. Een bord wijst daar de verdere route omhoog naar de dodenakker. Een andere wandeling (heen en terug ook zo'n vijf kilometer) voert vanaf de brug in Hotton naar de ingang van „Duizendenéén Nacht"; zoals de mooie, in 1958 ontdekte onderaardse grotten aldaar genoemd worden (volg borden „Grottes de Hotton"). Attentie!, de grotten zijn alleen van april tot oktober geopend, maar de wandeling er naar toe en terug is aantrekkelijk genoeg voor het halen van een fikse, frisse neus. Het kan zijn dat „en route" door de Ardennen de maag begint te knorren. Het groot aantal restaurants overal langs het traject in alle (prijs)klassen, biedt ruim soelaas. Wilt u in Hotton zèlf de benen onder de tafel steken, probeert u dan een plaatsje te vinden in Restaurant Lambert (een der zeven restaurants in de gemeente Hotton) bij de brug over de Ourthe. Ik smulde er van een „Poussin à l'estragon" (kuiken). Zeer de moeite waard voor de prijs van 240 franken (pak wèg, dertien gulden ongeveer).

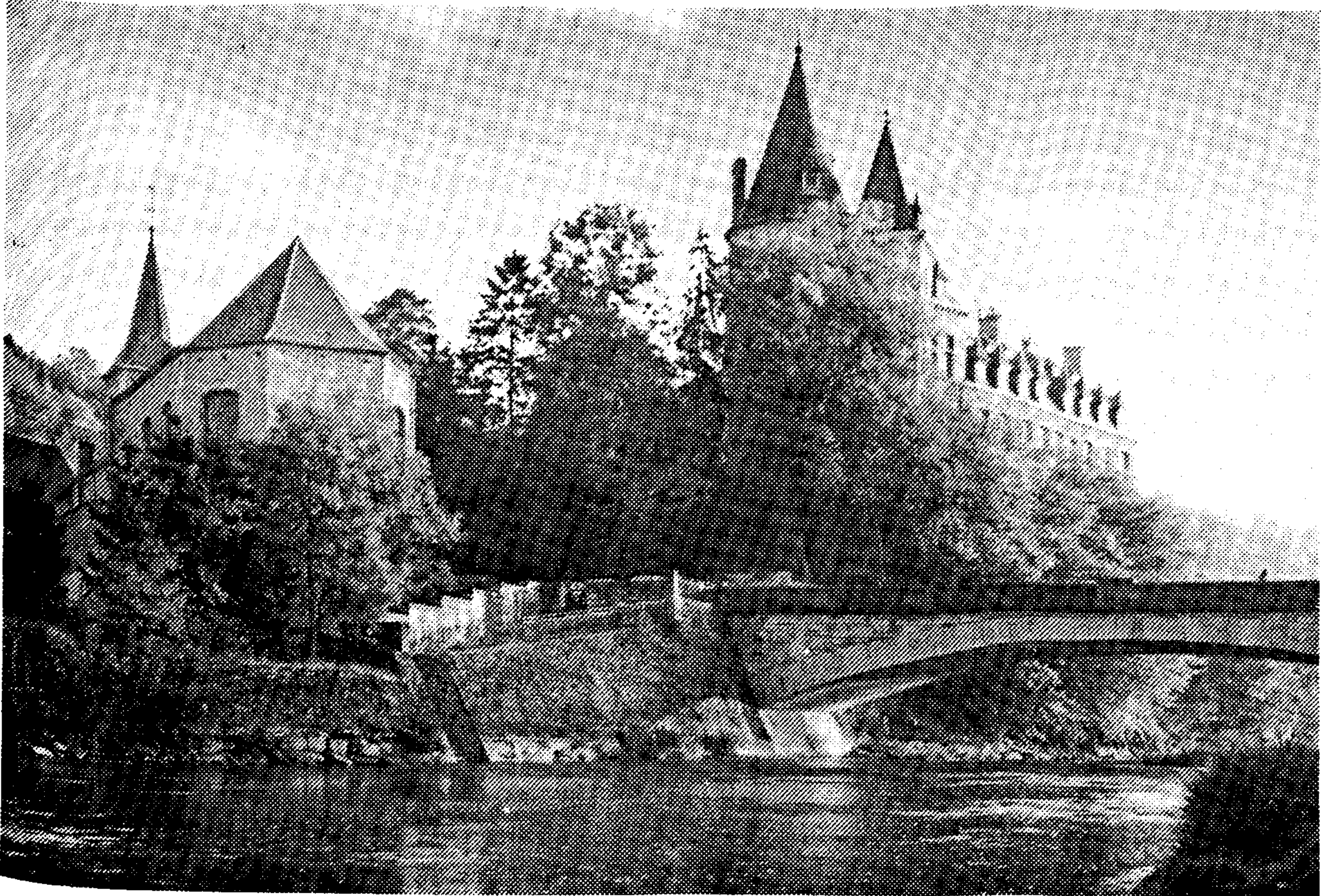
Meer nog dan de „Crottes de Bomal "(kaas), valt het kasteel van Bomal in het oog. Lang geleden al werden in de gewelfde kelders van dit in 1754 aangelegd domein talrijke flessen Bourgogne opgeslagen. Dat kostelijke nat is zonder enige twijfel volledig gesavoureerd, maar niettemin behield het kasteel en Bomal zèlf hechte banden met wijn. Bomal, aan de uitmonding van de Aisne in de Ourthe, noemt zich tegenwoordig de „Belgische hoofdstad van de Beaujolais". Deze ronkende naam, terwijl druiveranken op Bomals grondgebied makkelijk op de vingers van een hand te tellen zijn, stoelt op het feit dat Bomal (ideaal vertrekpunt voor wandelingen naar steile rotsen die een prachtig uitzicht bieden op Ourthe- en Aisnedal) al geruime tijd verbroedert met Fleurie, het Franse wijndorpje met de beste Cru (gewas) van de Beaujolais. Bomal echter fraterniseert niet alléén. Tal van dorpen in de Aisne- en Ourthestreek onderhouden nauwe vriendschapsbanden met Franse plaatsen die Beaujolaiswijnen van niveau voortbrengen. Zoals daar zijn: Chenas (Erezee), Julienas (Barvaux), Moulin-a-Vent (Dochamps), Brouilly (Hotton) ect. De broederschap, de amicaliteit tussen een stukje Ardennen en een regio zuidelijk Bourgogne concentreert zich in het kasteel van Bomal. Ook genaamd „La maison du Beaujolais". Het ligt op een heuveltje, bij kerk en kerkhof. Vanuit de kom van het dorpje wijzen witte borden met rode letters de weg. Bezichtiging van de niet zo grote kelders is elke dag (gratis) van 9.00 tot 17.00 uur mogelijk. Ook tijdens de Kerstdagen. Men kan er tevens flessen wijn kopen. Beaujolais- maar ook Bourgognewijn. De prijzen zijn niet hoog. Zelf liet ik mijn keus vallen op kostelijke Fleurie'81. Prijs per fles: 220 franken. Zo'n elf gulden.



door

nino tomadesso

Natuurschoon. Schitterende panorama's. Bossen en riviertjes. Tal van herinneringen aan oud en jong verleden. Vriendelijke mensen. Een goede hap en een even goede slok. Dat allemaal (en nog veel méér) bieden de Ardennen. Voor de Limburger een attractief (en goedkoop) recreatiegebied naast de (huis)deur. Zo'n (Kerst)dag in de Ardennen: even weg in een héérlijk land.



ROUTE

Deze eendaagse trip beslaat circa 170 km (van en tot grenspost Eijsden). Hij kan overal makkelijk onderbroken of in gedeelten gereden worden. De route terug voert over Luik (en/of Aywaille). Zij die het gehele traject rijden willen, inclusief „stops" om te wandelen, inkopen te doen of de inwendige mens te versterken, dienen rekening te houden met in deze periode vroeg invallende duisternis.

Route: vanaf grenspost EIJSDEN (E-9) naar LUIK. Borden Liège-Ardennes en/of E-9 volgen. Na Luik gepasseerd te zijn op E-9 blijven (via Embourg, langs universiteitscomplex Sart-Tilman) tot afslag TILF-HAMOIR (N34).Afslag aan rechterhand. Op weg naar Hamoir (via Esneux, Poulseur, Comblain-la-Tour) vlak voor MERY links steile rotswanden:oefenterrein van alpinisten in spe. In HAMOIR op eerste kruispunt rechts af, richting DURBUY. Na circa 100 meter links af, richting BARVAUX. Brug over en via N29 richting DURBUY. Na Durbuy te zijn „ingedoken", in het stadje richting BAILLONVILLE BARRIERE DE PETIT-HAN nemen. Op driesprong (bij restaurant Le Renardiere) recht door. Borden „Grottes de Han" en „Château de Deulin" volgen (achttieneeuws kasteel van Deulin tot 30 maart gesloten). In HOTTON bij brug over de Ourthe recht door, richting EREZEE-/MANHAY. Via EREZEE naar MANHAY. Eén kilometer voor Manhay op kruispunt links af, bord richting BOMAL volgen. Vanuit Bomal via AYWAILLE richting LUIK. Bij BEAUFAYS afslag E-9 richting LUIK nemen.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Gerenommeerde exclusieve PRIVECLUB vrgt. v. na de feestdagen goed uitziende dames, ook intern. Bel v. vrijblijvende inl. 045-321580, b.g.g. 045-455074.

Jong accountantskantoor te Heerlen zoekt contact met ervaren BOEKHOUDKUNDIGE medewerker voor een part-time funktie. Br. o. nr. SB 550 LD Fr. Eerensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Voor zo spoedig mogelijk 2 goed uitz. meisjes gevr. voor goed lopend privéhuis of evt. voor escort, intern mogelijk, tel. 045-222802, Treebeekplein Brunssum.

Voor nog te openen barbistro omg. Heerlen gevr. KOK mann./vrl. met papieren. Br. o. no. SH 139 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Gevr. betrekkingen

WENTELTRAPPEN en smeedwerk. R. Lenzen, Haanraderweg 21, Kerkrade, tel. 455027.

DAKDEKKERSBEDRIJF het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen, tel. 045-216151.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierplwerk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms. Tel. 045-352289.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudswerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water, badkamers, c.v. Tel. 045-711608.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren, ƒ 2800,-, montage ƒ 120,– per aansl. Snelle levering, vrijbl. prijsopg. Tel. 045-711608.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmeringen enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, tel. 045-453818.

GEVELRENOVATIES, reinigen, uitkappen, voegen cementwerk, impregneren, sierpleister, spuitwerk, dakgoot en windplanken nooit meer schilderen. Nu bekleden met PVC, alle dakwerk en schilderwerk. Vrijblijvende prijs en advies, 043-622588/043-628353.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12, Heerlen, tel. 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen en goten.

TV-ANTENNE J. Vandeweijer, Emmastraat 8, Hrl. Ons nieuw tel.nr. is 045-719414.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Markt 39, Nieuwenhagen, te. 045-312613.

Dakdekkersbedrijf P.K. Kuhnel, Zwaluwstr. 12, Heerlen. Tel 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen, goten.

Let op! Wij repareren alle daken en zinkwerk. Bij 't vernieuwen van uw dak schriftelijke garanties. DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., Maastrichterln. 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

TUIN SNOEIEN en spitten, reparaties in en om huis, Bel 045-253606.

Wim Hermsen Brunssum, alle DAKWERKEN, zie adv. Gouden Gids, 045-251558.

Jonge vrouw, 32 jaar, zoekt BUFFETWERK (geen animeerwerk) te Spekholzerheide of direkte omg. br. on. nr. HK 934 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

COMMERCIEEL VASTGOED

TE KOOP

BEEK, Veldekelaan/Stationsstraat ●
Gunstig gelegen winkelruimte (320 m2), geheel onderkelderd met luxe bovenwoning (194 m2) met aparte opgang. Het geheel is ook zeer geschikt als kantoor met optimale parkeervoorziening. Aanv.: direct. Kooppr. ƒ 395.000,– k.k.

BORN, Julianaweg ●
Optisch zeer gunstig gelegen en uitstekend gebouwd bedrijfspand. Bevat o.m. 555 m2 bedrijfsruimte met c.v. Grondopp. ca. 2000 m2. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 425.000,– k.k.

BRUNSSUM, Kerkstraat ●
Aan voetgangerspromenade gelegen winkelruimte, opp. ± 200 m2, met 2 bovenwoningen. Winkel + 1 bovenw. direct leeg te aanv. Vraagpr. ƒ 295.000,– k.k.

BRUNSSUM ●
Uniek aanbod: Kooppr. ƒ 145.000,– k.k.



Nabij centrum gelegen atelier-ruimte, totaal 684 m2 waarvan 154 m2 kantoor voorzien van c.v. en tegelvloer. Aanv.: direct. Eventueel te huur. Huurprijs n.o.t.k.

EYGELSHOVEN, Waubacherweg ●
Café-pand met apart zaaltje. Tevens heeft het pand een bovenwoning te bereiken via een aparte ingang. Ruime tuin. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 115.000,– k.k.

GELEEN, Pieterstraat ●
Kantoor en/of bedrijfspand met showroom, opslag- en magazijnruimte alsmede apart woongedeelte. Aanv.: spoedig. Vraagpr. ƒ 260.000,– k.k.

GELEEN, Centrum ●
Aan Salmstraat gelegen winkelpand voorzien van c.v.-gas met souterrain en 8 appartem. Opp. beg. grond 180 m2 b.v.o. Aanv.: i.o. Prijs ƒ 600.000,– k.k.

HEERLEN, Wilhelminaplein ●●
Twee winkel-/woonhuizen te koop. Aanv.: i.o. Kooppr. totaal ƒ 450.00,– k.k. Tevens bestaat de mogelijkheid om genoemde panden apart te kopen. Kooppr. per stuk ƒ 235.000,– k.k.

MAASTRICHT, Wyck ●●
Gunstig gelegen kantoorpand met 200 m2 kantoor- en 40 m2 magazijnruimte. Kooppr. ƒ 200.000,– k.k.

HEER-MAASTRICHT-Centrum ●●
Nabij markt gelegen ruim winkelpand met bovenwoning. Ind.: kelder. Beg. grond: winkel met magazijn (ca. 130 m2). Eerste verd.: woonkr., keuken. Tweede verd.: 2 slaapkrs. en badkr. met ligb. Derde verd.: zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 245.000,– k.k.

MAASTRICHT, Kommel ●●
Op goede stand gelegen royaal winkelpand met groot etalage-opp. Aanv.: direct. Prijs ƒ 165.000,– k.k.

MAASTRICHT ●●
Aan de voet van de Kennedy-brug met directe verbindingen naar het noorden, België en Duitsland, ligt een **RIANTE KANTOORVILLA**
Achter de monumentale gevel bevinden zich royale ruimtes die voor een uiterst representatief kantoor, praktijk, kliniek etc. geschikt te maken zijn. De grote omringende tuin biedt meerdere parkeergelegenheden. Verdere informatie en prijsgegevens op aanvraag.

OIRSBEEK, Peelderpad ●
Vrijst. **woonh.** met c.v., achtergelegen **bedrijfsruimte**, parkeerterrein (240 m2), erf en tuin (tot. perc.opp.: 1900 m2). Ind. woonhuis: grote L-vorm. woonkr. met open haard, keuken met luxe uitrusting, 4 slaapkrs. en badkr. Bedrijfsruimte (16x22 m): cementvloer, kantoorruimte, c.v. gas, goede isolatie, uitbreiding mogelijk. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 330.000,– k.k.

SITTARD, Industriestraat ●

Optisch zeer gunstig gelegen bedrijfsruimte met showroom, kantoorruimte (310 m2), werkplaats, magazijn (310 m2) en royale parkeergelegenheid (perc.-opp. 2020 m2). Aanv.: direct. Prijs ƒ 375.000,– k.k.

SITTARD, Langs de Hey ●
Bedrijfspand met diepvrieshal en kantoren (opp. resp. 525 m2, 200 m2 en 75 m2). Perc.opp. + 3450 m2. Het geheel is voorzien van diverse extra's en direct te aanvaarden. Prijs ƒ 440.000,– k.k.

SITTARD, Dr. Nolenslaan ●
Industrieterrein met hal. Opp. terrein ca. 15.000 m2. Opp. hal 1680 m2. Eventueel gesplitst te koop of te huur. Koop- en of huurgegevens op aanvraag.

TE HUUR

BRUNSSUM-NOORD, Kennedylaan ●
In winkelcentrum „Klingelsberg" is nog 1 winkelpand te huur. Het object is reclame-technisch uitstekend gesitueerd. Aanv.: direct.
Huurprijs op aanvraag.

ECHT, Edisonweg ●
Hal, 810 m2, waarvan 310 m2 met tussenvloer. Gemiddelde hoogte 7 mtr. Dubbel laad- en losperron. Eventueel te splitsen in 665 m2 hal en 350 m2 showroom. Aanv.: i.o. Huurgeg. op aanvraag.

GELEEN, Annastraat t.o. ingang Aldimarkt ●
Te huur 2 dagwinkels (resp. 54 m2 en 96 m2) voorzien van toilet, kitchenetteruimte en zeer goede parkeervoorziening. Huurpr.resp. ƒ 1.000,– en ƒ 1.600,– p.mnd.

GELEEN, Groenstraat ●
Twee winkelunits (59 m2 per unit) gelegen in hartje centrum. Voor specifieke branches op city-niveau bestaat nog vestigingsmogelijkheid. Huurgegevens op aanvraag.

GELEEN, Burg. Lemmensstraat ●
Kantoren gelegen op de eerste en de tweede verd. Aanv.: direct. Opp. resp. 155 m2 en 105 m2. Huurpr. vanaf ƒ 7.000,– per jaar.

GELEEN, Burg. Lemmensstraat ●
Winkel/showroom/magazijn. Tot. opp. 240 m2. Eventuele uitbreiding mogelijk, ook met aparte kantoorruimte. Huurpr. ƒ 16.000,– per jaar.

GELEEN-Centrum ●

Zeer gunstig gelegen winkel, 415 m2, met uitstekende parkeervoorziening en laad- en losmogelijkheid. Bevat o.m. c.v. en inpandige bovenwoning. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 42.000,– per jaar.

HEERLEN, Burg. van Grunsvenplein ●
Direct aan promenade op begane grond gelegen luxe representatieve kantoren o.a. voorzien van verwarming, verlichting, toilet-unit en vloerbedekking. Opp. vanaf 127 m2. Nadere huurgeg. op aanvraag.

KERKRADE, Akerstraat ●
Aan voetgangerspromenade gelegen winkelruimte met magazijn in sout. Totale opp. ± 100 m2. Huurpr. ƒ 8000,– per jaar.

MAASTRICHT-Centrum ●●
Op A1 stand gelegen winkel-woonhuis te huur. Huurpr. ƒ 60.000,– per jaar.

MAASTRICHT, Biesland ●●
Excl. kantoorruimte te huur. Opp. ca. 100 m2 Huurpr. ƒ 1.000,– per mnd. excl.

MAASTRICHT, Rechtstraat ●●
Royaal winkelpand/showroom. Voor vele doeleinden geschikt. Geheel gerenoveerd. Huurprijs ƒ 2.000,– per mnd.

MAASTRICHT, Boschstraat ●●
Nabij markt zeer gunstig gelegen winkel-woonh. Opp. winkel 60 m2. Het geheel is prima onderhouden en voor vele doeleinden geschikt. Huurpr. ƒ 1.500,– p. mnd. Direct te aanvaarden.

MAASTRICHT-Centrum ●●
Nabij het Vrijthof, royaal kantoorpand met magazijnruimtes. Ruime parkeergelegenheid. Huurpr. ƒ 30.000,– per jaar. Evt. te koop.

MAASTRICHT, Wyck ●●
Nabij 'Hotel Maastricht' div. winkelruimtes te huur vanaf ƒ 750,– per mnd.

MAASTRICHT ●●
Nabij Markt gunstig gelegen kantoorpand (ca. 300 m2 kantooropp.). Huurpr. ƒ 2000,– per mnd.

SITTARD, Bergstraat ●
Direct nabij station, met ruime parkeergelegenheid in directe omgeving, gelegen luxe nieuwbouw kantoorruimtes op 3e verd. Volledig afgewerkt. Opp. 85 m2. Huurgegevens op aanvraag.

SITTARD ●
Uitstekend gelegen representatieve showroom hal (940 m2) met aansluitend 280 m2 kantoorruimte. Tot. perc.opp. ca. 9100 m2. Aanv.: direct. Huur- of koopprijs op aanvraag.

SITTARD, 'Sittywest' ●

In winkelcentrum 'Sittywest' is nog 1 winkelpand te huur. Tot. opp. 124 m2 b.v.o., eventueel te splitsen. Ruime parkeergelegenheid in directe nabijheid. Huurgegevens op aanvraag.

SITTARD, Steenweg ●
Winkel/woonhuis met zij-ingang. Opp. beg. grond 150 m2, waarvan ± 85 m2 bebouwd. Huurpr. ƒ 920,– per maand.

- ● Inlichtingen Kantoor Sittard
- ●● Inlichtingen Kantoor Maastricht

Het nieuwe nummer van COMMERCIEEL VASTGOED, een gratis kwartaaluitgave van de sector Commercieel Vastgoed van Makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, is verschenen. Ook ùw onderneming kan het blad ontvangen. Aanvragen voor toezending kunt u met behulp van de coupon richten aan ons kantoor in Sittard.

In COMMERCIEEL VASTGOED vindt u uitgebreide informatie over de winkel-, kantoor- en bedrijfssector, zoals
– Taxaties, de basis voor uw financiële beleid – Belofte voor de toekomst en optimisme – Extern adviseur tijdig inschakelen – Markt-mixture – Aanbiedingen commercieel vastgoed – De rubriek: Voor onze relaties zoeken wij.

Coupon

JA, wij willen uw blad COMMERCIEEL VASTGOED ontvangen. Stuurt u ons het blad O één maal
O regelmatig

Bedrijf

t.a.v.

Functie

Adres

Postcode

Plaats

Inzenden aan: Makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, Antwoordnummer 5, 6130 VB Sittard (Geen postzegel plakken).
LD 2412

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

Voor al uw VERBOUWINGEN, nieuwbouw en groot onderhoud. Tel. 045-721629.

Meisje 20 jr. wil graag op KINDEREN passen. Tel. 045-713758.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Int. DETECTIVEBURO voor alle zaen, pers. bewaking, geldtransport, enz. 043-77244.

Biedt zich aan: BEJAARDENHULP. Tel. 045-320818.

New Look GEVELREINIGING BV, Schaesberg, reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154/312709.

Te koop aangeboden

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting of gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting, Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm ƒ 1298,-; nieuwe video's ƒ 1298,-; stereotorens ƒ 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. ƒ 298,- en zw.wit v.a. ƒ 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

ORGELS reeds vanaf ƒ 995,- met garantie. Steeds diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

ORGEL te huur va. ƒ 50,- per maand, muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291.

METAALDETEKTORS: Viking, Savo, White, Ardo, Fischer, C scope, Jac. Köhlen, Rijksweg N 104, Sittard. Tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen, TROTTOIRTEGELS. Div. soorten dakpannen en brandhout. Cosa, Wyerweg 147, Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

Steeds meer dan 500 KACHELS in voorraad plus alle toebehoren. Wijshoff, Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

Wij maken uw natte kelder droog, met 5 jaar garantie. Vraag vrijblijvend offerte, firma COSA, Wyenweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

Te k. aangeb. PLEXIGLAS op maat gezaagd, ideaal als voorzetraam. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas, 04495-6315, 13-17 uur.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

AANHANGWAGEN, zelfbouwers. Wij leveren torsieassen en alle onderdelen hiervoor tegen bijzonder gunstige prijzen. Vraag vrijblijvend prijsopgave. W. Dabekaussen, Punterweg 7, Maastricht. Tel. 043-629510.

Houthandel J. RINKENS b.v. Eygelshovenerweg 60, Ubach o. Worms, tel. 319846 en Kerkstr. 149, N'hagen, tel. 311892. Spaanplaat: 1.25x2.50 cm, 18 mm ƒ 24,63 p/pl. 22 mm ƒ 30,30 p/pl. Kepers: spotgoedkoop, hardboard ƒ 9,95 p/pl. Planken 24x1,50 mm ƒ 1,75 p/m. Balken 5x15 ƒ 4,25 p/m. 6x16 ƒ 6,– p/m. 8x18 ƒ 8,– p/m. 8x20 ƒ 9,45 p/m. Kraalschroten 13 mm dik grenen, werkend 9 cm reeds geschuurd ƒ 1,50 p/m incl. BTW.

Wij importeren voor u de EUROHALLEN en -stallen in iedere gewenste maat als bouwpakket of door ons geplaatst. Van degelijk Duits fabrikaat voor een ongeloofwaardige lage prijs. Reeds leverbaar voor zelfbouw v.a. ƒ 90,– per m2, geheel gesloten. Vraag geheel vrijblijvend inlichtingen bij Neven B.V. i.o. Tel. 043-641234.

ZONNEHEMELS, zonnebanken, voor de beste en goedkoopste Brozon, 04407-1554.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Tegen cash en carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastr. 39-41, Nieuwenhagen, tel. 045-311039, ruime parkeergelegenheid.

Steeds VOORRADIG milit. rijgschoenen, buitenjacks (NATO-jacks), parka's, fly-jacks en al uw werkkleding zoals overalls, werkpakken en broeken, spijkerbroeken, draagvesten, werkhandschoenen, body-warmers, petjes, koppels, sokken, hemden, wollen mutsen, truien, comando truien, werkschoenen: laarzen ook met stalen neus, regenkleding enz. enz. Bij K. Stienstra, Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

RENKENS, 75 jaar tweewielers. Tijdelijk speciale aanbieding. Minstens ƒ 100,– voor uw oude fiets bij aankoop van een merkfiets met remnaaf. En alle merk, trommelrem of sportfietsen, 1 jaar gratis verzekerd. 1 binnenband en 1 buitenband 26x1.3/8 of 24x1.3/8 nu ƒ 9,95 Inruil mogelijk. Donderdag koopavond. Dorpstraat 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225.

Wegens sterfgeval totale **UITVERKOOP** tot 31-12-82 van goud en zilver, sieraden, horloges, klokken enz. Alles ver onder inkoopprijzen. v.d. Moosdijk, Spaubeek, Bongerd 18.

Kleurentelevisies

prima spelend met garantie o.a. Philips, Blaupunkt, tiptronic va. ƒ295,–, Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. BRANDHOUT ƒ 60,– + ƒ 80,– p. m3. Thuisbez. Kruisstraat 22, Grevenbicht, tel. 04497-1578/04498-33296.

Te k. als nieuw, 1 jr. oud Hammond ORGEL, dubb. klavier, pedalen uitgebreid, volautom., ritme. Gekost ƒ 3600,– voor ƒ 1600,–. 04490-17647.

PIANO'S te k. Diverse Duitse piano's met 10 jaar garantie. Tel. 04494-41384.

Te k. de hele INBOEDEL, Onderstestr. 9, Palemig-Heerlen.

Te k. KLEURENTEEVEE 4 jr. oud, z. goed beeld. Tel. 045-254085.

Te k. KINDERWAGEN i.st.v.nw. Tel. 045-353446.

Te k. 2000 oud-Hollandse DAKPANNEN, een koop ƒ *»»»-. TEL. »§&-ƒ&†‡%&.

Te k. aangeb. ROLLUIKBUREAU, Mech. eetk. + eien omaspk. Scharnerweg 135, M'str. 043-625469.

Te k. BODY-BUILDING-TOESTELLEN en trimfiets op rollen, tel. 045-253605 na 17.00 uur.

Zwaar massief eiken BANKSTEL ƒ 695,–, pracht eiken wandmeubels v.a. ƒ 595,–, grote moderne wandmeubels v.a. ƒ 295,–, div. salonkasten en bergmeubels v.a. ƒ 125,–, echt leren club ƒ 195,–, dv. mooi clubs in mohair en dralon v.a. ƒ 175,–, Grundig stereo combi radio, platensp. cassettedeck in pracht meubel ƒ 395,–, pr. gasfornuis ƒ 175,–, Queen Anne bankstel 3-2-1-combi zwaar model ƒ 395,–, mooie 2 zitters v.a. ƒ 295,–, verder salontafels, massief eiken wandmeubels enz. Alles spotgoedkoop, bovendien ruilen wij uw oude meubels in aan hoogste waarde. O.K. hal, Agnes Printhagenstr. 22–24, Geleen-Centrum, c.a. 70 mtr. af Albert Heijn.

Speciaalzaak FRANSE KACHELS, Godin, La Radiante, La Salamandre, openhaardkachel. Rechtstreeks uit Parijs, goed en goedkoop. Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te k. KLOKKENSTEL, koekoeksklok, Henri II-klok, vrijslinger, biscuitklokje. Tel. 045-750993.

Te k. aang. gebruikte BOEKEN, literatuur, wetenschap. religie etc. Ook zeer veel antiquarische, Boekhandel Hermione Stationsstr. 22, M'str.

Te k. ORGEL Eminent 2000 grand theatre ƒ 8500,-, tel. 045-320627.

Allesbrander-Helex openhaardinzet

Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keuze uit 150 st. energiezuinige c.v.-ketels, economats. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard, tel. 04490-13228/14862. Donderd. koopavond.

Te k. HERENHORLOGE 14 kr. goud met verz. en leren bandje voor helft v.d. pr. Tel. 045-750587.

Te k. a. van part. SAMOURAI-ZWAARDEN, tel. 043-19609.

Te k. a. Philips VIDEO type N 1501 met servicegar. Tel. 043-19609.

CAFE-INVENTARIS, te k. geschikt kantine. Tel. 045-319506.

IJZERWAREN, huish. + luxe artikelen 25 tot 50% korting wegens opheffing, Kusters, Heisterberg 37, Hoensbroek.

Te k. tafelmodel koelkast Bauknecht ƒ 85,–, Indisit VOLAUTOMAAT ƒ 150,–, tel. 045-270635.

Te koop beslist goede GASHAARDEN v.a. ƒ 150,– tot ƒ 250,–, Wingerdweg 46, H'broek, tel. 045-210700.

Te k. RACEBAAN met inhalen en extra auto, Kennedystr. 33, Hoensbroek.

Te k. ruime ZITKAMER le kwal. manou, ronde eetk.taf. pr. n.o.t.k., tel. 04458-2303.

Te k. div. MOLENSTENEN, partij golfplaten (staal). Te bevr. Slakstr. 55, Bleijerheide, tel. 045-453115.

Te k. z.g.a.n. AANHANGWAGEN, vaste prijs ƒ 750,-; ijskast ƒ 75,-; gashaard ƒ 150,-; keukenbijzetkacheltje ƒ 75,-. Boshouwersln. 21, Hoensbroek.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800. Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, nòte-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. 5 jaar garantie, geopend: ma t/m vrijd. van 9 tot 17 u. zaterd. van 9 tot 12.30 u. Op afspraak, ook 's avonds.

Openhaardhout-Opreij

Kruisberg 50, a/d E9-Meerssen-tel. 043-643500.

Te k. RADIO, plat model, Philips, met boxen, z.g.a.n. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. dames- en HERENFIETS met versn. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

KLEUREN-TV'S grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toestel. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te koop KLEURENTELEVISIE, prima toestel, ƒ 300,–, tel. 043-17277.

Te koop kolen- en HOUTKACHELS v.. ƒ 250,-. Ridderhoenstr. 115, Hoensbroek, tel. 045-212191.

Te koop KOLEN, briketten, brandhout, metsel en veldbrandstenen, div. maten balken en vl. plkn. Bindels B.V. Ridderhoenstr. 115, Hoensbroek. Tel. 045-212191.

Te k. SCHRIJFBUREAU'S ƒ 140,-, bureaustoelen ƒ 80,-, kasten ƒ 110,-. Veldhofstr. 60, Eygelshoven.

Te k. TAFELBILJARD afm. 120x60 cm, tel. 045-212451.

VIDEO FANS!! VHS ƒ 1598,–, inruil oude Video VHS ƒ 1000,–, dus ƒ 598,– bij betalen. Betama ƒ 1298,–, oude Video ƒ 700,– terug ƒ 598,– bijbet. dat zijn maar enkele voorbeelden F. Meyer Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

Perzische en Oosterse tapijten

25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

Nu in de maand december bieden wij weer een grote partij zeer goede INRUILMEUBELS te koop aan. 800 mtr. magazijnruimte staat weer gevuld met een grote partij zeer goede inruilmeubels. Kom zeer beslist kijken, spotkoopjes welke u nergens ziet. Wij verkopen 20 eiken kasten v.a. ƒ 400,–; wij verkopen 50 zeer goede bankstellen v.a. ƒ 250,–; wij verkopen 20 st. eiken eethoeken v.a. ƒ 250,–. Verder grote partij kleinmeubels, losse bankjes, enz. Zeer mooie slaapkamers een grote partij vloerbedekking gaat eruit voor dumpprijzen, restanten coupons voor spotprijzen. CC Kleba te Brunssum, tel. 252739, Meubelbeurs, Akerstraat 250 te Hoensbroek, tel. 222870.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,–, zwart/wit vanaf ƒ 100,–, Radio-TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Uw bankstel, stoelen, kussens enz. binnen 1 week als nieuw BEKLEED, prachtige collectie meubelbekleding. stoffeerderij Kloprogge & Zn., Akerstr. 70, Kerkrade-West.

TUNER AKAI ƒ 198,–; cindtr. 2x60 W ƒ 225,–, verst. Marantz 2x40 W ƒ 248,–, toren ƒ 898,–, tuverst. 2x15 W ƒ 158,–; P.U. Dual ƒ 198,–, Sansui ƒ 148,–, Sanyo ƒ 198,–, Phil. ƒ 198,–, Telefunken ƒ 229,–, boxen 10 W ƒ 10,–, 50 W ƒ 129,–, Dual ƒ 148,–, 120 W ƒ 248,–, Audio 100 W ƒ 178,–, cass. deck ƒ 148,–, ƒ 178,–, ƒ 225,–. VHS Videotec. v.a. ƒ 1598,– F. Meyer Verzetstr. 15, Heerlerbaan, inruil mogelijk.

Te k. KLEURENTELEVISE m. groot beeld, massief eiken, TV-kast, pr.n.o.t.k., massief bankstel, pr.n.o.t.k., Graetheide 51, Born, do. na 18.00 uur, vr. na. 17.00 uur.

Nieuwe piano's

Klasse piano's
met 10 jaar garantie
Nu tijdelijk
50% korting
J. van Urk
Westersingel 42
Rotterdam, 010-363500.

KLEURENTELEVISIES grote sort. prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende reeds v.a. ƒ 295,–; zw/wit v.a. ƒ 75,– Radio TV Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. 1 KOLENCONVECTOR, vr.pr. ƒ 225,–, 1 kolenhaard grijs ƒ 200,–. Tel. 04490-11907.

Te k. weg. verh. OMA'S KAST, slaapk., empire klokkenstel. Demstr. 143, H'broek.

KLEURENTELEVISIE aangeboden, vol transistor met tiptoetsen wegens omstandigheden. 045-454628.

Te k. diverse SPIEGELREFLEXCAMERA'S en prof. filmcamera Agfa Movex zoom, tel. 045-220909.

MEUBELS, occassioncentrum Lei Römer biedt te k. aan, inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van plm. 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijvlijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcompl. Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur. Donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Te k. grote partij KERSTBOMEN va. ƒ 5,–, velerlei kerstartikelen o.a. alles wat met kerstmis te maken heeft. Daarbij verkopen wij ook nog leren jassen, leren broeken, suède jassen, suède broeken, jeansbroeken, jeansjassen alles voor fabrieksprijzen, 04490-25694.

KERSTBOMEN te k. ƒ 5,– p. st. uitzoeken gr. en klein. Maastrichterstr. 45A, Brunssum.

Te k. LANGLAUF ski's 70 paar v.a. ƒ 50,–, Locht 42 B III, Kerkrade-West, middelste hal.

SNEEUWBANDEN grote voorraad, sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette Klimmen, tel. 04405-1286.

OPENHAARDHOUT, stookklaar, ook in zakken, thuisbezorgd, 045-751687/226067.

Te k. complete JEUGD-ALPINE-SKI'S, merk Blizzard 140 cm, Tirolia binding, type 50; Dagstein skischoenen maat 34/35 als nieuw ƒ 125,-, tel. 045-317528.

TUINHUISJES enz.!! Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. KOLENKACHELS, haarden. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. AUTO'S evt. met schade of spuitwerk 045-419192-461323.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten, enz. Contante betaling tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Hrl., tel. 714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Te k. gevr.: alle soorten blikken SPEELGOED. Tel. 043-31363.

H. pr. cont. geld goud ZILVER. Ned. buitl. munt. compl. verz. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS, defect geen bezw. 04409-2804.

Handelaren en bedrijven voor koper en alle metalen betalen wij de hoogste prijzen. Groothandel H. JANSSEN, Litjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprijs contante betaling in en verkoop. Muntenhandel Terschurenweg 61, H'broek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs. Bij verk. dir. uw vrijwaring, tel. 045-752802, na 18.00 uur, 045-753017.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard, wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en alle sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

JOHN koopt alles, TV, ijskasten, diepvriezers, bankstellen en hele inboedels, tel. 045-725595 of 721759.

Gevr. AUTO'S van alle bouwjaren. Contant geld, tel. 045-418108.

Te k. gevr. i.g.st.verk. STERRENKIJKER. M. v. Mil, 04490-16113.

GOUD! echt de hoogste prijs voor al uw gouden armbanden, ringen etc. Akerstr. 208, Hoensbroek.

KLEURENTELEVISIE te k. gevr. en video, klein defect geen bezwaar, 04406-12875.

Te k. gevr. alleen van winkeliers RESTANTEN en opruimingen textielgordijnstof enz. enz. Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen, tel. 42760.

Het Limburgs Goudcentrum vr. te k. goud, zilver, briljant, platina. Wij geven de hoogste dagkoersprijs, vraagt u eerst elders en kom dan naar ons. Rijksweg-Noord 51, Geleen, tel. 04494-43949, ook 's avonds.

Te k. gevr. PEUGEOT 304 voor de sloop, met goede motor. Tel. 04494-47294.

Te huur aangeboden

Te huur GARAGEBOXEN goed beveil. ƒ 65,– p.mnd. Tel. 045-316646.

Mooi gelegen vrijstaand herenhuis op goede stand in HOENSBROEK, c.v., op gas, 4 slpks., badkamer met ligbad, aparte douche en 2e toilet, spoedig te aanvaarden, huur ƒ 1250,– per mnd. Tel. 045-211976 of 253024.

Wijlre, ruime luxe B[...] GALOW, gedeeltelijk stoffeerd en gelegen op [...] m² grond bij mooi na[...] gebied. Voorzien van [...] zeer ruime garage en b[...] ruimte. Gevraagde h[...] prijs ƒ 890,- p.m. 04450-1695 of 04406-40[...]

Winkelruimte (luxe), [...] 80 m², geschikt voor de [...] handel of KANTOOR, bij centrum Geleen. inl. 04494-44236 of 04[...] 54488.

Te huur KERSTM[...] KOSTUUM + prins ca[...] val. N. Bijsmans H[...] tiusstr. 65, Aarv[...] Heerlen.

Te h. ruime EENGEZI[...] WONING te Roth[...] Meerssen, met 3 slpks, [...] rage en c.v. Br.o.no. Va[...] Wilhelminalaan 37, [...] GG Valkenburg.

VERHUUR van li[...] vracht-, verhuis- en be[...] wagens tot 16 m3. [...] Martens BV, Kerkstr. [...] U.o.W. Tel. 045-314096.

Te huur REKEM [...] .Limb. vrijstaand ge[...] vloers appart. Dir. te a[...] instapklaar. Guns[...] prijs. Ligging: Steen[...] 225. Tel. 09-32-11/71420[...]

Te h. aangeb. 2 gem[...] KAMERS m. keuken[...] Brunssum, tel. 045-720[...]

Te huur halfvrijst. hui[...] centrum LANDGRA[...] inl. 045-312694.

Te h. BOVENHU[...] KAMERS, aparte opg[...] Benzenraderweg 118, [...] tel. 045-715090.

Te h. in VALKENBU[...] appartement gem[...] ƒ 600,- all-in, tel. 04[...] 12365, na 16.00 uur.

Te h. APPARTEMEN[...] 1 à 2 pers. Kerkrade, 045-725667.

Te h. bedrijfs- en/of [...] GAZIJNRUIMTES Kerkrade en Eygelsho[...] tel. 045-725667.

Te huur ETAGES te He[...] lenseweg 36, Schaesb[...] tel. 04405-2560.

HEERLEN, Grasbroe[...] weg 3, te huur parkee[...] rage voor personenau[...] Huurprijs ƒ 80,– per m[...] Inl. 04494-43275.

HEERLEN, Sittarderw[...] 12 G. Te huur flatwoni[...] Woonkamer 50 m², 3 slp[...] toilet, badk., berging, [...] ras. Netto huur ƒ 875,– [...] maand. Inl. 04494-43275.

HEERLEN, Sittarderw[...] Grasbroekerweg, te hu[...] nieuwbouw ruimten v[...] kantoor, showroom, [...] del en ambacht, etc. Hu[...] prijs vanaf ƒ 80,– per [...] per jaar excl. BTW, [...] 04494-43275.

GELEEN te huur [...] vrijst. woning met gara[...] beg.gr.: L-woonkam., ke[...] ken, bijkeuken, hal, toil[...] 1e verd.: 3 slpks., badk., [...] verd.: 2 slaapk., bergin[...] c.v.-ruimte, huurpr. in[...] stoffering ƒ 1130,– [...] maand, inl. 04404-43275.

Te huur appartement[...] omvat zit- slaapkam[...] keuken, toilet, ect. NIE[...] WENHAGEN-WAUBACH, tel. 04[...] 320079.

Heksenredder Friedrich Spee komt in menige Limburgse stamboom voor

Moderne hekserij wortelt in een duister stuk geschiedenis

door Lily Scheffer



„In het volksgeloof een vrouw die in contact kan treden met boze machten (de duivel) en van deze bepaalde krachten ontvangt waarmee ze mensen en dieren kan betoveren of schade berokkenen. In de Middeleeuwen en in de 16de en 17de eeuw heeft het heksengeloof aanleiding gegeven tot georganiseerde heksenvervolgingen, vooral in West- en Midden- Europa waarbij honderdduizenden vrouwen ter dood zijn gebracht". Zo omschrijft een encyclopedie een van de grootste, zo niet hét grootste drama dat in genoemd tijdperk de mensheid heeft getroffen. Geschiedenisboeken wijden in het algemeen slechts enkele regels aan dit duister stuk verleden. De omvang van meer gespecialiseerde werken over dit onderwerpen brengen aan het licht dat deze materie veel gecompliceerder van inhoud en omvang was dan men zo op het eerste gezicht zou denken. Het drama dat in het begin van de 12de eeuw een aanvang nam en zelfs in onze tijd nog doorwerkt (heksengeloof en zelfs heksenverbrandingen komen immers sporadisch nog voor op onze aardbol) is ook een stuk vrouwengeschiedenis.

De details ervan zijn schokkend en getuigen van een wreedheid die zijn weerga niet kent. Het is een aaneenschakeling van de meest afschuwelijke en ingenieuze folteringen waaraan iedere burger naar willekeur ten prooi kon vallen. De jagers waren niet alleen lieden die wereldlijke of kerkelijke macht, of soms allebei tegelijk, bezaten maar ook de burgers onderling, gedreven door angst en onwetendheid.
De uitleg van het verschijnsel heksenvervolgingen kent verschillende versies. De massamoord op hele bevolkingsgroepen, bij voorkeur vrouwen en zo nu en dan een man, zou enerzijds voortspruiten uit angst voor boze buitenwereldse machten en krachten die rampspoed veroorzaken. De personen via welke zich deze machten zouden manifesteren eindigden vrijwel zonder vorm van proces op de brandstapel, meestal na een grondige bewerking door de beul. Anderzijds zou de heksenvervolging een staaltje zijn van vrouwenhaat en vrouwenonderdrukking, omdat het juist de vrouwen waren die als vroedvrouw en kruidendeskundige macht konden uitoefenen. En aan macht hadden de toenmalige heersers geen boodschap, tenzij ze die macht zelf uitoefenden.

Maar het waren niet alleen vrouwen die zich met geneeskunst bemoeiden en die op de brandstapel een jammerlijk einde vonden. In feite was iedereen vogelvrij. Er was weinig voor nodig om van hekserij beschuldigd te worden. Vrouwen met een wrat in hun gezicht waren zonder meer verdacht, terwijl ook andere lichaamskenmerken niet zelden als teken van duivelse kracht golden. Ruzie met buren was levensgevaarlijk, want iemand hoefde maar een vage opmerking te maken over „onverklaarbare" gebeurtenissen in dat burengezin of het was al ten dode opgeschreven. Vanzelf genezen van een gevaarlijke en meestal dodelijke ziekte had alles met hekserij te maken en de genezen persoon en diens familieleden waren hun leven niet meer zeker. Een heks in de familie had een doem tot gevolg die tot in het derde geslacht doorwerkte.....

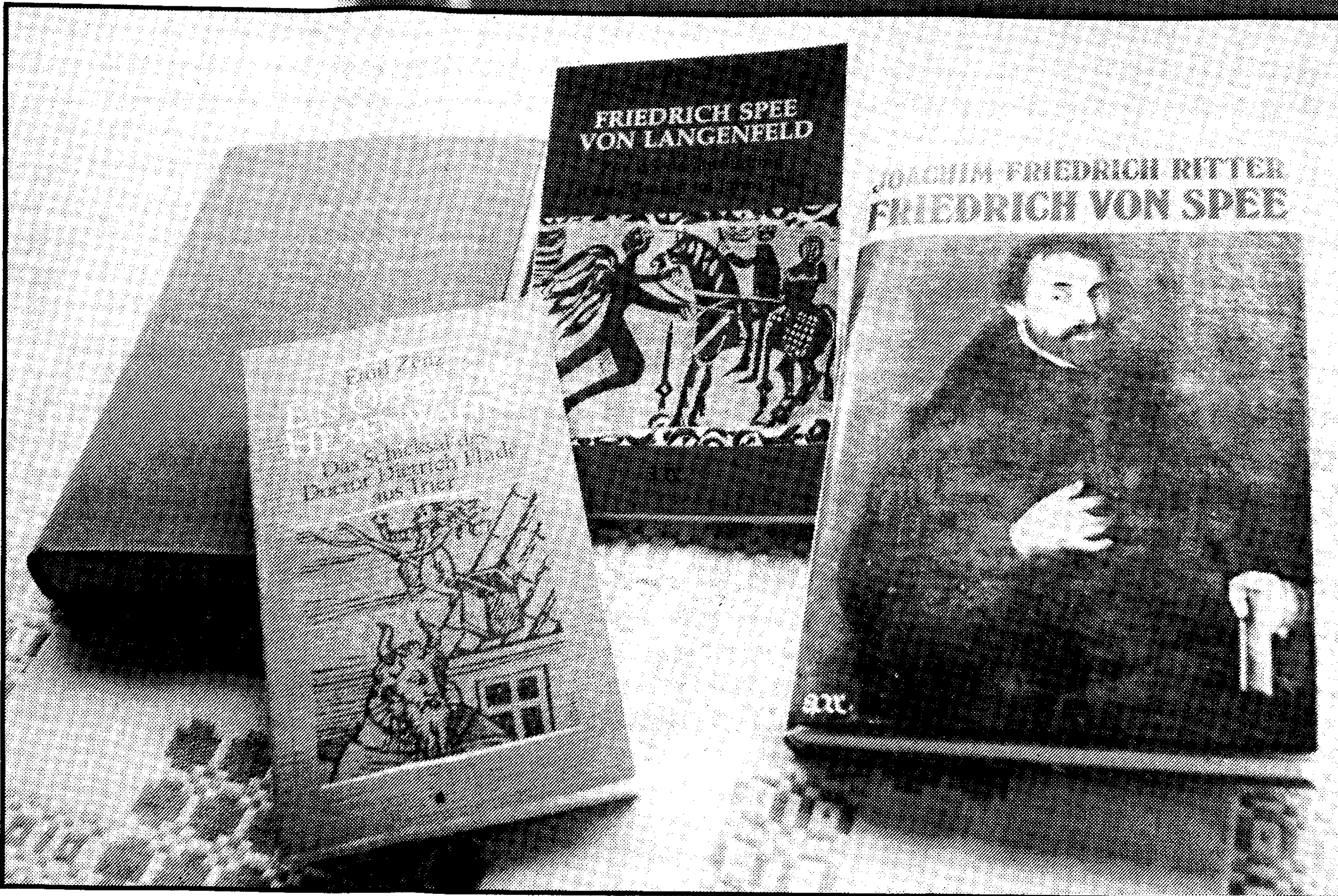
Dat juist anno 1982 het begrip hekserij weer in de mode komt is volgens deskundigen niet verwonderlijk. In tijden van chaos en ongeloof gaan mensen zoeken naar andere middelen om hun bestaan inhoud en zin te geven. Niet alleen in West-Europese landen schieten zogenaamde heksenkringen als paddestoelen uit de grond, ook in de Verenigde Staten hebben moderne heksen zich in kringen verenigd. Ze maken onderscheid tussen witte en zwarte heksen die respectievelijk de mensheid heil of onheil kunnen brengen. Ze kennen hun eigen rituelen die zich vooral in duistere, nachtelijke uren afspelen. Filmmakers haken handig in op die hernieuwde belangstelling door produkten te maken waarin „duistere krachten" de hoofdrol is toebedacht.

Hoe verwant hekserij en magie ook mogen zijn, in de eeuwen van heksenvervolging werd terdege onderscheid gemaakt. Magie behoorde tot de hogere kunsten en werd niet zelden bedreven door lieden uit de hogere standen. Astrologie en horoscopie, het koffiedik-kijken en andere manieren om de toekomst te voorspellen, werden door de (kerk)-vorsten gretig aangewend. Hekserij was het „privilege van de kleine burger". Het was de eenvoudige burger die het doelwit was van de heksenjagers en dat laatste was een bepaald lucratief beroep. De onmacht van de machtige richtte zich op de eenvoudige burger, die daardoor in een voortdurende angstpsychose leefde. Gebrek aan kennis versterkte die angst en dat werd op misdadige wijze uitgebuit door slimme lieden. Wie iemand iets afhandig wilde maken dreigde gewoon met een beschuldiging van hekserij en dat werkte snel en doeltreffend. De vrees om zelf op de brandstapel te eindigen maakte dat vrouwen niet meer veilig waren voor hun echtgenoot, dat kinderen hun moeder van hekserij beschuldigden en omgekeerd. Wie zelf een verdachte persoon was schoof die verdenking snel op een ander en binnen de familie schroomde men niet direkte verwanten naar de andere wereld te helpen.

Dat juist vrouwen ten prooi vielen aan de heksenvervolging is gezien hun maatschappelijke positie in vroegere eeuwen verklaarbaar. In het algemeen kan men zeggen dat ze als minderwaardig werden beschouwd en daardoor natuurlijk des te kwetsbaarder waren. Het feit dat ze daarbij ook nog degenen waren die als vroedvrouw bijvoorbeeld een zeker macht uitoefenden over leven en dood, was een doorn in het oog van de heersers die dikwijls kerkvorsten waren. Wanneer een vrouw zich door intelligentie of schoonheid onderscheidde, konden deze kwaliteiten zich te allen tijde tegen haar keren. Was ze extreem lelijk dan was ze eigenlijk niet beter af, want ook dan had de duivel een hand in het spel. Bij de opkomst van de universiteiten en vooral de „officiële" medische wetenschap schoof de baker naar het tweede plan en verloor daarmee haar machtspositie. Omdat de geschiedenis van vrouwen op een medische faculteit nog zeer jong is, namen mannen het hoofdstuk verloskunde over van de middeleeuwse vroedvrouw. Hoewel de geneeskunst door mannen uitgeoefend niet aan hekserij werd gekoppeld, hield de Kerk bij de behandeling van de patiënt een oogje in het zeil. De arts deed er ook maar beter aan de genezing aan God dan aan zijn eigen deskundigheid toe te schrijven, anders kon het wel eens heel vervelend uitpakken.



● Een geschilderd portret van Friedrich Spee laat deze Jezuiet zien nog voordat hij als biechtvader van ter dood veroordeelde heksen grijze haren kreeg.



● Aan Friedrich Spee zijn veel boekwerken gewijd, terwijl hij ook voorkomt in de stamboom van menige Limburgse Spee.

Hoewel de Kerk voorop liep bij het elimineren van vrouwen uit de middeleeuwse samenleving, kwam juist uit kerkelijke kringen een figuur die in een groot deel van het huidige West-Duitsland de heksenwaan succesvol bestreden heeft. Het is de Jezuiet Friedrich Spee von Langenfeld, een erudiet man van adellijke afkomst, die in het begin van 17de eeuw in de streek rond Würzburg een halt toeriep aan de vervolgingen. Hij kwam tot het inzicht dat hekserij klinkklare nonsens was, een mening die hij eerst in het geniep en later in het openbaar verkondigde.
In 1627 werd de toen 35-jarige Friedrich Spee door de bisschop van Würzburg, Philip Adolf von Ehrenberg, benoemd tot biechtvader van personen die wegens hekserij ter dood waren veroordeeld. Hij begeleidde deze beklagenswaardige figuren tijdens hun laatste gang naar de brandstapel en schijnt in een mum van tijd letterlijk vergrijsd te zijn. Het biechthoren had hem immers al snel tot de conclusie gebracht, dat er bij de veroordeelden geen sprake was van bezetenheid door kwade machten. Dit gegeven trof hem zozeer, dat hij in het geheim een boek schreef tegen deze barbaarse praktijken. Pas veel later gaf hij openlijk toe de auteur te zijn van de „Cautio criminalis".
Het gerucht dat Friedrich Spee de kant van heksen koos verspreidde zich snel en leidde in de biechtstoel tot ontboezemingen die van de heksenmythe niets meer heel lieten. Toen echter Johan Philip von Schönborn, bisschop en Reichsfürst van Würzburg, aan de macht kwam braken er betere tijden aan. Omdat Friedrich Spee goed bevriend was met deze vorst nam hij hem in vertrouwen omtrent zijn bevindingen in de biechtstoel. De invloed van Friedrich Spee was zó groot, dat de vorst zelf op verkenning uitging en tot precies dezelfde conclusie kwam: hekserij was gebaseerd op bijgeloof en kwam dus niet in aanmerking voor de doodstraf. De vervolging van heksen was op die manier binnen de kortste keren van de baan, althans in het gebied van de Reichsfürst. Uitgeput door het slopende werk rond de brandstapel bracht Friedrich Spee zijn laatste jaren door als parochieherder in het plaatsje Peine. Hij overleed op 44-jarige leeftijd aan de pest. Naast zijn verdiensten als bestrijder van de heksenvervolging geniet Friedrich Spee nu nog roem als auteur van kerkelijke gezangen in de Duitse taal.

Graf

De naam Spee heeft in het Midden-Limburgse land geen onbekende klank. Heel wat Limburgse „Spee's" vinden Friedrich terug in hun stamboom, ook al betreft het geen rechtstreekse afstamming maar een zijtak. De figuur Friedrich Spee kreeg in 1980 weer actuele betekenis, toen in de uit de 13de eeuw stammende Jezuïetenkerk in het Duitse Trier het graf werd blootgelegd van deze legendarische man. Bij restauratiewerkzaamheden stootten archeologen op een graf met het gebeente van een aantal kloosterlingen. Uit graveringen op de grafmuur kon men opmaken wie Friedrich Spee was. Bij die gelegenheid verscheen er in een speciale uitgeverij die de naam Spee draagt, een boekwerkje over de handel en wandel van Friedrich. Gevoegd bij alle vermeldingen van deze priester in naslagwerken over de heksengeschiedenis en aparte levensbeschrijvingen die aan hem zijn gewijd, krijgt men een compleet beeld van de man die vooruitlopend op de psychiatrie, heksen en hun vervolgers hoogstens als „zieke mensen" beschreef, maar zeker niet als criminelen.
Over heksen staat veel te boek en kinderen krijgen daarvan in hun eerste levensjaren al een sterk staaltje te horen. Het sprookje van Hans en Grietje behoort immers tot de „standaard-verhaaltjes" die voorgelezen worden. Wanneer de boze heks uiteindelijk in de oven verdwijnt slaakt menig kind een zucht van verlichting. En volgens feministen begint op dat moment een stukje vooroordeel en vrouwendiscriminatie........

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank d.d. 16-12-1982 is het faillissement van **Leonard Klaas van Geel**, wonende te Brunssum aan de Dorpsstraat 80 opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator,
Mr. A.J.C. Linssen,
Ruys de Beerenbrouck-laan 38-40
6411 GC Heerlen.

Bij vonnis der Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 16 december 1982 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Galerie Intime Heerlen BV**, gevestigd te Heerlen aan de Sittarderweg 72A, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.
Mr. G.B. van Soerland
Advocaat en Procureur
Coriovallumstraat 5
6411 CA HEERLEN.

Attentie,
Het faillissement van Galerie Intime Heerlen BV heeft alleen betrekking op de fabriek aan de Sittarderweg te Heerlen. Studio Intime aan de Akerstraat no. 9 te Heerlen staat hier geheel los van en garandeert iedere koper die bij haar heeft gekocht vanaf medio juli 1982 de volledige service en garantie.
De verkoop van meubels gaat normaal door.
Directie Studio Intime
Akerstraat 9
Heerlen.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 16 december 1982 is in staat van faillissement verklaard **Maria Leonie Verjans** echtgenote van H.G.M. Michiels, wonende te Susteren aan de Handelsweg 12 met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechtercommissaris en van ondergetekende tot curator.
De curator,
Mr. J.W. Rauh
Dr. Jaegerstraat 39
6417 CJ Heerlen

Mededeling van het postkantoor.

Heden 24 en 31 december as. zal ieder postkantoor afwijkend sluiten.

De precieze sluitingstijden zijn aan de postkantoren voorgehangen.





provincie limburg
mededeling M 201/51-82

Ter inzage
In het Gouvernementsgebouw (5e afdeling) liggen overeenkomstig de bepalingen van de wet Ziekenhuisvoorzieningen ter inzage de jaarrekeningen over 1981 van:
de Stichting Maria Auxiliatrix te Venlo en
het Elisabeth Ziekenhuis te Venray.
Nadere informatie: Bureau Voorlichting en Public Relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, 6211 LH Maastricht. Tel. 043-849999.

Verkoop bij executie

Op dinsdag, 28 december 1982 te 11.00 uur, zullen ten laste van V.O.F. Nendels-Mouchart, gev. te Schinveld, Wilhelminaplein nr. 17-18 worden verkocht enige ROERENDE GOEDEREN, te weten:

Café-discotheek en Friture-inventaris

en wat verder te koop zal worden aangeboden.
Deze verkoop vindt plaats aan bovengenoemd adres en geschiedt à contant zonder opgeld.
De goederen zijn voor eenieder te bezichtigen op maandag 27-12-'82 van 11.00 tot 13.00 uur en tevens een uur vóór de verkoop.

De deurwaarder belast met de executie.
H.J.F. Persoon

limburgs dagblad

Rijksveldwachter Jacob Bok hield Ossche automobilisten al in 1922 aan maximum snelheid binnen de bebouwde kom

Pater Titus Brandsma had plezier in 50-kilometer grens

Het was in de dagen dat Oss landelijk vermaardheid genoot vanwege de onhandelbaarheid van de plaatselijke bevolking. Vechtpartijen waarbij menigmaal het pleit beslist werd met het mes waren aan de orde van de dag. Moorden haalden de voorpagina's van de kranten en mannen als Toon de Soep, in bepaalde kringen Antoin de Bouillon genoemd, maakten de dienst uit. Probeerden dat althans in grote mate. Tegenspelers waren de mannen van politie en Maréchaussee. Onder hen Jacob Bok, de veldwachter die later naar het Limburgse verhuisde en die thans in zijn verbouwde boerderij aan de Gatsestraat in Sibbe geniet van zijn oude dag. Vast onderdeel van dat genieten maakt uit het denken aan de politie-taken van vroeger. Geen politiebericht namelijk verschijnt er in de krant of Jacob leest het, geeft er zijn eigen interpretatie aan en vergelijkt vooral met vroeger toen hij in Ossch voor soortgelijke of nog ingewikkelder problemen werd gesteld.



● Zo kennen ze in Sibbe oud-rijksveldwachter Jacob Bok, wandelend met zijn trouwe boxer Timo. Een duo dat ontzag afdwingt.

Het zal menigeen als een Jules Verne-achtig verhaal voorkomen, maar toch is het waar dat Pater Titus Brandsma al in 1922 groot genoegen beleefde aan het invoeren van de maximum-snelheid voor automobilisten en motorrijders binnen de bebouwde kom van het Brabantse plaatsje Oss of – om bij de schrijfwijze van die dagen te blijven – het Brabantsche plaatsje Ossch. Deze constatering van een gegeven waaruit blijkt dat niets menselijks deze Carmeliet vreemd is, die op de nominatie staat zalig en later mogelijk heilig verklaard te worden, werd opgetekend uit de mond van de thans 88 jaar oude rijksveldwachter Jacob Bok. Hij was de man die toen al zijn tijd ver vooruit was door de burgemeester voor te stellen een maximum snelheid in te voeren om de onverantwoord hoge snelheden waarmee met auto's en motoren door de dorpsstraat geknald werd aan banden te leggen. Hij was ook de man die met het toezien op de uitvoering van deze plaatselijke verordening belast werd, toen de gemeenteraad het voorstel in deze van het college van B en W overnam. En aangezien hij zich in volle lengte en in vol ornaat gewapend met een chronometer placht op te stellen in de onmiddellijke omgeving van het paterskloosters, vond de piepjonge Carmeliet Brandsma, die het grootste gedeelte van de dag zoals zijn Ordesregel dat voorschreef doorbracht in studie en gebed, een welkome afleiding in het volgen van de politionele werkzaamheden.

Dat invoeren van een maximum snelheid voor automobielen, die overigens in die dagen niet harder konden rijden dan 70 kilometer, was een kunstje wat hij had afgekeken van zijn eerste standplaats Tilburg. Als geboren Fries had hij in de Eerste Wereldoorlog in Brabant gediend en was daar vervolgens blijven hangen als agent bij de Tilburgse gemeentepolitie. Dat hij bereid was zich totaal aan te passen aan zijn nieuwe woon- en werkomgeving blijkt wel uit het feit dat hij zich katholiek liet dopen. ,,Echt van het rooje noorden naar het roomsche zuiden, want ik ben geboren in het jaar waarin de SDAP werd opgericht (1894) en heb als knaap van 6 jaar meegezongen in koren die strijdliederen aanhieven voor het bereiken van een 8-urige werkdag".

Van Tilburg verkaste Jacob Bok in 1920 naar Oss waar hij dank zij zijn martiaal voorkomen een aanstelling kreeg als Rijksveldwachter. Hij bleef daar drie jaar. Naast de vele ervaringen die hij er in zijn vak opdeed en die zo gortig waren dat ze hem uiteindelijk na drie jaar deden besluiten zijn politiepet aan de kapstok te hangen en die te verwisselen voor de schort van een stoomwasserij in Vught, leerde hij er ook pater Titus Brandsma kennen. ,,Een man die vanaf de eerste dag een grote indruk op me gemaakt heeft en wiens persoonlijkheid me eigenlijk voortdurend bij is gebleven", aldus de thans 88-jarige veldwachter, de feiten zoals die geregistreerd staan in zijn geheugen op een rijtje zettend als gold het het opmaken van een proces verbaal.

Zijn respect voor de in het concentratiekamp Dachau gestorven Carmelieter monnik is altijd op het niveau gebleven van mannen onder elkaar. Een foto van de pater, die overigens door hem nog steeds voluit als in de Ossche twintiger jaren Pater Doctor Titus Brandsma wordt genoemd, heeft hij niet. Hij heeft er ook geen behoefte aan. Hij heeft de man gekend en leren respecteren. Een foto is dan nog slechts een aftreksel van de werkelijkheid.

Beide Friezen leerden elkaar kennen, zoals boven gezegd, dank zij het invoeren van de maximum snelheid in het centrum van Oss. Pater Titus vond het een uitvinding van grote klasse en stak zijn bewondering voor de "uitvinder" ervan niet onder stoelen of banken. Toen hij bovendien vernam dat Jacob Bok evenals hij van Friese afkomst was, was de band tussen deze twee mannen die verder nauwelijks iets gemeen hadden in het leven, beklonken. Dit uitte zich niet in vriendschap voor elkaar of in het bewijzen van vriendendiensten, doch in het respecteren van elkaars werk in een tijd – er vielen bij Jürgens in Ossch in die dagen 1200 ontslagen – die onvoorstelbaar moeilijk was en dat bovendien in een omgeving die zo vijandig was en zo vol wrok en onvrede, dat op last van de overheid zelfs geen feesten meer mochten worden gevierd om de bevolking maar geen gelegenheid te bieden tot excessen.

Respect voor elkaar, omdat Bok een veldwachter was die alleen gewapend met zijn chronometer de hardrijders betrapte en hun nummer noteerde en die niet zoals enkelen van zijn collega's een paar schoolkinderen op de rand van de stoep posteerde om de nummers te noteren van de motorvoertuigen wier eigenaars in overtreding waren.

Respect voor elkaar, omdat Pater Titus begreep dat wilde de bevolking van Ossch en omstreken enige kans hebben op een beter leven er ook betere opleidingsmogelijkheden voor de jeugd moesten komen. Hij slaagde erin de beschikking te krijgen over de villa van de industriëel Jürgens en daarin een hbs te vestigen, de voorloper van de huidige middelbare school in deze Brabantse plaats die dan ook terecht naar haar stichter Titus Brandsma genoemd is.

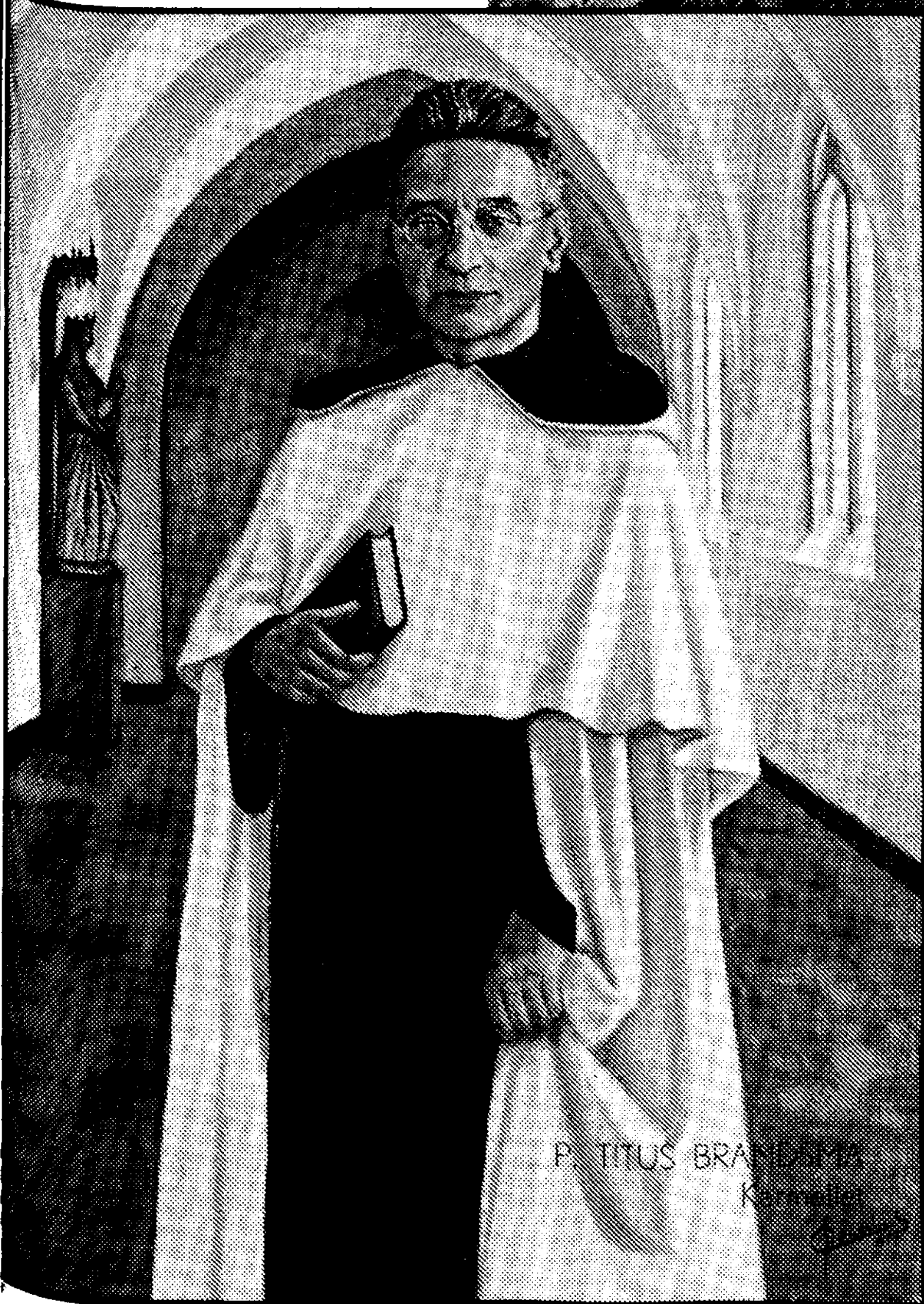


Tekst Winus de Rouw

Respect voor elkaar, toen Pater Titus veldwachter Jacob Bok op een zondagmiddag tegenkwam met een ladderzatte collega onder de arm, hij deze adviseerde de man naar zijn woning en niet naar het bureau te brengen om hem de consequenties van zijn misstap te besparen.

Respect voor elkaar, omdat Pater Titus een priester was die ondanks zijn geleerdheid en waarschijnlijk dank zij zijn heiligheid midden tussen het volk stond. ,,Er stonden altijd rijen fietsen voor de kloosterpoort van mensen die Pater Doctor Titus Brandsma wilden spreken", rapporteert veldwachter Bok vandaag de dag.

Beide mannen hebben elkaar na 23 mei 1923 nooit meer ontmoet. Het zal altijd onbekend blijven of pater Titus zich de veldwachter is blijven herinneren, doch de veldwachter zich hém in elk geval wel. Tijdens de 27 jaar die hij na zijn Ossche periode in Vught doorbracht en ook tijdens de jaren 1956 tot 1962 toen Jacob Bok aan de Einderstraat in Kerkrade het café ,,Limbra" exploiteerde en sindsdien tot op de dag van vandaag, nu hij in Sibbe geniet van de leeftijd der sterken samen met zijn vrouw en naast hem wonende dochter (drie zoons hebben een toekomst opgebouwd in Australië) en niet te vergeten samen met zijn trouwe boxer Timo. Hij volgt met grote interesse de prestaties van zijn kinderen en kleinkinderen en mocht een van hen eens in de problemen zitten dan adviseert opa ,,Praat maar eens met Pater Doctor Titus Brandsma en het komt voor elkaar". ,,En het komt inderdaad voor elkaar", zegt hij met stelligheid. Kan hij ook doen, hij weet wat zijn oude vriendschap waard is.



● De Carmeliter monnik prof. dr. Titus Brandsma, die in 1942 overleed in het concentratiekamp Dachau en die op de nominatie staat zalig verklaard te worden. Prof. Titus Brandsma was geestelijk adviseur van de R.K. Journalisten Vereniging. Hij vocht namens zijn aartsbisschop Kardinaal de Jong een ongelijke strijd uit voor het primaatschap van het geweten van de journalisten en daarmee voor de vrijheid van de r.k. pers, die dreigde in de wurggreep van het nationaal socialisme te geraken.





GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders der gemeente Geleen maken bekend, dat ter voldoening aan artikel 6, lid 3, van de Grondwaterverordening voor de provincie Limburg, ter secretarie van hun gemeente, vanaf 27 december 1982 gedurende 30 dagen voor eenieder ter inzage wordt gelegd een aanvrage met de daarbij behorende bescheiden van NV DSM te Heerlen d.d. 21 september 1982 om vergunning, als bedoeld in artikel 4a, lid 1, van aangehaalde verordening voor het verzinken in de bodem van PVC-slurry op een gedeelte van het perceel, kadastraal bekend gemeente Geleen, sectie I, no. 67 alsmede voor het hebben van de daarvoor benodigde werken.

Gedurende de termijn van ter inzage-legging kunnen belanghebbenden schriftelijk bezwaren indienen tegen het verlenen van de gevraagde vergunning bij Burgemeester en Wethouders ter gemeente, binnen welke het onroerend goed, waarop de bezwaren betrekking hebben, is gelegen.

Geleen, 24 december 1982.

Burgemeester en Wethouders voornoemd,

de secretaris,
H. Leufkens
de burgemeester,
Mr. Th.C.M.A. Elsenburg.

Huwelijk/ kennismaking

Jongeman 36 jr. met zacht gevoelig karakter, die het alleen zijn moe is, zkt. dito VROUW, 1 kind g. bezw., geen uitg.type. Br. met foto o.e.r. o. no. GE 442 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Ben 35 jr. ong. gn. uitgaanstype, ontw. besch. bespraakt, geint. in handwerken, lezen, muziek, sporten, enz. enz. zoek een ser. RELATIE v.h. leven met vr. besch. levenslustige hr. Br. via IPA D 1573. Postbus 577, Valkenswaard.

DAME, 61 jr., ong., 1.58 m, r.k., liefh. alle goede muziek,schouwburg, lezen, aktueel, soc. denkend, beschaafd, ontw. z.k.m. ontw. ser. hr. Uw brief a.u.b. IPA D 1515, Postbus 577, Valkenswaard.

HEER 27 jr., 1.78 , tech. beroep, actief, kunstzinnig, open, kalm karakter, liefh. culturele zaken, musiceren, sociaal bewogen. Wil graag met ser. j.vr. een toekomst opbouwen. Schrijf me aub via IPA H 1095, Postbus 577, Valkenswaard.

limburgs dagblad



...of hoe een stukje Kerstboodschap in de boom is blijven hangen...

Marieke is bang in het donker. Zij weet niet dat haar moeder niet alleen de straat op durft. Buurman Sjeng is bang dat hij binnenkort zal worden ontslagen. Zijn vrouw Truus durft niet naar de dokter omdat ze bang is dat ze borstkanker heeft. Bij de overburen, bij Zjér, dreigt het huwelijk spaak te lopen, omdat zijn vrouw bang is dat hij met een ander gaat en juist daarom wantrouwt zij hem. Tante Jeanne slaapt al weken niet meer omdat zij bang is voor inbrekers die de laatste tijd toeslaan in de buurt. En haar vriendin Mayke is op van de zenuwen omdat zij over enkele dagen op rij-examen moet, waar ze met angst en vrees tegenop ziet. En de hulp van de pastoor is er zo van overtuigd dat er vroeg of laat een kernoorlog zal uitbreken, dat er geen lachje meer af kan. „Moeder, wat ben ik bang", zingt Ria Valk. Wat zijn we psychotische schijtlaarzen. Wat beeft de wereld. En in de meeste van de genoemde gevallen zijn het nog slechts angsten, fobieën, die aan de oppervlakte komen. Erger pakken de diepere, chronische angsten uit, die de mens wil verbloemen, onderdrukken, maar die hem langzaam maar zeker kapot kunnen maken. Om dat te constateren hoef je niet naar Vijverdal of 't Welterhöfke.

MOEDER, WAT ZIJN WE BANG...



door pierre rousseau



Grote en kleine angsten teisteren het mensdom. Dat is altijd zo geweest, duizenden jaren beschaving ten spijt. Al in de Kerstnacht beefden de herders toen de engel des Heren op hen afkwam. „Een hevige vrees greep hen aan. Maar de engel sprak tot hen: vreest niet, want ziet, ik verkondig u een grote vreugde..." Een passage uit het meest geliefde verhaal uit de bestseller aller tijden, woorden waar inhoudelijk niet zoveel aandacht aan werd geschonken.



Gloria

„Dat komt", zegt een werker aan het geestelijk welzijn van Limburg, „doordat het Gloria altijd heeft overheerst. Het Gloria heeft met klokkegelui en dampende wierook altijd door de kerk gegalmd, maar het 'vreest niet' is op de achtergrond gedrongen, in een taboesfeer gehouden. De angst werd nooit uitgesproken, niet uitgepraat, maar dikwijls juist als wapen gehanteerd door heerschappijen en instituten om de wind onder het volk te houden."

De werker aan het geestelijk welzijn durft zelfs het woord verraad uit te spreken en hij doelt daarmee op de wetten en de zekerheden die de kerk haar gelovigen altijd heeft voorgehouden. Waarmee de blijde boodschap de blijdschap werd ontnomen.

Er werd dan ook vaker over dood en hel en verdoemenis gesproken dan over het heilsfeit dat de mens door de komst van Christus erfgenaam is geworden van de Schepper aller dingen. Het onderhouden van de wetten werd primair gesteld, omdat alleen daardoor bijna automatisch het bedje in het hiernamaals werd gespreid. Wee dus de ellendige zondaars, alleen zij hadden alle reden om te razelen voor Gods toorn omdat het eeuwige vuur hen wachtte. Het was dus zaak voor de mens zich dagelijks af te vragen in hoeverre hij zonden had bedreven. Dagelijkse zonden waren nog tot daar aan toe, maar met een doodzonde op je ziel kon je wel inpakken. Daar was geen kruid meer voor gewassen.

Doodshoofd

Legendarische predikanten hebben prachtige voorbeelden geleverd van het bangmaken van het goede volk in de kerkbanken. Er waren er die op het hoogtepunt van hun retorisch kunnen een kruisbeeld van de kansel wierpen. En een van hen presteerde het om een doodshoofd van de preekstoel te werpen, dat luguber nastuiterde op de plavuizen van het middenschip... Het onderhoud van geboden en wetten stond voorop.

Het zou dan ook nog geruime tijd duren voordat de nu nog gewaardeerde en bijna legendarisch geworden vicaris van het bisdom, mgr. Frans Feron, in zijn weekblad Credo zou schrijven: „Waar in de Kerk de wet belangrijker is dan de liefde, is de Kerk een gevangenis vol angstige mensen..."

Complex

Wist men in het grijze verleden veel van wat er zich in de psyche van de mens afspeelt ten gevolge van dreiging van hogerhand en van alledaagse beslommeringen? Was het niet de Deense theoloog Kierkegaard die een van de eerste 'angst-pioniers' is geweest in de eerste helft van de vorige eeuw? In de wereld van filosofie en psychologie gevolgd door figuren als Freud, Heidegger en Sartre.

In de moderne dieptepsychologie en psychiatrie staat het thema van de angst en de oorsprong ervan centraal en is men ervan overtuigd dat de angst welhaast het belangrijkste psychische fenomeen is. Er wordt tegenwoordig van uitgegaan dat niet zozeer de angstgevoelens op zich problematisch zijn, maar veeleer een extreme angst voor de angst, het zogenoemde angstcomplex. Men is tot de bevinding gekomen dat het ervaren van intense angst op zich per definitie niet per se neurotisch of ziekelijk hoeft uit te pakken, maar dat mensen op verschillende manieren omgaan met hun angsten en dat sommigen die weten te integreren in hun levenspatroon.

Vernietiging

Vanaf het moment dat de denkers zich met de angst hebben bezig gehouden weet de wereld dat alle vormen van angst in laatste instantie teruggebracht kunnen worden tot angst van vernietiging van het eigen 'ik', tot angst voor de dood, tot angst voor het 'niets'. Wat echter de verschijningsvormen betreft waaronder de angsten zich uiten, daar waren niet alleen de middeleeuwse inquisiteurs en beulen van op de hoogte. Wie intens bang is, breekt het angstzweet uit, verbleekt als gevolg van een gewijzigde bloedsomloop, krijgt een versnelde hartslag, spanningen in de spieren, hoofdpijn of ademhalingsmoeilijkheden. Psychosomatische symptomen heet dat tegenwoordig. De angst doet een aanslag op het autonome zenuwstelsel en als de angst geen uitweg vindt naar buiten, kunnen onmdraaglijke psychische spanningen ontstaan.

Maskerade

Tweederde van de wachtkamerbevolking van de huisarts kampt met de gevolgen van psychosociale angsten, die de huidige samenleving met zich meebrengt. Het is de gestructureerde maatschappij met haar genormeerd gedragspatroon, die oorzaak is van een maskerade van de angsten. De mens zit in een keurslijf van uitdijende wetboeken, reglementeringen en steeds gedetailleerder voorschriften.

Jongeren, die in een nieuwe levensstijl wegdoken, hebben in veel gevallen hun poëtische dromen eraan moeten geven omdat de alternatieve weg in de praktijk onbegaanbaar bleek. Opeens wijzen enquêtes dan uit dat er onder hen een verrechtsing plaatsvindt, die de welzijnswerker doet concluderen dat zulks toch een opmerkelijke zaak is omdat die jongeren aankloppen bij een partij die in wezen vreemd is aan hun denken. Maar die zij verkiezen omdat er zekerheden worden verondersteld waar zij mee verder kunnen.

En de woordvoerder laat zich onder de verse kerstboom-1982 bijna navrant ontvallen: „Ik ben ervan overtuigd dat er onder de mensen die in de Kerstnacht op de eerste banken in de kerk zitten, lieden zijn die door hun houding afschuwelijke zaken als kernwapens mogelijk maken." Zekerheden tegenover dreiging plaatsend en de onverdraagzaamheid als oorzaak van die dreiging aan de kaak stellend.

Hendrik van Loon

Toen Hendrik Willem van Loon in 1925 de historie van het mensdom had uitgebeend in een lijvig boek, getiteld 'De vrijmaking der menschheid', moet hij van zijn conclusie, neergeschreven in de laatste alinea's, versteld hebben gestaan. Ervan uitgaande dat vrees de ondergrond van alle onverdraagzaamheid is, zegt Van Loon: „Onverschillig welk een vorm of gedaante vervolging moge aannemen, zij vindt haar oorzaak in vrees, en juist de hevigheid dier vrees is een aanwijzing van de mate van angst, waardoor zij gekweld worden die galgen oprichten of versche houtblokken op den doodelijken brandstapel werpen".

Je hoeft echter niet de historie of de huidige nationale of internationale spanningen, veroorzaakt door de terreur van junta's, regimes of dictaturen erbij te halen, om te constateren dat de angst de drijfveer is van het handelen van organisaties of van de individuele mens. Hoe snel gaat onze voet niet op de rem als er in de achteruitkijkspiegel een witte Porsche opdoemt op de autobaan. Een voorbeeld in de commerciële sfeer toont aan dat de angst zelfs als promotiemiddel wordt aangewend bij innovatie. Nadat de Club van Rome de wereld had bang gemaakt met haar manifest dat het bergafwaarts ging met ons milieu en onze gezondheid, waren er slimme industriëlen die opeens voedingswaren gingen produceren met onverzadigde vetzuren. Toch niet omdat zij slapeloze nachten hadden dat onze bloedvaten dreigden dicht te slibben? En waarom loopt het ziekteverzuim momenteel zo drastisch terug? Staat niet opnieuw de stok achter de deur waarmee in sociaal-slechte tijden zo stevig werd geknuppeld door chefs en onderbazen? Zo van: heb je iets te mekkeren, voor jou krijg ik makkelijk honderd anderen?

Apocalips

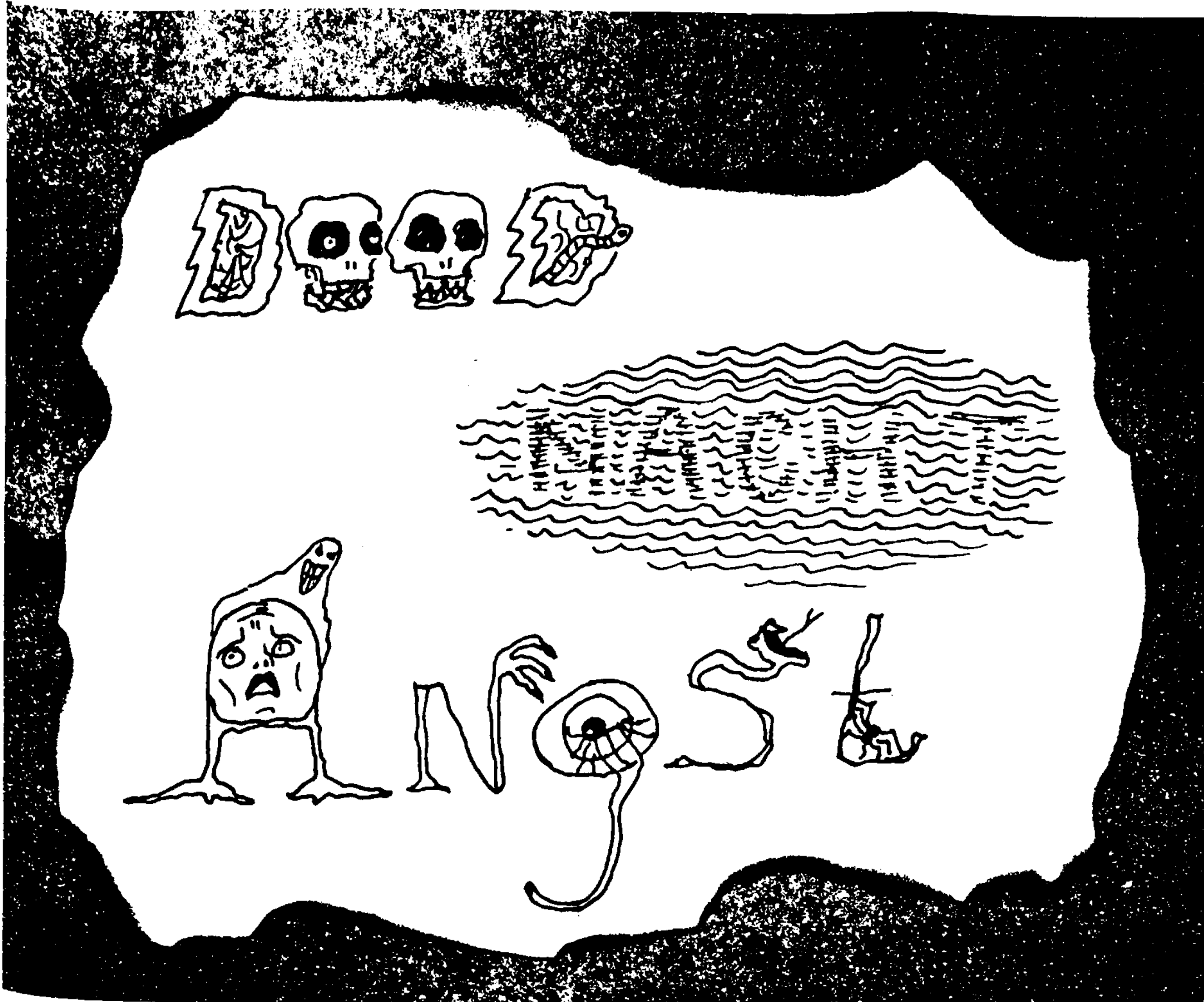
De term kernbewapening is al aangeraakt. De paus spreekt in dit verband van een dreigende apocalips. In dit licht mogen de woorden van de hervormde theoloog ds. K. Kroon niet onder de korenmaat blijven. Hij stelde onlangs in een interview: „Onze geschiedenis gaat ons evenzeer aan als zijn tijd Johannes van Patmos en de zijnen. En die geschiedenis is geen proces van humanisering, van steeds hoger stijgende culturele ontwikkeling, integendeel, het is een toonbeeld van geweld en onrecht, knechting en uitbuiting. En dat alles bij elkaar wordt vrede genoemd." En: „Daartegen staat de voortdurende neiging van de Kerk tot burgelijkheid, tot gezapigheid, tot innerlijkheid: Zij ziet de zaak van God in het geding, maar niet de daden van God. En de zaak heeft zij zelf in regie, in plaats van te beseffen dat zijzelf met geschiedenis en al onder het regime van God valt..."

Illusie

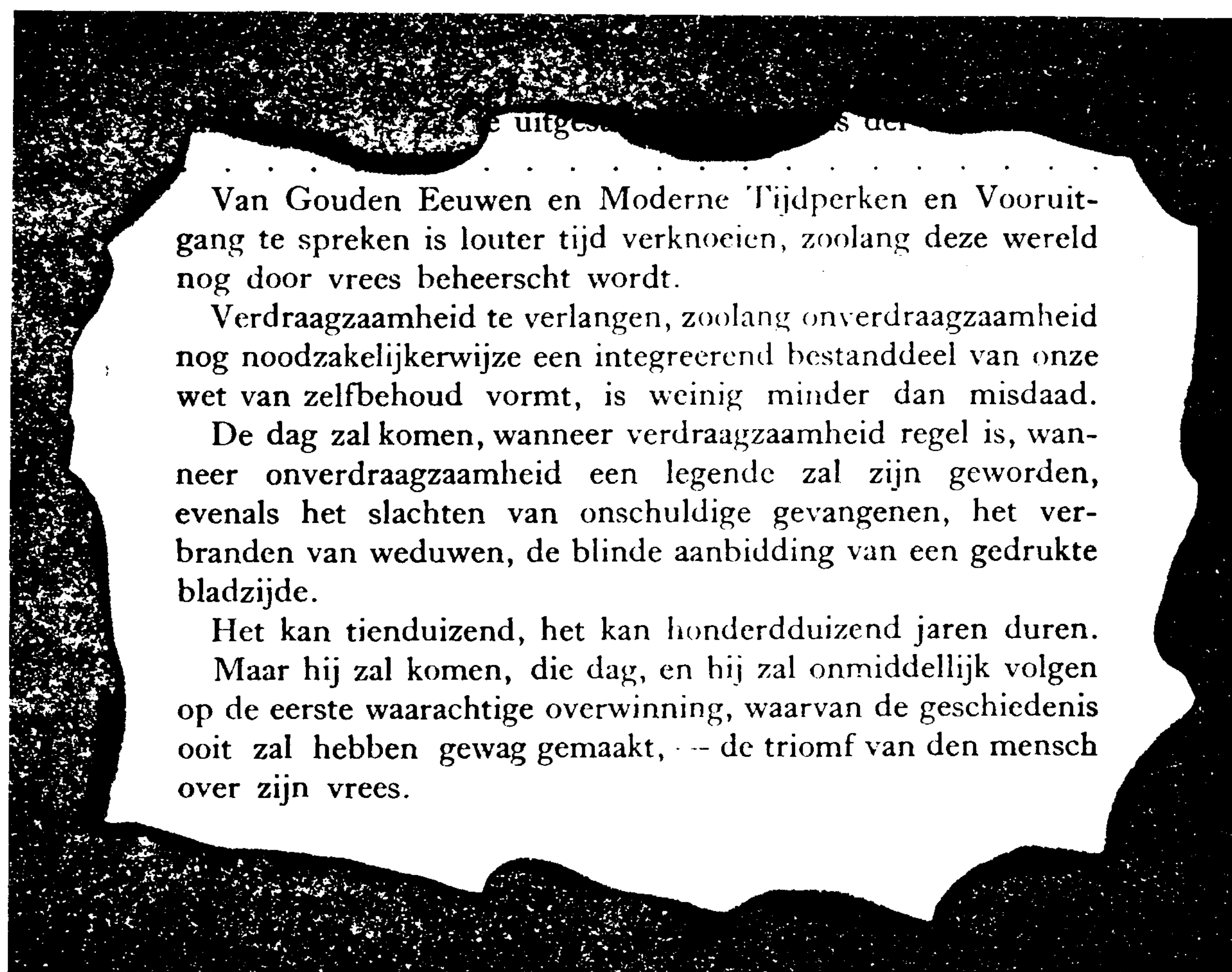
Het temmen van het monster van de angst, de duizendkoppige octopus, die de wereld in zijn tentakels geklemd houdt, zal ieder enigszins denkend mens wel een utopische illusie noemen. Wat daartoe moet gebeuren, zou een permanente denk-kluif voor de wetenschap moeten zijn. Zal het zoveel zijn als het zoeken van de middeleeuwers naar de steen der wijzen? Zal er ooit een oplossing gevonden kunnen worden als een concreet recept voor de angstige mens als deel van een angstig collectief?

Een gedachte die zich opwierp na mijn bezoek aan de werker aan Limburgs geestelijke gezondheid, terwijl er vanuit een school in de buurt met onbevangen kinderstemmetjes op Kerstmis vooruit werd gezongen:

„Vrede op aarde, aan de mensen, aan de mensen, in welbeha-hagen..."



● *De Pedagogische Academie van Sittard riep haar studenten op variaties op het thema Kerstviering te creëren. Ine Schutte keek verder dan de kerstboom...*



Van Gouden Eeuwen en Moderne Tijdperken en Vooruitgang te spreken is louter tijd verknoeien, zoolang deze wereld nog door vrees beheerscht wordt.

Verdraagzaamheid te verlangen, zoolang onverdraagzaamheid nog noodzakelijkerwijze een integreerend bestanddeel van onze wet van zelfbehoud vormt, is weinig minder dan misdaad.

De dag zal komen, wanneer verdraagzaamheid regel is, wanneer onverdraagzaamheid een legende zal zijn geworden, evenals het slachten van onschuldige gevangenen, het verbranden van weduwen, de blinde aanbidding van een gedrukte bladzijde.

Het kan tienduizend, het kan honderdduizend jaren duren.

Maar hij zal komen, die dag, en hij zal onmiddellijk volgen op de eerste waarachtige overwinning, waarvan de geschiedenis ooit zal hebben gewag gemaakt, — de triomf van den mensch over zijn vrees.

● *Dit schreef Hendrik Willem van Loon in 1925...*

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

ELKE DONDERDAG, VRIJDAG, ZATERDAG EN ZONDAG GEOPEND
DE DISCOTHEEK IN HEERLEN
EL PASO
BONGERD 1 HEERLEN TEL. 711224
ZONDAG v/a 2 UUR DISCOMATINEE
Deze week vrijdag en zaterdag GESLOTEN wegens de Kerstmis

MEETPOINT
disco dance
dé disco voor jong en oud
met steeds het allernieuwste op platengebied
VRIJDAG HEILIGE AVOND EN ZATERDAG 1e KERSTDAG
VERPLICHT GESLOTEN
2e KERSTDAG v.a. 18.00 uur GEOPEND! EN DISCO MET
D.J. WILCO.
Wij wensen alle vrienden en bekenden vrolijke kerstdagen en een voorspoedig 1983.
Tiny, Willy en kinderen.
BEEKSTRAAT 7, SCHINVELD

Peppermill
PEPPERMILL
HEERLEN, BEITEL 90, 045-417890
ENTERTAINER WIM FRIJNS
VRIJDAG EN ZATERDAG GESLOTEN.
ZONDAG 2e KERSTDAG GEOPEND VANAF 20.00 U
S MIDDAGS VANAF 14.00 UUR DISCOMATINEE.
VRIJDAG 31 DECEMBER: SILVESTER GALA
met orkest NEW FOUR en een hapje.
Entreekaarten: f 15,– verkrijgbaar in de Peppermill.
Alle vrienden, bekenden en klanten wensen wij een vrolijk kerstfeest en een voorspoedig 1983.
Peppermill

Weihnachts-Treffen
dancing Bel-Air
HOOFDSTRAAT 30 - KERKRADE
25 en 26 DECEMBER
vanaf 20.00 uur geopend
31 DECEMBER:
SILVESTER-PARTY

SUPERDISCOTHEEK
Las Vegas
NIEUWENHAGEN
OPENINGSTIJDEN:
Zaterdag en zondag vanaf 19.30 uur.
Alle dagen vrij entree.
DJ Hans Timmermans.
Door het grote sukses van verleden jaar, dit jaar weer een besloten Silvesterparty met optreden van
,,DE DIGRA'S"
Kaarten verkrijgbaar voor Silvesterparty.

DANCING HOUSMANS MONTFORT
ZATERDAG 1e kerstdag HURRICANE

SUPER DISCO
GALAKTIKA
Tentstraat 47b - Vaals
Geopend: woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 19.00 uur.
Zondag matinee vanaf 15.00 u.
Zaterdag 25 december, 1ste kerstdag geopend vanaf 19.00 u.
Vrijdag 31 december grote Silvesterparty
met sekt en goede stemming. GRATIS hapjes van de zaak.

Zondag 26 december 2e kerstdag
GROTE OVERDEKTE LUIKSE MARKT
te Valkenburg van 11.00 tot 19.00 uur, op de Europacamping aan de Cauberg.
Duizend en één artikelen, diverse attrakties en oude ambachten.
AMUSEMENT MET HET ORKEST ,,SMASH" EN DE ZANGER FRANK W.
een volksgebeuren voor iedereen!

Wij danken u voor het genoten vertrouwen en wensen u een gelukkig kerstfeest en een voorspoedig nieuwjaar
in
CAFÉ-DANCING
't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

DISCO-DANCING
BIOS
BORN
GEOPEND:
EERSTE EN TWEEDE KERSTDAG
Wij wensen alle klanten, vrienden en kennissen prettige feestdagen.
Verwacht: 9 januari THE GAME

discotheque
Eki's
OUDEJAARS AVONDPARTY
VRIJ ENTREE
as. zondag en maandag
LEX NELISSEN
3-4 jan.
La Vie en Rose (travestie show)
28 januari
LEE TOWERS
willemstraat40-42 heerlen

UITGAAN
HET NIEUWE UITGAAN MINI MARKT RAPPORT IS UIT:
Met gegevens over uw branche en uw klanten.
Vraag het gratis aan bij de advertentie-afdeling van dit dagblad.

STONES-FANS OPGELET!!!!!
1e Kerstdag vanaf 14.00 uur
Stones-middag
met veel muziek en film van deze wereldbekende groep.
CAFÉ SPOORZICHT
Spoorstraat 124, Geleen.
Tevens wensen wij iedereen prettige feestdagen en een gelukkig nieuwjaar.

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
2e kerstdag
DISCO

Café-Bistro de Hommert
wenst u een prettig kerstfeest
Wij zijn tweede kerstdag geopend v.a. 12.00 uur
Menu à La Carte
Hommert 24 Vaesrade Nuth
(kruispunt Schinnen)

Bar-dancing-nightclub
,,Palma Palace"
Enigste originele in het Zuiden.
Presenteert in haar exclusieve inrichting gezelligheid en sfeer. Ook 2e kerstdag, oudejaarsnacht en Nieuwjaar geopend.
Geen entree. Kempkensweg 1,
Heerlen, tel. 724518.

Wij wensen alle klanten en toekomstige klanten prettige feestdagen en een goede jaarwisseling
dancing kiss
2e kerstdag geopend vanaf 20.00 uur
Bokstraat 41a, Heerlerheide-Heerlen

SUPER DISCO
GALAXY
NIEUWENHAGEN
Heden vrijdag 24 en zaterdag 25 december VERPLICHT GESLOTEN.
Zondag 26 december, 2e kerstdag GEOPEND
DISCO-MATINEE v.a. 14.00 tot 18.00 uur, en v.a. 20.00 tot 2.00 uur
D.J. JOEY
Wij wensen al onze cliënten, vrienden en bekenden PRETTIGE FEESTDAGEN
LaserShow

DISCO-DANCING
DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5 - Hulsberg
ZONDAG
DISCO
MET DISC-JOCKEY JO-JO

STREEPERKRUIS
Schaesberg
1e kerstdag gesloten
2e kerstdag DANSEN
Oudjaar, nieuwjaar en zondag 2 januari
DANSEN
Wij wensen al onze cliënten een ZALIG KERSTFEEST, en een voorspoedig NIEUWJAAR

DANCING NEERBEEK
1e kerstdag CON AMORE
2e kerstdag HENNY LUBBERS
Pr. Mauritslaan 191, tel. 04402-9290.

[illegible]
Vrijdag en zaterdag gesloten.
[illegible] DANSEN [illegible]
THE NEW FRATELLI'S
Vrij entree
[illegible]
prettig kerstfeest.
Ter Bruggen 7 (v h Marktstraat 7)
Tel. 045-353127

DANCING GORISSEN
BRUNSSUM
Directie en personeel wensen alle cliënten, bekenden en familie een ZALIG KERSTFEEST
Deze week GEEN dansen.

DANCING MART GEELEN
HAELEN
Zaterdag 25 december
GAME
Zondag 26 december
FLAMINGO
Burg. Aquariusstraat 12.

Auto's en motoren

CITROËN LN, bj. '78, zeer zuinige drie-deurs boodschappenauto i.s.t.v.nw. f 4.500. Tel. 045-226829.

Te k. automatiek DATSUN 120Y luxe ± 55.000 km gel. auto is als nw. bwj. '76, Past. Wellerstraat 18, Ubach over Worms.

Van 1e eigen. RENAULT 18, bj. 1980 met gasinstallatie, kl. rood, i.s.t.v.nw. Pr. f 9.500. Tel. 045-226829.

Te k. CITROEN GS 1220 bwj. 1978, kl. blauw, vraagpr. 3450,–, Markt 13a, Kerkrade, 457389.

Mitsubishi COLT Lancer GL, bj. '76, 4-drs. radio. Pr. f 3.000. Tel. 045-441821.

FORD Granada 2.0 L 4-cyl., groenmetall. bwj. '79, 4-drs. pr. 8500,–. tel. 045-322179.

Te k. Opel KADETT, bj. '78 met lpg. kleur lichtgroen. Te bevr. Wiegelrade 5, Spaubeek, tel. 04493-2684.

Peugeot
Peugeot
Peugeot
504 GL, L, Station-Familiale bj. laat '77 tot '80; Fiat 131, 132 bj. '78-'79; Mercedes 200-220-280S bj. '73-'77 gevr. v. export. Wij betalen de hoogste prijzen. Tel. 04116-76961.

INRUILAUTO'S. Volvo 264 GLE automaat zilver 1980; Volvo 244 GL met LPG install. zilver 1979; Volvo 244 GL automaat met LPG installatie bruin 1979; Volvo 343 GL blauw 1980; Volvo 343 koper 1980; Renault 14 TL groen 1980; Honda Accord 3-drs. rood 1980; Oldsmobiel Omega met LPG install. blauw 1877; Alfasud luxe groen 1978; BMW 3 liter zilver 1977; Opel Kadett 12 N rood 1981; Opel Kadett 1.2 met LPG install. koper 1979; Mitsubishi Galant GL met LPG rood 1978; Mitsubishi Lancer 1.2 rood 1977; Ford Escort 1.3 luxe gold 1978; deze auto's worden met een VV inspectierapport en een 10.000 km beurt en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer Charles Feijts B.V., Provincialeweg Noord 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

Voorruiten
dé grootste sortering
Geevers Nuth 045-244242

Te k. EENDJE 2CV-6 '75, vrpr. f 1500,–. Tel. 04495-1031.

MERCEDES 200, 1974 met gasinst. Soppestr. 2, Spaubeek.

Te k. RENAULT 5 GTL, 1978. Soppestr. 2, Spaubeek.

Te k. DAF 66 '74, carrosserie moet iets bijgewerkt worden. Gen Eikske 11, St.-Geertruid.

Te k. HONDA Civic bj. 6-'76, 4-drs. i.z.g.st. tel. 043-11368.

Te k. of te ruil DAF 44, Akerstr. 165, Kerkrade.

Te k. FORD Taunus combi 1600 L bwj. '74 + Vauxhall Viva, bwj. '73, vraagpr. samen f 900,– tel. 045-[illegible]706.

Ton Quadflieg biedt aan; BMW 320I Alpina uitv. blauwmet. f 11.750,–; Ford Mustang Ghia autom. LPG kl. zwart '80 f 12.750,–; Ford Granada 2.0L 4-drs. '80, groen metallic f 8950,–; Honda Accord Sedan '80, koper metal. f 11.750,–; Opel Kadett hatchback 1.2 S '80 blauw metall. f 11.500,–; Toyota Celica liftback ST apart mooi '78 f 7950,–;0 Honda Civic '81 '79; vanaf f 6950,–; Fiat 128 CL 4-drs. '80 zilvermetall. f 7950,–; Mini inocenti '80, kl. rood als nw. f 6950,–; Toyota Corolla sportswagen, 3 drs. m. div. extra's '79 f 6950,–; Ford Taunus 1.6 L 2-drs. en 5-drs. stationcar '79 f 6950,–; Opel Rekord 2.0 S in absol. nwe. st. f 7950,–; Ford Granada 2.3 GL autom. 5-drs. stationwagen '78, blauw metall.; Mitsubishi 2000 GT Celeste m.v. acces. f 5750,–; Vauxhall Chevette type Kadett '79; f 5750,–, Citroën LN '78, blauw metall. f 4950,–. Div. goedkope inruilauto's vanaf f 500,–. Volledige garantie en vlotte financiering. Eigen service afd. Kerkstraat 113, Ubach o. Worms, tel. 321810.

Te k. FIAT 131 S Mirafiori bj. '75 f 1000,–, Kasteelstr. 54, Brunssum.

Dieselrijders opgelet!
Startproblemen? Mercedesruilmotoren uit voorraad. Verder alle revisiewerkzaamheden
B.V. Mech. Ind. Habets
(Lid Bovag) Hunnecum 33, Nuth. Tel. 045-242323.

Te k. FORD TAUNUS 1600 m. LPG bj. eind '76, f 3500,–. Tel. 04450-1766.

Te k. FORD TAUNUS 1600 4-drs., bj. '79 type '80 van 1e eig., km.st. 43.000 en Mercedes 220 diesel, groen bj. '77, km.st. 103.000 in pr. st. Veldstr. 2, Brunssum-Rozengaard, tel. 255812.

Weg. sterfgeval te k. HONDA ACCORD, 4-drs., bj. '80. Tel. 045-244460.

Te k. OPEL Kadett coupé de luxe, incl. radio, mistl. enz. Kl. oranje, zeldz. mooi, vr.pr. f 3250,–. Staringstr. 29, Molenberg-Heerlen.

Te k. BMW 520, bwj. '75, sportv., radio, trekh., nr.pr. f 2450,– Laagstr. 30 H'broek (Steenberg).

Te k. a. DODGE Aspen, stationwagon, bj. '77 f 4000,–; Chevy van 10 bj. '78 aut., div. acc. 6 cil. Pr. n.o.t.k. Tev. te k. gevr. Peugeot 504 coupé 4 cil. automatic, C.N.I.L., Hoogbrugstr. 15, M'str. tel. 043-16501.

Uw Suzuki-dealer
biedt te koop aan: Honda Civic, 3-drs., '81, '79; Honda Civic, 3-drs., aut., '81; Honda Accord, 3-drs., '78; Ford Escort aut., '80; Fiat 127 '79, '78; Datsun 1200 coupé, '79; Fiat 131 aut., '78; Austin Allegro '77; Peugeot 304 '76.
Alcars
Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. febr. '82, km.st. 9.000, tel. 045-219439 met gar.

Te k. OPEL COMMODORE bj. '68, i.g.st. Vr.pr. f 850,–. Tel. 045-221861.

Wij betalen 50 tot 500 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-411572, tevens gratis afhalen.

FIAT 600, i.g.st. geh. gerev. motor, bwj. '70, weg. financ. reden te k. f 850,–, Eindhovenstr. 6, Heerlen.

Weg. omstandigh. te k. TALBOT Horizon bwj. '78 zeer zuinig, 3e deur, f 3250,-, Mevr. Willems, Wilgenstr. 7, Passart-Hrl.

Te k. HARLEY Davidson SS 250 bwj. 7-'77 m. verz. Burg. Beckersstr. 26, Waubach.

RENAULT 18 TS, '80, LPG, 39.000 km. Sinaïstr. 7, Hrl. Tel. 045-410925.

Heeft u een nieuwe of gebruikte auto in gedachten? Dan hoeft u niet tot 1983 te wachten. Ook tussen kerstmis en nieuwjaar staan wij met raad en daad voor u klaar. Speciale prijzen tijdens deze dagen ook bij aankoop van een gebruikte wagen, o.a. BMW 518 '82; Audi 100 S '81; Volvo 244 GLT '80; Rover 2600 '79; Rekord caravan 2.0S met lpg '79; Ford Taunus 1.6L met lpg '79; Talbot Horizon 1.3 LS '79; Escort 1300 luxe '78; Simca 1308 GLS '78; Allegro 1100 luxe '77; Fiësta 1100 luxe '77; Opel Kadett Extra '76; speciale aanbieding in Ford, Fiesta, Escort, Sierra en Granada. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstraat 18, Hoensbroek tel. 045-212459.

VW 1300 '73 f 950,–, BMW 2002 mooie auto f 1450,– Ganzeweide 146 Heerlerheide.

Lada Niva jeep 4x4
Lada jeep '79 geel; Lada jeep '78 rood, CX 2500 diesel 1 op 16 '79 veel extra's; CX Pallas 2400 5 versn. '78; Ford Escort 3 st. '76, '77, '78; Peugeot 504 diesel en GL benzine '76; Opel Monte SR 1600 '77; 2CV6 '77; VW Golf SC (zwart) '81; Viva Citroën super E '81; Renault 18 GTS '79; GS Citroën Bassalt '79 en '77; VW Camper f 2000,-; Mercedes 250 CE coupé '76. Geusselt auto's bij autobaan stoplichten M'str. tel. 043-621861. Inr., gar., financ., ANWB-keur.

FORD Granada 2600 AUTOMAAT '76, LPG, i.z.g.st. Buskensweg 34, Hrl.-Heksenberg, tel. 045-218573.

Opel Kadett '79
groenmet., kmst. 62.000, pr. f 5500,–. Tel: 04495-4116.

Te k. PEUGEOT 504 inj. prima wagen, i.z.g.st., bwj. '72, incl. radio, vraagpr. f 1850,– tel. 045-216820.

Te k. MAZDA 929, bwj. '76, nwe type, pr.n.o.t.k., tel. 045-241739.

SLOOPAUTO'S en schadeauto's gevraagd. Tegen zeer hoge prijzen. Tel. 04494-43481.

Te koop
Koelwagen
LP 813 type '79
met geh. geïsoleerde bak en laadklep, 045-256414.

SKODA de goedkoopste vierdeurs van Nederland. Ik dacht dat je een tweedehands zou kopen? Welnee, voor hetzelfde bedrag heb ik een nieuwe Skoda vanaf f 8995,–, garage Piet de La Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

OPEL Kadett, motor en versn. bak + dynamo i.z.g.st., bwj. 1980, 2 prima banden met sportvelgen, en div. onderd. Samen f 600,–, tel. 045-223888.

Leuke INRUILERS te koop, ook nog div. stationwagens. Auto Pet[illegible] Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917.

Weg. omst. zeer g[illegible] MERCEDES 240 diesel groen met radio, trekh. slist nooit taxi gew[illegible] Reeds voorz. van wi[illegible] banden, enz. Bj. '76, v[illegible] f 5750,–. Inr. kl. auto [illegible] Bernhardstr. 2, Ka[illegible] Schaesberg, tel. 312354.

Bos Heerlen B.V.
Suzuki-Subaru-dealer
Grasbroekerweg 9, Heerlen. Tel. 045-724545, na 1[illegible] uur 045-720800, biedt aan; VW Golf diesel '78; VW [illegible] '76; Honda Civic '78; Honda Accord 3-drs. '81; [illegible] 127/900 '78; Subaru 1400 GFT '78; Subaru 1600 [illegible] '82; Dodge Aspen coupé 6-cil. aut. '79; Simca [illegible] Fourgonette bestel '80. Div. occasions van f 1000,–. Bovag-garantiebewijs voor auto's v[illegible] f 5000,–. Tevens uw adres voor alle Simca-, Suzuki-, Subaru-onderdelen. Reparaties en onderhoud van [illegible] merken.

Te k. HONDA Civic, 3-drs., type '77, f 2950,–, 04490-10165.

Te k. GOLF diesel LD bj. '80, 04402-4481.

Te k. HONDA Prelude bj. sept. '79, kleur wit, pr. f 12.500,– tel. 045-312232.

Te k. CITROEN Bestel reklame vrij 3 jr. oud, 50.000 km. Vraagpr. f 4300,– Tel. 045-713669. (in pr. st.)

Opgelet wij BETALEN f 25,– tot f 500,– voor uw auto, tel. 045-418346.

Te k. nw. model FIAT [illegible] 4-drs. bwj. '76, werk[illegible] 2e zo mooi, nwe. ba[illegible] en uitl. Kerstkoopje!, f 1850,-, 045-318010.

Te k. HONDA Acc[illegible] bwj. '78, m. gerev. m[illegible] 20.000 gel., tel. 045-21[illegible]

Te k. BMW 3.0 CSI b[illegible] pr. f 4750,–, restauratie[illegible] ject. Tel. 043-70870.

Te k. z. zuinige TOY[illegible] 1000 10-vk-07 f [illegible] Doverau 33, Ker[illegible] West.

TOYOTA Corolla automatic bj. '75 van dame [illegible] omst. Vr.pr. f 2[illegible] Ringstr. 28, Hoens[illegible] (Steenberg).

Te k. OPEL KADETT [illegible]ravan bj. maart '81 kl. r[illegible] km.st. 47.000 nwe. b[illegible] pr.n.o.t.k. Tel. 04493-[illegible] na 18.00 uur.

limburgs dagblad

Kerstbijlage

DIT JAAR 116 MILJOEN KEER „PRETTIGE FEESTDAGEN"...

Wenskaarten door de eeuwen heen

e prentbriefkaart als rschijnsel is in ons nd nog niet zo oud. Bij ostbesluit werd epaald dat met ingang n 1 april 1892 ook riefkaarten die niet van ijkswege waren itgegeven tegen riefkaarttarief ochten worden erzonden. Dit besluit as het startschot voor e geweldige opmars ie de prent- en enskaart in de jaren aarna zou maken.

ndelijk voelde men zich van de cht ontheven ellenlange brieven te hrijven. Wanneer men buitenshuis rtoefde, was het immers ook veel rdiger een ansicht te halen bij de nkelier op de hoek, die zich op de oor hem verkochte prentbriefkaarn trots 'uitgever' noemde. Zo'n aart gaf de thuisblijvers een fotograche impressie van de vreemde laats, zodat de verzender met een orte krabbel kon volstaan.

Toch werden er ook vóór 1892 al prentbriefkaarten gemaakt. Maar die moesten in een envelop, tegen brieftarief verstuurd worden. En ook na die tijd werden ze nog wel in een envelop verzonden. Bijvoorbeeld als de aard van de bijgevoegde woorden ongeschikt was voor vreemde ogen of wanneer de aard van de kaart zelf discretie vereiste: erotische en min of meer pornografische kaarten – ook zeer populair – moesten zelfs verplicht in een papieren jasje. Op het ogenblik heeft ruim een derde van de verzonden wenskaarten weer die jas aan. Nu is het een luxeverschijnsel. Sommige kaarten zijn zó fraai en gecompliceerd – uitklapbaar bijvoorbeeld – dat bescherming nodig is.

Engeltje

Waar of wanneer op de wereld de allereerste prentbriefkaarten verschenen, is niet duidelijk. Verschillende landen eisen de primeur op van de in-serie-gedrukte kaarten. Daarom is ook enige voorzichtigheid op haar plaats wanneer we de Engelsman George Buday citeren, die in zijn History of the Christmas Card (Spring Books, 1954) stelt dat de eerste kerstkaart in 1843 in Engeland is ontstaan. De kunstenaar J. C. Horsley zou die eersteling toen hebben gemaakt voor een zekere Henry Cole, die een en ander als steendruk in Londen liet vermenigvuldigen. Die steendruk – of litho – was aanvankelijk dé manier voor het vervaardigen van prentbriefkaarten.

Tegen het eind van de vorige eeuw werd de vinding van Johann Senevelder minder populair: het handwerk werd te duur en vervaardiging langs fotomechanische weg bleek stukken economischer. Bovendien ontstond er een enorme vraag naar kaarten met foto's van dorp en stad.

Met een gevoel van heimwee bekijken de liefhebbers nu de litho-nieuwjaarskaarten, zoals die bijvoorbeeld rond 1890 uitgegeven werden door de firma G. Jacobs in Groningen. Op een kaart van Jacobs staat onder het fraai gekleurde engeltje met een hoorn waaruit rijkelijk rozen bloeien: „In 't Nieuwe jaar zij U ten deel, – Gezondheid, rijkdom en geluk, – Dat 't goede steeds uw harte streel – En 's levenslast u nimmer drukk".

Zo'n kaart, vergeleken met het gemiddelde wat nu wordt gemaakt, is wel erg zoetelijk. Maar toch, als we de kerst- en nieuwjaarskaarten die tussen zeg maar 1890 en nu verschenen zijn, gaan vergelijken, dan blijkt de smaak van het kaartkopend publiek in de loop der tijden niet schokkend te zijn veranderd. Al van het begin af kon de koper kiezen uit verschillende categorieën.

Statussymbool

Onze gewoonte de naaste een gelukkige tijd toe te wensen, brengt dus heel wat geld in diverse kassa's. De kassa van de PTT moet daarbij niet vergeten worden. Niet voor niets stimuleert men sinds kort hevig het versturen van kerst- en nieuwjaarskaarten. Op de prentbriefkaart dient voor 50 cent geplakt te worden en op de kaarten met envelop voor 60 cent. En dat 'maal 116 miljoen', want zoveel kaarten worden per post verstuurd. Natuurlijk gaat van die miljoenen heel wat af. Duizenden parttimers doen op het ogenblik bij de PTT hun best om de stroom in te dammen, daarbij niet gering geholpen door de systematiek van de postcode. De hele 'aardrijkskunde' van Nederland hoeft niet meer in het hoofd gestampt. De bijna 6 miljoen kaarten die de PTT zelf verstuurde zijn verder ook niet voor niks. Maar voor wat, hoort wat. Onze 'kaartenmanie' levert de PTT behalve geld ook werkgelegenheid: omgerekend biedt de extra stroom post 1000 mensen een jaar werk...



Onlangs heeft de PTT een onderzoek naar onze 'kaartengewoonten' laten instellen. Daaruit is gebleken dat 85 procent van alle huishoudens in Nederland vorig jaar rond deze tijd één of meer kaarten heeft verzonden, terwijl 95 procent één of meer kaarten heeft ontvangen. Gemiddeld per huishouden werden 23 kaarten per PTT verzonden en 21 ontvangen. De zogenaamde 'hogere sociale klassen' ontvangen meer en versturen meer dan de 'lagere'. Uit een eerder onderzoek (1973) was al gebleken dat in 89 procent van de gezinnen de vrouw bepaalt wie wel en wie niet een kaart krijgt!

In veel gezinnen fungeren de ontvangen kaarten als een verkapt statussymbool. De hele rij wordt breeduit op de schoorsteemantel uitgestald of in een boog rond een deur op het behang geprikt. Kijk eens, hoe populair wij zijn. Maar ongeveer een week na Nieuwjaar of al eerder, worden ze samen met de kerstboom de deur uitgesmeten, belanden ze in het vuilnisvat.

Pieck en Poortvliet

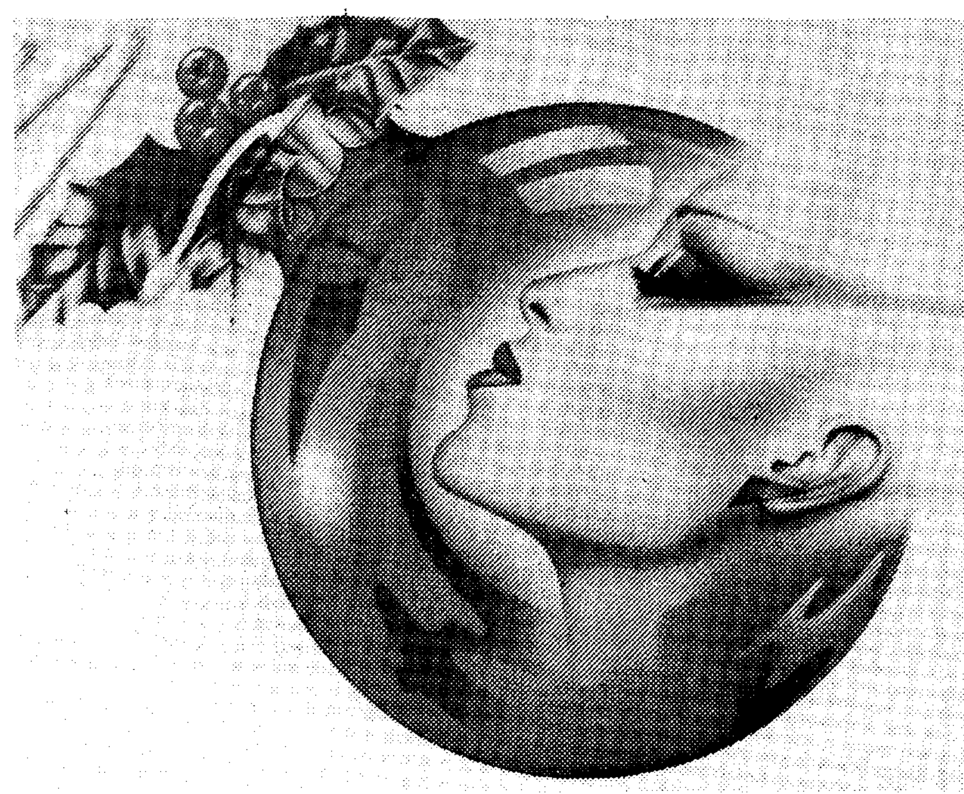
De aanvankelijk populaire religieus getinte kerst- en nieuwjaarskaart verdween vooral na de Tweede Wereldoorlog geleidelijk uit het zicht, maar beleeft nu een redelijke opleving. De mensen willen weer iets anders, aldus de verklaring van de uitgevers. En dan waren en zijn er nog steeds de uiterst brave kaarten vol simpele symboliek. Wat kerst betreft de kerstboom, de vredige kaars, met nieuwjaar het hoefijzer.Van later datum, maar toch al klassiek, zijn de winterse dorpsgezichten en landschappen.

We kunnen er maar niet genoeg van krijgen, want we worden steeds nostalgischer. De 'oude meesters' – landschapschilders uit de 17e eeuw – blijven op de kaarten actueel. In die categorie vallen ook de geliefde Anton Pieck-kaarten.

Dieren zijn en blijven steeds welkom. Vooral in Engeland, maar ook bij ons kunnen we op het ogenblik de eekhoorns, herten en lieve vogeltjes die door de brievenbus glijden, blijven voeren. Rien Poortvliet levert ze nu, maar vroeger waren het anderen.

Een andere categorie is de humoristische kaarten. Ook hierin spelen dieren een belangrijke rol, vroeger met name het varken. Op de kaarten van de tekenaar Jan Sanders heeft de mens – naast de altijd aanwezige dolle honden – een hoofdrol. Kaarten met (meestal erg lieve) kindertjes vormen eveneens een aparte categorie.

In dit globale overzicht zijn toevallig drie Nederlandse namen gevallen. Toevallig, want Nederlandse tekenaars en ontwerpers nemen slechts een gering deel van de vaderlandse kaartproduktie voor hun rekening. De Nederlandse uitgevers – drie grote, Esveha, Gebr. Spanjersberg en Muvo, plus een aantal kleinere – kopen bij voorkeur kant-en-klare ontwerpen in het buitenland. Amerika is momenteel in trek, maar ook West-Duitsland en Zwitserland bijvoorbeeld. Vaak worden de ontwerpen op film gekocht en verder helemaal in ons land 'in kaart gebracht'.



De 125 miljoen kaarten die dit jaar de 'Prettige Feestdagen'-ronde doen, hebben drie bronnen. Enkele miljoenen – elk jaar meer – worden door de verzenders zelf gemaakt. Snelle pentekeningetjes bijvoorbeeld of linoleumsneden. Zo'n 60 miljoen worden geleverd door de al eerder genoemde uitgeverijen en nog eens 60 miljoen worden op de markt gebracht door instellingen die 'liefdadigheid' in hun vaandel voeren. Heel bekend zijn de Unicef-kaarten en de kaarten van de Stichting Voor Het Kind. Maar ook de kaarten van de gehandicapte schilders worden elk jaar behoorlijk afgenomen.

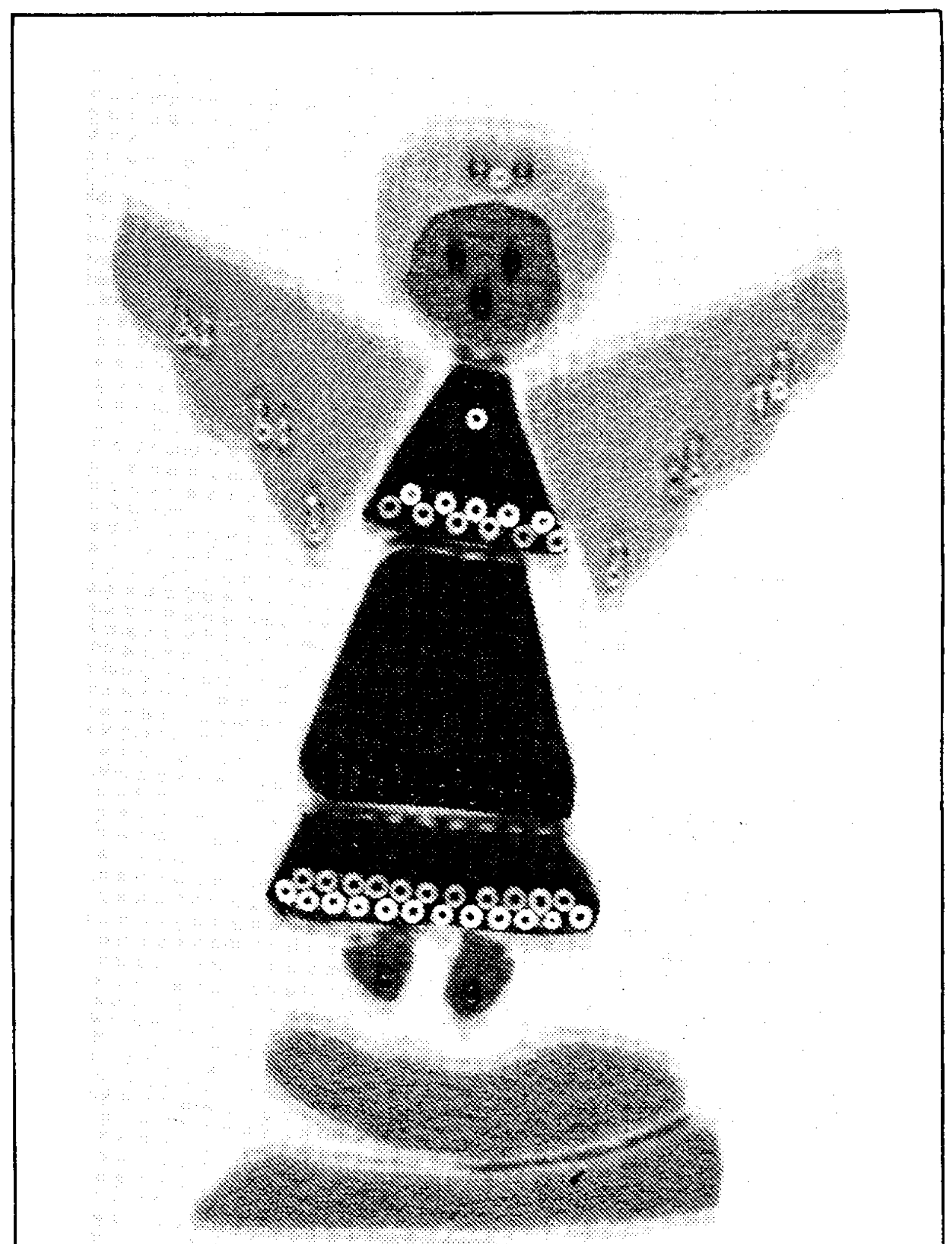
Eerdere generaties – minder aangetast door het 'wegwerpsyndroom' – deden dat anders. Vroeger gingen de kaarten in een schoenendoos of werden ze op een prominentere manier bewaard, bijvoorbeeld in een album.

Mensen die dagelijks van die behoudzucht profiteren, zijn de verzamelaars van prentbriefkaarten. Ons land kent er vele duizenden en inmiddels is de prentbriefkaart na de postzegels en de munten opgerukt tot de derde plaats van de top-tien van verzamelobjecten.

Verzamelaars

Een vooraanstaande prentbriefkaartenverzamelaar (als je het woord ziet staan, krijg je toch sympathie voor het germanisme ansicht) is Jaap Bouwman uit Groningen, die in het dagelijks leven een herenmodezaak drijft. Hij is behoorlijk bezeten van zijn hobby, die tot nu toe zo'n 10.000 kaarten huize Bouwman binnenbracht.De Groninger is de drijvende kracht achter een aantal publikaties die duidelijk maken dat het momenteel menens is met de kaartenhobby. Van zijn hand is het 'Adresboek van prentbriefkaartenverzamelaars' (1981), dat volgend jaar in een nieuwe editie verschijnt. Belangrijker nog zijn de beide prentbriefkaartencatalogi ('79-'80 en '81-'82), waarin de prijzen van de diverse soorten kaarten werden vastgesteld. Prijzen, omdat kopen en verkopen momenteel ook bij deze hobby de enige manier is om de collectie uit te breiden. Ruilen is er bijna niet meer bij, vooral ook doordat de markt afgeroomd wordt door de vele jonge verzamelaars, aangetrokken door de nostalgie van de oude plaatjes.

Onlangs verscheen een nieuw kaartenboek dat Bouwman samen met Miek van Limpt maakte: 1900 in kaart. Een hoogst nostalgisch plaatjesboek met kaarten onderverdeeld in soorten, zoals Het dorpsleven, Marktgezichten, Militairen en Strandvermaak. De genoemde werkjes zijn niet in de handel. Wie belangstelling heeft voor of informatie wil over deze hobby, kan een kaartje sturen naar J. Bouwman, Poelestraat 38-I, 9712 KB Groningen. Een telefoontje mag ook.



Luc

We investeren elk jaar veel geld en energie in het verzenden van kerst- en nieuwjaarskaarten. Dit jaar verwacht de PTT 116 miljoen kaarten te zullen verwerken, terwijl nog eens ruim acht miljoen zonder postzegel erop van eigenaar zullen veranderen. Zo'n tien jaar geleden maande tante Pos ons nog om de piek te vermijden. Nu doet ze zelf vrolijk mee door in die piekperiode een kaart te sturen met tips en de beste PTT-wensen aan alle Nederlandse huisgezinnen; en dat zijn er bijna 5,75 miljoen. De PTT stimuleert de kaarstkaartenrage, want de verzending brengt geld in het laatje. Verslaggever Peter Blom bekeek heden en verleden van de kerst- en nieuwjaarskaart en sprak met verzamelaar Jaap Bouwman uit Groningen.



Kerst- en nieuwjaarskaarten bezit Bouwman niet in buitensporig ruime mate. Dat komt omdat hij begonnen is als verzamelaar van 'topografische' kaarten. Eerst die van Ameland, waar de familie een zomerhuis heeft. Dat leidde tot een collectie van 3000 kaarten en tot historische publikaties over het eiland. Maar Bouwman blijft op zoek naar Ameland-materiaal.

Vervolgens ging hij kaarten verzamelen van plaatsen in de provincie Groningen v»»r 1910 (1700 stuks), waarna hij de grens verlegde tot 1940 (nog eens 3000 stuks). „Dan ga je de blik verruimen naar de achtergronden van de prentbriefkaart", aldus Bouwman, die als jongen postzegels spaarde. Hij maakte de genoemde boeken en trad naar buiten.

Omgangs-iconografie

De eerste catalogus werd gepresenteerd aan Neerlands bekendste kaartenverzamelaar en -kenner, drs. P., ofte wel Hein Polzer. De drs. zou de drs. niet zijn of hij gaf Bouwman bij die gelegenheid geen rijmpje mee. Dat luidt als volgt: „Hij is een wijze man, die van 't verleden – de omgangsiconografie bewaart. – Het inzicht in voorvaderlijke zeden – verheldert en veraangenaamt het heden. – Dat is de waarde van de prentbriefkaart".

In Nederland leggen de verzamelaars zich vooral toe op de 'topografische' kaarten, zegt Bouwman. In het buitenland wordt meer aandacht besteed aan fantasiekaarten: zo'n beetje alles wat niet dorp of stad tot onderwerp heeft en dat is heel wat. Kerst- en nieuwjaarskaarten vallen er onder, maar ook kaarten die rampen in beeld brengen en andere buitensporigheden, zoals de al genoemde erotische prentbriefkaarten. Zelf heeft Bouwman zich sinds kort ook op die fantasiekaarten gestort. Hij koopt soms complete – vaak van prachtig leer vervaardigde – albums, waarin hij de merkwaardigste kaarten aantreft. Kaarten moeten tenminste zo'n 30 jaar oud zijn, dan worden ze pas interessant voor de verzamelaar.

Des te ouder, des te beter natuurlijk en bovendien is de gaafheid van de kaart belangrijk. Alleen de voorkant daarvan telt voor de verzamelaar. De postzegel op de achterkant is meestal niet veel waard en naar de op de kaart aangebrachte notities wordt al helemaal niet gekeken. „Dat interesseert ons niet", zegt Jaap Bouwman.

Peter Blom

Contacten/clubs

ALLEEN??? Bel meteen 045-227178. Ook weekends. Nieuwe escortservice.

Privé bij **MARGO**, vanaf 11 uur, tel. 04494-52758.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71A, fijn filmprogr., leuke bediening, ass. gevr.

VIDEOCLUB Beek, Stationstr. 9, fijn filmprogr., leuke bediening, 04402-4689.

ATTENTION HEREN Bonny als vanouds de beste, exclusief privé, v. 11.00 tot 3.00 uur, tel. 045-721759.

NIEUW, NIEUW, meisje ontvangt u in exclusieve spiegelkamer, geheel discreet, tel. 045-721759.

ESCORT-SERVICE ANITA + Gerda bezoeken u thuis of in hotel, tel. 045-455778. Ook weekends.

Privé Nieuw!! **BABETTE,** Sindy en Vera, tel. 04402-4689, ass. gevr.

Anja en Wilma zijn **AFWEZIG.** Wij wensen al onze bekenden prettige feestdagen. Tot ziens in 1983.

HALLO! ik ben er weer, net terug van vakantie, Joyce, tel. 04750-25089.

Exclusief **PRIVÉ-HOUSE,** nieuw in M'stricht. Het discrete huis op niveau. Geopend v. 11.00 tot 23.00 uur. Zat. op afspraak, tel. 043-18321, tevens ass. gevr.

Privé Club **EVA,** Rijksweg 13, Herten. Geopend van 15.00 tot 3.00 uur. Tevens assistentes gevraagd. Tel. 04750-32742.

PRIVE, Inge, Tammy en Pascalle, tel. 04494-50999.

JONG STEL is v. alles in reg. verg. Br. o. nr. SH 135 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

CLUB ROMANTIQUE ook zondaag zijn wij open tot 8 uur 's avonds met charmante kerstvrouwen, wij wensen iedereen zalig kerstfeest. Hoi hoi, tel. 043-50339.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

CONTACTBUREAU Limburg, adres in beide Limburgen. Grootste keuze. Kamerverhuur. Van 11 tot 23 uur, Rijksweg-Zuid 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

CLUB PRIVE 1. Nieuw bestuur, nieuw, bubbelbad, nieuwe meisjes open van 11 tot 23 uur v. maandag t/m vrijdag. Moderne paren avond. vrijdag en zaterdag va. 22 uur. Alleen paren worden toegelaten. Brusselsestr. 65, M'str. tel. 043-13895. Tev. meisjes gevr.

Privéclub **LA POUPEE** Maastricht, Jodenstr. 2, tel. 043-19183. Fantastische atmosfeer. Open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Tevens meisjes gevr.

Privéclub **INTERNATIONAL,** elke dag grote echte lifeshow, één uur film + 1 uur lifeshow van 16 tot 18 uur en van 21-23 uur. Kesselskade 38, M'str. tel. 043-16710, tevens meisjes gevr.

Privé lifeshow **CLUB 007** Maastricht, Boschstr. 96, open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Gezellige bar met prettige bediening. Tevens assistentes en bardame gevr. 043-13485.

Privé **DONNA CHRISTIEN** de moeite waard, tel. 045-715009.

MOENDA: privé 10.00-20.00 uur. Tel. 04492-4518.

CONTACTBURO LUCIE, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

L'AMOUR, bemid. discr. relex adressen dames, boys. Laagste tarief. Hrl. 045-225237.

PRIVÉ EN ESCORT service Babette + Sylvia, tev. liveshow, tel. 045-458806, ook weekends.

CLUB PRIVÉ NO. 2 vereniging onbetwistbaar de beste. Verkozen door de Franse pers als een van de mooiste huizen van Nederland. Provincialeweg 20, Reijmerstok, tel. 04457-2186. Weg Maastr.-Vaals afslag Noorbeek.

JONGEMAN 28 jr. verwent dames tegen ger. verg. Br. o.nr. RO 904 LD, Postb. 46, 6040 AA Roermond.

VIDEOCLUB Waubach, Marktstr. 2B 045-323062. Wenst al haar cliëntele prettige kerstdagen en een voorspoedig 1983. Tijdens kerstdagen gesl.

KATJA voor een gezellig uurtje bij u thuis. Tel. 045-422564.

KATJA wenst al haar vrienden en kennissen prettige feestdagen.

BRIGITTE ontvangt u privé, tel. 043-35259.

TAMARA ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes, tel. 043-31440.

NIEUW GEOPEND. privéadres met 4 leuke meisjes, tevens escort, geopend van 10.00 t/m 24.00 uur, tel. 045-456075, b.g.g. 462182.

CONTACTBURO KERKRADE, bemid. vertr. adr., gunstig tarief, tel. 045-461970.

Nieuw privé bij **BIGGY** 04490-20464, voorh. Geleen.

Nieuw **CLUB PRIVE** met doorlopende videoshows. Tel. 04490-26441.

CHARMANTE HOSTESSES Heidi, Hennie, Reny en Joyce ontvangen u in privé-cinema. Entree ƒ 15,– met 2 gratis drankjes. Alle relaxmogelijkheden. Bij ons kan alles. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr. vanaf Vrijthof. Tel. 043-18884.

ESCORT-SERVICE in hotel of bij u thuis. Tel. 045-226190.

ESCOETSERVICE, lifeshow bij u thuis, ook weekends. Tel. 045-226980.

CONTACTBURO PRIVE Stationstr. 31, Sittard, 10.00 tot 22.00 uur, 04490-12526, meisjes gevr.

PRIVE en escortservice met nieuwe meisjes, voor dag en nacht, 045-726821.

ANGELA + SYLVIA bezoeken u thuis of in hotel, tel. 043-625626.

Privé in Echt! **SOFIA,** jong en lief. Tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

PRIVE, ESCORT, lifeshow, betrouwbaar en discreet. 045-461457, ook weekends.

ROXANNE! Diverse mogelijkheden. Tel. 04750-33416.

PRIVÉ EN ESCORT. Lifeshow. Rika en Bianca. Ook weekends. Tel. 045-226980.

Huwelijk kennismaking

Hr. 53 jr. ongeb. zkt. contact m. jongere vr. met pos. instell., graag creatief, NATUURLIEFHEBSTER die buiten zou willen leven en voor- en nadelen geaccepteerd. Geen probleem geval maar gewoon iemand die fijn wil leven en zich daarvoor wil inzetten. Brieven liefst met foto en tel.nr. o.nr. SH 137, LD Nobelstr. 12, 6411 ED Heerlen, disr. verz.

Aantr. slk. wed., ser. type zkt. kenn.mak. m. goed uitz. nette slk. HEER, ± 1.70 m grt., 55-57 jr., geen bartype, voor goede relatie. Br.o.nr. SH 138 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

ALLEENSTAANDEN, a.s. zondag „2e kerstdag" dansen in het Irenehuis te Brunssum, aanv. 20.00 uur. Bew. v. alleenst. verpl.

Lage kosten - zeker slagen. Dat kan. Waar u ook woont. Discreet en modern. Voor onze gratis brochure: STICHTING NOVUM, PB 300, 6710 BH Ede Gld., tel. 08380-13000. Weert 04950-31690. Erk. door RvT.

Man 34 jr. zkt. KENNISMAKING met jonge vrouw. Doel een goede relatie opbouwen en event. samenwonen. Br. o. no. HO 928 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Café COIN DE PARIS. Wij wensen alle vrienden en bekend 'n zalig kerstfeest en 'n gelukkig nieuwjaar. Wij zijn 1e en 2e kerstdag gewoon geopend. Kerstavond met 'n extra traktatie.

Man 33 jr. m. kinderen zkt. kennism. m. lieve VROUW m. of zonder kind. om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br. on. nr. 144 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette vrijgezel 45 jr. z.k.m. dito DAME, i.b.v. auto, br. on. nr. SB 548 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Nette j. man 35 jr. gesch. m. vast werk, zkt. lieve VROUW voor 't verdere leven, kind geen bezw., br. on. nr. SB 549 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

BELANGENGROEP alleenst. z.l. Zondag 26 dec. 20.00 uur gezellige dansavond met orkest in Oskaar Overhoven-Sittard, bewijs all. verplicht, inl. tel. 04495-2556.

26 dec. zondag voor ALLEENSTAANDEN 18.30 u. kerstdiner daarna dansen met muziek. Hotel Benelux, Rijksweg 7, Beek BV. Tel. 04494-47575.

Nette RK weduwn. 52 jr. z. kind., geen uitgaanstype, zkt. KENNISMAKING m. een slanke, nette alleenst. RK weduwe tot 52 jr., geen uitgaanstype, om een nieuw leven op te bouwen. Br.o.no. 815 VA LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

HEER, 46 jr. 1.73 m, spontaan, open karakter, natuurminnend, actief, van goede wil. Zou graag eenv. besch. dame ontmoeten om samen gelukkig te leven. Schrijven via IPA H 1088, Postbus 577, Valkenswaard.

Elke vrijdag- en zaterdagavond voor ALLEENSTAANDEN van 20.00-3.00 uur café Coin de Paris, rijksweg Zd. 245, Geleen.

Nette JONGEMAN, 40 jr., 1.65 mtr, erg gevoelig, zoekt langs deze onsympathieke weg serieuze kennismaking met een eerlijke, lieve jonge vrouw van dezelfde leeftijd of jonger. Wed. of gesch. maakt niet uit. Mijn doel is om de eenzaamheid op te lossen en later een nieuwe toekomst op te bouwen. Brieven o.no. 861 HK aan Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen..

Jonge zakenman, 30 jr., slank, zkt. kennismaking met jonge VROUW om een vaste en inhoudsvolle relatie op te bouwen. Br. o. nr. HK 936 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek bel 045-739383 Els Swaans



Horizontaal:

1. betaalplaats; 4. bezinksel; 10. laten schieten; 15. vrucht; 20. toekomend deel; 25. plakmiddel; 28. in het jaar; 30. vuurkoord; 31. aantekenboekje; 33. oude vochtmaat; 35. op een andere plaats; 37. balken; 38. rivier in Rusland; 39. plaats in Gelderland; 41. vreemde; 43. bijbelse figuur; 44. meterton; 46. salva venia; 47. bar; 48. liefste (Eng.); 49. iemand die gestolen goed opkoopt; 50. verharde huid; 52. zuivelprodukt; 54. god van de liefde; 56. part; 58. klap; 59. hoofddeksel; 60. boom; 62. getroffen; 63. geneesheer; 65. leesteken; 66. vastheid van wilsbesluit; 67. groente; 68. zacht metaal; 69. rhodium; 70. deel van het oor; 72. priem; 74. groente; 76. Europeaan; 77. pudding; 78. gesloten; 79. Indische palm; 81. gemeenschappelijke weide; 83. gift aan een arme; 84. plaats in Limburg; 86. beest; 87. vrucht; 88. toespraak; 89. deel van een bijenkorf; 91. vervelende; 93. luizeëi; 95. deel van een fiets; 96. kier; 97. niet hetzelfde; 99. goed doorbakken; 100. soort onderwijs; 102. schildknaap; 104. met kracht lucht uitstoten; 107. in de aren komen; 108. namelijk; 109. nagerecht; 110. errore excepto; 111. kist van open latwerk; 112. zuivelprodukt; 114. meekrap; 116. non licet; 117. ten aanzien van; 119. Archi Episcopus; 120. sint; 121. afgesloten zeebocht; 123. studeren; 125. opschrijven; 127. zelfkant; 129. mist; 131. achter; 133. schel; 134. mannelijk schaap; 136. glazen gebouwtje voor het kweken van planten; 137. nieuw (in samenstellingen); 138. godin van de dageraad; 140. visgerei; 141. sleepnet; 142. speelgoed; 143. bijwoord; 145. luchtvaartmaatschappij; 147. bovenste gedeelte; 149. dun katoenen dubbelweefsel; 150. dop op een zuigfles; 151. tam; 152. vrucht; 153. par exemple; 154. belemmering; 156. vochtmaat van vier ankers; 158. rund; 162. deel van de dag; 163. bloeiwijze; 164. ingewand van een haring; 165. steen; 166. telwoord; 168. beroep; 170. wortel; 171. hoofddeksel; 173. adviesraad; 174. sprookjesfiguur; 176. netto; 178. plotseling; 180. latuw; 182. rivier in Oostenrijk; 184. elektriciteit; 185. met ingang van; 186. Europeaan; 188. rivier in Italië; 190. plaats in Frankrijk; 192. april; 193. gesloten; 194. voegwoord; 195. straf op school; 197. de eerste beginselen betreffend; 200. milligram; 201. juist zoals; 202. omroepvereniging; 203. hevig; 206. collectieve arbeidsovereenkomst; 207. paardje; 209. wereldtaal; 210. gravin van Holland; 211. soort van look; 212. tegenover; 213. insekt; 214. projectieplaatje; 216. een zekere; 218. plaats in Frankrijk; 220. meisjesnaam; 222. muuropening; 224. honingdrank; 226. getij; 228. door een misstap het evenwicht verliezen; 232. monoplaan; 235. middelbaar onderwijs; 236. plechtige gelofte; 238. vogel; 239. list; 240. telwoord; 241. een weinig; 242. de mensen; 243. tijdstip; 245. plaats in Duitsland; 246. eikeschors; 248. een zeker persoon; 249. jongensnaam; 250. aanwijzend voornaamwoord; 253. niet slim; 255. onheilsgodin; 256. koordans; 257. stang voor een bedgordijn; 259. ordenen; 262. spoedig; 263. bosmeertje; 264. beweging van de tong; 265. elektrisch geladen deeltje; 266. troefkaart; 267. kraan; 269. deel van een boom; 271. voorzetsel; 272. het schimmenrijk; 273. buitendijks land; 275. boom; 277. keukengerei; 279. laatstleden; 280. naar aanleiding van; 281. lage houten wagen; 282. bekeuring; 284. speelgoed; 288. blikken trommel; 290. nauw; 293. gevangenis; 295. kledingstuk; 296. Royal Society; 298. jongensnaam; 300. elpenbeen; 302. aaien; 305. hatelijke opmerking; 307. schrijflijn; 309. geografische mijl; 310. tasto solo; 312. kloosterzuster; 313. slee; 314. voorzetsel; 316. scherp kijken; 317. zijrivier van de Tiber; 318. geluid van een ezel; 320. laagte; 321. beryllium; 322. deel van het gebit; 324. 24 uur; 326. bloem; 328. berg op Kreta; 329. grote hamer; 330. koffer; 331. slag; 333. muziektempel; 334. punt; 336. drank; 338. dierbaar; 339. kerel; 340. cijfer; 341. ontkenning; 342. wild rund uit de ijstijd; 344. iemand in het voorbijgaan opzoeken; 345. gebak; 347. rekening; 348. kansspel; 351. op grote afstand; 352. mannetje van het konijn; 353. dik en plomp; 355. deel van een etmaal; 358. waardeloos; 359. familles nombreuses; 360. toegankelijk; 362. ovenkrabber; 364. glazen buis; 366. iedereen; 367. kliegeit; 369. mersdoekje; 372. muzieknoot; 373. opgeld; 374. gast; 376. het zij zo; 377. land in Azië; 379. maatstaf; 381. slechte vrouw; 383. waterjuffer; 385. knobbel; 386. met uitzondering van; 388. Union Latine; 390. soortelijk gewicht; 391. vod; 393. zuivelprodukt van gestremde melk; 395. snelschrift; 397. lusthof; 398. rivier in Italië; 399. figuurdans; 401. waterkering; 403. in één keer; 406. god van de liefde; 408. rivier in Italië; 409. aantal; 410. een rauw keelgeluid geven; 411. nauwkeurig afmeten; 412. krachtige weerstand biedend; 413. als onderpand geven; 414. sporeplant.

Verticaal:

1. kaarsdrager; 2. plaatsje aan de Dedemsvaart; 3. wond; 5. Radio Luxembourg; 6. deel van het hoofd; 7. bijbelse reus; 8. openbare weg; 9. moeder; 10. niet weinig; 11. meisjesnaam; 12. en dergelijke; 13. speelgoed van een baby; 14. voorzetsel; 15. millimeter; 16. vocht dat onmisbaar is voor het behoud van de levensverschijnselen; 17. oosterlengte; 18. plaats in Gelderland; 19. wreed keizer; 20. spil; 21. niet geldig; 22. steekvlieg; 23. roem; 24. plus; 25. betaalmiddel; 26. Engels telwoord; 27. in ritmische pas gaan; 29. rivier in Duitsland; 32. gedaan en laten; 34. reeds; 36. rijksgrens; 38. smart; 40. enthousiasme; 42. oor (Eng.); 45. vrucht; 46. helder en kalm; 48. rivier in Schotland; 49. niet laag; 51. ten afscheid; 53. telkens weer; 54. plaatsje in Frankrijk; 55. rondhout; 56. lidwoord; 57. Livre Sterling; 58. pronken; 59. stop; 61. stang; 64. wintervoertuig; 67. idee; 69. Europeaan; 71. [illegible]; 73. stannum; 75. door warmte vloeibaar laten worden; 77. vanaf; 78. driekoor; 80. keurig; 81. vogel; 82. oogvocht; 84. reinigen; 85. rivier in Frankrijk; 86. [illegible]da; 88. ligplaats voor schepen; 90. wilde haver; 92. naam van een sterrenbeeld; 94. ogenblik; 97. [illegible]; 98. vervelend; 99. Belgische kiezelzandsteen; 100. vis; 101. ijzerhoudende grond; 103. paradijs; 105. persoon die gevoed moet worden; 106. naar aanleiding van; 109. landhuis; 111. gebogen haakje; 112. gereedschap; 113. strook; 115. stekelig dier; 118. nestel; 120. hemellichaam; 121. waterdoorlatend; 122. vochtig; 124. maanstand; 125. van dik garen geknoopt weefsel; 126. bijbelse figuur; 128. Greenwichtijd; 129. bovenste dakrand; 130. ongebonden; 132. hoge stand; 135. zware bomen; 137. neon; 139. selenium; 141. wijdbuikige tafelfles; 144. sommen maken; 146. kerel; 148. nachthemd; 151. inhoudsmaat; 152. zangstem; 153. peter; 155. lengtemaat; 157. snijwerktuig; 159. uitstalkast; 160. ik (Latijn); 161. gravure; 162. eenstemmig; 163. dochter van Zeus; 164. het genieten; 167. dwaas; 169. reserve; 171. glazen laboratoriumbuisje; 172. meisjesnaam; 175. toegehaalde lus; 177. Griekse letter; 179. Sociaal-economische Raad; 180. zij (Duits); 181. groet (Latijn); 182. dun; 183. naar mijn mening; 184. plaats in België; 187. recht stuk van een [illegible]; 188. voortbrengsel van de natuur; 189. [illegible]; 190. overschot; 191. deel van een minuut; 192. atmosfeer overdruk; 195. haveloze, slordige vrouw; 196. [illegible]; 198. volk; 199. scheepsuitruster; 201. vaarwel; 204. telwoord; 205. plant; 208. aanwijzend voornaamwoord; 215. dier; 217. oefeningsstuk; 218. [illegible]; 219. overdadig eten en drinken; 221. [illegible]; 223. [illegible]; 224. [illegible]; 225. rondgang; 227. [illegible] worden; 229. meisjesnaam; 230. [illegible]; 231. plaats in Drente; 232. plaats op de Veluwe; 233. [illegible]; 234. bode; 235. van de geest; 237. van het leven beroven; 2[illegible]. maand; 244. [illegible]; 247. roepen; 250. deel van een schip; 251. plaats in Duitsland; 252. voorzetsel; 253. in stukken snijden; 254. voorzetsel; 257. lichaamsdeel; 258. [illegible]; 260. scheepstouw; 261. drinkgerei; 263. telwoord; 264. [illegible]; 268. iets van bijzondere waarde; 270. [illegible]; 272. beest; 273. vliegangel[illegible]; 274. dwang der omstandigheden; 276. duw; 278. zandheuvel; 281. Engels graafschap; 282. bijvoorbeeld; 283. Europeaan; 285. gesneden stier; 286. [illegible]; 287. naar behoren; 288. vismaand; 289. Frans telwoord; 290. uniek; 291. nieuw; 292. persoonlijk voornaamwoord; 294. denkvermogen; 297. groot terrein met tribunes; 298. gesloten; 300. muziekterm; 301. behorende tot de Kerk van Rome; 303. het verwisselen van haren; 304. dochter van Laban; 305. erwtensoep; 306. bekoorlijk; 308. vluchtige stof; 309. gebabbel; 311. plaats in Friesland; 313. lokmiddel; 315. strafwerktuig; 317. Engels bier; 319. zangstem; 321. bouwmateriaal; 322. filet van tong; 323. doekje met iets zoets; 325. bij voorkeur; 327. nachtmuts; 329. wetenschap van de Chinese taal en cultuur; 330. eisen; 331. schrijfgerei; 332. zonder slaap; 335. plezier; 337. woestijnschip; 338. plaats in Texas; 339. niet scherp omlijnd; 343. ondernemingsraad; 346. ten bedrage van; 349. als; 350. [illegible]; 352. meisjesnaam; 354. verlaagde toon; 356. land in [illegible]; 357. gemeen; 360. kijken; 361. en dergelijke; 363. voorvoegsel; 365. tarif normal; 366. reeds; 368. [illegible]; 370. Lectori Salutem; 371. Griekse letter; 373. bijbelse figuur; 374. zijrivier van de Donau; 375. [illegible]; 378. raad; 380. tijding; 382. uitdelen; 384. meisjesnaam; 385. [illegible]; 386. familie[illegible]; 387. [illegible]; 389. [illegible]; 391. [illegible]; 392. [illegible]; 394. plaats in [illegible]; 396. noordgrens[illegible]; 398. [illegible]; 399. [illegible]; 400. [illegible]; 401. [illegible]; 402. [illegible]schip; 404. naamloze vennootschap; 405. [illegible]; 407. Son Eminence.

OPEL-NIEUWJAARSSHOW.

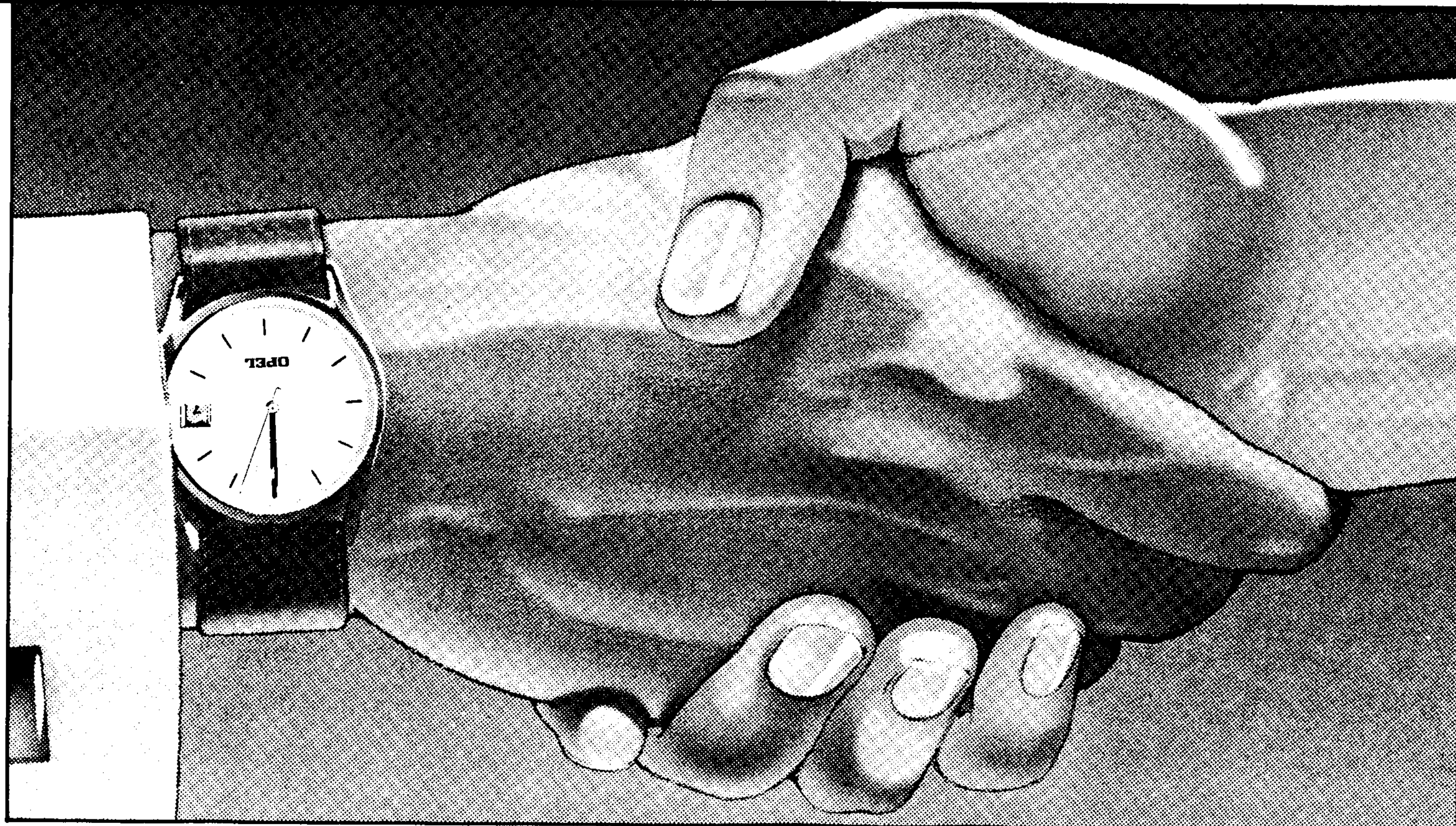
Van 27 t/m 31 december bent u bij alle Opel-dealers van harte welkom.

Feestelijk nieuwjaar voor snelle beslissers: f1.865,- voordeel.

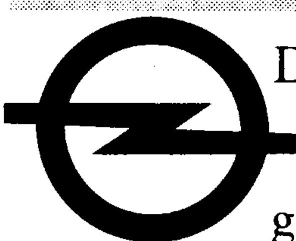
Bezoekers van de Nieuwjaarsshow die snel beslissen tot de aanschaf van de **Opel Ascona Special** besparen op dat zelfde moment een kleine tweeduizend gulden. En ze zijn bovendien een prachtwagen rijker. De Ascona Special heeft talloze extra's, zoals mistachterlicht, van binnenuit verstelbare spiegel, metallic-lak, ingebouwde radio, toerenteller, oliedrukmeter, voltmeter en opbergvakken in de portieren.

De normale prijs voor deze auto is al laag: f 24.364,–
De speciale Opel-Nieuwjaarsshowprijs is: **f 22.499,–**
Uw nieuwjaarspremie: f 1.865,–



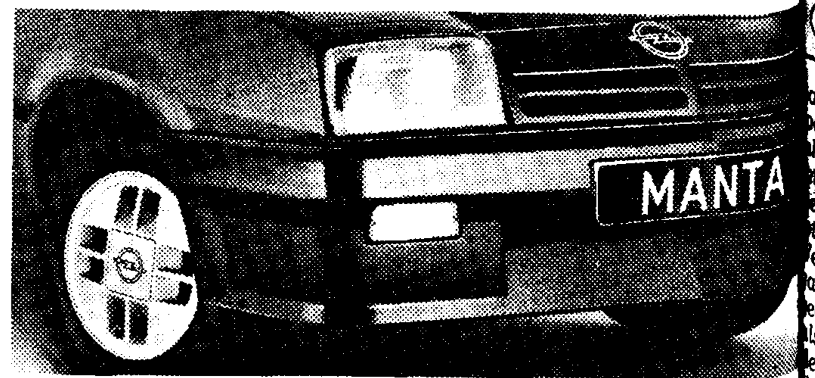


Een festijn voor het hele gezin.



De Opel-Nieuwjaarsshow van vorig jaar bezorgde honderdduizenden Nederlanders een gezellige dag tussen kerst en jaarwisseling. En ook dit jaar is het weer raak. Alle Opel-dealers van Nederland hebben hun showroom omgetoverd tot een feestruimte waar het gezellig toeven is. En echt niet alleen dank zij de warme ontvangst. In een prachtige show ziet u al het autonieuws van het nieuwe jaar, waar iedere automobilist op z'n gemak kennis mee kan maken. Opel-rijder of geen Opel-rijder, je doet in ieder geval een heleboel nuttige informatie op, over wat je als autobezitter kan en mag verwachten op het gebied van komfort, uiterlijk en techniek.
En het is tegelijkertijd een leuk uitstapje voor het hele gezin, zo in deze vakantietijd. Kompleet met een proefrit voor iedereen die dat wil. En daaraan is een leuke wedstrijd verbonden met vele schitterende prijzen.
Kortom: De Opel-Nieuwjaarsshow mag je niet missen. De Opel-dealer bij u in de buurt heet u bij deze van harte welkom.

De sportieve Manta. De elegante Ascona CD. En al die andere staaltjes van onvolprezen autotechniek... in de show



Kom, kijk en geniet. Zelfs als u nog lang niet bent aan vervanging van uw huidige auto, levert bezoek aan de grote Opel-Nieuwjaarsshow u schat aan nuttige informatie op. Want een kennismaking met alle Opel-modellen geeft een beeld van alles wat er op autogebied zoal te koop

Opel, sinds 1969 de meest gekochte auto.

Hoe is het mogelijk dat één en hetzelfde automerk zo lang achter elkaar op handen gedragen wordt door een groot deel van autorijdend Nederland? En dat gedurende een periode waarin het niet altijd gemakkelijk was om rijdend blij te blijven. Opel handhaafde zich fier aan de top. Straks in de showroom ziet en ervaart u waar Opel die blijvende eerste plaats aan te danken heeft. Bij de meeste automobilisten hangt de definitieve beslissing af van betrouwbaarheid, komfort, veel ruimte en minimale kosten. Eigenschappen die Opel blijkbaar meer heeft dan welk ander merk ook.

Showbezoekers profiteren van het Opel-Rente-Voordeel-Plan.

Financieringsdeskundigen van Opel (GMAC) ontwierpen een aantrekkelijk financieringsplan voor iederеen die nog dit jaar de wijze beslissing neemt een Opel aan te schaffen.

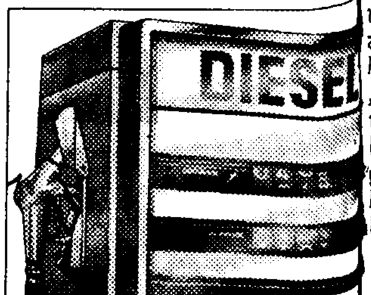


Kadett Flash. Sportiviteit met een heleboel extra's. En f1.052,- voordeel!

Sportief rijden alleen is niet voldoende, vindt Opel. En de Kadett Flash is daarvan een prachtig voorbeeld. Onder de motorkap huist een pittige 1.2 S-motor met een vermogen van maar liefst 44 kW/60 DIN-pk. En ondanks de scherp konkurrerende prijs treft u daarnaast een heleboel extra's aan. Speciale striping, open hoofdsteunen, een toerenteller, een kwartsklok, een dagteller en halogeenverstralers. Normaal f 18.347,–. Nu: f 17.295,–. Da's een dikke duizend gulden mooi meegenomen. Bovendien mag zelfs de sportiefste rijder na jaren rijplezier rekenen op een verrassend hoge inruilwaarde.

Ekonomie in uw autobudget. De Ascona Diesel.

Opel ontwikkelde als eerste in Europa een lichte, zuinige dieselmotor met bovenliggende nokkenas en hydraulische klepspelingsregeling. Ontworpen voor moderne personenauto's, voor dagelijks gebruik. Motoren met een groter uithoudingsvermogen, die dank zij nieuwe technologie veel zuiniger lopen en toch prestaties leveren die vergelijkbaar zijn met benzinemotoren. De Ascona Diesel, die u op de Opel-Nieuwjaarsshow kunt bewonderen, biedt bovendien veel ruimte en komfort standaard voor een Opel. Kiest u voor een proefrit met de Ascona Diesel, dan levert u wellicht de sportiefste dieselrit op die u ooit heeft gemaakt.



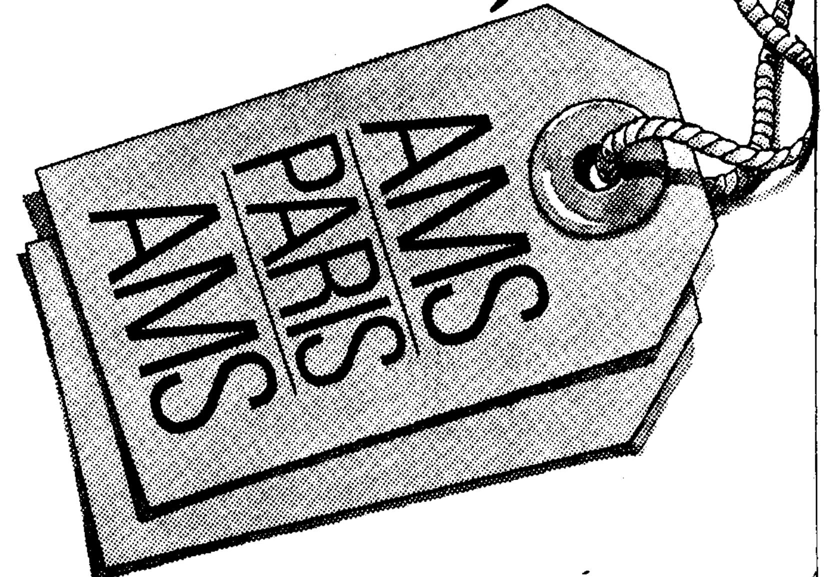
Uit de Nederlandse autopers:

„De nieuwe Rekord is niet te breken."

Een rekord op het gebied van ruimte, komfort, betrouwbaarheid en ekonomie. Zo wordt de nieuwe Opel Rekord in de Nederlandse autopers gekenschetst. Van oudsher werd de Opel Rekord al door menig automobilist als een topper in de grote middenklasse beschouwd. Opel produceerde er tussen 1953 en nu maar liefst 6,8 miljoen! De nieuwe Rekord is een waardige opvolger in die rijke traditie. Alle verbeteringen die aangebracht zijn, steunen op de meest recente ontwikkelingen in techniek en aërodynamika. En ze leiden allemaal tot nòg grotere prestaties bij een nòg lager verbruik. De bewonderaars zullen kennis kunnen maken met deze ruime nieuwkomer op de Opel-Nieuwjaarsshow. Bij de eerste aanblik valt de nieuwe, elegante lijn direkt op. Niet te zien, maar wel wetenswaardig is het feit dat de C_w-waarde met bijna 20% daalde. Minder luchtweerstand, minder verbruik. En mooi bovendien. Voor iedereen die de mogelijke aanschaf van een solide middenklasser in het achterhoofd heeft, is een proefrit met de nieuwe Opel Rekord een „must", als onmisbaar onderdeel voor een goede vergelijking in die klasse.



Win met het hele gezin een reis naar Parijs.



Op de grote Opel-Nieuwjaarsshow is niet alleen een heleboel interessants en aantrekkelijks te zien. Er valt ook het een en ander te winnen. Maar liefst 10 hoofdprijzen en een kleine 200 aantrekkelijke andere prijzen. Kom dus naar de Opel-Nieuwjaarsshow en win bijvoorbeeld zo'n geheel verzorgde reis voor het hele gezin naar de lichtstad. Een gezellig en goed hotel, ontbijten met knapperig stokbrood, een tochtje over de Seine, uitzicht vanaf het topje van de Eiffeltoren, dineren bij kaarslicht met een lekker wijntje... En u hoeft eigenlijk alleen maar plezierige dingen te doen om kans te maken op zo'n droomreis. U maakt een proefrit in een Opel van uw keuze, en daarna vult u het wedstrijdformulier in. Wie weet levert deze gezellige show op die manier ook nog een aardige prijs op.



Kom naar de Opel-Nieuwjaarsshow.